

第 29 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一一年七月二十日，星期三



Número 29

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 20 de Julho de 2011

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第172/2011號行政長官批示，委任澳門基金會行政委員會副主席。..... 7554

批示摘錄數份。..... 7554

行政會：

批示摘錄數份。..... 7555

聲明書一份。..... 7556

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2011, que nomeia o vice-presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau. 7554

Extractos de despachos. 7554

Conselho Executivo:

Extractos de despachos. 7555

Declaração. 7556

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

第34/2011號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽署供身份證明局使用的《IBM軟件的駐場支援服務》合同的簽署人。..... 7556

保安司司長辦公室：

第88/2011號保安司司長批示，將若干權力轉授予海關關長，作為簽訂向海關提供公務快艇附雙舷外機及相關設備合同的簽署人。..... 7556

社會文化司司長辦公室：

第123/2011號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予學生福利基金行政管理委員會主席，作為簽訂“2011/2012及2012/2013學年向公立學校學生供應膳食服務”合同的簽署人。..... 7557

第124/2011號社會文化司司長批示，將“一國兩制”研究中心主任的委任續期。..... 7557

第126/2011號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂嘉模泳池池水加熱系統更新合同的簽署人。..... 7558

第127/2011號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“承辦「國防教育營」活動”合同的簽署人。..... 7558

批示摘錄數份。..... 7558

警察總局：

批示摘錄數份。..... 7559

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 7560

聲明書一份。..... 7562

中醫藥科技產業園籌備辦公室：

批示摘錄數份。..... 7562

政府發言人辦公室：

批示摘錄一份。..... 7563

法務局：

批示摘錄數份。..... 7563

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 7565

印務局：

批示摘錄一份。..... 7566

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 34/2011, que subdelega poderes no director dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição de «Serviços de assistência técnica in loco do software da IBM» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação. 7556

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 88/2011, que subdelega poderes no director-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «Botes rápidos para o uso de Serviço com dois motores fora de borda e os respectivos equipamentos» para os mesmos Serviços. 7556

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2011, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de Refeições aos Alunos das Escolas Oficiais nos anos lectivos 2011/2012 e 2012/2013». 7557

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 124/2011, que renova a nomeação do coordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas». 7557

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2011, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para execução das «Obras de substituição do sistema de aquecimento da água das Piscinas do Carmo». 7558

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 127/2011, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de prestação de serviços relativo à «Jornada de Educação da Defesa Nacional». .. 7558

Extractos de despachos. 7558

Serviços de Polícia Unitários:

Extractos de despachos. 7559

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 7560

Declaração. 7562

Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa:

Extractos de despachos. 7562

Gabinete Porta-Voz do Governo:

Extracto de despacho. 7563

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 7563

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 7565

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 7566

法律改革及國際法事務局：		Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:	
批示摘錄數份。.....	7566	Extractos de despachos.	7566
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
決議摘錄一份。.....	7567	Extracto de deliberação.	7567
批示摘錄數份。.....	7567	Extractos de despachos.	7567
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份。.....	7573	Extracto de despacho.	7573
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	7573	Extractos de despachos.	7573
聲明書數份。.....	7574	Declarações.	7574
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	7584	Extracto de despacho.	7584
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄一份。.....	7584	Extracto de despacho.	7584
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	7584	Extractos de despachos.	7584
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	7586	Extractos de despachos.	7586
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	7590	Extractos de despachos.	7590
聲明書一份。.....	7590	Declaração.	7590
衛生局：		Serviços de Saúde:	
編制外合同及散位合同診療技術員的轉制名單。.....	7591	Lista de transição dos técnicos de diagnóstico e terapêutica contratado além de quadro e contratado por assalariamento.	7591
編制內診療技術員的轉制名單。.....	7598	Lista de transição do pessoal do quadro da carreira dos técnicos de diagnóstico e terapêutica.	7598
批示摘錄數份。.....	7600	Extractos de despachos.	7600
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	7603	Extractos de despachos.	7603
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄一份。.....	7605	Extracto de despacho.	7605
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	7606	Extractos de despachos.	7606
准照摘錄一份。.....	7606	Extracto de licença.	7606
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	7607	Extracto de despacho.	7607
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
議決摘錄一份。.....	7607	Extracto de deliberação.	7607
旅遊基金：		Fundo de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	7608	Extractos de despachos.	7608

土地工務運輸局：	
批示摘錄數份。.....	7609
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄一份。.....	7610
港務局：	
批示摘錄數份。.....	7610
地球物理暨氣象局：	
聲明書一份。.....	7611
房屋局：	
批示摘錄數份。.....	7612
能源業發展辦公室：	
批示摘錄數份。.....	7612

政府機關通告及公告

新聞局佈告：	
二零一一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	7614
通告一則，關於對該局一名顧問高級技術員處以撤職處分。.....	7615
行政暨公職局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	7615
公告一則，關於為行政暨公職局提供“方圓廣場大樓管理服務”的公開招標。.....	7615
公告一則，關於為行政暨公職局提供“公共行政大樓管理服務”的公開招標。.....	7616
法務局佈告：	
為填補顧問高級技術員（中文語言範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	7617
商業及動產登記局佈告：	
二零一一年六月份的商業登記名單。.....	7618
民政總署佈告：	
二零一一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	7706
公告一則，關於“提供「2011澳門除夕倒數演唱會（暫定名稱）」的統籌及執行演出製作、表演者、舞台、燈光、影像播放、音響服務”的公開招標。.....	7716

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extractos de despachos.	7609
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extracto de despacho.	7610
Capitania dos Portos:	
Extractos de despachos.	7610
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
Declaração.	7611
Instituto de Habitação:	
Extractos de despachos.	7612
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
Extractos de despachos.	7612

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete de Comunicação Social:	
Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2011.	7614
Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a uma técnica superior assessora deste Gabinete.	7615
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	7615
Anúncio referente ao concurso público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de condomínio do Edifício Vicky Plaza.	7615
Anúncio referente ao concurso público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública.	7616
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área linguística chinesa.	7617
Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
Lista do registo comercial referente ao mês de Junho de 2011.	7618
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 2.º trimestre de 2011.	7706
Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de serviços de coordenação, de produção de espectáculos, de artistas, palco, iluminação, projecção de imagens e sistema sonoro para o «Concerto de Contagem Decrescente para a Passagem do ano 2011 (nome provisório)».	7716

法律及司法培訓中心佈告：

通告一則，關於第三屆“進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”之實習員的最後成績。..... 7717

法務公庫佈告：

二零一一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 7717

退休基金會佈告：

告示一則，關於治安警察局一名已故退休警員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 7718

經濟局佈告：

商標的保護。..... 7719

營業場所之名稱及標誌的保護。..... 7933

設計及新型的保護。..... 7933

授權的發明專利之延伸。..... 7935

發明專利延伸的保護。..... 7940

發明專利的保護。..... 7940

通告一則，關於以普通入職考試方式招考二等督察實習員二十名。..... 7943

財政局佈告：

為填補首席特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單。..... 7956

澳門保安部隊事務局佈告：

告示一則，關於治安警察局一名已故警員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 7956

澳門監獄佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員（行政範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單。..... 7957

衛生局佈告：

通告一則，關於張貼為填補一級護士四百七十九缺，以考核方式進行普通入職開考經更正的准考人確定名單。..... 7957

通告一則，關於更正診療範疇同等學歷審查程序通告的中文版。..... 7958

教育暨青年局佈告：

為填補一等技術員（社會科學專業，包括新聞及公共傳播學、經濟學、公共行政學、社會學及社會工作學）兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考的應考人成績表。..... 7959

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Aviso referente à informação final sobre o aproveitamento e graduação dos estagiários do Terceiro Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público. 7717

Cofre dos Assuntos de Justiça:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2011. 7717

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um guarda, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 7718

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marcas. 7719

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. 7933

Protecção de desenhos e modelos. 7933

Extensão de patente de invenção concedida. 7935

Protecção de extensão de patente de invenção. 7940

Protecção de patente de invenção. 7940

Aviso sobre o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de vinte inspectores de 2.ª classe estagiários. 7943

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal. 7956

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixadas por um falecido guarda do Corpo de Segurança Pública. 7956

Estabelecimento Prisional de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, área administrativa. 7957

Serviços de Saúde:

Aviso sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatrocentas e setenta e nove vagas de enfermeiro de grau 1. 7957

Aviso referente à rectificação da versão chinesa do aviso de «Procedimento para a equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica». 7958

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, na especialidade de ciências sociais (incluindo jornalismo e comunicação pública, economia, administração pública, sociologia e serviço social). 7959

通告一則，關於更正以考核方式進行普通入職開考，以填補二等技術輔導員（行政及財政範疇）兩缺的開考通告內有關職務內容及更改典試委員會成員。.....	7960	Aviso referente à rectificação do conteúdo funcional e à alteração da composição do júri do aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira.	7960
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補首席特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	7961	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	7961
公告一則，關於體育發展局轄下游泳池救生員服務的公開招標。.....	7961	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto.	7961
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
將若干權權授予該學院理事會院長。.....	7963	Delegação de competências no presidente do Conselho de Gestão deste Instituto.	7963
將若干職權授予該學院理事會副院長。.....	7965	Delegação de competências na vice-presidente do Conselho de Gestão deste Instituto.	7965
將若干職權授予該學院理事會代秘書長。.....	7968	Delegação de competências no secretário-geral, substituto deste Instituto.	7968
將若干職權授予該學院博彩教學暨研究中心主任。.....	7970	Delegação de competências na coordenadora do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo deste Instituto.	7970
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
二零一一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	7972	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2011.	7972
將若干職權轉授予該學院副院長。.....	7973	Subdelegação de competências no vice-presidente deste Instituto.	7973
將若干職權轉授予該學院技術暨學術輔助部處長。.....	7974	Subdelegação de competências no chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico deste Instituto.	7974
將若干職權轉授予該學院行政暨財政輔助部處長。.....	7975	Subdelegação de competências na chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto. ..	7975
將若干職權轉授予該學院旅業及酒店業學校校長、望廈迎賓館館長、若干名職務主管及一名行政副經理。.....	7976	Subdelegação de competências nas directoras da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira e da Pousada de Mong-Há, em várias chefias funcionais e no gerente assistente executivo deste Instituto.	7976
澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：		Comissão do Grande Prémio de Macau:	
公告一則，關於“第2號工程——貴賓、贊助商及評述員設施——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的公開招標。.....	7977	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da empreitada de «Obra n.º 2 — Instalações para VIPs, sponsors e comentadores para o 58.º Grande Prémio de Macau».	7977
公告一則，關於“第5號工程——安裝水塘看台座位及頂蓋——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的公開招標。.....	7979	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da empreitada de «Obra n.º 5 — Instalação de bancadas e coberturas junto ao reservatório para o 58.º Grande Prémio de Macau».	7979
公告一則，關於“第6號工程——賽車大樓維修及臨時車房安裝——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的公開招標。.....	7980	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da empreitada de «Obra n.º 6 — Conservação dos Edifícios do Grande Prémio, instalações nas coberturas e instalações das garagens provisórias para o 58.º Grande Prémio de Macau».	7980
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於“青洲水廠排泥管設計連建造承包工程”的公開招標。.....	7982	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de conduto de escoamento de água lodosa da SAAM na Ilha Verde».	7982

公告一則，關於“澳門國際機場對出行車天橋護欄加固工程”的公開招標。.....	7983	Anúncio referente ao concurso público para empreitada de «Reforço das guardas do viaduto perto do Aeroporto Internacional de Macau».	7983
地球物理暨氣象局佈告：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	7985	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	7985
環境保護局佈告：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
二零一一年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	7985	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 2.º trimestre de 2011.	7985
運輸基建辦公室佈告：		Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:	
公告一則，關於“C380——輕軌一期車廠地基建工程”的公開招標。.....	7986	Anúncio referente ao concurso público da «Construção das fundações do parque de materiais e oficina da 1.ª fase do sistema de metro ligeiro — C380».	7986
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
環球形象顧問協會——章程。.....	7988	Associação de Imagem Consultor Global. — Estatutos.	7988
Associação da Igreja Porta da Fé——章程。.....	7989	Associação da Igreja Porta da Fé. — Estatutos.	7989
跨時代聯合會——章程。.....	7990	Kua Si Toi Federação. — Estatutos.	7990
世界旅遊經濟研究中心——章程。.....	7991	Centro de Pesquisa Economia Global de Turismo. — Estatutos.	7991
澳門作家協會——章程。.....	7993	Associação dos Autores de Macau. — Estatutos.	7993
澳門稅務學會——修改章程。.....	7994	Associação de Fiscalidade de Macau. — Alteração dos estatutos.	7994
華僑大學澳門校友會——修改章程。.....	7994	Associação de Alunos da Universidade «Hua Qiao» em Macau. — Alteração dos estatutos.	7994
澳門象棋總會——修改章程。.....	7995	Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau. — Alteração dos estatutos.	7995
澳門濠江中學校友會——修改章程。.....	7995	Associação de Antigos Alunos da Escola Hou Kong. — Alteração dos estatutos.	7995
晨光福音堂——修改章程。.....	7996	Igreja Cristã de Horizonte. — Alteração dos estatutos. ..	7996
永隆銀行有限公司——澳門分行——試算表於二零一一年六月三十日。.....	7997	Banco Wing Lung Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2011.	7997
澳門通股份有限公司——試算表於二零一一年六月三十日。.....	7998	Macau Pass, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2011.	7998
儲金行澳門離岸附屬機構股份有限公司——試算表於二零一一年六月三十日。.....	7999	Caixa Geral de Depósitos Subsidiária Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2011.	7999

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 172/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2001號行政法規訂定、第17/2011號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十三條第二款、第三款、第四款及第六款之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2, 3, 4 e 6 do artigo 13.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001 (Estatutos da Fundação Macau), na redacção que lhes foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2011, o Chefe do Executivo manda:

一、委任林金城為澳門基金會行政委員會副主席。

1. É nomeado Lam Kam Seng Peter para exercer o cargo de vice-presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau.

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一一年七月十九日

19 de Julho de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一一年六月二十八日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 28 de Junho de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，梁詠嫻在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改該合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，由二零一一年八月二十五日起生效。

Leong Veng Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2011.

透過簽署人二零一一年六月二十八日之批示：

Por despachos do signatário, de 28 de Junho de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項規定，潘健華及劉鴻武在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的散位合同，由二零一一年七月十七日起續期壹年。

Pun Kin Wa e Lao Hong Mou — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2011.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，王秀美在政府總部輔助部門擔任第一職階首席公關督導員之編制外合同，由二零一一年九月七日起續期兩年。

Wong Sao Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2011.

透過行政長官二零一一年七月一日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Julho de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，延長徵用司法警察局第一職階首席翻譯員王婷在本辦公室擔任第一職階主任翻譯員的期限，自二零一一年九月十五日起，為期一年。

Wang Ting, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da Polícia Judiciária — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2011.

透過簽署人二零一一年七月四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，蕭元鈞及梅詠思在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員之編制外合同，由二零一一年八月二十二日起續期壹年。

二零一一年七月十九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 柯嵐

Por despachos do signatário, de 4 de Julho de 2011:

Sio Un Kuan e Mui Weng Si — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Agosto de 2011.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Julho de 2011. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *O Lam*.

行政會

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一一年四月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用王軼欣，自二零一一年六月一日起，在本會秘書處擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期一年。

摘錄自本會秘書長於二零一一年五月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，吳秋成在本會秘書處擔任第一職階首席技術員之編制外合同，自二零一一年七月九日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零一一年五月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第四十五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以試用期性質的散位合同方式聘用李鑑威，自二零一一年五月二十三日起，在本會秘書處擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，為期六個月。

摘錄自行政長官於二零一一年六月三日作出的批示：

吳書昇，教育暨青年局第一職階顧問高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，以徵用方式在本會秘書處擔任同一職級及職階之職務，為期一年，自二零一一年七月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一一年六月十三日作出的批示：

沈夷佳，體育發展局第二職階特級技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，以徵用方式在本會秘書處擔任第一職階首席特級技術輔導員之職務，為期一年，自二零一一年七月一日起生效。

CONSELHO EXECUTIVO

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Abril de 2011:

Wong Iat Ian — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2011.

Por despacho da Secretária-geral deste Conselho, de 6 de Maio de 2011:

Ng Chao Seng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Julho de 2011.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Maio de 2011:

Lei Kam Wai — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 45.º da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Maio de 2011.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Junho de 2011:

Ng Su Seng, técnica superior assessora, 1.º escalão, da DSEJ — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Secretaria, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2011.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Junho de 2011:

Sam I Kai, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, do ID — requisitada, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nesta Secretaria, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2011.

聲 明

茲聲明本會秘書處第一職階二等技術輔導員陳婉文，屬散位合同，現應關係人的要求，由二零一一年七月十八日起，終止其職務。

二零一一年七月八日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室**第 34/2011 號 行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予身份證明局局長黎英杰或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際商業機器世界貿易公司”簽署供身份證明局使用的《IBM軟件的駐場支援服務》合同。

二零一一年七月八日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一一年七月十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

保 安 司 司 長 辦 公 室**第 88/2011 號 保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，連同第13/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示：

轉授予海關關長徐禮恆一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“鑫榮華里船務（澳門）有限公

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Un Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, nesta Secretaria, cessou funções, a seu pedido, desde 18 de Julho de 2011.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 8 de Julho de 2011. —
A Secretária-geral, *O Lam*.

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 34/2011**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de «Serviços de assistência técnica *in loco* do software da IBM» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «IBM World Trade Corporation».

8 de Julho de 2011.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 12 de Julho de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 88/2011**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director-geral dos Serviços de Alfândega, Choi Lai Hang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como

司”簽訂，向澳門特別行政區海關提供公務快艇附雙舷外機及相關設備的合同。

二零一一年七月十四日

保安司司長 張國華

二零一一年七月十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 123/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以便代表學生福利基金作為簽署人，與“黑沙公園餐廳有限公司”簽訂“2011/2012及2012/2013學年向公立學校學生供應膳食服務”之合同。

二零一一年七月五日

社會文化司司長 張裕

第 124/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第十條c)項，第218/2008號行政長官批示第四款，第198/2010號行政長官批示第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

楊允中擔任“一國兩制”研究中心主任的委任自二零一一年八月十二日起續期一年。其每月收取930薪俸點，即相當於

outorgante, no contrato de aquisição de «Botes rápidos para o uso de Serviço com 2 motores fora de borda e os respectivos equipamentos» para os mesmos Serviços, a celebrar com a «Iam Wing Wah Lei Cheng Navio (Macau) Limitada».

14 de Julho de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 14 de Julho de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de Refeições aos Alunos das Escolas Oficiais nos anos lectivos 2011/2012 e 2012/2013», a celebrar com o «Restaurante Parque Hac Sa Limitada».

5 de Julho de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 124/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea c) do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, no n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2008, no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2010, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É renovada a nomeação, como coordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas», de Ieong Wan Chong, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 12 de Agosto de 2011, com a remuneração mensal correspondente à de professor

澳門理工學院教職人員職程第五職階教授的薪酬，另附加該學院人事章程第六十七條所訂定的津貼金額。

二零一一年七月六日

社會文化司司長 張裕

第 126/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長黃有力或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與利明（澳門）工程有限公司簽訂嘉模泳池池水加熱系統更新合同。

二零一一年七月八日

社會文化司司長 張裕

第 127/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門童軍總會簽訂“承辦「國防教育營」活動”之合同。

二零一一年七月十二日

社會文化司司長 張裕

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一一年六月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規

coordenador, do 5.º escalão, da carreira do pessoal docente do Instituto Politécnico de Macau, índice 930, acrescida do subsídio estabelecido no artigo 67.º dos Estatutos do Pessoal do mesmo Instituto.

6 de Julho de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução das «Obras de substituição do sistema de aquecimento da água das Piscinas do Carmo», a celebrar com a Companhia de Engenharia Lei Ming (Macau), Limitada.

8 de Julho de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 127/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços relativo à «Jornada de Educação da Defesa Nacional», a celebrar com a «Associação dos Escoteiros de Macau».

12 de Julho de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2011:

Sou Sio Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabi-

定，蘇兆祥在本辦公室擔任職務的編制外合同，以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員職務的薪俸點為600，自二零一一年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年六月三十日作出的批示：

根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第九條第二款和第三款的規定，李向玉博士獲續任為澳門理工學院院長，自二零一一年九月一日起生效，任期兩年。

根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十三條第二款及第十五條第一款的規定，殷磊博士獲續任為澳門理工學院副院長，自二零一一年九月一日起生效，任期兩年。

二零一一年七月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 丘曼玲

nete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2011:

Doutor Lei Heong Iok — renovada a nomeação, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto Politécnico de Macau, nos termos do artigo 9.º, n.ºs 2 e 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Doutora Yin Lei — renovada a nomeação, pelo período de dois anos, como vice-presidente do Instituto Politécnico de Macau, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, e 15.º, n.º 1, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Julho de 2011. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Iao Man Leng*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一一年六月一日作出的批示：

根據第5/2009號行政法規第十四條之規定，吳麗珍碩士在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零一一年八月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一一年七月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，李南健學士在本局擔任第一職階一等技術員（資訊範疇）職務的編制外合同，由二零一一年九月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Alexandre Morais Hoi在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，由二零一一年九月十七日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，陳惠蘭在本局擔任第五職階勤雜人員職務的散位合同，由二零一一年九月一日起續期一年。

二零一一年七月十四日於警察總局

局長 白英偉

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2011:

Mestre Ng Lai Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2011:

Licenciado Lei Nam Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Alexandre Morais Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Setembro de 2011.

Chan Wai Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Julho de 2011. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一一年四月十二日的批示：

吳明泰——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階特級技術員之編制外合同，自二零一一年七月一日起至二零一二年六月三十日止。

摘錄自檢察長於二零一一年五月九日的批示：

周建華——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第四十五條之規定，其在本辦公室第一職階輕型車輛司機之散位合同，自二零一一年六月十三日起至二零一二年六月十二日止。

摘錄自檢察長於二零一一年五月三十日的批示：

顏廷琛——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術員之編制外合同，自二零一一年六月一日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一一年六月二日的批示：

馮寶堅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席行政技術助理員之編制外合同，獲准續期一年，由二零一一年七月一日起生效。

鄧穎茵——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員之編制外合同，獲准續期一年，由二零一一年七月十六日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月七日的批示：

陳妙玲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階二等技術輔導員，由二零一一年七月十九日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月九日的批示：

羅禮鵬——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 12 de Abril de 2011:

Ng Meng Tai — contratado além do quadro como técnico especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 1 de Julho de 2011 a 30 de Junho de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Maio de 2011:

Chao Kin Wa — contratado por assalariamento como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 45.º da Lei n.º 14/2009, de 13 de Junho de 2011 a 12 de Junho de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 30 de Maio de 2011:

Ngan Ting Sum — contratada além do quadro, com a duração de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 2 de Junho de 2011:

Fong Pou Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Tang Weng Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 7 de Junho de 2011:

Chan Mio Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Junho de 2011:

Lo Lai Pang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos

第二款b) 項之規定，其在本辦公室擔任第一職階特級技術輔導員的定期委任，獲准續期一年，由二零一一年七月八日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月十日的批示：

鄭志權——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一一年七月十二日起生效。

盧志明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第一職階重型車輛司機之散位合同，獲准續期一年，由二零一一年七月十二日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月十三日的批示：

丁雅勤碩士——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第四條及第十九條第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本辦公室擔任律政廳廳長之定期委任獲准續期一年，由二零一一年六月二十九日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月十五日的批示：

Jorge Salvador dos Santos Ferreira——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款、第7/2004號法律第十一條及第二十六條第五款、第15/2009號法律第五條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本辦公室擔任司法輔助廳書記長的定期委任，獲准續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月十五日的批示：

余琴——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第二職階首席高級技術員之編制外合同，獲准續期一年，由二零一一年八月一日起生效。

林思慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲准續期一年，並轉為第一職階首席技術員，由二零一一年八月三日起生效。

柯倩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲准續期一年，並轉為第一職階首席技術輔導員，由二零一一年八月一日起生效。

Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Julho de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 10 de Junho de 2011:

Chiang Chi Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2011.

Lou Chi Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 13 de Junho de 2011:

Mestre Teng Nga Kan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Jurídicos deste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Junho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Junho de 2011:

Jorge Salvador dos Santos Ferreira — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretário judicial do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e artigos 11.º e 26.º, n.º 5, da Lei n.º 7/2004, e 5.º da Lei n.º 15/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Junho de 2011:

U Kam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Lam Si Vai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2011.

O Sin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2011.

鍾苑琪、甘漢輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階首席技術輔導員，由二零一一年八月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一一年六月十六日的批示：

李建基、黎瑞蘭——根據經第38/2004號行政法規及第36/2009號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，以定期委任方式委任為本辦公室第一職階首席技術員，由二零一一年八月十六日起生效，為期一年。

聲 明

茲聲明本辦公室人員編制內第二職階顧問翻譯員Alberto Ferreira Leão因調任到行政暨公職局人員編制內，自二零一一年七月一日起終止在本辦公室的職務。

二零一一年七月十五日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Chong Un Kei e Kam Hon Fai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 16 de Junho de 2011:

Lee Kin Kei e Lai Soi Lan — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnicos principais, 1.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 38/2004 e n.º 36/2009, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Agosto de 2011.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Alberto Ferreira Leão, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, cessa as suas funções neste Gabinete, pela transferência do mesmo para o quadro de pessoal dos SAEP, a partir de 1 de Julho de 2011.

Gabinete do Procurador, aos 15 de Julho de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

中醫藥科技產業園籌備辦公室

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一一年七月四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，經濟局第三職階顧問高級技術員麥偉棟在本籌備辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員的徵用，自二零一一年七月六日起續期至十月三十一日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，教育暨青年局第三職階顧問高級技術員方炳隆在本籌備辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員的徵用，自二零一一年七月六日起續期至十月三十一日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，下列財政局編制人員在本籌備辦公室擔任如下職務的徵用，自二零一一年七月六日起續期至十月三十一日：

第三職階特級技術輔導員毛慶麒及胡志當擔任第一職階首席特級技術輔導員；

GABINETE PREPARATÓRIO DO PARQUE CIENTÍFICO E INDUSTRIAL DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2011:

Mac Vai Tong, técnico superior assessor, 3.º escalão, da DSE — prorrogada, a sua requisição como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 6 de Julho a 31 de Outubro de 2011.

Fong Peng Long, técnico superior assessor, 3.º escalão, da DSEJ — prorrogada a sua requisição como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 6 de Julho a 31 de Outubro de 2011.

Os trabalhadores abaixo mencionados, do quadro de pessoal da DSF — prorrogadas as suas requisições para o exercício das seguintes funções neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 6 de Julho a 31 de Outubro de 2011:

Mou Heng Kei e Vu Chi Tong, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão;

第二職階特級行政技術助理員梁寶妮擔任第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一一年七月十三日於中醫藥科技產業園籌備辦公室

辦公室主任 陳敬紅

Leong Pou Nei, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa, aos 13 de Julho de 2011. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Keng Hong, Echo*.

政府發言人辦公室

批示摘錄

透過行政長官二零一一年六月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室以編制外合同方式聘用謝永釗擔任第三職階顧問高級技術員，為期兩年，自二零一一年七月一日起生效。

二零一一年七月十二日於政府發言人辦公室

政府發言人 譚俊榮

GABINETE DO PORTA-VOZ DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Julho de 2011:

Che Weng Chio — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Gabinete do Porta-voz do Governo, aos 12 de Julho de 2011. — O Porta-voz do Governo, *Alexis, Tam Chon Weng*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一一年五月十三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條、第2/2001號行政法務司司長批示第六款的規定，以散位合同方式聘用莫漢輝在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一一年六月二十日起生效。

按本局副局長於二零一一年五月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階顧問高級技術員容家團的編制外合同續期一年，自二零一一年七月二日起生效。

按本局代局長於二零一一年五月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階勤雜人員杜肖萍的散位合同續期一年，自二零一一年七月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Maio de 2011:

Mok Hon Fai — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 20 de Junho de 2011.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 17 de Maio de 2011:

Iong Ka Tun, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2011.

Por despachos da directora destes Serviços, substituta, de 27 de Maio de 2011:

Tou Chio Peng, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Julho de 2011.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術員陳倩然的編制外合同續期一年，自二零一一年七月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階二等技術輔導員郭超群的編制外合同續期一年，自二零一一年七月二十五日起生效。

按行政法務司司長於二零一一年六月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，物業登記局第三職階首席助理員 José Manuel Afonso de Jesus 的編制外合同續期一年，自二零一一年八月一日起生效。

按本局副局長於二零一一年六月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階顧問高級技術員周金歡的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一一年六月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階二等技術員梁淑雯的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點370，自二零一一年六月二日起生效。

按本局副局長於二零一一年六月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階輕型車輛司機區澤全及何潤堅的散位合同續期一年，分別自二零一一年七月二十三日及七月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席高級技術員梁淑琪的編制外合同續期一年，自二零一一年八月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等高級技術員張穎嵐的編制外合同續期一年，自二零一一年八月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等技術員林慶源的編制外合同續期一年，自二零一一年八月十五日起生效。

Chan Sin In, técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2011.

Kuok Chiu Kwan, adjunto-técnico de 2.^a classe, 3.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Julho de 2011.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Junho de 2011:

José Manuel Afonso de Jesus, ajudante-principal, 3.^o escalão, contratado além do quadro, da Conservatória do Registo Predial — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 8 de Junho de 2011:

Chao Kam Fun, técnica superior assessora, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 625, nos termos do artigo 25.^o, n.^o 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2011.

Leong Sok Man, técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 370, nos termos do artigo 25.^o, n.^o 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 2 de Junho de 2011.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 15 de Junho de 2011:

Ao Chak Chun e Ho Ion Kin, ambos motoristas de ligeiros, 1.^o escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, respectivamente, a partir de 23 e 25 de Julho de 2011.

Leung Sok Kei, técnica superior principal, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2011.

Cheong Weng Lam, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Agosto de 2011.

Lam Heng Un, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2011.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術員馬理章的編制外合同續期一年，自二零一一年八月十七日起生效。

二零一一年七月十四日於法務局

局長 張永春

Ma Lei Cheong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2011.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局

批示摘錄

按照代副局長於二零一一年六月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律之規定，本局第二職階首席技術輔導員楊美珊、楊順東、梁惠娟，第一職階首席特級行政技術助理員Ana Felisberta Teixeira的編制外合同自二零一一年八月十三日起續期一年。

按照副局長於二零一一年六月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項之規定，本局第四職階勤雜人員趙汝樂的散位合同第三條款修改為第五職階勤雜人員，薪俸點150點，自二零一一年八月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律之規定，廖凱雯在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同續期一年，自二零一一年八月十一日起生效。

按照副局長於二零一一年六月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律之規定，鄭瑞敏在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同續期一年，自二零一一年八月二十五日起生效。

二零一一年七月十四日於身份證明局

局長 黎英杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, de 14 de Junho de 2011:

Jeong Mei San, Jeong Son Tong e Leong Vai Kun, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, Ana Felisberta Teixeira, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Agosto de 2011.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 16 de Junho de 2011:

Chio U Lok, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Agosto de 2011.

Lio Hoi Man — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2011.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 27 de Junho de 2011:

Kwong Shui Man — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Agosto de 2011.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零一一年七月十一日的批示：

本局第一職階首席特級技術員 Isabel Maria Martins Neto 學士，屬編制外合同——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲續期一年，擔任相關職務，由二零一一年十月一日起生效。

二零一一年七月十二日於印務局

局長 杜志文

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一一年六月十日之批示：

根據第 14/2009 號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員盧志青的編制外合同第三條款，及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一一年五月二十日起轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點 565 點。

根據第 14/2009 號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員林寶儀的編制外合同第三條款，及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一一年五月二十八日起轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點 510 點。

根據第 14/2009 號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員 Cláudia Alves de Sousa 的編制外合同第三條款，及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一零年九月四日起轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點 370 點。

摘錄自局長於二零一一年六月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，周翠雯及伍嘉麗在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同自二零一一年八月一日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一一年六月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Julho de 2011:

Licenciada Isabel Maria Martins Neto, técnica especialista principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2011.

Imprensa Oficial, aos 12 de Julho de 2011. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 10 de Junho de 2011:

Lou Chi Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º e 126.º do CPA, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Maio de 2011.

Lam Pou Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º e 126.º do CPA, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Maio de 2011.

Cláudia Alves de Sousa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º e 126.º do CPA, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Setembro de 2010.

Por despachos da directora dos Serviços, de 22 de Junho de 2011:

Chao Choi Man e Kg Ka Lai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Junho de 2011:

Ieong Sio Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Servi-

二十八條的規定，楊小蘭在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同自二零一一年七月七日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一一年七月一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款的規定，本局第一職階勤雜人員吳雪微的散位合同自二零一一年七月二十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，薪俸點120點。

二零一一年七月十四日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

ços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Julho de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 1 de Julho de 2011:

Ng Sut Mei, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 120, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Julho de 2011.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 14 de Julho de 2011. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

退休基金會

決議摘錄

按退休基金會行政管理委員會二零一一年七月六日的決議：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，*Helena Cristina Minhava Afonso Janela da Silva*在本會擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一一年八月一日起續期一年。

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年七月七日發出的批示：

（一）博彩監察協調局第二職階顧問督察 *Daniel Domingos António*，退休及撫卹制度會員編號310，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的560點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de 6 de Julho de 2011:

Helena Cristina Minhava Afonso Janela da Silva — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011.

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2011:

1. *Daniel Domingos António*, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 310 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 560 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 民政總署第八職階技術工人郭兆華，退休及撫卹制度會員編號57282，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一一年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的215點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第八職階勤雜人員黎勝萍，退休及撫卹制度會員編號61271，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一一年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一一年七月八日發出的批示：

(一) 民政總署第八職階勤雜人員李龍敬，退休及撫卹制度會員編號57657，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第六職階技術工人譚伯慶，退休及撫卹制度會員編號61360，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第

1. Kwok Siu Wah, operário qualificado, 8.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 57282 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 215 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lai Seng Peng, auxiliar, 8.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 61271 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2011:

1. Lei Long Keng, auxiliar, 8.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 57657 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 165 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam Pak Heng, operário qualificado, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 61360 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em

二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的180點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 港務局第三職階一等海事人員吳華炳，退休及撫卹制度會員編號22616，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一一年六月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的255點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一一年七月十三日發出的批示：

(一) 衛生局第六職階技術工人方富祥，退休及撫卹制度會員編號15296，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一一年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階特級行政技術助理員吳金洪，退休及撫卹制度會員編號18228，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一一年七月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 180 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Va Peng, pessoal marítimo de 1.ª classe, 3.º escalão, da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 22616 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Junho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 255 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2011:

1. Fong Fu Cheong, operário qualificado, 6.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 15296 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 175 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Kam Hong, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 18228 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第八職階技術工人葉國順，退休及撫卹制度會員編號15873，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員Antonio Chee，退休及撫卹制度會員編號30880，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第六職階關務督察周觀玉，退休及撫卹制度會員編號33146，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員李金水，退休及撫卹制度會員編號33162，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Kuok Son, operário qualificado, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 15873 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Antonio Chee, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 30880 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chau Kun Iok, inspector alfandegário, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33146 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Kam Soi, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33162 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em

《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階副關務督察伍應林，退休及撫卹制度會員編號33154，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員Vong Kuoc Chi Bartolomeu，退休及撫卹制度會員編號33170，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一一年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年七月七日發出的批示：

民政總署清潔工人梁錫泰，供款人編號6054526，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一一年六月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第四十條第四款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供

4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Ieng Lam, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33154 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Kuoc Chi Bartolomeu, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33170 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2011, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2011:

Leong Sek Tai, cantoneiro de limpeza do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6054526, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Junho de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei

款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

土地工務運輸局高級技術員鄭桂妮，供款人編號6089478，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年七月八日發出的批示：

衛生局一般服務助理員吳穎儀，供款人編號6035580，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

財政局高級技術員Maria José Prazeres Felício da Cruz Valente，供款人編號6053465，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門行政技術助理員閻淑儀，供款人編號6131695，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照二零一一年七月十三日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，麥永健及林美玲在本會擔任職務的編制外合

n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 40.º, n.ºs 4 e 5, do mesmo diploma.

Cheang Kuai Nei, técnica superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6089478, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2011:

Ng Weng I, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6035580, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Maria José Prazeres Felício da Cruz Valente, técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6053465, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Im Sok I, assistente técnica administrativa dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6131695, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 13 de Julho de 2011:

Mak Weng Kin e Lam Mei Ling — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º es-

同獲續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，分別自二零一一年九月三日及九月二十五日起生效。

二零一一年七月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

calão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 e 25 de Setembro de 2011, respectivamente.

Fundo de Pensões, aos 15 de Julho de 2011. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一一年六月十六日之批示：

高錦超學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席高級技術員之職務，自二零一一年八月二十六日起生效。

二零一一年七月十一日於經濟局

局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 16 de Junho de 2011:

Licenciado Kou Kam Chio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Agosto de 2011.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零一一年六月三日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以下工作人員在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同獲續期一年，自所指日期起：

徐家保、林德籌、徐浩均、馮家樂、鄒有良，自二零一一年七月一日起；

陳玫瑰、蔡耀雄、姚文銘，自二零一一年七月十二日起；

黃秀嫻，自二零一一年七月二十六日起。

按照本局副局長於二零一一年六月十四日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 3 de Junho de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Choi Ka Pou, Lam Tak Chao, Choi Hou Kuan, Fong Ka Lok, Chau Iao Leong, a partir de 1 de Julho de 2011;

Chan Mui Kuai, Choi Io Hong, Io Man Meng, a partir de 12 de Julho de 2011;

Wong Sao Wan, a partir de 26 de Julho de 2011.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 14 de Junho de 2011:

Ondina Lurdes de Assis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e

二十六條的規定，Ondina Lurdes de Assis在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零一一年七月十六日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林思敏在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同自二零一一年七月十六日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一一年六月十五日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Juliana Ferreira Almeida Chan在本局擔任職務的編制外合同自二零一一年七月五日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625的薪俸。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳卓明在本局擔任職務的編制外合同自二零一一年七月十五日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625的薪俸。

按照本局副局長於二零一一年六月十五日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃偉俊及吳絲雨在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年七月七日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁惠芳在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年七月十六日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，楊少媚在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一一年七月十六日起獲續期一年。

聲明

茲聲明高樂士因獲定期委任為本局司庫活動組組長，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以編制外合同方式擔任顧問高級技術員之職務，自二零一一年六月一日起終止。

dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2011.

Lam Si Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2011.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Junho de 2011:

Juliana Ferreira Almeida Chan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2011.

Chan Chuek Ming — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 2011.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 15 de Junho de 2011:

Wong Wai Chon e Ng Si U — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Julho de 2011.

Leong Wai Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2011.

Yeung Sio Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2011.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que as funções de técnico superior assessor de Carlos Alberto Nunes Alves, exercidas em contrato além do quadro, foram cessadas, a partir de 1 de Junho de 2011, por nomeação em comissão de serviço do mesmo, no cargo de chefe do Sector de Operações de Tesouraria destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
01	02	1-01-1 1-01-1 1-01-1	02-01-03-00 02-03-09-00 05-02-04-00	一般事務 - 行政長官辦公室 員工宿舍 非技術性臨時工作 車輛	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO Alojamento de pessoal Trabalhos pontuais não especializados Viaturas	6,500.00 35,000.00	41,500.00	“07/07/2011 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 07/07/2011”
總 額						41,500.00	41,500.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
01	08	1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-01-01-02 01-01-02-02 01-01-03-01 01-01-06-00 01-01-09-00 01-02-06-00 01-05-01-00	一般事務 - 保安司司長辦公室 薪俸或服務費 年資獎金 年資獎金 報酬 重疊薪俸 聖誕津貼 房屋津貼 家庭津貼 共用開支 備用撥款	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA Vencimentos ou honorários Prémio de antiguidade Prémio de antiguidade Remunerações Duplicação de vencimentos Subsídio de Natal Subsídio de residência Subsídio de família DESPESAS COMUNS Dotação provisional	410,000.00 90,000.00 10,000.00 110,000.00 36,000.00 61,600.00 200,000.00 50,000.00		“12/07/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”
12	00	9-03-0	05-04-00-00	90	總 額	967,600.00	967,600.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 編號	經濟 Código					
01	17				一般事務 - 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO Prémio de antiguidade Duplicação de vencimentos Subsídio de residência Ajudas de custo diárias Transportes por outros motivos Despesas bancárias de expediente			“07/07/2011 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 07/07/2011”
			01-01-01-02	年資獎金	8,500.00				
			01-01-06-00	重疊薪俸	120,000.00				
			01-02-06-00	房屋津貼	1,500.00				
			01-06-03-02	日津貼			67,000.00		
			02-03-05-02	其他原因之交通費			67,000.00		
			02-03-09-00	銀行手續費	4,000.00				
總 額							134,000.00	134,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號	經濟 Código					
01	24	8-01-0	01-01-01-02	一般事務 - 人力資源辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS				“12/07/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”
		8-01-0	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade	82,000.00			
		8-01-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações	20,100.00			
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	75,500.00			
		8-01-0	01-01-03-01	報酬	Remunerações	29,000.00			
		8-01-0	01-01-05-01	工資	Salários	1,046,700.00			
		8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	198,000.00			
		8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	448,400.00			
		8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	56,700.00			
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	100,000.00			
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00			
		8-01-0	02-03-04-00	02 動產	Bens móveis	90,000.00			
		3-03-0	02-03-08-00	02 技術及專業培訓	Formação técnica ou especializada	20,000.00			
		8-01-0	02-03-08-00	99 其他	Outros	137,000.00			
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS		2,323,400.00		
						總額	Total		
								2,323,400.00	
								2,323,400.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規

定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização				
			經濟 Económica	編號 Código 項 Alin.									
03	01				行政暨公職局 - 行政暨公職局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA			“12/07/2011 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”				
										1-01-3	01-01-01-02	年資獎金	1,271,500.00
										1-01-3	01-01-02-02	年資獎金	266,100.00
										1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼	2,978,800.00
										1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼	725,000.00
12	00					DESPESAS COMUNS		5,241,400.00					
										9-03-0	05-04-00-00	共用開支	5,241,400.00
						總 額	5,241,400.00	5,241,400.00					

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規

定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Económica	編號 Código 項 Alin.					
09	00				財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			“12/07/2011 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS		1,800,000.00	
						總 額	1,800,000.00	1,800,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Económica	編號 Código						項 Alin.
11	00	5-03-0	01-04-01-00		退休金及退休金 房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 共用開支	PENSÕES E REFORMAS Subsídio de residência - classes inactivas DESPESAS COMUNS	9,450,000.00	9,450,000.00	“12/07/2011 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”	
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		9,450,000.00		
總 額						Total		9,450,000.00		

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Económica	編號 Código						項 Alin.
12	00	9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		67,600.00	“12/07/2011 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”	
27	03	3-03-0 3-03-0	02-03-01-00 02-03-04-00	05 02	港務局 - 航海學校 各類資產 動產	CAPITANIA DOS PORTOS - ESCOLA DE PILOTAGEM Diversos Bens móveis	60,600.00 7,000.00			
總 額						Total		67,600.00		

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號	經濟 Código					
40	00				投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“11/07/2011 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 11/07/2011”
			07-02-00-00		房屋	Habitacões	38,094,443.43		
			07-03-00-00		樓宇	Edifícios	26,871,232.21		
			07-04-00-00		街道及橋樑	Estradas e pontes	10,435,601.79		
			07-05-00-00		港口	Portos		2,400,621.50	
			07-06-00-00		各項建設	Construções diversas	564,000.00	22,416,350.85	
			07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		40,868,629.80	
			07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		21,054,446.68	
			07-12-00-00		其他投資	Outros investimentos			
			10-00-00-00	02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	10,774,771.40		
Total						Total	86,740,048.83	86,740,048.83	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Económica	編號 Código						項 Alin.
01	19	1-02-3	01-01-01-01	一般事務 - 個人資料保護辦公室 薪俸或服務費 年資獎金 報酬 年資獎金 工資 聖誕津貼 假期津貼 額外工作 房屋津貼 家庭津貼 共用開支 備用撥款	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA A PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS Vencimentos ou honorários Prémio de antiguidade Remunerações Prémio de antiguidade Salários Subsídio de Natal Subsídio de férias Trabalho extraordinário Subsídio de residência Subsídio de família DESPESAS COMUNS Dotação provisional				“12/07/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”	
		1-02-3	01-01-01-02							
		1-02-3	01-01-02-01							
		1-02-3	01-01-02-02							
		1-02-3	01-01-05-01							
		1-02-3	01-01-09-00							
		1-02-3	01-01-10-00							
		1-02-3	01-02-03-00							
		1-02-3	01-02-06-00							
		1-02-3	01-05-01-00							
12	00	9-03-0	05-04-00-00	90				1.383,100.00	1.383,100.00	
總 額						Total	1.383,100.00	1.383,100.00		

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
12	00	1-01-2	02-02-07-00	共用開支 紀念品及獎品 備用撥款	DESPESES COMUNS Lembranças e oitárias Dotação provisional		60,000.00	60,000.00	“12/07/2011 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”
		9-03-0	05-04-00-00						
		90	90						
總 額						Total	60,000.00	60,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Económica	項 Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	9,230,000.00		“12/07/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”
27	01				港務局 - 港務局	CAPITANIA DOS PORTOS - CAPITANIA DOS PORTOS			
		1-01-3	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,060,000.00		
		1-01-3	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	1,350,000.00		
		1-01-3	01-01-02-01		報酬	Remunerações			
		1-01-3	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	70,000.00		
		1-01-3	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	110,000.00		
		1-01-3	01-01-05-01		工資	Salários	2,790,000.00		
		1-01-3	01-01-07-00	03	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	80,000.00		
		1-01-3	01-01-07-00	99	其他	Outras	30,000.00		
		1-01-3	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	500,000.00		
		1-01-3	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	220,000.00		
		1-01-3	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	140,000.00		
		1-01-3	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas	10,000.00		
		1-01-3	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência	3,750,000.00		
		1-01-3	01-02-10-00	11	職務終止補償	Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00		
		1-01-3	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família	1,600,000.00		
總 額							Total	11,730,000.00	11,730,000.00

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Div. 組	分類		職能 Func.	Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		經濟 編號	經濟 編號		Alin.							
12	00		05-04-00-00	9-03-0	90	共用開支 備用撥款	DESPEAS COMUNS Dotação provisional	625,016.00			“12/07/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/07/2011”	
27	04		02-02-04-00	8-03-2		港務局 - 船舶建造廠 辦事處消耗	CAPITANIA DOS PORTOS - ESTALEIRO DE CONSTRUÇÃO NAVAL Consumos de secretaria	20,000.00				
			02-02-07-00	8-03-2	03	清潔及消毒用品	Material de limpeza e desinfeção	15,500.00				
			02-02-07-00	8-03-2	05	廠房、修理廠及化驗室用品	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	474,000.00				
			02-03-01-00	8-03-2	05	各類資產	Diversos	65,000.00				
			02-03-08-00	8-03-2	99	其他	Outros	50,000.00				
			05-04-00-00	8-03-2	98	偶然及未列明之開支 (新帳目)	Despesas eventuais e não especificadas (nova rubrica)	516.00				
總 額									625,016.00	625,016.00		

二零一一年七月十五日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Julho de 2011. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一一年六月二十二日作出的批示：

應李偉成的請求，其在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零一一年七月十八日，即其以定期委任方式，於法律及司法培訓中心修讀“第四屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”起予以解除。

二零一一年七月十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一一年六月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期，期間及職級如下：

殷鈺敏學士及李寶萍學士，自二零一一年七月二十二日起續任第一職階一等高級技術員，為期一年；

鍾慧玲碩士及黃朗平學士，自二零一一年八月二日起續任第一職階一等高級技術員，為期一年；

Iker Azpiazu Cordeiro，自二零一一年八月五日起續任第一職階一等行政技術助理員至二零一二年二月四日止。

二零一一年七月十三日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一一年六月二十二日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第四條、第五條、第十七條第二款，並配合第26/2009號行政法規第二條、第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 22 de Junho de 2011:

Lei Wai Seng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir da comissão de serviço para o início do quarto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, a partir de 18 de Julho de 2011.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Julho de 2011. — A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 24 de Junho de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período e categoria a cada um indicados, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciadas Ian I Man e Lei Pou Peng, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 22 de Julho de 2011;

Mestre Chong Wai Leng e licenciada Wong Long Peng, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2011;

Iker Azpiazu Cordeiro, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, de 5 de Agosto de 2011 a 4 de Fevereiro de 2012.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Julho de 2011. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Junho de 2011:

Mestre U Lai Kok — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Administração destes Serviços, a partir de 16 de Julho de 2011, nos

三條第一款、第五條、第七條、第九條，以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任余麗菊碩士為本局行政管理廳廳長，為期兩年，自二零一一年七月十六日起生效。另自同日起，余麗菊碩士擔任財政管理處處長之定期委任將自動終止。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及有需要填補；

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局行政管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——工商管理學學士；

——管理學碩士。

3. 專業簡歷：

——1994年8月，澳門保安部隊事務局高級技術員；

——1997年11月至今，澳門保安部隊事務局財政管理處處長；

——2010年4月19日起代任行政管理廳廳長至今。

4. 專業培訓：

——中、高級公務員管理發展課程；

——團隊主管的傳意技巧課程；

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）；

——策略與創意思維課程；

——Curso da Língua Portuguesa — Nível V。

摘錄自保安司司長於二零一一年七月一日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改陳務芹之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階顧問高級技術員之職務，薪俸點為600。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改凌綺君及Ana Paula Nunes之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階特級技術員之職務，薪俸點為505。

termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º, 5.º e 17.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, em vigor, sendo cessada automaticamente a sua comissão de serviço como chefe de Divisão de Gestão Financeira, a partir da mesma data.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— A nomeada possui experiência e competência profissional adequadas para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Administração destes Serviços.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão de Empresas;

— Mestre em Gestão.

3. Currículo profissional:

— Técnica superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, desde Agosto de 1994;

— Chefe da Divisão de Gestão Financeira da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, desde Novembro de 1997 até à presente data;

— Foi nomeada, em regime de substituição, chefe do Departamento de Administração, a partir de 19 de Abril de 2010 até à presente data.

4. Formação profissional

— Programa de Gestão para Executivos;

— Comunicação Eficaz na Liderança de Equipas;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de Divisão)

— Desenvolvimento do Pensamento Estratégico e Criativo

— Curso da Língua Portuguesa — Nível V.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Julho de 2011:

Chan Mou Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Leng I Kuan e Ana Paula Nunes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改林日榮之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階特級技術輔導員之職務，薪俸點為400。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改袁慈結及姚江東之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改黎志光之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零一一年七月一日起，以附註方式修改鍾佩群之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階首席行政技術助理員之職務，薪俸點為265。

二零一一年七月八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Lam Iat Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Un Chi Kit e Io Kong Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Lai Chi Kwong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Chong Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2011.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十一月二十六日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用阮春迎擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一一年六月二十日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之230點。

摘錄自保安司司長於二零一一年五月十八日作出的批示：

程龍偉、林卓雄、傅恆熙、陳孝倫、曾家豪、雷少蘭、曹家俊、謝潮、梁建行、陳振宗、朱永輝、陳錦成、黃福來、劉偉、莫淑欣、鍾錦輝、陳志輝、陳元泰、鄭穎昌、沈強及鄭

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Novembro de 2010:

Un Chon Ieng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e do artigo 55.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 20 de Junho de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Maio de 2011:

Cheng Long Wai, Lam Cheok Hong, Fu Hang Hei Miguel, Chan Hao Lon, António Chang, Loi Sio Lan, Chou Ka Chon, Che Chio, Leong Kin Hang, Chan Chan Chong, Chu Weng Fai,

冬曲，於二零一一年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布之最後評核名單中，分別排名第一、第二、第十、第十七、第二十一、第二十二、第三十、第三十二、第三十六、第三十七、第三十八、第四十三、第四十四、第五十四、第五十六、第五十八、第六十、第六十二、第七十二、第七十四及第七十五名——根據第14/2009號法律第七條第三款（二）項及第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b）項及第十一條第一款，聯同第27/2003號行政法規第二十三之規定，獲錄取以定期委任制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一一年六月十三日至十一月十八日，並維持收取其原職位之薪俸，分別為現行薪俸表270點、270點、280點、270點、280點、270點、270點、260點、270點、280點、270點、260點、280點、270點、270點、290點、270點、270點、270點、270點及280點。

周錠軒、卓智鳴、林偉濠、黃詩雅、曾志偉、黃綺婷、何偉杰、黃海茵、廖偉英、梁榮利、Filipe Correia Gageiro、楊文興、何志龍、張婉媚、吳健宏、陳明勝、黃慧剛、何永傑、何俊源、楊倩儀、鄭耀輝、鄭家駿、鍾志超、彭倩祺、何卓軒、林玉華、周智康、林溢東、王震、何文俊、呂鑑洋、梁承宙、鄭健明、陳耀宗、何冠華、郭錦星、黃偉鴻、梁樹成、陸敏婷、蔡明泳、袁雪華、何兆洪、黃志豪、麥永健、何家榮、歐陽偉麟、冼浩恆及李家文，於二零一一年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布之最後評核名單中，分別排名第三、第四、第七、第八、第九、第十一、第十二、第十三、第十四、第十五、第十八、第十九、第二十四、第二十五、第二十六、第二十七、第二十八、第二十九、第三十一、第三十三、第三十四、第三十五、第三十九、第四十、第四十一、第四十二、第四十五、第四十六、第四十七、第四十八、第四十九、第五十、第五十一、第五十三、第五十五、第五十七、第五十九、第六十一、第六十三、第六十四、第六十五、第六十六、第六十七、第六十八、第六十九、第七十、第七十一及第七十三名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款d）項和第五款以及第二十八條及第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b）項及第十一條第二款，聯同第27/2003號行政法規第二十三條及第二十九條之規定，獲錄取以散位合同制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一一年六月十三日至十一月十八日，並獲發放相當於現行薪俸表170點之月津貼。

摘錄自本人於二零一一年五月二十五日作出的批示：

梁樹成，以散位合同方式在本局擔任第二職階技術工人之職務——應其要求，自二零一一年六月十三日以散位合同形式修讀本局實習刑事偵查員培訓課程之日起，解除其合同。

Chan Kam Seng, Wong Fok Loi, Lao Wai, Mok Sok Ian, Chong Kam Fai, Chan Chi Fai, Chan Un Tai, Cheang Weng Cheong, Sam Keong e Cheang Tong Kok, classificados em 1.º, 2.º, 10.º, 17.º, 21.º, 22.º, 30.º, 32.º, 36.º, 37.º, 38.º, 43.º, 44.º, 54.º, 56.º, 58.º, 60.º, 62.º, 72.º, 74.º e 75.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 14/2011, II Série, de 6 de Abril — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de comissão de serviço, de 13 de Junho a 18 de Novembro de 2011, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, índices 270, 270, 280, 270, 280, 270, 270, 260, 270, 280, 270, 260, 280, 270, 270, 290, 270, 270, 270, 270 e 280, respectivamente, nos termos dos artigos 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Chao Teng Hin Filipe, Cheok Chi Meng, Lam Wai Hou, Wong Si Nga, Chang Chi Wai, Wong I Teng, Ho Wai Kit, Vong Hoi Yan, Lio Wai Ieng, Leong Weng Lei, Filipe Correia Gageiro, Ieong Man Heng, Ho Chi Long, Cheong Un Mei, Ng Kin Wang, Chan Meng Sang, Wong Wai Kong, Ho Weng Kit, Ho Chon Un, Ieong Sin I, Cheang Io Fai, Cheang Ka Chon, Chong Chi Chio, Pang Sin Kei, Ho Cheok Hin, Lam Iok Wa, Chao Chi Hong, Lam Iat Tong, Wong Chan, Ho Man Chon, Loi Kam Ieong, Leong Seng Chao, Cheang Kin Meng, Chan Io Chong, Ho Kun Wa, Kuok Kam Seng, Wong Wai Hong, Leong Su Seng, Lok Man Teng, Choi Meng Weng, Un Sut Wa, Ho Sio Hong, Wong Chi Hou, Mak Weng Kin, Ho Ka Weng, Ao Ieong Wai Lon, Sin Hou Hang e Lei Ka Man, classificados em 3.º, 4.º, 7.º, 8.º, 9.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 18.º, 19.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 31.º, 33.º, 34.º, 35.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 53.º, 55.º, 57.º, 59.º, 61.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º e 73.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 14/2011, II Série, de 6 de Abril — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de contrato de assalariamento, de 13 de Junho a 18 de Novembro de 2011, sendo-lhes atribuído um subsídio mensal de valor equivalente ao índice 170, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea d), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e dos artigos 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com os artigos 23.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Por despacho do signatário, de 25 de Maio de 2011:

Leong Su Seng, operário qualificado, 2.º escalão, assalariado, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 13 de Junho, data do início da frequência do curso de formação para investigador criminal estagiário, em regime de contrato de assalariamento.

摘錄自保安司司長於二零一一年六月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳小平與本局簽訂的編制外合同自二零一一年九月十四日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第一職階一等技術員，薪俸為現行薪俸表之400點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，吳作基及李家輝在本局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一一年九月十四日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁小燕在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同，自二零一一年九月三日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，孔耀榮在本局擔任第二職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一一年九月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，黃少秋在本局擔任第三職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年九月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，朱啟華及梁慶餘在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年九月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁仲文在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年九月十四日起續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2011:

Chan Sio Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, nesta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 14 de Setembro de 2011.

Ng Chok Kei e Lei Ka Fai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 14 de Setembro de 2011.

Leong Siu In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 3 de Setembro de 2011.

Hong Io Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Wong Sio Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Chu Kai Va e Leong Heng U — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 2.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2011.

Leong Chong Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.^{os} 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, a partir de 14 de Setembro de 2011.

摘錄自保安司司長於二零一一年六月二日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(三)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用羅致浩擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，自二零一一年九月七日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之230點。

摘錄自保安司司長於二零一一年六月十日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，並聯同第14/2009號法律第五十五條第二款(七)項，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用林志盈擔任本局第一職階一等高級技術員之職務，自二零一一年九月七日起，為期一年，薪俸為現行薪俸表之485點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，李嘉欣在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同，自二零一一年九月十八日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁健輝在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一一年九月十五日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，秦振翔在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一一年九月二十六日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，李家麟在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年九月十五日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2011:

Lou Chi Hou — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e do artigo 55.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 7 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2011:

Lam Chi Ieng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e do artigo 55.º, n.º 2, alínea 7), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 7 de Setembro de 2011.

Lei Ka Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 18 de Setembro de 2011.

Leong Kin Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 15 de Setembro de 2011.

Chon Chan Cheong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 26 de Setembro de 2011.

Lei Ka Lon — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 15 de Setembro de 2011.

Fong In Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4,

第十一條第一款之規定，馮燕琮與本局簽訂的散位合同自二零一一年八月十六日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第二職階勤雜人員，薪俸為現行薪俸表120點。

二零一一年七月十四日於司法警察局

局長 黃少澤

da Lei n.º 14/2009, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 16 de Agosto de 2011.

Polícia Judiciária, aos 14 de Julho de 2011. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一一年六月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，及刊登於二零一一年六月十五日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》內及格准考人評核名單，確定委任以下澳門監獄之編制內人員：

及格准考人李錦昌、呂錦雲、吳銳安、鄭彩紅、李翠寶及蔣景安，獲委任為第一職階顧問高級技術員，首三位根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款之規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留，其餘三位填補由第13/2010號行政命令之附件表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位。

梁素靜，澳門監獄第二職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自二零一一年七月四日起（簽署附註之日）生效。

聲明

本監獄第二職階警員梁莉霞，屬確定委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一一年七月十一日起終止在本監獄的職務。

特此聲明。

二零一一年七月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Junho de 2011:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2011, II Série, de 15 de Junho — nomeados, definitivamente, para as categorias do quadro de pessoal deste Estabelecimento Prisional, a cada um indicadas, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lee Kam Cheong, Loi Kam Wan, Ng Ioi On, Cheang Choi Hong, Lei Choi Pou e Cheong Keng On, classificados, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, não ocupando a vaga do quadro, mas conservado o direito ao lugar de origem, nos termos dos artigos 7.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, nos primeiros três casos, e ocupando a vaga da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo à Ordem Executiva n.º 13/2010, nos restantes três casos.

Leong Sou Cheng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Julho de 2011 (data de assinatura do averbamento).

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Lei Ha, guarda, 2.º escalão, de nomeação definitiva, cessou as suas funções neste Estabelecimento Prisional, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Julho de 2011.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Julho de 2011. — O Director, Lee Kam Cheong.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

根據社會文化司司長於二零一一年六月一日的批示及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經二月二十七日第12/95/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第七條b)項，以及第7/2010號法律第二十八條及第三十條第一款的規定，核准公佈衛生局編制外合同及散位合同診療技術員轉入名單，該名單自二零一零年八月三十一日生效：

已具備官方核准的診療技術學士學位或不具備此等學歷要件，但於第7/2010號法律附件表二所載的五個項目中取得至少二百五十分，轉入第7/2010號法律附件表一所定的相應職級的診療技術員名單：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2011, e nos termos do artigo 7.º, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 12/95/M e 62/98/M, de 27 de Fevereiro e 28 de Dezembro, respectivamente, conjugado com os artigos 28.º e 30.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2010, foi autorizada a publicação da lista de transição dos técnicos de diagnóstico e terapêutica contratado além de quadro e contratado por assalariamento dos Serviços de Saúde, a partir de 31 de Agosto de 2010:

Lista dos técnicos de diagnóstico e terapêutica que transitam para as categorias correspondentes constantes do anexo I da Lei n.º 7/2010 por estarem habilitados com licenciatura em técnicas de diagnóstico e terapêutica oficialmente aprovada ou que, não possuindo esses requisitos habilitacionais, obtiveram o mínimo de 250 pontos nos cinco itens constantes do anexo II da Lei n.º 7/2010:

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
Da Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto	特級診療技術員	1	顧問診療技術員	1	編制外合同
何啟桂	特級診療技術員	1	顧問診療技術員	1	編制外合同
黎慧賢	特級診療技術員	1	顧問診療技術員	1	散位合同
吳志輝	特級診療技術員	1	顧問診療技術員	1	編制外合同
陳焯權	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳焯生	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳錦全	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳美華	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳鐵芳	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳如見	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
張家寶	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
鄭培超	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
趙釗賢	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
蔡少灼	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
蔡德貞	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
蔡月鳳	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
方平	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
洪麗明	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
黎鳳玲	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
賴麗君	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
林錦輝	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
劉佩球	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
劉悅	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
Lau, Ana Baptista Ng	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
李明亮	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
李熾威	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
梁敏慧	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
馬少濠	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
毛華基	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
譚美娟	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
楊秀紅	首席診療技術員	3	首席診療技術員	3	編制外合同
陳淑芳	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
陳永強	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
謝小嫻	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
張韻珠	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
蔡綺華	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
何鎮明	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
林雪鋒	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
李芷茵	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
梁忠	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
梁永基	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
梁偉堅	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
盧淑儀	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
吳鳳英	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
吳義孝	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
吳文基	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
蘇惠英	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
戴雪英	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
談詩旋	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
黃顯明	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
葉詩琪	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
何彩蓮	首席診療技術員	1	首席診療技術員	1	編制外合同
胡偉明	首席診療技術員	1	首席診療技術員	1	編制外合同
歐民計	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
陳裕興	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
周育棉	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
鄭芷慧	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
鄭雪媚	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
蔡楚粧	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
何珮葉	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
韓贊	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
容潤邦	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
甘國宇	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
黎輝旭	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
黎艷芳	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
劉翠山	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
劉麗盈	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
劉沛盈	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
李少鋒	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
李筱凌	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
李永光	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
羅素飛	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
吳健豪	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
冼偉華	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
蕭慧池	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
孫鳳明	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
黃海演	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
黃金鈴	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
梁榮緯	一級診療技術員	2	一等診療技術員	2	編制外合同
劉穎斯	一級診療技術員	1	一等診療技術員	1	編制外合同
曾銳	二級診療技術員	3	二等診療技術員	3	編制外合同
謝榮輝	二級診療技術員	3	二等診療技術員	3	編制外合同
黃嘉雯	二級診療技術員	3	二等診療技術員	3	編制外合同
周佩儀	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
何翠山	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
何文傑	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
楊國成	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
郭群娣	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
李雅媛	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
廖玉芬	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
麥詩雅	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
吳婉儀	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
譚倩盈	二級診療技術員	2	二等診療技術員	2	編制外合同
陳凱莉	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
陳浩雲	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
Cheung Wu, Polliy	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
郭煥芳	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
梁家俊	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
魏暉暉	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
阮詠欣	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
吳淑娟	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同
黃淑儀	二級診療技術員	1	二等診療技術員	1	編制外合同

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de contrato
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Da Cruz de Carvalho e Rego, Vasco Ernesto	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	1	Contrato além do quadro
Hoo Chai	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	1	Contrato além do quadro
Lai Vai I	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	1	Contrato de assalariamento
Ng Chi Fai	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	1	Contrato além do quadro
Chan Cheok Kun	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan Cheok Sang	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan Kam Chun	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan Mei Va	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan Tit Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan U Kin	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Cheong Ka Pou	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chiang Pui Chiu	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chio Chio In	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Choi Sio Cheok	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Choi Tak Cheng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Choi Ut Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Fong Peng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Hong Lai Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lai Fong Leng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lai Lai Kuan	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lam Kam Fai	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lao Pui Kao	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lao Ut	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lau, Ana Baptista Ng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lee Meng Leong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Lei Chi Vai	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de contrato
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Leung Man Wai	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Ma Sio Hou	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Mou Va Kei	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Tam Mei Kun	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Yeung Sau Hung	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	3	Contrato além do quadro
Chan Sok Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Chan Weng Keong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Che Sio Sim	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Cheung, Wan Chu Maria	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Choi I Wa	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Ho Tsan Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Lam Sut Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Lei Chi Ian	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Leong Chong	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Leong Veng Kei	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Leong Wai Kin	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Lou Sok I	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Ng Fong Ieng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Ng I Hau	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Ng Man Kei	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Sou, Maria Ana Vai Ieng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Tai Sut Ieng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Tam Sze Shuen	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Wong Hin Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Yp Si Kei	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Ho Choi Lin	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	1	Contrato além do quadro

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de contrato
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Wu Wai Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	1	Contrato além do quadro
Ao Man Kai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Chan U Heng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Chao Iok Min	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Cheang Chi Wai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Cheang Sut Mei	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Choi Cho Chong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Ho Pui Ip	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Hon Wan	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Iung Ion Pong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Kam Kuok U	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lai Fai Iok	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lai Im Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lao Choi San	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lao Lai Ieng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lau Mineiro, Pui Ieng Christina	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lei Sio Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lei Sio Leng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lei Weng Kuong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Lo Sou Fei	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Ng Kin Hou	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Sin Wai Wa	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Sio Wai Chi	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Sun Fong Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Wong Hoi In	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Wong Kam Leng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de contrato
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Leong Weng Wai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	2	Contrato além do quadro
Lao Weng Si	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	1	Contrato além do quadro
Chang Ioi	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Contrato além do quadro
Che Weng Fai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Contrato além do quadro
Wong Ka Man	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	3	Contrato além do quadro
Chau Pui Yi	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Da Rocha Ho, Viviana	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Ho Man Kit	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Ieong Kuok Seng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Kuok Kuan Tai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Lei Nga Wun	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Lio Iok Fan	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Mak Si Nga	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Ng Un I	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Tam Sin Ieng	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	2	Contrato além do quadro
Chan Hoi Lei	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Chan Hou Wan	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Cheung Wu, Polliy	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Kok Wun Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Leung Ka Chon	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Ngai Cheng Fai	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Un Weng Ian	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Ung Sok Kun	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Wong Suk Yee	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro

不具備官方核准的診療技術學士學位或不具備此等學歷要件，並於第7/2010號法律附件表二所載的五個項目中取得少於二百五十分，轉入第7/2010號法律附件表三所定的相應職級的診療技術員名單：

Lista dos técnicos de diagnóstico e terapêutica que transitam para as categorias correspondentes constantes do anexo III da Lei n.º 7/2010 por não estarem habilitados com licenciatura em técnicas de diagnóstico e terapêutica oficialmente aprovada ou que, não obtenham habilitações equiparadas, nos termos previstos em diploma próprio, ou ainda, não obtiveram o mínimo de 250 pontos nos cinco itens constantes do anexo II da Lei n.º 7/2010:

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
崔國斌	首席診療技術員	2	首席診療技術員	2	編制外合同
余麗珍	一級診療技術員	3	一等診療技術員	3	編制外合同
黃淑尼	一級診療技術員	1	一等診療技術員	1	編制外合同

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de contrato
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Choi Kuok Pan	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica principal	2	Contrato além do quadro
Iu Lai Chan	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	3	Contrato além do quadro
Wong Sok Nei	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	1	Técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe	1	Contrato além do quadro

透過行政長官於二零一一年六月十六日的批示，以及根據刊登於二零一零年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第一組內的第7/2010號法律第二十五條及第二十八條規定，核准公佈衛生局編制內診療技術員轉入名單：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, 16 de Junho de 2011 e nos termos dos artigos 25.º e 28.º da Lei n.º 7/2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2010, I Série, de 30 de Agosto, é aprovada a lista nominativa do pessoal do quadro da carreira dos técnicos de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde:

已具備官方核准的診療技術學士學位或不具備此等學歷要件，但於第7/2010號法律附件表二所載的五個項目中取得至少二百五十分，轉入第7/2010號法律附件表一所定的相應職級的診療技術員名單：

Lista dos técnicos de diagnóstico e terapêutica que transitam para as categorias correspondentes constantes do anexo I da Lei n.º 7/2010 por estarem habilitados com licenciatura em técnicas de diagnóstico e terapêutica oficialmente aprovada ou que, não possuindo esses requisitos habilitacionais, obtiveram o mínimo de 250 pontos nos cinco itens constantes do anexo II da Lei n.º 7/2010:

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
Leong, Agostinho Antonio	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	4	確定委任
Noronha, Antonio Joaquim	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	4	確定委任
陳秀珍	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
周偉傑	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
卓漢球	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
張淑華	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
鄭幸立	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任

姓名	於二零一零年 八月三十日的狀況		於二零一零年 八月三十一日的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
詹瑞琮	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
梁燕雯	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
鄧志雄	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
黃志峰	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
黃寶芬	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
Xavier, Susana Maria	特級診療技術員	3	顧問診療技術員	3	確定委任
鄭筱明	特級診療技術員	2	顧問診療技術員	2	確定委任
阮燕碧	特級診療技術員	2	顧問診療技術員	2	確定委任

Nome	Situação em 30/08/2010		Nova situação em 31/08/2010		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Leong, Agostinho Antonio	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	4	Nomeação definitiva
Noronha, Antonio Joaquim	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	4	Nomeação definitiva
Chan Sau Chan	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Chao Wai Kit	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Cheok Hon Kao	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Cheong Sok Va	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Chiang Hang Lap	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Chim Soi Keng	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Leong In Man	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Tang Chi Hong	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Vong Chi Fong	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Vong Pou Fan	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Xavier, Susana Maria	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	3	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	3	Nomeação definitiva
Cheang Sio Meng	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	2	Nomeação definitiva
Iun In Pek	Técnico de diagnóstico e terapêutica especialista	2	Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor	2	Nomeação definitiva

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按局長於二零一零年十一月二十二日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條，並參考第14/2009號法律第十三條規定，伍家驥在本局擔任編制外合同第二職階主治醫生，更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，自二零一一年一月十九日起生效。

按局長於二零一零年十二月十日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條，並參考第14/2009號法律第十三條規定，黃忠陽在本局擔任編制外合同第二職階主治醫生，更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，自二零一一年二月十五日起生效。

按局長於二零一一年二月十八日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，本局第五職階一般服務助理員李鳳儀的散位合同更改合同第三條款，轉為同一職級第六職階，自二零一一年六月四日起生效。

按局長於二零一一年四月十五日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一等技術輔導員姚巾眉及羅碧嫻的編制外合同續期一年，分別自二零一一年五月八日及五月十五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等技術輔導員何寶怡的編制外合同續期一年，自二零一一年五月十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員林淑敏及劉劍生的編制外合同續期一年，自二零一一年五月十八日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，本局第一職階一等技術員蘇淑樺的編制外合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一一年五月十二日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2010:

Ng Ka Kei, médico assistente, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Janeiro de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2010:

Wong Chong Ieong, médico assistente, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2011:

Lei Fong I, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Junho de 2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Abril de 2011:

Io Kan Mei e Lo Pek Han, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 e 15 de Maio de 2011, respectivamente.

Ho Pou I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Maio de 2011.

Lam Sok Man e Lao Kim Sang, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Maio de 2011.

Sou Sok Va, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Maio de 2011.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，本局第二職階二等技術員陳綺雯、馬耀玲及吳兆祥的編制外合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，首位自二零一一年五月十六日起生效，其餘自二零一一年六月一日起生效。

按代副局長於二零一一年五月二十日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，李農凱在本局擔任散位合同第一職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一零年十月二十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，張華招在本局擔任散位合同第一職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一零年十一月十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，張金蝶及曹偉童在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一一年一月四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，陳仲培及湯玉琮在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一一年一月五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，鄭玉美在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一一年一月十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，鄭鐵君在本局擔任散位合同第四職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一零年十一月七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，譚寶嬌在本局擔任散位合同第四職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一一年一月三日起生效。

Chan I Man, Ma Io Leng e Ng Sio Cheong, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Maio para o primeiro e 1 de Junho de 2011 para os últimos.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 20 de Maio de 2011:

Lei Nong Hoi, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 20 de Outubro de 2010.

Cheong Wa Chio, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 10 de Novembro de 2010.

Cheong Kam Tip e Chou Wai Tong, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos para auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Janeiro de 2011.

Chan Chong Pui e Tong Iok Keng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos para auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Janeiro de 2011.

Cheang Iok Mei, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Janeiro de 2011.

Chiang Tit Kuan, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 7 de Novembro de 2010.

Tam Pou Kio, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Janeiro de 2011.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，李秀珍在本局擔任散位合同第五職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一零年九月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，謝樹雄及梁堅興在本局擔任散位合同第五職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一零年九月五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，黃玉玲在本局擔任散位合同第五職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一零年九月九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，吳燦章在本局擔任散位合同第五職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一零年九月二十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，馮玉香在本局擔任散位合同第五職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一一年二月二十七日起生效。

按照二零一一年七月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消李佩仙第E-1598號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

新飛躍醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0191，其營業地點位於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心J12，持牌人為譚國樑，住所位於澳門提督馬路81號新都大廈17樓A座。

(是項刊登費用為 \$314.00)

天仁堂國醫館——獲准許營業，准照編號：AL-0192，其營業地點位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下CB座，持牌人為

Lei Sao Chan, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Che Su Hong e Leong Kin Hang, auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos para auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Setembro de 2010.

Wong Iok Leng, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Setembro de 2010.

Ng Chan Cheong, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 27 de Setembro de 2010.

Fong Iok Heong, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato para auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 27 de Fevereiro de 2011.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Julho de 2011:

Lei Pui Sin — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1598.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Sun Fei Yok Clinic, situado na Rua Sul do Patane, n.º 19, Centro Comercial Wa Pou, J12, Macau, alvará n.º AL-0191, cuja titularidade pertence a Tam Kuok Leong, com residência na Avenida Almirante Lacerda, n.º 81, Edf. San Tou, 17.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Clínica de Medicina Chinesa Tin Ian Tong, situado na Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 238-312 Jardim Kong Fok On (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8,9), r/c-CB, Macau, alvará n.º AL-0192, cuja titularidade pertence a Companhia de Prestação de Serviços de

天仁濟生健康服務有限公司，法人住所位於澳門沙梨頭海邊街129號善豐花園6樓G座。

(是項刊登費用為 \$372.00)

澳門眼科醫務所——獲准許營業，准照編號：AL-0193，其營業地點位於澳門南灣大馬路619號時代商業中心B8、C8、D8、E8，持牌人為澳門眼科醫務所一人有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路619號時代商業中心8樓B、C、D座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照二零一一年七月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃美鳳——應其要求，中止第M-1347號醫生執業牌照之許可，為期壹年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一一年七月十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

張翠嬋——應其要求，中止第E-0972號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一一年七月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

吳國華——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1877。

(是項刊登費用為 \$264.00)

二零一一年七月十四日於衛生局

局長 李展潤

Saúde Tin Ian Chai Sang, com sede na Rua Ribeira do Patane, n.º 129, Edf. Sin Fong Garden, 6.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Clínica de Oftalmologia Macau, situada na Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edf. Comercial Si Toi, B8, C8, D8, E8, Macau, alvará n.º AL-0193, cuja titularidade pertence a Clínica de Oftalmologia Macau Sociedade Unipessoal, Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 619, Centro Comercial Si Toi, 8.º andar B, C e D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Julho de 2011:

Wong Mei Fong — suspenso, a seu pedido, por um ano, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1347.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Julho de 2011:

Cheong Choi Sim — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-0972.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Julho de 2011:

Ng Kuok Wa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1877.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Serviços de Saúde, aos 14 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照簽署人二零一一年五月十五日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 15 de Maio de 2011:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à carreira, es-

下列人員的編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職階及薪俸點如下：

中學教育一級教師，第九職階、薪俸點為680：Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins，由二零一一年六月二十一日起生效；第八職階、薪俸點為655：胡錦霞，由二零一零年十一月八日起生效；第七職階、薪俸點為615：梅茜紅，由二零一零年十月三日起生效及簡燕萍，由二零一零年十月四日起生效；第六職階、薪俸點為575：李耀明及吳俊文，由二零一零年十二月二十七日起生效及謝小冰，由二零一一年五月二十二日起生效；第五職階、薪俸點為540：李金，由二零一零年九月十一日起生效，歐德明及寧卓敏儀，由二零一零年十月一日起生效，梁燕嬌，由二零一零年十月二十二日起生效及賴健萍，由二零一零年十月二十九日起生效；第四職階、薪俸點為515：黃詠雯，由二零一一年二月八日起生效及馬淑敏，由二零一一年七月十三日起生效；第二職階、薪俸點為455：李健國，由二零一一年五月七日起生效。

按照本局代局長二零一一年五月二十四日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表一及表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職階及薪俸點如下：

中學教育一級教師，第二職階、薪俸點為455：Sandra Cristina da Silva Alves Pinto，由二零一一年三月三十日起生效；

中學教育二級教師，第二職階、薪俸點為455：Maria Emília Rodrigues Pedrosa，由二零一零年十一月十七日起生效。

根據第12/2010號法律第七條和附件表四及表五，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員的編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職階及薪俸點如下：

幼兒教育及小學教育一級教師（小學），第七職階、薪俸點為590：李浩萍，由二零一零年九月三十日起生效；第六職階、薪俸點為555：甄樹林，由二零一零年九月二十四日起生效及劉萬霞，由二零一零年九月二十七日起生效；第五職階、薪俸點為525：Ana Catarina Pires Santos e Silva，由二零一零年九月十二日起生效及蕭藹施，由二零一零年十一月一日起生效；

幼兒教育及小學教育二級教師（小學），第七職階、薪俸點為440：何靜誼，由二零一零年十月三日起生效；第六職

calão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680: Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins, a partir de 21 de Junho de 2011; 8.º escalão, índice 655: Vu Kam Ha, a partir de 8 de Novembro de 2010; 7.º escalão, índice 615: Mui Sai Hong, a partir de 3 de Outubro de 2010 e Kan In Peng, a partir de 4 de Outubro de 2010; 6.º escalão, índice 575: Lei Io Meng e Ng Chon Man, a partir de 27 de Dezembro de 2010 e Che Sio Peng, a partir de 22 de Maio de 2011; 5.º escalão, índice 540: Lei Kam, a partir de 11 de Setembro de 2010, Ao Tak Meng e Ning Cheok Man I, a partir de 1 de Outubro de 2010, Leong Yin Kiu, a partir de 22 de Outubro de 2010 e Lai Kin Peng, a partir de 29 de Outubro de 2010; 4.º escalão, índice 515: Vong Weng Man, a partir de 8 de Fevereiro de 2011 e Ma Shuk Man Cora, a partir de 13 de Julho de 2011; 2.º escalão, índice 455: Lei Kin Kuok, a partir de 7 de Maio de 2011.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 24 de Maio de 2011:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice a cada uma indicadas, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e II anexos à Lei n.º 12/2010, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455: Sandra Cristina da Silva Alves Pinto, a partir de 30 de Março de 2011;

Docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, índice 455: Maria Emília Rodrigues Pedrosa, a partir de 17 de Novembro de 2010.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas IV e V anexos à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590: Lei Hou Peng, a partir de 30 de Setembro de 2010; 6.º escalão, índice 555: Ian Su Lam, a partir de 24 de Setembro de 2010 e Lao Man Ha, a partir de 27 de Setembro de 2010; 5.º escalão, índice 525: Ana Catarina Pires Santos e Silva, a partir de 12 de Setembro de 2010 e Sio Oi Si, a partir de 1 de Novembro de 2010;

Docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 7.º escalão, índice 440: Ho Cheng I, a partir de 3 de Outubro de

階、薪俸點為420：余吳笑珠，由二零一零年十月二十五日起生效；

幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），第八職階、薪俸點為625：林淑女，由二零一零年十月二十七日起生效；第二職階、薪俸點為455：Maria Manuela da Silva Duarte Nunes，由二零一一年一月二日起生效；

幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），第八職階、薪俸點為470：盧玉玲，由二零一零年十一月四日起生效，黃學華，由二零一一年一月七日起生效及周鈺坪，由二零一一年三月二十九日起生效。

按照簽署人二零一一年六月八日批示：

郭智凝，本局教學助理員，應其要求解除散位合同，由二零一一年七月二十三日起生效。

按照社會文化司司長二零一一年六月二十七日批示：

陳煥珊，本局編制外合同一等高級技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款b)項，以及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第二款的規定，其作為外港青年活動中心主任的委任獲續期一年，由二零一一年七月五日起生效。

根據第12/2010號法律附件表一及表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員以編制外合同形式聘用，有關職程、職階及薪俸點如下：

中學教育一級教師，第一職階、薪俸點為440：歐肇基，由二零一一年七月一日起至二零一二年八月三十一日止；

教學助理員，第一職階、薪俸點為260：陳麗翹，由二零一一年七月十五日起至二零一二年八月三十一日止。

二零一一年七月八日於教育暨青年局

局長 梁勵

2010; 6.º escalão, índice 420: U Ng Siu Chu, a partir de 25 de Outubro de 2010;

Docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 8.º escalão, índice 625: Lam Sok Noi, a partir de 27 de Outubro de 2010; 2.º escalão, índice 455: Maria Manuela da Silva Duarte Nunes, a partir de 2 de Janeiro de 2011;

Docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 8.º escalão, índice 470: Lo Yuk Ling, a partir de 4 de Novembro de 2010, Wong Hok Wa, a partir de 7 de Janeiro de 2011 e Chao Iok Peng, a partir de 29 de Março de 2011.

Por despacho da signatária, de 8 de Junho de 2011:

Kuok Chi Ieng, auxiliares de ensino, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 23 de Julho de 2011.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2011:

Chan Wun San, técnica superior de 1.ª classe, contratada além do quadro destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro e 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 5 de Julho de 2011.

O seguinte pessoal — contratados além do quadro com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos mapas I e VI anexos à Lei n.º 12/2010, dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440: Ao Sio Kei, de 1 de Julho de 2011 a 31 de Agosto de 2012;

Auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260: Chan Lai Pin, de 15 de Julho de 2011 a 31 de Agosto de 2012.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Julho de 2011. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一一年六月十四日作出的批示：

袁紹珊，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2011:

Un Sio San, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, deste Instituto — contratada além do quadro, pelo

規定，自二零一一年七月十日起，轉以編制外合同方式擔任同一職級及職階之職務，薪俸點為430，為期兩年。

二零一一年七月十三日於文化局

局長 吳衛鳴

período de dois anos, na mesma categoria e escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Julho de 2011.

Instituto Cultural, aos 13 de Julho de 2011. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一一年五月三十一日作出的批示：

蘇太陽——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階重型車輛司機職務的散位合同自二零一一年八月十六日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一一年六月十日作出的批示：

潘錫楨——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項，第三款及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一一年六月一日起轉為本局散位合同第六職階重型車輛司機，薪俸點為240。

摘錄自本局局長於二零一一年六月十五日作出的批示：

Filipe Trindade Carlos——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的散位合同自二零一一年九月六日起續期一年。

准照摘錄

“意粉屋”，葡文名稱為“Casa do Esparguete”和英文名稱為“The Spaghetti House”餐廳在二零一一年六月十四日獲發第0612/2011號牌照，持牌人為“GM酒店管理有限公司”，葡文名稱為“GM Companhia de Gestão de Hotéis, Limitada”和英文名稱為“GM Hotel Management Limited”。該餐廳被評定為一級，位於路氹填海區，蓮花海

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2011:

Sou Tai Jeong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Agosto de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Junho de 2011:

Pun Seac Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento, para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2011.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2011:

Filipe Trindade Carlos — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2011.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0612/2011, em 14 de Junho de 2011, em nome da sociedade “GM酒店管理有限公司”，em português «GM Companhia de Gestão de Hotéis, Limitada» e em inglês GM Hotel Management Limited», para o restaurante denominado “意粉屋”，em português «Casa do Esparguete» e em inglês «The Spaghetti House» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a

濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，銀河酒店地面層（G/F）。

（是項刊登費用為 \$451.00）

二零一一年七月十二日於旅遊局

局長 安棟樑

Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, r/c (G/F) do «Hotel Galáxia».

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一一年七月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級自二零一一年八月一日起續編制外合同，為期一年：

陸建峰及莫子恆，第一職階一等技術員；

José Maria Nunes，第一職階首席技術輔導員；

譚美珊、黃詩華及黃雪玲，第一職階一等技術輔導員；

Angelina Madeira de Carvalho da Silva及周美文，第一職階一等行政技術助理員；

鄭嘉雯、周珊珊、高池享及梁志源，第二職階二等行政技術助理員。

二零一一年七月十四日於體育發展局

代局長 潘永權

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一一年五月六日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用蘇少琴在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零一一年七月十一日起生效。

二零一一年七月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do presidente do Instituto, de 6 de Julho de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2011:

Lok Kin Fong e Mok Chi Hang, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

José Maria Nunes, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Tam Mei San, Wong Si Wa e Wong Sut Leng, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Angelina Madeira de Carvalho da Silva e Chao Mei Man do Rosário, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão;

Carla Cheang, Chao San San, Kou Chi Heong e Leong Chi Un, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão.

Instituto do Desporto, aos 14 de Julho de 2011. — O Presidente do Instituto, substituto, *Pun Weng Kun*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 6 de Maio de 2011:

Sou Sio Kam — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Julho de 2011.

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Julho de 2011. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一一年度旅遊基金第四次修改預算，該修改獲社會文化司司長在二零一一年六月三十日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, 9 de Novembro, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 4.ª alteração orçamental do Fundo de Turismo do ano de 2011, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho do mesmo ano:

旅遊基金第四次本身預算修改

4.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	03	09	00	01		
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00
					總額 Total	100,000.00

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一一年度旅遊危機處理辦公室第二次修改獨立預算，該修改獲社會文化司司長在二零一一年七月一日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, 9 de Novembro e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 2.ª alteração orçamental do orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo de 2011, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho do mesmo ano:

旅遊危機處理辦公室獨立預算二次預算修改

2.ª alteração ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
01	01	01	01	00		
01	01	02	01	00	報酬 Remunerações	150,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	05	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,800.00	
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	70,000.00	
01	05	01	00	00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	
02	02	07	00	99	其他 Outros	30,000.00	
02	03	07	00	03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos		30,000.00
					總額 Total	223,800.00	223,800.00

二零一一年七月八日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會：主席——安棟樑，委員——白文浩，方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Julho de 2011. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*. — *Daniela de Souza Fão da Luz*. — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年六月二十四日作出的批示：

余燕琪，第一職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，由二零一一年八月十六日起生效，合同其他條件維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Junho de 2011:

U In Kei, assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Agosto de 2011, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自簽署人於二零一一年六月二十七日作出的批示：

鄭文營及岑任平，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，由二零一一年七月二日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一一年七月十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2011:

Chiang Man Teng e Sam Iam Peng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 26.º n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2011, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一一年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，張展望、馮康俊、陳景俊、謝偉健及雷日麒在本局擔任第一職階二等地形測量員職務的編制外合同獲續期，薪俸點260點，由二零一一年七月四日起至二零一二年七月二日止。

二零一一年七月八日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2011:

Cheong Chin Mong, Fong Hong Chon, Chan Keng Chon, Che Wai Kin e Loi Iat Kei — renovados os contratos além do quadro, como topógrafos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, de 4 de Julho de 2011 a 2 de Julho de 2012.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零一一年七月一日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第二職階二等海事人員周松練、周啓漢、張炳權、馮亞勝、鄭治本、梁漢章及張錦基在本局擔任職務的編制外合同，自二零一一年九月十二日起續約一年。

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos da directora desta Capitania, de 1 de Julho de 2011:

Chao Chong Lin, Chao Kai Hon, Cheong Peng Kun, Fong A Seng, Chiang Chi Pun, Leong Hon Cheong e Cheong Kam Kei, pessoal marítimo de 2.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Setembro de 2011.

摘錄自二零一一年七月七日運輸工務司司長批示：

陳宜婉碩士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任博物技術處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一一年十月十八日起生效。

本局顧問高級技術員黃錦輝、唐煥陽及黃潔嫻，在二零一一年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一至第三位的合格應考人，根據第14/2009號法律第十四條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員組別第一職階首席顧問高級技術員。

摘錄自二零一一年七月十一日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條的規定，下列人員在本局擔任職務的散位合同續約一年，生效日期如下：

羅少珍，第二職階勤雜人員，由二零一一年九月三日起生效；

蘇加揚，第四職階勤雜人員，由二零一一年九月五日起生效。

二零一一年七月十三日於港務局

局長 黃穗文

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Julho de 2011:

Mestre Chan I Un — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Museológica desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Outubro de 2011.

Vong Kam Fai, Tong Vun Ieong e Vong Kit Han, técnicos superiores assessores desta Capitania, candidatos classificados em 1.º a 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2011, II Série, de 8 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos da directora desta Capitania, de 11 de Julho de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Lo Sio Chan, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2011;

Sou Ka Ieong, como auxiliar, 4.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2011.

Capitania dos Portos, aos 13 de Julho de 2011. — A Directora, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

聲明

為著應有效力，茲聲明：尤淑芬在本局擔任人事、接待暨文書處理科科長，自二零一一年六月十五日起因定期委任期限屆滿，並根據第15/2009號法律第十七條第一款第一項的規定，返回本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員原職位。

二零一一年七月十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Iao Soc Fan, cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Secção de Pessoal, Atendimento e Expediente destes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2011, a mesma regressou ao lugar que detinha como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal dos mesmos Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Julho de 2011. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房 屋 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年四月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條規定，以編制外合同聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期一年，職級、薪俸點及日期如下：

戴小強，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一一年六月二十七日起生效；

伍日輝，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一一年七月一日起生效；

黎淑媚，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一一年七月一日起生效；

容美瑩，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一一年七月一日起生效；

吳富華，第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一一年七月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年五月六日的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同聘用趙立文在本局擔任第一職階二等技術稽查，薪俸點225，自二零一一年六月二十三日起生效，為期六個月。

二零一一年七月十二日於房屋局

局長 譚光民

能 源 業 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年五月十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零一一年六月一日起，應財政局編制內第二職階顧問高級技術員蕭書香本人的要求，終止徵用其在本辦公室任職。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Abril de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, com referência às categorias, índices e datas a seguir indicados:

Tai Sio Keong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 27 de Junho de 2011;

Ng Iat Fai, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Julho de 2011;

Lai Sok Mei, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Julho de 2011;

Iong Mei Ieng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Julho de 2011.

Ng Fu Wa, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 11 de Julho de 2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Maio de 2011:

Chio Lap Man — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Junho de 2011.

Instituto de Habitação, aos 12 de Julho de 2011. —O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Maio de 2011:

Sio Su Heong, técnico superior assessor, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — dada por finda, a seu pedido, em regime de requisição nesta Secretaria, nos termos do artigo 34.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2011.

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年六月二十三日作出之批示：

林月華——根據第14/2009號法律、第11/2005號行政長官批示第五款及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用為本辦公室第一職階一等高級技術員的職務，薪俸點485，自二零一一年八月十五日起至十二月三十一日。

摘錄自辦公室主任於二零一一年七月六日作出之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，彭智勇在本辦公室擔任職務的編制外合同，自二零一一年九月四日起以附註方式修改合約第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

二零一一年七月八日於能源業發展辦公室

辦公室主任 山禮度

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Junho de 2011:

Lam Ut Wa — contratada além do quadro, como técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, neste Gabinete, de acordo com a Lei n.º 14/2009, e o n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 15 de Agosto a 31 de Dezembro de 2011.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 6 de Julho de 2011:

Pang Chi Iong, contratado além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2011.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 8 de Julho de 2011. — O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一一年第二季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2011:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
新聞出版廠有限公司	13.05.2010	\$ 720,355.00	二零一一年澳門特別行政區政府對定期刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2011.
時事新聞報	13.05.2010	\$ 410,782.00	
訊報報業有限公司	13.05.2010	\$ 410,782.00	
現代澳門日報有限公司	13.05.2010	\$ 720,355.00	
大眾報有限公司	13.05.2010	\$ 720,355.00	
澳門日報有限公司	13.05.2010	\$ 954,954.00	
市民日報	13.05.2010	\$ 720,355.00	
Jornal Tribuna de Macau	13.05.2010	\$ 720,355.00	
澳門脈搏傳播有限公司	13.05.2010	\$ 410,782.00	
O Clarim	13.05.2010	\$ 410,782.00	
正報有限公司	13.05.2010	\$ 720,355.00	
星報	13.05.2010	\$ 720,355.00	
澳門體育週報	13.05.2010	\$ 410,782.00	
澳門文娛報	13.05.2010	\$ 410,782.00	
華澳日報有限公司	13.05.2010	\$ 720,355.00	
華僑報出版社有限公司	13.05.2010	\$ 954,954.00	
Praia Grande Edicoes, Limitada	13.05.2010	\$ 720,355.00	
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau	23.05.2011	\$ 760,000.00	資助四個新聞團體舉辦第六屆「澳門新聞界國情研修班」。 Subsídio às 4 Associações de Jornalistas da RAEM, para a realização do 6.º curso de «Introdução aos Assuntos do País à Comunicação Social de Macau».
合計： Soma:		\$ 11,617,795.00	

二零一一年七月十三日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 13 de Julho de 2011.

局長 陳致平

O Director do Gabinete, Chan Chi Ping Victor.

(是項刊登費用為 \$2,016.00)

(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

通告**Aviso**

特此通知顧問高級技術員陳明瑛所涉紀律程序的最後決定：台端 已於二零一一年七月一日被科處撤職處分。若有答辯，可於本通告刊登後60天內提出書面辯護，亦可於上述期限任何工作天的辦公時間內親自或委託律師查閱存放於新聞局內的相關卷宗，也可以在上述地點索取指控書的副本（第三百五十三條第二款及第三百三十三條第二和第三款）。

二零一一年七月十二日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$676.00）

Avisa-se Chan Meng Ieng, técnica superior assessora, de que em 1 de Julho de 2011 foi proferida contra si decisão final de aplicação da pena de demissão em processo disciplinar, ficando por este meio notificada de que lhe foi fixado o prazo de sessenta dias contados desde a publicação do presente aviso, para apresentar, querendo, a sua defesa escrita e de que nesse mesmo prazo e nos dias úteis e às horas normais de expediente poderá, por si ou por advogado, consultar o processo, que para o efeito se encontra no Gabinete de Comunicação Social, podendo ainda e nesse lugar solicitar cópia da referida acusação (artigos 353.º, n.º 2 e 333.º, n.ºs 2 e 3).

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Julho de 2011.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

行政暨公職局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****公告****Anúncios**

為填補行政暨公職局人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審閱文件、有限制的方式，為本局的公務員進行一般晉升開考，並將開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一一年七月十二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$881.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Direcção dos Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

第2/2011號公開招標

為行政暨公職局提供“方圓廣場大樓管理服務”

Concurso Público n.º 2/2011

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de condomínio do Edifício Vicky Plaza

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一一年七月八日的批示，行政暨公職局現為“方圓廣場大樓管理服務”，代表判給人進行公開招標程序。

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2011, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de condomínio do Edifício Vicky Plaza.

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento do SAFP,

水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印費以取得有關《招標計劃》及《承投規則》的副本或於本局網頁（www.safp.gov.mo）內免費下載。

是次招標方案的解釋會安排於二零一一年八月九日上午十時，在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳舉行。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一一年八月五日下午五時三十分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交標書的截止時間為二零一一年九月一日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣柒萬圓正（\$70,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政暨公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一一年九月二日上午十時在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳進行。

二零一一年七月十四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

第3/2011號公開招標

為行政暨公職局提供“公共行政大樓管理服務”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一一年五月十三日的批示，行政暨公職局現為“公共行政大樓管理服務”之提供，代表有關判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印費以取得有關《招標計劃》及《承投規則》的副本或於本局網頁（www.safp.gov.mo）內免費下載。

是次招標方案的解釋會安排於二零一一年八月十八日上午十時，在水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳舉行。

sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica: www.safp.gov.mo.

A sessão de esclarecimento deste concurso terá lugar no próximo dia 9 de Agosto de 2011, pelas 10,00 horas, na sala polivalente do Edifício Vicky Plaza, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, 4.º andar. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 5 de Agosto de 2011, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 1 de Setembro de 2011, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no Balcão de Atendimento do SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, entregando uma garantia bancária no valor de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 2 de Setembro de 2011, pelas 10,00 horas, na sala polivalente do Edifício Vicky Plaza, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, 4.º andar.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Concurso Público n.º 3/2011

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Maio de 2011, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de condomínio do Edifício Administração Pública.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento do SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica: www.safp.gov.mo.

A sessão de esclarecimento deste concurso terá lugar no próximo dia 18 de Agosto de 2011, pelas 10,00 horas, no auditório

有意投標人對是次招標的《招標計劃》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一一年八月十二日下午五時三十分前，按照《招標計劃》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交標書的截止時間為二零一一年九月八日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣拾萬圓正（\$100,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且必須以“行政暨公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一一年九月九日上午十時在水坑尾街162號公共行政大樓地庫一層演講廳進行。

二零一一年七月十四日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

do Edifício Administração Pública, sito na cave 1. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 12 de Agosto de 2011, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 8 de Setembro de 2011, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no balcão de atendimento do SAEP, sito no Edifício Administração Pública, entregando um depósito no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), em garantia bancária, a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de pagamento da caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 9 de Setembro de 2011, pelas 10,00 horas, no auditório do Edifício Administração Pública acima referido.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

法 務 局

名 單

為填補法務局人員編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員（中文語言範疇）一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零一一年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

合格應考人： 分

楊秀嫻.....8.31

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一一年七月八日的批示確認）

二零一一年六月二十三日於法務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：技術輔助處處長 邱顯哲

人力資源處處長 鄭婉瑩

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área linguística chinesa, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2011:

Candidato aprovado: valores

Ieong Sau Han8,31

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2011).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Junho de 2011.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Iao Hin Chit, chefe da Divisão de Apoio Técnico; e

Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2011 年 06 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2011

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何兆聰

葡文 português : HO SIO CHONG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔泉亮花園 1 5 樓 K

登記編號 N° do registo: 22564 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 發輝裝修工程

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣東北大馬路金海山花園第 8 座 4 樓 B

登記編號 N° do registo: 22565 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥偉才個人企業主

葡文 português : MAK VAI CHOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第 3 座 3 1 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 22566 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎智華個人企業主

葡文 português : LAI CHI WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街花城利茂大廈 9 / Y 室

登記編號 N° do registo: 22567 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭玉倫

葡文 português : CHEANG IOK LON

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 5 7 8 號南華新村第 1 座 3 樓 B

登記編號 N° do registo: 22568 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬介華個人企業主

葡文 português : MA KAI WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣斜路 7 號新益花園第 2 期 3 0 樓 G 座

登記編號 N° do registo: 22569 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉自秀

葡文 português : LAO CHI SAO

自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園龍威閣第 6 座 2 1 樓 G 室

登記編號 N° do registo: 22570 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陸泳輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心 4 樓 H 座

登記編號 N° do registo: 22571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林培欽
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌巷澳門大廈C座9樓A
登記編號 N.º do registo: 22572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃素瓊
葡文 português : WONG SO KENG
自然人住所 domicílio : 澳門南灣湖景大馬路744AB湖景豪庭第4座6樓A
登記編號 N.º do registo: 22573 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LEI PAN CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街德信大廈42號地下A舖
登記編號 N.º do registo: 22574 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁智銘個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工匠街何林里14號金盈大廈3樓A座
登記編號 N.º do registo: 22575 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉振將個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心16樓1605室
登記編號 N.º do registo: 22576 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程興春
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路66號江南大廈1座1樓G室
登記編號 N.º do registo: 22577 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅達堅
葡文 português : LO TAT KIN
英文 inglês : LO TAT KIN
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街238號綠楊花園利和閣13樓O Rua da Doca Seca, n.º 238, Edifício Lok
Ieong Garden, Lei Vo Kok, 13.º andar O, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22578 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊偉德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山建富新邨樂富閣11樓AE座
登記編號 N.º do registo: 22579 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健華
葡文 português : WONG KIN WA (A)
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第1座18樓C座
登記編號 N.º do registo: 22580 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳少華 B 個人企業主
葡文 português : WU SHAOHUA (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街泉碧花園 1 期 8 樓 Q
登記編號 N° do registo: 22581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾伊敏個人企業主
葡文 português : CHANG I MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街廣華新邨第 5 座 3 樓 E
登記編號 N° do registo: 22582 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉振東個人企業主
自然人住所 domicílio : Flat 3012, 30/F, Shek Fu House, Shek Lei Estate, Kwai Chung N.T. Hong Kong
登記編號 N° do registo: 22583 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柳玉龍
葡文 português : LIOE YUK LOON
自然人住所 domicílio : 澳門林茂堂信濤灣 6 / F C 室
登記編號 N° do registo: 22584 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙春花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街 6 8 B 輝勝大廈 5 樓 B
登記編號 N° do registo: 22585 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐南鵬
葡文 português : XU NAN PENG
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街 5 7 6 號鴻安中心 2 座 1 7 樓 K Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 576,
Edifício Hung On Torre, Bloco 2, 17° andar K, em Macau
登記編號 N° do registo: 22586 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔偉成個人企業主
葡文 português : CHUI WAI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢前地 9 號美景大廈 5 樓 F 座
登記編號 N° do registo: 22587 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭仲恣個人企業主
葡文 português : CHEANG CHONG U E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門西坑街 2 0 - 2 2 號明珠台第 2 期 7 樓 G 座
登記編號 N° do registo: 22588 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉業個人企業主

葡文 português : LAO WAI IP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣巷華都山莊第2座3樓D
登記編號 N.º do registo: 22589 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方嵐
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街66號聯新廣場第2座24樓O座 Rua Sul do Patane n.º 66, Edifício
Luen San Square, Bloco 2, 24.º andar O, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22590 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錢軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門珠海市珠海大道1號華發新城103棟1702室
登記編號 N.º do registo: 22591 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚錦盈個人企業主
葡文 português : YAU KAM IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷8號群康大廈9樓E座
登記編號 N.º do registo: 22592 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范潤澤個人企業主
葡文 português : FAN RUNZE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街萬國華庭2座22K
登記編號 N.º do registo: 22593 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達溢貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街泉亭花園16樓B座
登記編號 N.º do registo: 22594 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余家杰個人企業主
葡文 português : U KA KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路廣福安花園第9座3樓BQ
登記編號 N.º do registo: 22595 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林旭昇個人企業主
葡文 português : LAM IOK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第2期25樓I座
登記編號 N.º do registo: 22596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳學亮(A)個人企業主
葡文 português : CHAN HOK LEONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街92號鴻喜大廈地下C
登記編號 N.º do registo: 22597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉廣華
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路南澳花園 1 期 1 5 樓 D Estrada Marginal da Areia Preta, SN,
Edifício Jardim Nam Ou, Bloco 1, 15° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 22598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李李翠華
自然人住所 domicílio : 澳門士多烏拜斯大馬路 4 4 號豪苑 6 樓 F
登記編號 N° do registo: 22599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊飛世個人企業主
葡文 português : IEONG FEI SAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 3 3 9 號金海山花園第 3 座 6 樓 E、F 座
登記編號 N° do registo: 22600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鵬發個人企業主
葡文 português : WONG PANG FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 0 9 — 1 1 1 號澳華大廈 1 2 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 22601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾紹聰個人企業主
葡文 português : TSANG SHIU CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 B
登記編號 N° do registo: 22602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新堅城裝修貿易
葡文 português : DECORACAO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN KIN SENG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣華新邨 7 座 4 樓 C
登記編號 N° do registo: 22603 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錦鈿個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
登記編號 N° do registo: 22604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周新明
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 3 3 號永安大廈 1 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 22605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭惠源建築商
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路 2 1 號南藝閣 1 樓 G 座
登記編號 N° do registo: 22606 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和記通訊服務海外有限公司—澳門離岸商業服務
 英文 inglês : HUTCHISON TELESERVICES OVERSEAS LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈 8 樓
 資本 capital : MOP\$120.500,00
 登記編號 N.º do registo: 18013 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港誠信工程有限公司
 葡文 português : HONG KONG SUCCESS LINE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG SUCCESS LINE ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠保物業代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE CENTRAL-PRO, LIMITADA
 英文 inglês : CENTRAL-PRO PROPERTY AGENCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 4 6 號華寶花園第 6 座 2 9 樓 A E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒利物流速遞一人有限公司
 葡文 português : HANG LEI LOGÍSTICO EXPRESSO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HANG LEI LOGISTICS EXPRESS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環小販巷 4 2 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓發通訊維修有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 2 1 號激成工業中心第 1 期地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九久光電(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 9 6 號賈梅士購物中心地下 L
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠團市場推廣有限公司
 葡文 português : HOBUYER MARKETING LDA.
 英文 inglês : HOBUYER MARKETING LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 2 3 號建華大廈第 2 座 1 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 39375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼世界 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MUNDO DIGITAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DIGITAL WORLD (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路碧濤花園 3 樓 3 1 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39376 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : MAN IN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 0 樓 E — J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德賢口腔中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE ESTOMATOLOGIA APOLLONIA LDA.
 英文 inglês : APOLLONIA ORAL CENTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 3 樓 C 及 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富加富餐飲管理 (澳門) 有限公司
 葡文 português : RICOS GUIA ALIMENTOS E BEBIDAS GESTÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : RICHGUIDE FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街 1 號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39379 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四海通商投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAI HOI TONG SEONG, LIMITADA
 英文 inglês : SAI HOI TONG SEONG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39380 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F I G A R O 有限公司
 葡文 português : FIGARO LIMITADA
 英文 inglês : FIGARO LIMITED
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n°, Galaxy Macau Resort,
 Mezzanine, Loja M03A, Cotai, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福永國際酒店有限公司
葡文 português : SOCIEDADE HOTELEIRA FOK WENG INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : FOK WENG INTERNATIONAL HOTEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心8樓I和J座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 8.º andar I e J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔裕工程一人有限公司
葡文 português : XIANG YU ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XIANG YU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街56號建富新邨第2座業富閣5樓M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆迅工程一人有限公司
葡文 português : HENG XUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HENG XUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂街26號杏花新村12樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙億珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : SHANG YI JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
英文 inglês : SHANG YI JEWELLERY AND WATCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙億投資發展有限公司
葡文 português : SHANG YI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SHANG YI INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚德宏業商業服務一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA MARKUS SERVIÇOS COMERCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MARKUS COMMERCIAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丁圖集團有限公司

葡文 português : GRUPO DING TU LIMITADA
 英文 inglês : DING TU GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓L座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 39388 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利贏一人有限公司
 葡文 português : LEI IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路星際酒店10樓 Avenida da Amizade, Hotel StarWorld, 10° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PARRY一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街245號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新意達會展工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÕES SAN I TAT (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路327-411號灣景園地下L舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39391 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TOYO媒體一人有限公司
 葡文 português : TOYO MEDIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TOYO MEDIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade n° 876, Mariana Garden, 17° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39392 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威達士工程管理及顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA R.D.C., LIMITADA
 英文 inglês : R.D.C. PROJECT MANAGEMENT & CONSULTANCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉友國際投資集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JIAYOU INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : JIAYOU INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利中心17樓M座及N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39394 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華麗隆奢華一人有限公司
 葡文 português : VALIRAM LUXO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : VALIRAM LUXURY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙進華隆投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MATRIX HL, LIMITADA
 英文 inglês : MATRIX HL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈11樓C座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Edifício Centro Industrial Furama, 11.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景莉地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL JING LI LIMITADA
 英文 inglês : JING LI PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鹽里1—C號信泰花園地下D座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萍麥貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第3座6樓V
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卡利博彩中介一人有限公司
 葡文 português : CALI PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : CALI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 12.º andar, Sala 05, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嵐閣置業投資有限公司
 葡文 português : NAM KOK INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場315—363號獲多利中心8樓J室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保榮行貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL POLIFIT LIMITADA
 英文 inglês : POLIFIT TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 6 樓 I Estrada Marginal da Areia Preta, n° 45, Edifício Centro Industrial Polytex, 6° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時新投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO NEW TIME LIMITADA
 英文 inglês : NEW TIME INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門紫皇國際集團有限公司
 葡文 português : MACAU ZI HUANG GRUPO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ZI HUANG INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 4 樓 Y 座及 Z 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 39403 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門亞洲國際拍賣有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO INTERNACIONAL A CHAO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ASIA PACIFIC (MACAU) INTERNATIONAL AUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 K, L 座
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 39404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門貴州老台酒有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE AGUARDENTE GUI ZHOU LAO TAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GUI ZHOU LAO TAI (MACAO) WINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街 1 7 2 號澳門國際中心 1 1 幢 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39405 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運世有限公司
 葡文 português : BILLY LUK LDA.
 英文 inglês : BILLY LUK LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 3 2 號 A 龍鷹大廈 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39406 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門無門牌湖畔名門 9 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39407 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關天城 (澳門) 國際物流投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LOGÍSTICO INTERNACIONAL GUANTIAN (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GUANTIAN (MACAO) INTERNATIONAL LOGISTICS INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 6 樓 J 及 I 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39408 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 漢方養生餐飲管理有限公司

葡文 português : GESTÃO E RESTAURANTE DE RECEITAS CHINESAS SAUDÁVEIS, LIMITADA

英文 inglês : HEALTHY CHINESE RECIPES RESTAURANT & MANAGEMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 39409 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威華電器金屬製品廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS ELÉCTRICOS E METÁLICOS VAI WA, LDA.

英文 inglês : ELECTRICITY & METAL WORKS FACTORY VAI WA, LTD.

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路寶華工貿大廈 2 樓 A 座

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 39410 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳馬機械有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINARIA AO MA, LDA.

英文 inglês : AO MA MACHINERY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 7 0 號寶龍花園銀龍閣 1 3 樓 A C 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39411 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東森建工有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA TEAMWORK, LIMITADA

英文 inglês : TEAMWORK CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 39412 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門瀚通科貿有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CIÊNCIA E COMÉRCIO MACAU HANTONG LIMITADA

英文 inglês : MACAO HANTONG SCIENCE & TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂圍 1 9 號宏佳工業大廈 4 樓 D 室

資本 capital : MOP\$950.000,00

登記編號 N.º do registo: 39413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安世地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL ANZAC LIMITADA
 英文 inglês : ANZAC REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 7 號光輝集團商業中心 9 樓 G · H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻圖快遞一人有限公司
 葡文 português : HONG TAO EXPRESSO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HONG TAO EXPRESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39415 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門八八投資控股一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 7 座 1 3 樓 B C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39416 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市酒莊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ADEGA CIDADE LIMITADA
 英文 inglês : CITY CELLAR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Chunambeiro, n° 2-B, Edifício Wan Bun Kui, r/c, A, em Macau
 資本 capital : MOP\$151.100,00
 登記編號 N° do registo: 39417 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衛基服務一人有限公司
 葡文 português : VIKY SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VIKY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 39418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中南工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHONG NAN, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG NAN ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新勝街 6 6 A 號懷壹樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金利泉投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE GOLD WATER, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLD WATER INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩得國際有限公司
葡文 português : SCI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SCI INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 39421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德昌中藥房有限公司
葡文 português : TAK CHEONG FARMÁCIA CHINESA LIMITADA
英文 inglês : TAK CHEONG CHINESE PHARMACY LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局市前地 1 — 3 號地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 39422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌聯有限公司
葡文 português : CHEONG LUEN LIMITADA
英文 inglês : CHEONG LUEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門公局市前地 1 — 3 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩匯物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CAI HUI LIMITADA
英文 inglês : CAI HUI PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 5 號新世界花園地下 H 舖 Rua de Évora, n.º 415, Edifício New World Garden, rés-do-chão, sala H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA SAN LEC POU LIMITADA
英文 inglês : SAN LEC POU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 4 3 7 號信愉花園地下 C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雍景 8 E 投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO KINGSVILLE 8E LIMITADA
英文 inglês : KINGSVILLE 8E INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 5 號新世界花園地下 H 舖 Rua de Évora, n.º 415, Edifício New World Garden, rés-do-chão, sala H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大海博彩中介人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROMOTOR DE JOGO DA HAI LIMITADA
 英文 inglês : DA HAI JUNKET PROMOTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 12 樓 C 座 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law Building, 12° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金源娛樂投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO KAM UN LIMITADA
 英文 inglês : GOLDRICH ENTERTAINMENT & INVESTMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 89-93 號高士德商業中心 5 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生隆博彩中介業務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE PROMOÇÃO DE JOGOS SANG LUNG LIMITADA
 英文 inglês : SANG LUNG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝集團商業中心 12 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 12° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39429 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆暉地產一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街 79 號寰宇豪庭地下 A Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓源集團有限公司
 葡文 português : GRUPO WINWOOD LIMITADA
 英文 inglês : WINWOOD GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 10 至 1R 號蘆苑 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀座飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯高圍 6 至 12 號泉亭花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39432 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 業承地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL S&U, LIMITADA
 英文 inglês : S&U PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街389號寶龍花園地下D座 Rua de Tai Lin, n.º 389, Pou Long Fa Un, r/c, Loja D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39433 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門君和投資發展有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DE MACAU JUN HE LDA.
 英文 inglês : MACAO JUN HE INVESTMENT & DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿豪工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JUN HAO, LIMITADA
 英文 inglês : JUN HAO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街155號南暉大廈第2座19樓P座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡富集團有限公司
 葡文 português : GRUPO YEAR FULL LDA.
 英文 inglês : YEAR FULL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈2樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中捷投資有限公司
 葡文 português : ISC - INVESTIMENTOS SINO-CHECOS, LIMITADA
 英文 inglês : SCI - SINO-CZECH INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-301, AIA Tower, 10.º andar, 1003, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福利駕駛學校有限公司
 葡文 português : TRANSMAC ESCOLA DE CONDUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : TRANSMAC DRIVING SCHOOL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路181及183號嘉翠麗大廈B座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39438 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 互易國際貿易有限公司

葡文 português : HUYI INTERNACIONAL COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : HUYI INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & N 投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO A & N LIMITADA
 英文 inglês : A & N INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 至 1 6 號雍景灣第 1 座 3 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明輝冷氣工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 8 0 號宏信大廈第 4 座 2 1 樓 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳團網絡有限公司
 葡文 português : OHTUNE INTERNET LDA.
 英文 inglês : OHTUNE INTERNET LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城第 3 座麗彩閣 2 1 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 製作大師有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 5 樓 1 5 0 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成名工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富盛藥品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS RICO LIMITADA
 英文 inglês : WEALTHY PHARMACEUTICAL PRODUCTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39445 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 拓想商務有限公司

葡文 português : TAKEWANT COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : TAKEWANT COMMERCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路中星商場 1 樓 A R 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39447 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳富地產有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL RICO MACAU LIMITADA
英文 inglês : RICH MACAU REALTY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 1 9 3 號樂駿盈軒地下 A B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39448 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四安 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE SEI ON (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SI AN (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 襟撈飲食有限公司
葡文 português : VENHA CONHECER CATERING LIMITADA
英文 inglês : COME KNOW CATERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅憲新街 5 號萬榮大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 39450 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱斯頓 (國際) 酒店管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA CASTON (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : CASTON (INTERNATIONAL) HOTEL MANAGEMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 A、S、T 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文城裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO MAIN CIDADE, LIMITADA
英文 inglês : MAIN CITY DECORATION ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維安企業有限公司
葡文 português : EMPRESA VIAN LIMITADA
英文 inglês : VIAN ENTERPRISE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳躍國際有限公司
 葡文 português : MACAU PULA COMPANHIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LEAPS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山建富新邨樂富閣 10 樓 A I
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 39454 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯佳投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WUI KAI LIMITADA
 英文 inglês : WUI KAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 238—286 號建興龍廣場 10 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39455 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港生態系統(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ECOSSISTEMA DE HONG KONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG ECOSYSTEMS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 336 至 342 號誠豐商業中心 13 樓 E 及 F
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 39456 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利嘉建築設計有限公司
 葡文 português : LK COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DESENHO, LDA.
 英文 inglês : LK CONSTRUCTION AND DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 23 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CMS P—投資一人有限公司
 葡文 português : CMSP - INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CMSP - INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Adolfo Loureiro, n° 12 I, Edifício Lai Un, 2° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 咀香佳作(澳門)有限公司
 葡文 português : CRIAÇÕES DE CHY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHY CREATIONS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔官也街 33 至 35 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科極有限公司
 葡文 português : EXTREMETECH LIMITADA
 英文 inglês : EXTREMETECH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓L座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 14.º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39460 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳心理顧問有限公司
 葡文 português : HUA AO CONSULTADORIA PSICOLÓGICA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地10號輝星大廈地庫B Largo do Aquino, n.º 10, Edifício Fai Seng, cave B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威盛國際貿易投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E INVESTIMENTO WAI SENG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WAI SENG INTERNATIONAL TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路325號寶龍花園金龍閣18樓H Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 325, Edifício Kam Long Kok do Jardim Pou Long, 18.º andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷富投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JW, LIMITADA
 英文 inglês : JW INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意念設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第4座9W
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢想家置業顧問服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE FOMENTO PREDIAL CASAS IDEAIS LIMITADA
 英文 inglês : DREAM HOME REAL ESTATE CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街121號就業大廈1/A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海傑貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HAI JIE LDA.
 英文 inglês : HAI JIE TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街台山平民大廈 A 座 7 樓 7 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 午安一人有限公司
 葡文 português : BUONASERA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BUONASERA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三連星一人有限公司
 葡文 português : TRISTARIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TRISTARIS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明康工程一人有限公司
 葡文 português : MING HONG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MING HONG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園大廈利萊 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠宏建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL UN WANG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新星展發展(澳門)有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO SAN SENG CHIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAN SENG CHIN DEVELOPMENT (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街翡翠廣場 1 樓 0 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39471 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO 10JK, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, 10° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珍貴時刻有限公司
葡文 português : PRECIOSOS MOMENTOS LDA.
英文 inglês : PRECIOUS MOMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 A — 4 D 號信達城 4 樓 M 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39473 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金馬輪咖啡有限公司
葡文 português : CAFÉ KAM MA LON LIMITADA
英文 inglês : CAFE KAM MA LON LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街 5 0 號 Rua dos Mercadores, n.º 50, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 39474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發拉利有限公司
葡文 português : FAT LAI LEI LIMITADA
英文 inglês : FAT LAI LEI LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 3 E 號鳳凰大廈地下 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門悅之旅旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU YUETOURLDA.
英文 inglês : MACAU YUETOURLTRAVEL CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門豐和建材有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 A K 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門粵澳建材一人有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 A L 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛濠國際有限公司
葡文 português : SHENG HAO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SHENG HAO INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街 9 5 號全昌大廈地下 A 舖 Rua da Barca, n.º 95, Edifício Chin Cheong,
r/c, Loja A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39479 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森桑國際有限公司
 葡文 português : SAM SANG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : SAM SANG INTERNACIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡海閣 1 4 樓H Rua de Pequim, Edifício I Hoi, 14° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麗成製衣廠有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 8 5 號白雲花園 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全亮節能燈有限公司
 葡文 português : DURALIGHT - COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO VERDE LIMITADA
 英文 inglês : DURALIGHT GREEN LIGHTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝商業中心 1 3 樓M室
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 39482 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洗心島出版社有限公司
 葡文 português : EDIÇÕES XIXINDAO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地 1 0 號輝星大廈地庫 B Largo do Aquino, n° 10, Edifício Fai Seng, cave B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天衍酒店管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE HOTÉIS TIMERIDER MACAU, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TIMERIDER HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 4 3 至 4 5 號 Rua da Felicidade, n°s 43 a 45, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39484 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建運工程一人有限公司
 葡文 português : JIAN YUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIAN YUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 1 6 號宏信大廈第 2 座 4 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39485 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆昇工程一人有限公司

葡文 português : JOY FLOURISH ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JOY FLOURISH ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街339號廣福祥花園第6座15樓A X座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好禮酒食有限公司
葡文 português : TUXEDO VINHOS E GOURMET LDA.
英文 inglês : TUXEDO WINES & GOURMET LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 16.º andar - B8, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心靈花園工作室有限公司
葡文 português : GARDEN HEART&SOUL ESTÚDIO LIMITADA
英文 inglês : GARDEN HEART&SOUL WORKROOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地10號輝星大廈地庫B Largo do Aquino, n.º 10, Edifício Fai Seng, cave B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四通工程一人有限公司
葡文 português : SEI TONG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SEI TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場322號新寶花園6樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科盈工程一人有限公司
葡文 português : KE YING ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KE YING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路裕華大廈第9座12樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極佳餐飲管理有限公司
葡文 português : PREMIUM - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路星際酒店17樓 Avenida da Amizade, Hotel Starworld, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 確美佳有限公司
葡文 português : GOURMETCORNER LIMITADA

英文 inglês : GOURMETCORNER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路環宇豪庭 2 座地下 A G 及 A H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美樂藥業(澳門)有限公司
 葡文 português : MILOC FARMACÊUTICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MILOC PHARMACEUTICAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚喜國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL FULL WELL LIMITADA
 英文 inglês : FULL WELL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 6 號中華總商會大廈 A 地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 索迪斯(澳門)一人有限公司
 葡文 português : SODEXO (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SODEXO (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 R 至 T 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° andar R-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉龍醫療科技有限公司
 葡文 português : LONGEVITY TECNOLOGIA DE MEDICINA LIMITADA
 英文 inglês : LONGEVITY MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 - 3 1 1 號翡翠廣場 1 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百佳匯電子材料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS ELECTRÓNICOS BESTWICK LDA.
 英文 inglês : BESTWICK ELECTRONIC MATERIALS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈第 1 座 1 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 策力科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SUNNYTECH LDA.
 英文 inglês : SUNNYTECH TECHNOLOGY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈第 1 座 1 3 樓 C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 39498 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳優美博有限公司

葡文 português : COMPANHIA MAKE BEAUTIES, LIMITADA

英文 inglês : MAKE BEAUTIES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第1座10樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39499 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華哥有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE WA KO LDA.

英文 inglês : WA KO COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門筷子基南街255號威翠花園地下G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39500 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐樓王有限公司

葡文 português : MACAU VELHA PROPRIEDADE LIMITADA

英文 inglês : MACAU OLD PROPERTY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父里3號信誠大廈第1期地下D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39501 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 學城教育及培訓中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE TREINO E EDUCAÇÃO CIDADE CONHECIMENTO LDA.

英文 inglês : CITY OF KNOWLEDGE EDUCATION AND TRAINING CENTRE LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39502 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正恩投資有限公司

葡文 português : ZHENG EN INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : ZHENG EN INVESTMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39503 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門飛馬煙草(集團)有限公司

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期6樓T座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39504 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好運海鮮火鍋飯店有限公司
 葡文 português : HOU WAN RESTAURANTE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS LDA.
 英文 inglês : HOU WAN SEAFOOD AND CHINESE FONDUE RESTAURANT LTD.
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 3 3 — 3 3 7 號金苑大廈地下 A J 至 A K 鋪 Rua da Cidade do Porto,
 n°s 333-337, Edifício Kam Un, r/c, lojas AJ-AK, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛彩展覽娛樂策劃有限公司
 葡文 português : MULTICOLOR - COMPANHIA DE PLANEAMENTO EM EXIBIÇÃO E ENTRETENIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : MULTICOLOR EXHIBITION & ENTERTAINMENT PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 1 — 7 1 號宏泰工業大廈第 2 期 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39506 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灑灑貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 0 號寶財樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易康網絡通訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO PELA INTERNET EASICOM LDA.
 英文 inglês : EASICOM NETWORK COMMUNICATION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 1 1 — 1 9 號泉健豪庭 6 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堂皇大道有限公司
 葡文 português : GRAND CANYON LIMITADA
 英文 inglês : GRAND CANYON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超越神話一人有限公司
 葡文 português : CHIO UT SAN WA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔第 7 座 1 6 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WORLD SOURCE 有限公司
 葡文 português : WORLD SOURCE LIMITADA
 英文 inglês : WORLD SOURCE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° andar R-T, em
 Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽金業(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓U室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39512 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : THE RAINMAKER集團(澳門)一人有限公司
葡文 português : GRUPO RAINMAKER (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : THE RAINMAKER GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39513 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷誠軟件科技有限公司
葡文 português : JIE CHENG SOFTWARE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : JIE CHENG SOFTWARE TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈17樓1707至1708室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金科電腦有限公司
葡文 português : I MAX COMPUTADOR LIMITADA
英文 inglês : I MAX COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣商場地下A B 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美的唯一有限公司
葡文 português : ONE BEAUTY LDA.
英文 inglês : ONE BEAUTY LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基南街442號綠楊花園第3座地下Y 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋江車行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS SONG KONG, LIMITADA
英文 inglês : SONG KONG MOTORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里S/N寶華工貿大廈1樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門明德教育諮詢管理一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基林茂海邊大馬路 4 6 5 號運順新村 A 座 1 4 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華信(澳門)科技服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SERVIÇOS NOVO WAH SON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW WAH SON (MACAU) TECHNOLOGY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街建華大廈第 8 座 1 7 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門京潤實業發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東方明珠街海名居地舖 A H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振宇國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRAND UNIVERSE LIMITADA
 英文 inglês : GRAND UNIVERSE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷寶星大廈地下 4 - 4 A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天財投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TIN CHOI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 - 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新致城建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門通衢街 6 號 B 永恆大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 概念設備服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE EQUIPAMENTOS CONCEITO LIMITADA
 英文 inglês : CONCEPT EQUIPMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美柵枝街 3 4 號地下
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 39524 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領域設計工程有限公司
 葡文 português : DESIGN E ENGENHARIA CAMPO LIMITADA
 英文 inglês : INNOVATIVE DESIGN & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝廣場獲多利中心20樓P座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方滙富(中國)有限公司
 葡文 português : ORIENT AGRICORUM (CHINA) LIMITADA
 英文 inglês : ORIENT AGRICORUM (CHINA) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$990.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 官樂怡有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE RUI CUNHA, LIMITADA
 英文 inglês : RUI CUNHA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅聯工程一人有限公司
 葡文 português : XUN LIAN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XUN LIAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涌河新街167號裕華大廈第2座15樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬業工程一人有限公司
 葡文 português : WAN YE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WAN YE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區神父街229號八達新邨亨利樓11樓BH座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新羅有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE SHILLA LIMITADA
 英文 inglês : SHILLA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3樓2332舖 Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, Shop 2332, Level 3, Grand Canal Shoppes, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喬愛國際網絡銷售有限公司

葡文 português : CSA GLOBAL REDE DE VENDAS LDA.
 英文 inglês : CSA GLOBAL NETWORK SALES LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 5 1 號廣福安花園地下 A A 室
 資本 capital : MOP\$2.455.200,00
 登記編號 N° do registo: 39531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智達投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHI TAT, LIMITADA
 英文 inglês : CHI TAT INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路君悅灣第 1 座 3 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 真信物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHAN SON, LIMITADA
 英文 inglês : CHAN SON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喬蒼策劃(亞洲)有限公司
 葡文 português : BIZ LUXE PLANEAMENTO (ÁSIA) LIMITADA
 英文 inglês : BIZ LUXE PLANNING (ASIA) LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 39534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碧仕顧問有限公司
 葡文 português : BIZZ CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : BIZZ CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 39535 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧信地產有限公司
 葡文 português : OPTION FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : OPTION PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 號金利大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39536 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 墨陽一人有限公司
 葡文 português : BLACK SUNDAY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BLACK SUNDAY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fat San, n° 35, Happy Valley Building, 10G, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39537 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世茂亞洲集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE WORLD PRESTIGE ÁSIA GRUPO LDA.

英文 inglês : WORLD PRESTIGE ASIA GROUP CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 8 樓 W

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39538 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姚晨磊博彩中介一人有限公司

葡文 português : YAO CHENLEI PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : YAO CHENLEI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 12.º andar, Sala 05, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 39539 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國漢唐國際投資集團有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO CHINA HANTANG INTERNACIONAL GRUPO, LIMITADA

英文 inglês : CHINA HANTANG INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 號澳門金融中心 9 樓 A 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 39540 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 斐瑪特 (澳門) 有限公司

葡文 português : FEMART (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : FEMART (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園地下 B 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39541 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 珩彥安順貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO HENG YAN AN SHUN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : HENG YAN AN SHUN TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 2 4 樓 P 0 2 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39542 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中盛供應及服務有限公司

葡文 português : SINO SHINE FORNECIMENTO E SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : SINO SHINE SUPPLIES & SERVICES LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39543 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門第一煙草(集團)有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$880.000,00
 登記編號 N° do registo: 39544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麟電子資訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÃO ELECTRÔNICA KIMREN LIMITADA
 英文 inglês : KIMREN ELECTRONIC INFORMATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 9 7 至 2 2 3 號新建業商業中心 1 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天際文藝有限公司
 葡文 português : TIANJI CULTURA E ARTE LIMITADA
 英文 inglês : TIANJI CULTURE AND ART LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威捷物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES WAI CHIT, LIMITADA
 英文 inglês : WAI CHIT PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信皓媒體有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA SINAL LIMITADA
 英文 inglês : SIGNAL MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜東鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS HEI TUNG LIMITADA
 英文 inglês : HEI TUNG WATCHES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 5 3 號雍景灣 2 0 樓 H 室 Avenida Olímpica, n° 653, Edifício Iong Keng Wan, 20° andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39549 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高盛有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE GORISE LIMITADA
 英文 inglês : GORISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園第1期4樓Z座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛送一人有限公司
 葡文 português : TRANSKID SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : TRANSKID COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街8 0號利暉大廈2座3樓F室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保信安防設備貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA BOU SON LDA.
 英文 inglês : BOU SON SECURITY EQUIPMENT TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場9—5 1號帝景苑第3座5樓N室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東盟投資旅遊顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO E TURISMO ASEAN LDA.
 英文 inglês : ASEAN INVESTMENT TOURISM CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新馬路3 7—6 1號新馬路3 9號廣場1 7樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VALDEMAR 媒體一人有限公司
 葡文 português : VALDEMAR MEDIA, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : VALDEMAR MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : HOGO 娛樂一人有限公司
 葡文 português : HOGO ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : HOGO ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MELBEL 娛樂一人有限公司

葡文 português : MELBEL ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MELBEL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潘智敏博彩中介一人有限公司
 葡文 português : PUN CHI MAN PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PUN CHI MAN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 12° andar, Sala 05, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39557 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利和金屬貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE METAL LEE WO LIMITADA
 英文 inglês : LEE WO METAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C O S A P — 商業投資控股股份有限公司
 葡文 português : COSAP - COMÉRCIO, INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.
 英文 inglês : COSAP - TRADE, INVESTMENTS AND HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 39559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高泰物業管理有限公司
 葡文 português : COTAI ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : COTAI PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$9.600.000,00
 登記編號 N° do registo: 39560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍工業有限公司
 葡文 português : GOLDEN DRAGON - INDÚSTRIAS, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN DRAGON INDUSTRIES, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新科有限公司

葡文 português : ASIA PACIFIC ESERV MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ASIA PACIFIC ESERV MACAO LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251-A a 301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 希望藤原一人有限公司
 葡文 português : HOPPING WISTRAN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : HOPPING WISTRAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 護風為一人有限公司
 葡文 português : LETIT-JOO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : LETIT-JOO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快樂同行一人有限公司
 葡文 português : WITH HAPPINESS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : WITH HAPPINESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維特健靈健康產品澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA VITA GREEN PRODUTOS DE SAÚDE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : VITA GREEN HEALTH PRODUCTS MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A R A 顧問一人有限公司
 葡文 português : ARA CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : ARA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 401, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 25 - Peónia, 10.º andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐利盈物業投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO PREDIAL FONG LEI IENG, LIMITADA

英文 inglês : FONG LEI IENG PROPERTY INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路 1 B 號富豪花園南座 9 樓 D Estrada de S. Francisco, n° 1B, Edifício Millionaire Garden, Bloco Sul, 9° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金盾保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA ESCUDO DOURADO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN SHIELD SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈 8 樓 B
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 39569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新泰車行一人有限公司
 葡文 português : SUN TAI MOTOR, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN TAI MOTOR, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 6 8 號新泰大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39570 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家好有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39571 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門誠嘉有限公司
 葡文 português : MACAU CHENGJIA LDA.
 英文 inglês : MACAO CHENGJIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39572 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻運物業投資管理有限公司
 葡文 português : BOAVENTURA - COMPANHIA DE GESTÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : BOAVENTURA PROPERTY INVESTMENTS MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號商業銀行大廈 1 3 樓 Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 13° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門富興財富投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS FORTUNA FU HENG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FU HENG FORTUNE INVESTMENTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工銀(澳門)中心 1 5 樓 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暢旺地產貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏巷29號富麗苑地下O座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚嘉博物館國際(澳門)拍賣有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO INTERNACIONAL MUSEU HON KA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HAN KA MUSEUM INTERNATIONAL (MACAU) AUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249—263號中土大廈15樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳太藥業集團(中國)有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合創工程顧問有限公司
葡文 português : CSD CONSULTORIA DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CSD ENGINEERING CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心P24—06
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂點一人有限公司
法人住所 sede : 澳門連安後巷7號地下舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯嘉有限公司
葡文 português : USK LIMITADA
英文 inglês : USK LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園2座26樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中廣天輪環保發電機械設備一人有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路13號翠怡花園怡暉閣地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳歌迪貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 2 3 號恆基花園第 2 座地下 A C 舖
 資本 capital : MOP\$37.500,00
 登記編號 N° do registo: 39582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 非凡貿易有限公司
 葡文 português : X-ORDINÁRIO COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : X-ORDINARY TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏偉物業顧問服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTORIA DE PROPRIEDADES VANG VAI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新利順工程一人有限公司
 葡文 português : XIN LI SHUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : XIN LI SHUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 4 3 號海濱花園 5 座 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39585 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力匯工程一人有限公司
 葡文 português : LI HUI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : LI HUI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永定街 1 0 3 號栢麗花園金華閣 1 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君安國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KUAN ON, LIMITADA
 英文 inglês : KUAN ON INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 2 2 1 號鴻業大廈 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 39587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝弘(澳門)有限公司
 葡文 português : SUPREME ONE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SUPREME ONE (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 I 及 L 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 18° andar I a L, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39588 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萊帕斯傢俱有限公司

葡文 português : RYPAX MOBILIÁRIO LIMITADA

英文 inglês : RYPAX FURNITURE LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39589 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方正顧問有限公司

葡文 português : WICH CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : WICH CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39591 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MAM—澳門國際機場營運管理一人有限公司

葡文 português : MAM - SOCIEDADE DE GESTÃO OPERACIONAL DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MAM - MACAU INTERNATIONAL AIRPORT OPERATIONAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓4樓 Avenida Wai Long, Edifício do Escritório da CAM, 4.º andar, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 39592 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 延續夢想一人有限公司

葡文 português : STAY DREAM SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : STAY DREAM LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39593 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東奎國際有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔伯樂花園第5座8樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 39594 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福樺工程有限公司

法人住所 sede : 澳門花王堂街14—A號新運大廈地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 39595 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國糖尿病醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國兒科醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國神經系統醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國呼吸道醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39599 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國胃病醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國泌尿病醫學研究院有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麟發物業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園好景閣 3 0 樓 A H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39602 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ITPREFS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : Rotunda Carlos da Maia, Edifício Tim Wan, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安怡清潔物業保安管理服務有限公司

法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路25號昌福大廈4樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳瀚斯(澳門)綠色健康科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE SAÚDE VERDE AUHEALTH (MACAU),
LIMITADA
英文 inglês : AUHEALTH (MACAU) GREEN HEALTH TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷10號發利工業大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華和集團投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WA WO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : WA WO GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心16樓I、J座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瓦特科技有限公司
葡文 português : ATLANTRIX TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : ATLANTRIX TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心9樓J、K
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名仕投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MENG SHI, LIMITADA
英文 inglês : MENG SHI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街雄昌花園地下Q舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保華建業建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO PY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PY CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689—697號大華大廈5樓ABC座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕泰豐出入口貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YU TAI FENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YU TAI FENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201—207號之泉福工業大廈3樓A—H座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江博士足部護理有限公司
葡文 português : DR. KONG TRATAMENTOS DO PÉ, LIMITADA
英文 inglês : DR. KONG FOOTCARE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易誠聯創有限公司
葡文 português : YICHENG LIANCHUANG LIMITADA
英文 inglês : YICHENG LIANCHUANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新盛溢集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO GRAND WELL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : NEW GRAND WELL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 39613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點子媒體有限公司
葡文 português : DIM JI MEDIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DIM JI MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 8 6 號曉翠軒 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金慶工程有限公司
葡文 português : JIN QING ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : JIN QING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場地下 H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惟柏力治有限公司
葡文 português : R.GREEN LIMITADA
英文 inglês : R.GREEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路大中華廣場翠湖居 1 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 39616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘燁貿易有限公司
葡文 português : HONG YE - EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HONG YE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 39617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛躍公關娛樂推廣有限公司
葡文 português : JJ & S RELAÇÕES PÚBLICAS ENTRETENIMENTO E PROMOÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JJ & S PUBLIC RELATION AND ENTERTAINMENT PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歌迪恩健康產品有限公司
葡文 português : GOLDEN FERN PRODUTOS NUTRITIVOS LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN FERN HEALTH PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中交實業有限公司
葡文 português : CHONG KAO INDUSTRIAL E COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : CHONG KAO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL, LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心 6 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 峯昌 (澳門) 投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO FENG CHANG (MACAU) LDA.
英文 inglês : FENG CHANG (MACAO) INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日頭車行一人有限公司
葡文 português : IAT TAO MOTOR, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : IAT TAO MOTOR, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門日頭街 1 0 號 A 興邦大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金塔食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO GOLDEN TOWER LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN TOWER FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 39623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 致利建業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS CHEE LEE, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 號澳門金融中心 5 樓 A Rua de Pequim, n° 244, Macau Finance Centre, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高保環球綠色科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL G-GLOBAL LIMITADA
 英文 inglês : G-GLOBAL GREEN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 6 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新龍誠建築裝飾工程有限公司
 葡文 português : NOVA L. C. CONSTRUÇÕES, DECORAÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW L. C. CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 3 2 9 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全能清潔物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHUN NENG LIMITADA
 英文 inglês : CHUN NENG CLEANING SERVICE AND PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 7 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 桃栗一人有限公司
 葡文 português : MOMO KURI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MOMO KURI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門凱勒斯貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CALISE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CALISE TRADING CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅馬街80號東南亞花園地下A F舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝威船務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE NAVEGAÇÃO DAVY LIMITADA
 英文 inglês : DAVY SHIPPING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號光輝商業中心21樓V座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B O D Y—W I S E 顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA BODY-WISE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BODY-WISE CONSULTING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一級娛樂有限公司
 葡文 português : ENTRETENIMENTO FIRST CLASS LIMITADA
 英文 inglês : FIRST CLASS ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, n.º 750, Edifício The Greenville, r/c H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C C Q 有限公司
 葡文 português : CCQ LIMITADA
 英文 inglês : CCQ LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新陞(中國)有限公司
 葡文 português : SAN SENG (CHINA), COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SAN SENG (CHINA) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈10樓B—D座 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 10.º andar B-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂觀創念服務有限公司
 葡文 português : LOCO SERVIÇOS CRIATIVOS, LIMITADA

英文 inglês : LOCO CREATIVE WORKS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 493, Nova Taipa Garden, Bloco 29, 6° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K & C (國際) 有限公司
 葡文 português : K & C (INTERNACIONAL) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : K & C (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 F 1 0
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柚子商務有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO IAO CHI LIMITADA
 英文 inglês : UFEELS COMMERCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, s/n°, Sala IBR2, Edifício San Seng Si Seong Ip Chong Sam, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門百變傢俬建材一人有限公司
 葡文 português : MOBÍLIAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO MACAU TRANSFORMER SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : MACAU TRANSFORMER FURNITURE & CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 R 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門亨年達建材工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 Y 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利來物業投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO PREDIAL BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT LIGHT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 3 樓 F — I 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德邦國際貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 — 6 0 0 J 號第一國際商業中心 2 0 樓 2 0 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利來零售管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE VAREJO BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT LIGHT RETAIL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 3 樓 F — I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粉紅屋美甲有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EMBELEZAMENTO DE UNHAS CASA COR-DE-ROSA, LIMITADA
英文 inglês : PINK HOUSE NAIL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新村 2 座 1 0 樓 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源秀投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO UN SAO, LIMITADA
英文 inglês : UN SAO INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 你得既科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA UCAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UCAN TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠江大廈 6 樓 I 至 K 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉原娛樂管理(澳門)有限公司
葡文 português : JIYUAN GESTÃO DE ENTRETENIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : JIYUAN ENTERTAINMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 7 2 — 9 4 號匯景花園第 1 座地下 B A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾伍圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貳肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾叁圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾貳圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾壹圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捌圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玖圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 4 5 號 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39656 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 貳圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柒圓有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街2 4 5號1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞永有限公司
葡文 português : SUI WING LIMITADA
英文 inglês : SUI WING LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街1 3 2號泉碧商場地下A C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱基物業發展有限公司
葡文 português : HECATE - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : HECATE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 5 — 6 9號福泰工業大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯進顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA PROVIDÊNCIA LIMITADA
英文 inglês : PROVIDENCE CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路美樂花園2樓G座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 39664 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 遊澳集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO UO, LIMITADA

英文 inglês : UO GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 39665 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文明智能廚房設備有限公司

葡文 português : EQUIPAMENTO DE COZINHA CIVILIZAÇÃO INTELIGENTE LIMITADA

英文 inglês : CIVILIZATION INTELLIGENT KITCHEN EQUIPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : Avenida Marciano Baptista 26-54 B, Chong Fok Commercial Centro, 8G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南亭(澳門)有限公司

葡文 português : NAN TEI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : NAN TEI (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 7 4 號恆基花園地下 A T 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 39667 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百權建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUNDRED, LIMITADA

英文 inglês : HUNDRED CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 4-1 7 6 號南新花園第 5 座 I, J, L 地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 39668 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 民海豪津有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE NG & KAIZU LIMITADA

英文 inglês : NG & KAIZU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39669 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安柏利亞澳門一人有限公司

葡文 português : EMPORIA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EMPORIA MACAO LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保羅製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE OCTOPUS, LIMITADA
英文 inglês : OCTOPUS PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街2 1—2 5 A 號田畔新村地下O A 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金順達貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL WINSTON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINSTON (MACAO) TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9 號至2 6 3 號中土大廈1 5 樓O—P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保滋堂潘務菴有限公司
法人住所 sede : 澳門風順堂區蓬萊新巷6 號樑記大廈1 樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優金投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO BEST GOLD LDA.
英文 inglês : BEST GOLD DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 1 1—1 1 3 A 華寶商業中心6 樓I 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮記牛雜食品有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街海冠中心地下(T) 舖
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 39675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中新天津藥業製藥集團有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1 號南方工業大廈第1 期2 樓B I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜美建築設計一人有限公司
葡文 português : DOME ARQUITECTURA E DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : DOME ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街2 9 1 號泉福新邨第3 座嘉宏閣4 樓T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KEYPLAYSOFT 有限公司
 葡文 português : KEYPLAYSOFT LIMITADA
 英文 inglês : KEYPLAYSOFT LIMITED
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家豐 (澳門) 有限公司
 葡文 português : JIA FENG (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : JIA FENG (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 1 6 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐年控股一人有限公司
 葡文 português : FENG NIAN GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FENG NIAN HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0 至 3 6 2 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬泰控股一人有限公司
 葡文 português : MONTEX GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MONTEX HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0 至 3 6 2 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐年投資一人有限公司
 葡文 português : FENG NIAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FENG NIAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0 至 3 6 2 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門北辰工程有限公司
 葡文 português : MACAU BEISUN ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BEISUN ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 站勝模具有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOLDE VICTORY LIMITADA

英文 inglês : VICTORY MOLD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門遊船發展有限公司
葡文 português : MACAU DESENVOLVIMENTO EM NAVIO TURÍSTICO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CRUISE DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門內港 1 2 號碼頭
資本 capital : MOP\$18.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 39685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀豪貿易一人有限公司
葡文 português : JDH PINOY MEGA SOUND COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : JDH PINOY MEGA SOUND TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 4 0 號利華大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中台煙草(集團)有限公司
法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 4 7 號星海豪庭銀星閣地下 A B 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加銀國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL GB LIMITADA
英文 inglês : GB INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 號皇朝廣場 1 8 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 團夠網購有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路勝意樓 2 1 號 3 樓 3 4 9 室
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 39689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮林創意裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 3 號牡丹樓 2 樓 2 2 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇佳國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 號荷蘭花園大廈 2 2 樓 F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39691 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門沃兒樂國際(集團)有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 730 至 804 號中華廣場 9 樓 1 座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 39692 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利佳物業管理一人有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES LEI KAI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : LEI KAI PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城 G 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39693 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠牆環保(澳門)有限公司

葡文 português : INNOGREEN - COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : INNOGREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 159-207 號光輝商業中心 13 樓 H 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39694 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華朗投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HUA LANG, LIMITADA

英文 inglês : HUA LANG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝大廈 19 樓 M、N 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 39695 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉通 J V 科強建築有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO IP TONG JV FALCON, LIMITADA

英文 inglês : IP TONG JV FALCON CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地 63 號海富花園 17 樓 L 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 39696 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉焯地產投資顧問一人有限公司

葡文 português : YE YAN CONSULTADORIA E INVESTIMENTOS PREDIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YE YAN CONSULTING & PROPERTIES INVESTMENTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 17 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : G B工業一人有限公司
葡文 português : GB COMPANHIA INDUSTRIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GB INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L G B工業一人有限公司
葡文 português : LGB COMPANHIA INDUSTRIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LGB INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友浩建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 4 5 號平安閣 9 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠成速遞物流一人有限公司
法人住所 sede : 澳門拱形馬路 5 — 7 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門土炮有限公司
葡文 português : COMPANHIA MIM, LIMITADA
英文 inglês : MIM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 R 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色電力工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ELECTRICIDADE VERDE, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : GREEN ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路 9 6 號信達廣場第 3 座 2 2 樓 M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名人鐘錶鑽飾有限公司
葡文 português : RELOJOARIA E JOALHARIA FAMEPLUS LDA.
英文 inglês : FAMEPLUS WATCHES & JEWELRY LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店大堂 1 號舖位
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門四維國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門公局市場巷 2 4 號大利大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一麗景有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DO PRIMEIRO LAI GING, LIMITADA
 英文 inglês : FIRST LAI GING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 3 一 B 號典雅灣地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新爾德凍肉食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONGELADOS NEW ELTER, LIMITADA
 英文 inglês : NEW ELTER FROZEN FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 2 樓 D 及 E 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 39707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成運商業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS SENG WAN, LIMITADA
 英文 inglês : SENG WAN COMMERCIAL SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 3 3 A 大德樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門春博有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CHON POK MACAU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 9 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歡笑太陽一人有限公司
 葡文 português : SMILEY SUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SMILEY SUN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 櫻桃一人有限公司
 葡文 português : CHERRY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHERRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 六川顧問一人有限公司
 葡文 português : MUTSUKAWA CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MUTSUKAWA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H R 全球方案一人有限公司
 葡文 português : HR GLOBAL SOLUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HR GLOBAL SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K I W I 有限公司
 葡文 português : KIWI LIMITADA
 英文 inglês : KIWI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路曼克頓南座 2 7 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39714 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力霸商業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SUPER POWER (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SUPER POWER (MACAU) COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園 1 0 樓 D 單位
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 實滙控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES VENSEDOR, LIMITADA
 英文 inglês : SUREWIN HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順利運輸有限公司
 葡文 português : SHUN LEE TRANSPORTE LIMITADA
 英文 inglês : SHUN LEE TRANSPORTATION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街中華總商會大廈 1 1 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22758 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LI KEE KAM IONG CHAP TUEN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TOPWORTH INVESTIMENTO E CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : TOPWORTH INVESTMENTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, Edifício First International Commercial Centre, 13° andar, apartamento 1307, Macau
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 5054 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優利雅一人有限公司
 葡文 português : YURIAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YURIAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35894 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: PAT IAU TAO CHI KU FAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : PODER AÉREO - INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES, S.A.R.L.
 英文 inglês : AIRPOWER PROPERTIES INVESTMENT, LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n° 11A, 1 e 2 andares, Edifício Veng Fai
 資本 capital : MOP\$64.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 5648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I — O N A S I A 澳門有限公司
 葡文 português : I-ONASIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : I-ONASIA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 8 樓 Avenida de Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 18° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雋濠媒體推廣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA MÉDIA E PROMOÇÃO CHON HOU LIMITADA
 英文 inglês : CHON HOU MEDIA STRATEGY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街南華新邨第 1 座 1 6 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北馬貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PAK MA LIMITADA
 英文 inglês : PAK MA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園玉蘭苑 1 2 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34148 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和利企業有限公司
 葡文 português : ELEMENTOS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CIVIL VO LEE, LIMITADA
 英文 inglês : VO LEE ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福群澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : BELTON COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BELTON MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 392 a 438, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar
 I, J, K e L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創發地產室內設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路14號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37028 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東亞國際有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL ÁSIA ORIENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : EAST ASIA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路89—93號高士德商業中心5樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿華實業有限公司
 葡文 português : ESSA INDÚSTRIA LIMITADA
 英文 inglês : ESSA INDUSTRIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街137至143號寶豐工業大廈8字樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27465 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VÂN KAO TEI CHAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL WORLDWIDE, LIMITADA
 英文 inglês : WORLDWIDE PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Noroeste da Taipa, Edifício Ocean Tower, complexo "Jardins do Oceano",
 s/n.º, 5.º andar, Taipa
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創世紀置業有限公司
 葡文 português : NEW ERA FOMENTO IMOBILÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : NEW ERA PROPERTIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 9 G 號景光大廈 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉譽貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GASHU LDA.
 英文 inglês : GASHU TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街 8 6 號 A 容景大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33814 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: PUN LUEN MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO PUN LUEN LIMITADA
 英文 inglês : PUN LUEN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心 1 3 幢 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊諾系統有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA SINOTECH LIMITADA
 英文 inglês : SINOTECH SYSTEM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 7 樓 I B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 拉麵王日本美食有限公司
 葡文 português : RAMEN VONG PRODUTOS E SERVIÇOS ALIMENTARES LIMITADA
 英文 inglês : RAMEN VONG JAPANESE FOOD PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Padre António Roliz, n° 7, r/c, "B", Edifício "Chuen Hang Garden", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新好彩投資有限公司
 葡文 português : SAN HOU CHOI INVESTIMENTOS, LDA.
 英文 inglês : SAN HOU CHOI INVESTMENTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n°s 117-137, rés-do-chão, Loja C, em Macau
 資本 capital : MOP\$74.800,00
 登記編號 N° do registo: 31370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳之寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA OU CHI POU LIMITADA
 英文 inglês : OU CHI POU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 7 — 6 7 號金寶閣 1 3 樓 E Avenida da Amizade, n°s 57-67, Edifício Kam Pou Kok, 13° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20774 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬事隆投資有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 6 號怡聯商業中心地下 B Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 16, Edifício Centro Comercial I Lun, r/c B, em Macau

資本 capital : MOP\$96.000,00

登記編號 N.º do registo: 13953 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利德勝有限公司

葡文 português : COMPANHIA LEI TAK SENG LIMITADA

英文 inglês : LEI TAK SENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 — 1 3 7 號地下 C Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs 117-137, r/c C, em Macau

資本 capital : MOP\$90.000,00

登記編號 N.º do registo: 27200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全慶豐投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHUN HENG FONG , LIMITADA

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 3 6 號新建業商業中心地下 A Praça de D. Afonso Henriques, n.º 36, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, r/c "A", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 15046 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新德利投資有限公司

葡文 português : SAN TAK LEI INVESTIMENTOS, LDA.

英文 inglês : SAN TAK LEI INVESTMENTS LTD.

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs 117-137, rés-do-chão, Loja C, em Macau

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 31227 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新全興投資有限公司

葡文 português : SAN CHUN HENG INVESTIMENTOS, LDA.

英文 inglês : SAN CHUN HENG INVESTMENTS LTD.

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs 117-137, rés-do-chão, Loja C, em Macau

資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N.º do registo: 31226 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 桂冠珠寶有限公司 (澳門離岸商業服務)

葡文 português : LAUREL JÓIAS LIMITADA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU)

英文 inglês : LAUREL JEWELRY COMPANY LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 5 — 1 9 號南粵商業中心 A 3

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東成發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東藝樓宇設計顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE PROJECTOS DO EDIFÍCIOS ARTE ORIENTAL COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : ORIENTAL ART BUILDING DESIGN CONSULTANT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 3 4 2 號金苑大廈 1 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新威發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NEW INVEST, LIMITADA
 英文 inglês : NEW INVEST DEVELOPMENT CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 M—N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 29768 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TIME WINDOW 澳門有限公司
 葡文 português : TIME WINDOW MACAU LIMITADA
 英文 inglês : TIME WINDOW MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海明居 W 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31383 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN WANG IP IA O HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL WANG IP (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WANG IP (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心地下 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, Edifício First International Commercial Centre, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 4900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新泰豐投資有限公司
 葡文 português : SAN TAI FONG INVESTIMENTOS, LDA.
 英文 inglês : SAN TAI FONG INVESTMENTS, LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n°s 117-137, r/c, Loja C, em Macau
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N° do registo: 31229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新全豐投資有限公司
 葡文 português : SAN CHUN FONG INVESTIMENTOS, LDA.
 英文 inglês : SAN CHUN FONG INVESTMENTS, LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs 117-137, r/c, Loja C, em Macau
 資本 capital : MOP\$36.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31228 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藤田株式會社澳門分公司
 英文 inglês : FUJITA CORPORATION MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39446 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : MACRO KIOSK (HK) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號新馬路 3 9 號 1 7 樓 1 7 1 9 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39590 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO SAN HING IP LIMITADA
 英文 inglês : SAN HING IP ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工匠里 (沙欄仔圍) 1 F 號鴻泰大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光佳一人有限公司
 葡文 português : GREAT LIGHT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : GREAT LIGHT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新興回收廢品有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 1 9 號永堅工業大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華信科技有限公司
 葡文 português : WA SON TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : WA SON TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 7 0 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿景投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO C & W LIMITADA
 英文 inglês : C & W INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路海景花園 1 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬格納斯保安(澳門)有限公司
 葡文 português : MAGNUS SERVIÇOS DE SEGURANÇA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAGNUS SECURITY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5—6 9 號福泰工業大廈 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 33815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 標準廣告設計及製作有限公司
 葡文 português : STANDARD AD PRODUÇÃO E DESIGN DE PUBLICIDADE LDA.
 英文 inglês : STANDARD AD DESIGN AND PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝(集團)商業中心 1 6 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 32470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利德人力資源顧問有限公司
 葡文 português : RECURSOS HUMANOS E CONSULTORIA LEI TAK LIMITADA
 英文 inglês : LEI TAK HUMAN RESOURCES CONSULTANCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 6 1 號興隆樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡電子(澳門)有限公司
 葡文 português : RCR ELECTRONICA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : RCR ELECTRONICS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5—6 9 號福泰工業大廈 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢傲有限公司
 葡文 português : BESTCO LDA.
 英文 inglês : BESTCO LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 4 3 號星海豪庭 A C 舖閣樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 34270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯達通投資發展有限公司
葡文 português : LUN TAT TONG INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : LUN TAT TONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美孚石油澳門有限公司
羅馬拼音 romanização: MEI FU SEAK IAO OU MUN IAO HAN CONG SI
葡文 português : MOBIL OIL MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MOBIL OIL MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意空間廣告製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ANÚNCIO E PRODUÇÃO ZONA CRIATIVA, LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE ZONE ADVERTISING & PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路2號C新昌大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蓮花服務發展一人有限公司
葡文 português : LOTUS - SERVIÇOS E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : LOTUS - SERVICES AND DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路708號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙德電業有限公司
羅馬拼音 romanização: WUI TAK TIN IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELÉCTRICOS WUI TAK LIMITADA
英文 inglês : WUI TAK ELECTRICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街第15及17號錦興大廈地下B座 Rua Um do Bairro da Areia Preta, n.ºs 15 e 17, Edifício Kam Heng, r/c, Loja B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方興業物業管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES DONG FANG XING YE, LIMITADA
英文 inglês : DONG FANG XING YE PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號置地廣場工商銀行(澳門)中心2206室
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 30886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利豐有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WINFILL LIMITADA
英文 inglês : WINFILL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山牧場街 5 6 號建富新村第 2 座 1 2 樓 L 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐珀萊國際集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE AUPRES INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : AUPRES INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 / G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秀文化傳媒有限公司
葡文 português : MEDIA E CULTURA SHOW LDA.
英文 inglês : SHOW CULTURE AND MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神話綜合製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO INTEGRADA MITOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MYTH PRODUCTIONS INTEGRATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳堡酒庫有限公司
葡文 português : CHATEAUX PRESTIGE ADEGA LDA.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 - 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 8 樓 A 座及 1 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高堡建築工程有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KO PO LDA.
英文 inglês : KO PO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 5 7 號順發大廈地下 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 35377 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美居大酒樓有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE MAYFAIR, LIMITADA
 英文 inglês : MAYFAIR RESTAURANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路2 6 5號美居廣場第2期地下C舖連1字樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協康國際醫療顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ASSISTÊNCIA MÉDICA HOPE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HOPE MEDICAL CONSULTING INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Braga, n.ºs 162-168, Edifício Hong Yip, Block B, Fl. r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆建工程有限公司
 葡文 português : HANG KIM ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HANG KIM ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場2 2 8號海景園1座8樓C
 資本 capital : MOP\$130.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凹凸商務會展有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 6 0號廣福安花園D C舖地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新睿澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SUNRAY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SUNRAY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心7樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰發投資有限公司
 葡文 português : REMFLY INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : REMFLY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 5 — 2 4 3號中土大廈2 1樓A — L室
 資本 capital : MOP\$88.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K—O N E娛樂有限公司
 葡文 português : K-ONE DIVERTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : K-ONE ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大連街4 7號至尊花城麗晶閣第3座3 2樓I室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R G B (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : RGB (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RGB (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 7 樓 A, B 及 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯泉澳門有限公司
 葡文 português : TELFORD MACAU LDA.
 英文 inglês : TELFORD MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 7 5 號至 1 7 9 號建業工業大廈 6 樓 B 座 Avenida de Venceslau de
 Morais, n°s 175-179, Edifício Industrial Kin Yip, 6° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 34968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 如意環保工程有限公司
 葡文 português : YUE YI CIRCUNDANTE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : YUE YI ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣海邊馬路 2 2 0 號海濱花園第 1 2 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中博衛視傳媒集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區城市日大馬路凱旋門酒店大廈 4 8 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 36727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩麟拍賣行 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO HOU LON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HOU LON AUCTIONEERS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路 2 3 9 號 1 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 16322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麒仕亞洲項目及建築工程管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA E PROJECTOS KEYS ASIA LDA.
 英文 inglês : KEYS ASIA PROJECT & CONSTRUCTION MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32209 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利明（澳門）工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LEI MING (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LEI MING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門摩囉園 8 號好奇花園地下 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 女牛王公關及製作有限公司
 葡文 português : CATTLE KINGDOM COMPANHIA DE RELAÇÃO PÚBLICA E PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CATTLE KINGDOM PR EVENT & PRODUCTIONS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門德勝斜路 7 5 號金龍閣 9 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門思進禮品有限公司
 法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路柏濤花園 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富多國際澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : FRUTO INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FRUTO INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號至 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲律賓（國際）旅遊投資有限公司
 葡文 português : FILIPINA (INTERNACIONAL) TURISMO INVESTIMENTO LIMITADA COMPANHIA
 英文 inglês : PHILIPPINES (INTERNACIONAL) TOURISM INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 1 6 — 1 8 B 建興大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美園投資發展有限公司
 葡文 português : MACAU MAY GARDEN INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MAY GARDEN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂園 5 — 4 3 號宏佳工業大廈 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金寶鑽發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DIAMANTE INTENSO LIMITADA
 英文 inglês : INTENSIVE DIAMOND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 6 號三勝商場 M 舖地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 29444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新協隆建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN HIP LONG LDA.
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 5 1 號協隆軒地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬事添企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA MAXI TIM LIMITADA
 英文 inglês : MAXI TIM ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n°s 111-B, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海盈有限公司
 葡文 português : VISON BEST ALLIED LIMITADA
 英文 inglês : VISON BEST ALLIED LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 1 1 號宏佳工業大廈 1 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 桑峰卓暉有限公司
 葡文 português : SFCE - RESTAURANTES, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門和樂園 5 - 4 3 號宏佳工業大廈 1 3 樓 A 座 Pátio da Concórdia, n°s 5-43, Fabrica Wang Kai, 13° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CHANGE YOUR VIEW 有限公司
 葡文 português : CHANGE YOUR VIEW, LIMITADA
 英文 inglês : CHANGE YOUR VIEW, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, n° 29, Edifício Kings Court, 17° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉華工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA VAI VA LIMITADA
 英文 inglês : VAI VA ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇子街 1 號地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 24884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 1 9 8 1 信達建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO 1981 - SUN STAR, LIMITADA
 英文 inglês : 1981 - SUN STAR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 I 第 1 座地下M座
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永明裝飾材料(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE DECORAÇÃO INTERIOR NEW WALY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW WALY INTERIOR PRODUCTS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮基策劃管理(澳門)有限公司
 葡文 português : KEYBASE GESTÃO DE PROJECTOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEYBASE PROJECT MANAGEMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H N E T 亞洲有限公司
 葡文 português : HNET ASIA, LIMITADA
 英文 inglês : HNET ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 至 2 8 6 號建興龍廣場 2 1 樓 I
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新成五金電業有限公司
 葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.
 英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街 4 6 8 號濠江花園第 5 座地下
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新升工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA
 英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街 4 6 8 號濠江花園第 5 座地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 王朝工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DA DINASTIA, LDA.
 英文 inglês : DYNASTY ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門台山區巴坡沙大馬路新城市商業中心 1 V 2 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君臨國際投資有限公司
 葡文 português : KINGSTON INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : KINGSTON INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路聚龍明珠第 2 棟 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創嶺有限公司
 葡文 português : EVER CHANCE LIMITADA
 英文 inglês : EVER CHANCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創威有限公司
 葡文 português : WELL CHANCE LIMITADA
 英文 inglês : WELL CHANCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠誠有限公司
 葡文 português : HOLY SUCCESS LIMITADA
 英文 inglês : HOLY SUCCESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安嶺有限公司
 葡文 português : MEGA BRIGHT LIMITADA
 英文 inglês : MEGA BRIGHT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅威有限公司
 葡文 português : CHANCE WIN LIMITADA
 英文 inglês : CHANCE WIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鋼企業有限公司
葡文 português : EMPRESA AO GANG, LIMITADA
英文 inglês : AO GANG ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期10樓G座 Avenida Venceslau de
Morais, n.º 149, Centro Industrial Keck Seng, Fase I, 10.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 36351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金木室內設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR ENGENHARIA RAN LIMITADA
英文 inglês : RAN INTERIOR DESIGN & DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金三環國際有限公司
葡文 português : GOLDEN THREE RING INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN THREE RING INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街22號環宇豪庭第4座15樓R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金世紀投資集團有限公司
葡文 português : GOLDEN CENTURY INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN CENTURY INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街22號環宇豪庭第4座15樓R
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順安物業管理服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SON ON,
LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝(集團)商業中心12樓M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門巨龍國際企業有限公司
葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL MACAU GREAT DRAGON LIMITADA
英文 inglês : MACAO GREAT DRAGON INTERNATIONAL ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期15樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新高建材工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS E ENGENHARIA SUNGLOW, LIMITADA
 英文 inglês : SUNGLOW SUPPLIES AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓匯置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 G 號錦榮大廈地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩發食品(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA HOOVER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOOVER FOOD SUPPLIER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 0 0 號海洋工業中心第 2 期 9 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22255 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源來地產有限公司
 葡文 português : ORIGINAL FOMENTO PREDIAL LDA.
 英文 inglês : ORIGINAL PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣中街 5 0 號海名居地下 I 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華英才海外傳媒有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MÉDIA ULTRAMARINA TOP CHINA LIMITADA
 英文 inglês : TOP CHINA OVERSEAS MEDIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利商業中心 7 樓 M—N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇子郎一人有限公司
 葡文 português : PRINCE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : PRINCE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16230 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAI CHON CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ENGENHARIA KAI CHON, LIMITADA
 英文 inglês : KAI CHON ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 1 0 — E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新京澳投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN KENG OU, LIMITADA
英文 inglês : SAN KENG OU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓M—N座
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 8034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朝朗有限公司
葡文 português : COMPANHIA DYNAMIC ENERGY LIMITADA
英文 inglês : DYNAMIC ENERGY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極思製作有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO CRAXH LIMITADA
英文 inglês : CRAXH PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門富運台富運大廈 2 0 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠活力集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ENERGY INNO LIMITADA
英文 inglês : ENERGY INNO GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 9 號保利達花園第 3 座地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 30119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹陸柒有限公司
葡文 português : COMPANHIA 167, LIMITADA
英文 inglês : 167 COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路曼克頓第 2 座 3 6 樓 A Avenida Dr. Sun Yat Sen, The Manhattan, Tower II, 36/A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩馳有限公司
葡文 português : HOLY SPEED LIMITADA
英文 inglês : HOLY SPEED LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸飛有限公司

葡文 português : YET FLY LIMITADA
 英文 inglês : YET FLY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 殷達飛(佳寶)有限公司
 葡文 português : INTERTRADE (GARBO) LIMITADA
 英文 inglês : INTERTRADE (GARBO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳利建築工程有限公司
 葡文 português : OU LEI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : OU LEI CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 2 1 號鴻安中心 1 3 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 31551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 六福鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA LUCK HOCK RELÓGIO, LIMITADA
 英文 inglês : LUCK HOCK WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場酒店 0 1 0—1 1, 0 2, 1—2 3, 2 5—3 0, 0 3 2 及 1 0 1 商舖 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Shop 010-11, 021-23, 25-30, 032 e 101, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞聯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PACIFIC VENTURES, LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC VENTURES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司馬國際(澳門)有限公司
 葡文 português : SYMA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SYMA INTERNACIONAL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳爾特集團(美國)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE LANTAI GROUP (AMERICANO) LIMITADA

英文 inglês : LANTAI GROUP (AMERICAN) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗得貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LIDE, LIMITADA
英文 inglês : LIDE TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 N 1 9
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星輝國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : STAR BRIGHT INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : STAR BRIGHT INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 N 1 9
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧斯惟科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ACWILL LIMITADA
英文 inglês : ACWILL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 2 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明石東方物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS LAPA ORIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : LAPA ORIENTAL REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座 Rua do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 138, Edifício Heng Fu Kok, 14.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛捷物流有限公司
葡文 português : F&J LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : F&J LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 S / N 御景灣第 3 座 1 2 樓 E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得其利投資顧問有限公司
葡文 português : TAK KEI LEI INVESTIMENTOS E CONSULTORIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TAK KEI LEI INVESTMENTS AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 R 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門御隆國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL YU LONG MACAU LDA.
 英文 inglês : YU LONG INTERNATIONAL MACAO COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街 3 2 0 號濠江花園第 2 座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利德豐珍藏品有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 2 7 號澳門金融中心地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型影(澳門)有限公司
 葡文 português : GOLIFIC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOLIFIC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海傍投資發展有限公司
 葡文 português : SEASIDE - INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : SEASIDE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 111B, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗星郵輪(澳門)旅遊服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO CRUZEIRO STAR (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STAR CRUISES (MACAU) TRAVEL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 3 號中國銀行大廈 2 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 38930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏拓發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DIMENSÃO PRINCIPAL LIMITADA
 英文 inglês : PRIME DIMENSION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 1 6 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38191 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新興藝建築工程有限公司
葡文 português : SAN HING NGAI COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : SAN HING NGAI ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 5 6 號麗鑽閣 3 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚龍 (澳門) 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JULONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JULONG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 9 8 號友誼大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳防水工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ISOLAMENTOS DE ÁGUA HONG KONG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG MACAU WATERPROOF ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 5 1 1 號亨達大廈地下 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 6153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海通國際創富理財顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE GESTÃO FINANCEIRA RIQUEZA HAITONG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HAITONG INTERNATIONAL FINANCIAL MANAGEMENT CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東望洋手信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEMBRANÇAS GUIA LIMITADA
英文 inglês : GUIA SOUVENIR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 — 6 9 號福泰工業大廈 1 0 樓 A、B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍電器超級市場有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO DE ARTIGOS ELÉCTRICOS JINLONG, LIMITADA
英文 inglês : JINLONG ELECTRICAL SUPERMARKET, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏德工程有限公司
葡文 português : WANNLY TAK ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : WANNLY TAK ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島 1 座地下 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪恩茲景觀(澳門)有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL-PAISAGEM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DESIGN LANDSCAPES INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍服務有限公司
 葡文 português : GOLDEN DRAGON SERVIÇOS LDA.
 英文 inglês : GOLDEN DRAGON SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 32264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建昌盛海味有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS MARINHOS KIN CHEONG SHING LDA.
 英文 inglês : KIN CHEONG SHING MARINE PRODUCTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 1 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美爾多明立(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KINETICS BTL GLOBAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KINETICS BTL GLOBAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 4 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂然工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA JOYOUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JOYOUS ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街君悅灣 4 座 1 6 / F B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正朗工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW BASE LDA.
 英文 inglês : NEW BASE ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園雅蘭苑 8 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 25821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興通貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: HENG TUNG MAO IEC IAO HAN CONG SI
葡文 português : HENG TUNG - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : HENG TUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 0 樓 A 及 B 室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 2739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬機集團有限公司
葡文 português : MY GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MY GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D — 4 3 E 號祐適工業大廈 5 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞生有限公司
葡文 português : SUI SANG LIMITADA
英文 inglês : SUI SANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園地下 A C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J C T 進出口一人有限公司
葡文 português : JCT IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JCT IMPORT AND EXPORT LIMITED
法人住所 sede : Estrada Adolfo Loureiro, n.º 12 I, Edifício Lai Un, 2.º andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博科燈飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO COSY LIMITADA
英文 inglês : COSY LIGHTING CO, LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 21275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門顯示有限公司
葡文 português : ECRÃS DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : DISPLAYS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈峰建材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO YING FUNG LDA.
 英文 inglês : YING FUNG BUILDING SUPPLIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門皇朝區倫敦街 1 9 6 號金龍中心地下 A E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 純聲有限公司
 葡文 português : SONS SÓLIDOS LDA.
 英文 inglês : SOLID SOUNDS LTD.
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 9 4—1 2 0 號凱泉灣第 2 座 2 1 樓 L Rua do Almirante Sérgio, n°s 94-120, Edifício The Rivera, Bloco 2, 21° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新康明汽車有限公司
 羅馬拼音 romanização: XIN KANG MING QI CHE YOU XIAN GONG SI
 葡文 português : XIN KANG MING - AUTO SERVIÇOS, INVESTIMENTOS COMERCIAIS E INDUSTRIAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : XIN KANG MING MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 354-378, Edifício Industrial Nam Fung, r/c C-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 11004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 八方國際(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL INFINITO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BOUNDLESS INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 1 號華仁中心 6 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 29705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋雪茄(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHARUTO PACÍFICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : THE PACIFIC CIGAR COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T S L 珠寶(澳門)有限公司
 葡文 português : JOALHARIA TSL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TSL JEWELLERY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 1 2 9 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 28560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康宏保險經紀（澳門）有限公司
葡文 português : CONVOY MEDIADORES DE SEGUROS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CONVOY INSURANCE BROKERS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 1 1 樓 1 1 0 6 室 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, Edifício AIA Tower, 11.º andar, Sala 1106, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅發汽車服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS SPEEDY PROSPECT, LIMITADA
英文 inglês : SPEEDY PROSPECT MOTORS SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里寶華工貿大廈地下 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天昊展覽服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES TIN HOU LIMITADA
英文 inglês : TIN HOU EXHIBITION SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門天台圍 1 0 號新龍樓地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 38670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聯信服務顧問有限公司
葡文 português : UNIÃO DE CONFIANÇA DE MACAU - SERVIÇOS E CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU UNITED TRUST SERVICE & CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Adolfo Loureiro 18D, Edifício Fai Vong, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧駿資源管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RECURSOS REGENT LDA.
英文 inglês : REGENT RESOURCES MANAGEMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊大馬路美居廣場第 2 期新勝閣 2 2 樓 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 二龍喉獸醫診所有限公司
葡文 português : CLINICA VETERINARIA DA FLORA, LIMITADA
英文 inglês : FLORA VETERINARY CLINIC, LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 4 3 號富臨閣地下 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤發環保回收五金廢品有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 7 8 號匯景花園 3 座 2 0 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新隆昌實業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO SAN LONG CHEONG MACAU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路創福豪庭第 1 座嘉溢閣 1 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健康家源有限公司
 葡文 português : FONTE DA SAÚDE LDA.
 英文 inglês : HEALTH ELEMENTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門見眼圍 2 5 號高基閣 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三兆投資置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAAM SIU LIMITADA
 英文 inglês : BIG MAC REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德壽閣管理有限公司
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO TAK SAU KOK LDA.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 9 樓 C 座 Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Center, 9° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 積田投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路永祥大廈 3 2 號 A 地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威健 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WELL KEEN (MACAU) LDA.
 英文 inglês : WELL KEEN (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 B Avenida da Amizade, n° 1287, Centro Comercial Chong Fok, 6° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿景工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN BRIGHT LDA.
 英文 inglês : SUN BRIGHT ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 3 0 5 室 1 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超域機電工程有限公司
 葡文 português : SIVRY - ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA, LIMITADA
 英文 inglês : SIVRY ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂園 5 — 4 3 號宏佳工業大廈 4 樓 D 座 Patio da Concordia n.º 5-43, Edifício Industrial Wang Kai, 4.º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12899 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全澳保安服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE SEGURANÇA TOTAL MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TOTAL SECURITY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 9 樓 P
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛凡髮藝有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUCTOS PARA CABELO FENG FAN, LDA.
 英文 inglês : FENG FAN HAIR FASHION PRODUCTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號海濱花園利德大廈 1 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦眾汽車有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE V.W.M. MOTORES LIMITADA
 英文 inglês : V.W.M. MOTORS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 8 8 號南豐工業大廈第 1 期地下 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿安保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA SERVIÇOS SMART ON LIMITADA
 英文 inglês : SMART ON SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 樓 1 0 4 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏瑞建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO PAK SOI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 G 座 Avenida Venceslau de Morais, n° 195, Edifício Nam Leng, 9° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文瑞工程服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E SERVIÇO MAIN SER LDA.
 英文 inglês : MAIN SER ENGINEERING & SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街 8 6 號 A 容景大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隆發有限公司
 葡文 português : LON FAT LIMITADA
 英文 inglês : LON FAT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 1 1 樓 A—B 座 Avenida de Venceslau de Morais, n° 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 11° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧美國際娛樂集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE ENTRETENIMENTO OMI INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : OMI INTERNATIONAL ENTERTAINMENT GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 0 0 號海洋工業中心第 2 座 1 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強雲進出口貿易有限公司
 葡文 português : KEONG WAN COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : KEONG WAN IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督巷 1 5 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德迅機電建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA E CONSTRUÇÃO CIVIL TAXON LIMITADA
 英文 inglês : TAXON E&M ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 9 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青樹有限公司

葡文 português : CHENG SU LIMITADA
英文 inglês : CHENG SU LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 G — K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀雅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWY LIMITADA
英文 inglês : HWY INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 4 3 號地下 Avenida do Governador Jaime Silvério Marques,
n.º 243, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀雅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWY LIMITADA
英文 inglês : HWY INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 4 3 號地下 Avenida do Governador Jaime Silvério Marques,
n.º 243, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉達工程有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆獅集團有限公司
葡文 português : HANG CHONG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HANG CHONG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 3 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯力興業集團有限公司
葡文 português : GRUPO WUI LEK HENG IP, LIMITADA
英文 inglês : WUI LEK HENG IP GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J 舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 15980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳能電機發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE MÁQUINAS ELÉCTRICAS AO LUNG, LDA.
英文 inglês : AO LUNG ELECTRIC MACHINERY DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門工業園前地跨境工業區工業大樓 5 樓 B 5 和 C 5 室

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37657 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百隆澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : BROS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BROS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 5 樓 5 0 8 室
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先科石化設備工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE EQUIPAMENTOS PETROQUÍMICOS SINFO, LIMITADA
 英文 inglês : SINFOR PETROLEUM AND CHEMICAL EQUIPMENT CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路無門牌富豪海景花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源來地產有限公司
 葡文 português : ORIGINAL FOMENTO PREDIAL LDA.
 英文 inglês : ORIGINAL PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣中街 5 0 號海名居地下 I 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33184 (SO)

二零一一年七月十二日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 12 de Julho de 2011.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$189,915.00)
 (Custo desta publicação \$ 189 915,00)

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
 E MUNICIPAIS

名單

Lista

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構
 財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零一一年度第二季度的
 資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2011:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua Cinco de Outubro	2011/1/28	\$ 10,000.00	“康公情懷賀元宵”嘉年華系列活動。 Actividade de celebração da Festividade das Lanternas no Pagode do Bazar.
下環社區中心	2011/1/27 2011/3/15	\$ 2,500.00	如花似水柔情三月八。 Actividade de celebração do Dia da Mulher. 老當益壯耆樂日。 Pequeno jogo desportivo para idosos.
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	2011/1/28 2011/3/16	\$ 30,000.00	元宵歡樂在下環。 Festividade das Lanternas na Zona de Há Wan. 下環坊眾醒獅賀新歲。 Dança do leão, em celebração do Ano Novo Chinês, pelos moradores da Zona Há Wan. 娘媽寶誕敬老聯歡日。 Dia de confraternização para idosos, em celebra- ção do aniversário da Deusa A-Má.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	2011/3/15	\$ 8,000.00	《麻煩豬仔家》。 Espectáculo «Troubled piggy house!».
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	2011/1/28 2011/4/18	\$ 21,000.00	2011恭祝土地爺爺寶誕。 Celebração em honra do Deus da Terra do Tem- plo Fok Tak do Bairro Tamagnini Barbosa 2011. 2011萬家溫暖滿台山聯歡茶會。 Encontro de chá — Caridade no Bairro Tamag- nini Barbosa. 龍獅賀歲耀台山嘉年華。 Danças do leão e do dragão no Bairro Tamagni- ni Barbosa, em celebração do Ano Novo Chinês.
民政總署人員文康福利會 Centro Social dos Trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2011/1/28	\$ 25,000.00	農曆年會員聯歡聚餐及麻雀比賽。 Festa de celebração do Ano Novo Chinês e Competição de jogo mahjong. 第十八屆獎學金比賽。 18.º Atribuição de subsídios académicos.
永泉曲藝會	2011/4/18	\$ 3,000.00	慶祝五·一國際勞動節曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do dia 1.º de Maio.
協和曲藝會	2011/3/16	\$ 3,000.00	協和樂韻戲曲演唱會。 Sarau de ópera cantonense.
板樟堂、營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes	2011/1/28 2011/3/16	\$ 12,700.00	恭祝土地寶誕。 Celebração em honra do Deus da Terra. 衛生清潔講座。 Seminário sobre higiene.
金蓮花戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Lótus Doirados» de Macau	2011/4/18	\$ 3,000.00	普天同樂耀濠江。 Sarau de ópera cantonense.
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	2011/3/16	\$ 3,000.00	美新懷舊金曲夜。 Concerto de canções modernas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
飛揚演藝人協會	2011/1/27	\$ 3,000.00	飛揚星光樂韻金曲夜。 Concerto de canções modernas.
婆仔屋藝術空間 Espaço de Arte de Albergue	2011/3/18	\$ 415,650.00	<p>「研虛」——鄧肯·蒙特弗裝置作品展。 Exhibition of installation artist Duncam Mouniford — Study Void.</p> <p>「未到黃昏——從小洲到澳門」——許志強作品展。 Exhibition of Xu Zhiqiang — Long from dust — from Xiaozhou village to Macau.</p> <p>靜·風景——陳秀燕新作展。 Exhibition of Jess Chan — Silence · Scenery.</p> <p>〈柏樹你好〉——區嘉麟新作展。 Exhibition of Au Ka Lon — Hello Paso.</p> <p>心靈空間——韓國藝術家金順任駐場創作展。 Exhibition of korea artist Kam Sung Yam — The spiritual space.</p> <p>亞洲現場藝術專場MIPAF2011。 Destaque: Exposição de performance art da Ásia.</p> <p>遇見——洪旺海及黃子聰攝影展。 Exposição de fotografias — Hung and Wong — Encontro.</p> <p>身體隱喻——亞洲當代藝術展。 Contemporary Artwork Exhibition of Asia.</p> <p>相同與差異——廣州及澳門藝術交流展。 Inter-cultural Exhibition of Guangzhou and Macau — Equal and Difference.</p> <p>牛房劇季2011。 Trimestre de teatro do Armazém do Boi 2011.</p> <p>橫琴半島攝影創作展。 Photo Exhibition about peninsula of Wang Come.</p> <p>2011兒童藝術樂園——大人、細路齊齊創作展。 Grupo de artes e músicas infantis de Verão 2011.</p> <p>社區藝術計劃2011——「走在沙梨頭」。 Plano de criação na comunidade — Passeio em Patane.</p> <p>亞洲實驗錄像和錄像藝術家。 Passagem de vídeos e filmes contemporâneos da Ásia.</p> <p>香港藝術家梁美萍創作展。 Artwork Exhibition of Hong Kong Artist Leung Mei Peng.</p> <p>牛房季刊。 Publicação semestre.</p>
崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San	2011/3/16	\$ 3,000.00	至尊金曲演唱會。 Noite de famosas canções antigas.
彩雲間樂苑	2011/3/15	\$ 3,000.00	良朋樂頌彩雲間。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo Seng Lei	2011/4/18	\$ 3,000.00	慶祝五一國際勞動節粵曲折子戲演唱會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do dia 1.º de Maio.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	2011/4/18	\$ 3,000.00	紫約群星會知音粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
華之聲曲藝文化協會	2011/3/15	\$ 3,000.00	華之聲敬老粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
街總家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da UGAMM	2011/1/28 2011/3/16	\$ 8,000.00	「愛地球、惜資源」環保手工勞作比賽。 Concurso de trabalhos manuais sobre Amar a Terra e poupar os recursos. “親情一線牽”系列活動——填色，繪畫。 Série de actividades «Amor Familiar» — O mundo das crianças — Concurso de pinturas e preenchimento de cores. “親情一線牽”系列活動——心意咭設計比賽。 Série de actividades «Amor Familiar» — Concurso de concepção de cartões para oferta.
街總海傍區老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	2011/3/16	\$ 2,000.00	親親大自然之步行健康徑。 Passeio aos trilhos.
街總望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há da UGAMM	2011/1/28	\$ 2,000.00	漫遊路丞之旅。 Passeio aos Ilhas.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2011/1/28	\$ 2,000.00	春日暖暖健步樂。 Passeio à natureza.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da UGAMM	2011/3/16	\$ 2,000.00	環保禮盒創意作品。 Design of recycle gift box.
新口岸社區中心	2011/1/27 2011/3/16	\$ 3,500.00	澳門回顧半天遊。 Passeio em Macau pelo meio-dia. 親子復活蛋DIY。 Confecção de ovos da Páscoa.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	2011/1/28 2011/3/15	\$ 29,500.00	新橋坊眾醒獅賀新歲。 Dança do leão, em celebração do Ano Novo Chinês, pelos moradores da Zona de San Kio. 新橋花園第一季維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio — mês 1-3. “我愛大自然”填色比賽。 Concurso de pinturas e preenchimento de cores por pais e filhos sobre a natureza.
粵樂曲藝會 Associação de Opera Chinesa Ut Lok	2011/3/16	\$ 3,000.00	粵韻知音同樂日。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência Si Miu de Coloane	2011/4/18	\$ 50,000.00	恭祝譚公仙聖寶誕公演粵劇。 Ópera cantonense, em celebração do aniversário do Deus Tam Kung, pelos moradores de Coloane.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	2011/1/28	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
蓮之都劇社	2011/3/16	\$ 3,000.00	蓮之都·東井園之玉兔迎春福滿門。 Sarau de ópera cantonense em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	2011/3/16	\$ 3,000.00	雅意妙韻會知音。 Sarau de ópera cantonense.
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	2011/2/11 2011/3/16	\$ 13,000.00	新春歡樂慶元宵暨生日會。 Festa de aniversário e actividade de celebração do Ano Novo Chinês e a Festividade das Lanternas. 「福賜三巴樂滿城」恭賀土地爺爺寶誕。 «Felicidade e fortuna na Zona de Sam Pa Mun» — Festividade, em celebração do aniversário do Deus da Terra. 長者心理健康講座。 Seminário sobre saúde psicológico para idosos. 慶祝母親節之「給媽媽的信」。 Actividade de celebração do Dia da Mãe — Carta para a mãe. 粽子飄香賀端陽暨生日會。 Comer «catupá», em celebração da Festividade Tung Ng e festa de aniversário.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	2011/1/27 2011/4/18	\$ 10,000.00	2011大專四校戲劇聯演。 Espectáculo do Clube de Teatro de Estudantes da Universidade de Macau 2011. 紀念“五四運動”九十二週年系列活動。 Série de actividades comemorativas do 92.º aniversário da Campanha do 4.º de Maio.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	2011/1/27 2011/1/28 2011/3/15 2011/5/11	\$ 2,876,525.78	親子郊遊繽紛樂。 Passeio à natureza para famílias. 中心開放日暨會員、職工書畫攝影作品展 Dia da abertura do gabinete ao público e exposição de pinturas e fotografias dos operários 工人體育場2011年的營運費（1至5月份）。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2011 (mês 1-5). 漫步澳門離島區遺產之旅。 Visita ao Património Mundial das ilhas de Macau. 親子復活節繽紛PARTY。 Actividade de celebração da Festividade da Páscoa. 慶祝五一、五四燒烤同樂日。 Dia de confraternização com churrasco, em comemoração dos dias 1.º e 4.º de Maio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	2011/1/27 2011/1/28 2011/3/15 2011/5/11		齊頌偉大父母恩。 Actividade sobre o encanto do amor dos pais. 世遺古蹟及熊貓館半天遊。 Visita ao Património Mundial e Pavilhão do Panda Gigante de Macau pelo meio-dia.
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Associação Geral dos Operários de Macau	2011/1/27 2011/3/15	\$ 23,000.00	金聲喜慶賀新春。 Concerto, em celebração da Festividade das Lanternas. 慶祝五一勞動節園遊會（文藝表演部分）。 Bazar, em celebração do dia 1.º de Maio (espectáculos).
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da AGOM	2011/1/27 2011/5/11	\$ 5,329.80	「兔年好運來」之新春行大運。 Passeio ao Ano Novo Chinês sobre o tema: «Desejamos que tem a força de um coelho e muita sorte». “大熊貓”魅力之旅。 Visita ao Pavilhão do Panda Gigante de Macau.
澳門才華戲劇曲藝會 Associação de teatro e Ópera Chinesa de «Choi Wa» de Macau	2011/4/18	\$ 3,000.00	粵調情牽金曲舞動。 Sarau de ópera cantonense.
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	2011/5/11	\$ 10,000.00	“濠江水 海峽情”兩岸四地公務人員慶祝五一國際勞動節音樂會。 Concerto coral, em comemoração do dia 1.º de Maio.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2011/4/18	\$ 60,000.00	五一國際勞動節活動之晚宴。 Jantar nas actividades de celebração do dia 1.º de Maio.
澳門巴西之家協會 Associação Casa do Brasil em Macau	2011/4/18	\$ 5,000.00	Dia dos Países da CPLP na Livraria Portuguesa.
澳門市販互助會 Associação dos Vendilhões de Macau	2011/1/28	\$ 17,000.00	全澳小販區清潔衛生宣傳月。 Mês de promoção da limpeza das zonas de vendilhões de Macau.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	2011/1/28	\$ 3,000.00	合尺六粵曲欣賞晚會2011。 Sarau de ópera cantonense.
澳門百利曲藝會 Associação de Opera Chinesa «PAK LEI» de Macau	2011/1/28	\$ 3,000.00	百利笙歌樂韻十載獻濠情。 Sarau de ópera cantonense.
澳門沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	2011/1/28	\$ 10,000.00	萬家歡樂賀土地寶誕。 Celebração do Aniversário do Deus da Terra, pelos moradores da Zona do Patane.
澳門明愛 Caritas de Macau	2011/4/18	\$ 794.70	齊來同暢郊遊樂。 Passeio à natureza com amigos.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Faltões	2011/1/28 2011/3/16	\$ 3,000.00	與眾同樂賀新春。 Encontro dos moradores, em celebração do Ano Novo Chinês. 綠色之旅樂遊遊。 Passeio às zonas verdes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	2011/3/28	\$ 5,000.00	第十屆24式太極拳、32太極劍、蓮花太極扇、集體傳統自選太極拳械、競賽太極拳械團體聯歡賽。 10.º Concurso colectivo de 24 tipos de taichi; 32 tipos de esgrima de taichi e danças de leques de lótus e taichi.
澳門青洲坊眾福利慈善互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	2011/3/16	\$ 4,000.00	共創美好生活環境。 Vamos criar um ambiente habitacional agradável.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	2011/1/28	\$ 2,500.00	迎春接福送揮春。 Oferta de dísticos, alusivos ao Ano Novo Chinês.
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	2011/3/15	\$ 3,000.00	紅伶會梨花曲藝會知音折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	2011/4/18	\$ 3,000.00	笙鼓琴弦曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門桃李藝術協會 Associação de Artística Tou Lei de Macau	2011/3/16	\$ 3,000.00	鳳鳴朝陽——海上海畫院名家書畫展。 Exposição de Pinturas e Obras de Caligrafia.
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	2011/3/16	\$ 9,000.00	“認識澳門、展望未來”活動。 Actividade de «Conhecer Macau e perspectivar o seu futuro». 恭賀華佗先師寶誕。 Actividade, em celebração do aniversário do Deus da Medicina Chinesa Wa To.
澳門海富曲藝會	2011/3/16	\$ 3,000.00	港澳群星金曲交流晚會。 Concerto de canções famosas.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	2011/4/18	\$ 5,000.00	社區教育系列活動“平等機會共融社區”。 Série de actividades de formação comunitária: «Oportunidades iguais, comunidades unidas».
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	2011/1/28	\$ 2,500.00	恭祝土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	2011/3/10	\$ 5,000.00	紀念“澳門基本法頒佈十八周年”關心基本法居民齊參與——聯歡園遊會。 Bazar sobre comemorativas do 18.º aniversário da «Conhecer a Lei Básica».
澳門婦女聯合總會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau	2011/1/28	\$ 14,000.00	慶祝“三、八”國際婦女節酒會。 Cerimónia, em celebração do Dia da Mulher.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de Beneficência Foc Tac Chi ou Tu Ti Mio de Macau	2011/1/28	\$ 25,000.00	粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝表演。 Actividade para idosos, em celebração do aniversário do Deus da Terra.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門勝意曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	2011/1/28	\$ 3,000.00	澳門勝意曲藝會慶祝成立17周年粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense de estilo San Ma Tsai, em celebração do 17.º aniversário da Associação Musical Seng I.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútuo dos Moradores do Bairro «Ô Tâi»	2011/1/28	\$ 7,000.00	萬家歡樂賀元宵2011。 Celebração da Festividade das Lanternas do Ano Novo Chinês 2011.
澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau	2011/3/15	\$ 3,000.00	家傳戶曉經典金曲演唱會。 Concerto de canções famosas.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associação dos Moradores de Macau	2011/1/7 2011/1/21 2011/1/27 2011/1/28 2011/3/16	\$ 528,894.50	第一季度基本行政運作——活動及培訓。 Despesas para o funcionamento e gestão — Despesas para actividades e formação (mês 1-3). 關注社區清潔外展隊經常性支出及特定項目支出 之費用（1-3月）。 Out reaching team for the district cleaning — Despesas financeiras correntes — Despesas para determinadas rubricas (mês 1-3). 元宵佳節慶團圓一家親。 Celebração da Festividade das Lanternas para famílias. “老友記”郊遊樂逍遙。 Passeio para idosos e jovens. 辛卯年龍獅齊舞賀新歲。 Danças do leão e do dragão em celebração do Ano Novo Chinês. 賀新春敬老粵劇聯歡會。 Festa de confraternização de ópera cantonense, em celebração do Ano Novo Chinês. 第一季度經常性財政費——活動及培訓費。 Despesas para o funcionamento e gestão — Despesas para actividades e formação (mês 1-3). 「我家在青松」家居綠化比賽。 Concurso de ecológico para familiar. “創心思展才能”制作暨展覽。 Manufactura e Exposição — criação de obras para idosos.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da UGAMM	2011/1/28 2011/3/15	\$ 3,919.50	少年社區服務小組。 Grupo para serviço comunidade de jovens. 愛護環境燒烤樂。 Dia de confraternização com churrasco.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon da UGAMM	2011/1/28	\$ 4,500.00	送舊迎新禧盆栽設計比賽。 Concurso de concepção de bonsai, alusivo ao Ano Novo Lunar. 「送虎迎兔」賀新歲。 Dia de confraternização, em celebração do Ano do Coelho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2011/1/27	\$ 3,000.00	愛心送暖、關愛、迎春大行動。 Actividade de ofertas para a caridade e de boas-vindas ao Ano Novo Chinês.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	2011/3/16	\$ 3,000.00	詠芝粵韻會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	2011/1/28	\$ 30,000.00	演戲賀誕（天后娘媽寶誕）。 Cerimónia de agradecimento e espectáculo de ópera cantonense, em celebração do aniversário da Deusa A-Má.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	2011/4/18	\$ 4,500.00	親子音樂會系列——動漫音樂世界。 Concerto de instrumentos de sopro para famílias.
澳門新馬路坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	2011/1/28	\$ 7,000.00	“金兔喜迎春、家家福滿盈”。 Dança do leão, em celebração do Ano do Coelho.
澳門新聲舞動文娛協會	2011/3/15	\$ 3,000.00	新聲樂韻飛舞動人暨慶祝三周年會慶金曲晚會。 Espectáculo de famosas canções antigas, em comemoração do 3.º aniversário da Associação.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútuo dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	2011/1/28	\$ 22,000.00	“坊眾同樂”恭賀土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra, pe- los moradores da Zona do Fai Chi Kei.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	2011/1/28	\$ 3,000.00	懷舊金曲夜。 Concerto de canções e ópera tradicionais chinesas.
澳門路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	2011/1/27 2011/3/16	\$ 11,000.00	春節敬老聯歡聚餐。 Jantar de confraternização para idosos, em celebração do Ano Novo Chinês. 衛生講座（失眠不用愁）。 Seminário sobre higiene (Formas de evitar insó- nias).
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	2011/1/27	\$ 2,000.00	慶祝元宵節。 Celebração da Festividade das Lanternas.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	2011/1/28 2011/3/16	\$ 18,500.00	萬家歡樂在福隆醒獅財神賀新歲。 Dança do leão e celebração do Deus da Fortuna na Rua da Felicidade. 增廣見聞認識澳門歷史文化。 Conhecer a história e cultura de Macau. 福隆賀土地誕·敬老聯歡晚會。 Celebração do aniversário do Deus da Terra. 耆趣古今縱橫遊。 Passeio pelo antigo e moderno. 慶祝母親節聯歡餐會及探訪獨居會員。 Jantar, em celebração do Dia da Mãe e visita a idosos que vivem sozinhos.
澳門翠研文化音樂協會	2011/1/27	\$ 3,000.00	新歲敬老粵韻金曲聯歡聚餐。 Espectáculo de ópera cantonense para idosos, em celebração do Ano Novo Chinês.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門舞者工作室	2011/1/27	\$ 3,000.00	Dan'z Show 2011 TDSM Showcase.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	2011/3/16	\$ 3,000.00	讀劇會：《七個猶太小孩》。 Actividade de representação sonora dos dramas «Seven Judas Childens».
澳門劍笙輝粵劇曲藝會	2011/1/27	\$ 3,000.00	也武也文劍生輝曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門廣華曲藝會	2011/1/28	\$ 3,000.00	金兔賀新春敬老粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense em celebração da Festividade do Ano Novo Chinês.
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lok Meng» de Macau	2011/1/28	\$ 3,000.00	金兔濠城賀元宵。 Sarau de ópera cantonense em celebração da Festividade do Ano Novo Chinês.
澳門緬華互助會 Macau Myanmar Overseas Chinese Association	2011/5/11	\$ 20,000.00	大型潑水嘉年華。 Festival de Aspersão de Água Mianmarese-Chinesa.
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Loutus de Macau	2011/4/18	\$ 3,000.00	蓮花曲藝會知音。 Sarau de ópera cantonense.
澳門醉琴軒曲藝苑	2011/4/18	\$ 3,000.00	醉心琴韻共情軒。 Sarau de ópera cantonense.
澳門學友曲藝會	2011/3/15	\$ 3,000.00	普天同慶樂今宵曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	2011/3/15	\$ 3,000.00	蔡崇力《中西鋼琴名曲之夜》演奏會。 Recital por Choi Song Lek de obras de piano de Chopin.
澳門戲曲文化藝術協會	2011/3/15	\$ 3,000.00	中山星輝濠江，普天同唱曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	2011/4/18	\$ 3,000.00	懷舊金曲夜。 Concerto de canções e ópera tradicionais chinesas.
嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	2011/3/16	\$ 3,000.00	南國紅豆發新枝粵劇表演。 Sarau de ópera cantonense.
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	2011/4/18	\$ 3,000.00	濠情金曲夜演唱會。 Concerto de canções modernas.
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2011/1/27 2011/3/16	\$ 16,000.00	慶祝三八國際婦女節聯歡聚會。 Actividades, em comemoração do Dia Internacional da Mulher. 親親媽咪溫馨同樂日。 Dia de confraternização de mães e filhos. 慶祝六一國際兒童節。 Celebração do Dia Internacional da Criança. 學識包粽迎端午。 Actividades em celebração da Festividade do Tung Ng.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	2011/1/28 2011/3/16	\$ 117,000.00	新春遊藝晚會。 Bazar nocturno no Ano Novo Chinês. 氹仔坊眾恭祝北帝寶誕。 Celebração do aniversário do Deus Pak Tai, pe- los moradores da Taipa.

二零一一年七月十四日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$20,444.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Julho de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 20 444,00)

公 告

第005/SCR/2011號公開招標

“提供「2011澳門除夕倒數演唱會（暫定名稱）」
的統籌及執行演出製作、表演者、舞台、
燈光、影像播放、音響服務”

按照二零一一年七月七日本署管理委員會第30/2011號第21項之決議，現為“提供「二零一一澳門除夕倒數演唱會（暫定名稱）」的統籌及執行演出製作、表演者、舞台、燈光、影像播放、音響服務”進行公開招標。

服務總價格上限為澳門幣貳佰肆拾萬元正（\$2,400,000.00）。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標方案、承投規則及特定要求表。

截止遞交標書日期為二零一一年八月十日（星期三）下午五時正。投標人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣肆萬捌仟元正（\$48,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

解釋會日期為二零一一年七月二十八日（星期四）下午三時，於本署中華廣場六樓培訓中心舉行。

Anúncio

Concurso Público n.º 005/SCR/2011

«Fornecimento de serviços de coordenação, de produção de espectáculos, de artistas, palco, iluminação, projecção de imagens e sistema sonoro para o «Concerto de Contagem Decrescente para a Passagem do ano 2011 (nome provisório)»

Faz-se público que, nos termos da alínea 21 da deliberação n.º 30/2011 do Conselho de Administração, de 7 de Julho de 2011, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de serviços de coordenação, de produção de espectáculos, de artistas, palco, iluminação, projecção de imagens e sistema sonoro para o «Concerto de Contagem Decrescente para a Passagem do ano 2011 (nome provisório)».

O limite máximo do valor global da prestação de serviços é de dois milhões e quatrocentas mil patacas (\$ 2 400 000,00).

O programa do concurso, o caderno de encargos e a tabela das exigências específicas encontram-se à disposição dos interessados no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, em dias úteis e durante as horas normais de expediente.

As propostas deverão ser entregues até às 17,00 horas do dia 10 de Agosto de 2011. O proponente ou o seu representante deve entregar a proposta e os seus documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM. Com a proposta deve ser apresentada caução provisória no valor de quarenta e oito mil patacas (\$ 48 000,00) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor do IACM ou cheque bancário que deverão ser feitos directamente na Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros/Tesouraria do IACM da RAEM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c.

O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 15,00 horas do dia 28 de Julho de 2011, no Centro de Formação deste Instituto, sito no 6.º andar do Edifício China Plaza.

開標日期為二零一一年八月十五日（星期一）下午三時，
於本署中華廣場六樓培訓中心舉行。

二零一一年七月十五日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,899.00）

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á pelas
15,00 horas do dia 15 de Agosto de 2011, no Centro de Forma-
ção deste Instituto, sito no 6.º andar do Edifício China Plaza.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Ju-
lho de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 899,00）

法律及司法培訓中心

通告

根據經第7/2008號行政法規修改的第17/2001號行政法規第
九條第四款規定，現公佈按照第208/2009號行政長官批示被委
任為第三屆“進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”
之實習員的最後成績如下：

排名 實習員姓名	評核分數
1.º 盛銳敏.....	14.90
2.º 陳志榮.....	14.89
3.º 梁詠詩.....	14.84
4.º 張國治.....	13.86
5.º 蕭燕霞.....	13.54
6.º 姚穎珊.....	13.12
7.º 鄭泳賢.....	12.68
8.º 沈黎.....	12.44
9.º 沈劍光.....	11.78

二零一一年七月八日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席：Manuel Marcelino Escovar Trigo

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 9.º do Regula-
mento Administrativo n.º 17/2001, na redacção resultante
das alterações introduzidas pelo Regulamento Administrai-
vo n.º 7/2008, publica-se a informação final sobre o aprovei-
tamento e graduação dos estagiários do Terceiro Curso e Es-
tágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial
e do Ministério Público, nomeados pelo Despacho do Chefe
do Executivo n.º 208/2009:

Graduação	Nome dos estagiários	Classificação em valores
1.º	Seng Ioi Man	14,90
2.º	Chan Chi Weng	14,89
3.º	Leong Weng Si	14,84
4.º	Cheong Kuok Chi	13,86
5.º	Sio In Ha.....	13,54
6.º	Io Weng San	13,12
7.º	Cheang Weng In.....	12,68
8.º	Shen Li.....	12,44
9.º	Sam Kim Kuong.....	11,78

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 8 de Julho de
2011.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Es-
covar Trigo*.

（Custo desta publicação \$ 1 361,00）

法務公庫

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和
私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一一年第二季度的
資助名單：

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Ago-
sto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e
a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça
publicar a lista do apoio concedido no 2.º trimestre de 2011:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	30.12.2010	\$90,000.00	資助2011年第2季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 2.º trimestre do ano 2011.
澳門明愛 Cáritas de Macau	31.12.2010	\$139,927.50	資助澳門善導宿舍2011年第2季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 2.º trimestre do ano 2011.
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	30.12.2010	\$3,006.00	資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Jornal da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito da Universidade de Macau».
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	28.02.2011	\$16,026.50	資助舉辦「葡中法律翻譯比賽」的經費。 Atribuição de subsídio para organização do «Concurso de tradução jurídica de chinês e português».
澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau	31.03.2011	\$18,920.10	資助舉辦「物業管理制度比較研討會」的經費。 Atribuição de subsídio para organização do seminário «Comparação de sistema de gestão predial».

二零一一年七月十二日於法務公庫

主席 張永春

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 12 de Julho de 2011.

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

謹此公佈現有治安警察局退休第四職階警員郭良傳之遺孀黃嘉雯申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一一年七月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$744.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Ka Man, viúva de Kuok Leong Chun Pedro, que foi guarda, 4.º escalão, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Julho de 2011.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

經濟局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告**商標之保護****公佈****Avisos****Protecção de Marcas****Publicação**

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/55578 類別： 9
申請人：Luxottica Group S.p.A.
場所：Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Itália
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2011/04/01

產品：太陽眼鏡，眼鏡，美學眼鏡，保護眼鏡，運動活動用眼鏡；眼鏡及眼罩用框；眼鏡用零件及配件，尤指：太陽眼鏡用鏡片，眼鏡用鏡片及美學眼鏡用鏡片，桿臂及其他還原零件，眼鏡及眼罩用盒及箱；眼鏡支架及陳列架；眼鏡鏈；隱形眼鏡及隱形眼鏡盒，放大鏡；望遠鏡；光學儀器和用具。

商標構成：



優先權日期：2010/12/01；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：BO2010C001639。

Marca n.º N/55 578 Classe 9.^a
Requerente: Luxottica Group S.p.A.
Sede: Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Itália
Nacionalidade: Italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/04/01

Produtos: óculos de sol, óculos, óculos estéticos, óculos de protecção, óculos para actividades desportivas; armações para óculos e máscaras; peças e acessórios para óculos, designadamente: lentes para óculos de sol, lentes para óculos e lentes para óculos estéticos, hastes e outras peças de reposição, estojos e caixas para óculos e máscaras; suportes e expositores para óculos; correntes para óculos; lentes de contacto e estojos para lentes de contacto, lupas; binóculos; aparelhos e instrumentos ópticos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/12/01; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: BO2010C001639.

商標編號：N/55579 類別： 35
申請人：Luxottica Group S.p.A.
場所：Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Itália
國籍：意大利
活動：商業及工業
申請日期：2011/04/01

服務：廣告；商業貿易管理；企業行政；辦公事務；於店舖或透過全球電腦網絡零售及批發（運輸除外）眼鏡，眼鏡用

Marca n.º N/55 579 Classe 35.^a
Requerente: Luxottica Group S.p.A.
Sede: Via Cesare Cantù, 2, 20123 Milano (MI), Itália
Nacionalidade: Italiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/04/01

Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório; venda a retalho e por grosso (excepto transporte), em lojas ou através de redes infor-

鏡片，眼鏡框，眼鏡盒及架，特殊眼鏡，桿臂，眼鏡支架及陳列架；眼鏡鏈；隱形眼鏡及隱形眼鏡盒。

商標構成：



優先權日期：2010/12/01；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：BO2010C001639。

máticas mundiais, de óculos, lentes para óculos, armações para óculos, estojos e suportes para óculos, óculos especiais, hastes, suportes e expositores para óculos; correntes para óculos; lentes de contacto e estojos para lentes de contacto.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/12/01; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: BO2010C001639.

商標編號：N/55752

類別： 44

Marca n.º N/55 752

Classe 44.ª

申請人：三達菲股份有限公司

Requerente: Three Dolphins Co., Ltd.

場所：泰國10400曼谷帕亞泰區山瑟奈11拉捷密利4路蒙塔拉

Sede: Montara Place, 11 Rajvithee 4 Road, Samsennai, Phayathai District, Bangkok 10400, Thailand

國籍：泰國

Nacionalidade: Tailandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/13

Data do pedido: 2011/04/13

服務：按摩；理髮院；美容院；溫泉浴療（SPA）。（全屬第44類服務）

Serviços: massagem; cabeleireiro; salões de beleza; tratamento de termas (SPA) (todos incluídos nos serviços da classe 44.ª).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56059

類別： 14

Marca n.º N/56 059

Classe 14.ª

申請人：The Swatch Group Management Services AG (The Swatch Group Management Services SA) (The Swatch Group Management Services Ltd)

Requerente: The Swatch Group Management Services AG (The Swatch Group Management Services SA) (The Swatch Group Management Services Ltd)

場所：Seevorstadt 6, 2502 Biel/Bienne, Suíça

Sede: Seevorstadt 6, 2502 Biel/Bienne, Suíça

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/26

Data do pedido: 2011/04/26

產品：鐘錶及計時儀器。

Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56060

類別： 14

Marca n.º N/56 060

Classe 14.ª

申請人：The Swatch Group Management Services AG (The Swatch Group Management Services SA) (The Swatch Group Management Services Ltd)

Requerente: The Swatch Group Management Services AG (The Swatch Group Management Services SA) (The Swatch Group Management Services Ltd)

場所：Seevorstadt 6, 2502 Biel/Bienne, Suíça
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/04/26
 產品：鐘錶及計時儀器。
 商標構成：

Sede: Seevorstadt 6, 2502 Biel/Bienne, Suíça
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/04/26
 Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos.
 A marca consiste em:

BALMAIN

BALMAIN

商標編號：N/56065 類別： 35
 申請人：A.S.H.S. Limited
 場所：The Stable Block, Plough Brewery, 516 Wandsworth Road, London, SW8 3JX, England
 國籍：英格蘭
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/04/26
 服務：手提袋、手提包、手提箱、皮夾、錢包、皮革製品、衣服、靴鞋、帽子、化妝品、香水、珠寶及手錶相關之零售服務及線上零售服務。（全屬第35類服務）

Marca n.º N/56 065 Classe 35.^a
 Requerente: A.S.H.S. Limited
 Sede: The Stable Block, Plough Brewery, 516 Wandsworth Road, London, SW8 3JX, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/04/26
 Serviços: serviços de venda a retalho e serviços de venda a retalho «on-line» relacionado com sacos de mão, malas de mão, malas de mão, carteiras em couro, carteiras, produtos em couro, roupa, botas e sapatos, chapelaria, cosméticos, perfume, joalheria e relógios de pulso (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

ANYA HINDMARCH

ANYA HINDMARCH

優先權日期：2010/12/29；優先權國家/地區：聯盟商標；
 優先權編號：009631425。

Data de prioridade: 2010/12/29; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009631425.

商標編號：N/56153 類別： 35
 申請人：Caesars World, Inc.
 場所：One Caesars Palace Drive, Las Vegas, NV 89109, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/03
 服務：商業管理及組織諮詢；商業信息；酒店、運動和娛樂場所及項目、餐廳及賭場方面的貿易行政及貿易管理；酒店、餐廳、運動和娛樂場所及項目、以及賭場方面的諮詢服務；透過會員登記使參與者得到折扣及以商品和服務作獎品的激勵計劃的行政；以零售為目的與媒體有關的商品及服務的商業介紹；廣告；工業或商業管理輔助；為他人獲得商品及服務准照的商業行政；替他人作推銷；人力資源諮詢服務；企業的重置服務；將資料編入資訊數據庫；購買訂單的行政審核；會

Marca n.º N/56 153 Classe 35.^a
 Requerente: Caesars World, Inc.
 Sede: One Caesars Palace Drive, Las Vegas, NV 89109, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/03
 Serviços: consultoria de gestão e organização comercial; informações comerciais; administração de negócios e gestão de negócios na área da hotelaria, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento, de restaurantes e de casinos; serviços de consultoria na área de hotelaria, da restauração, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento e de casinos; administração de programas de incentivos que permitam aos participantes obter descontos e prémios complementares em artigos e serviços através da inscrição como sócio; apresentação comercial de artigos e serviços relativos aos média, com fins de

計服務；出租售賣機；與健康產品、美容和溫泉產品、梳妝品、化妝品、鎖匙及其配件、廣告及廣告板、光學物品、遊戲及娛樂品、電動及電子家用設備、裝飾品、紀念品及禮品、珠寶、掛牆鐘及座檯鐘、腕錶、文具用品、出版物、藝術品及照片、皮製品、袋、旅行箱、旅行用品、室內裝修物品及家用配件、傢俱、包裝及家庭用具、家居服、紡織品、各類服飾、服裝、鞋、帽、娛樂品、運動用品、高爾夫球設備及配件、食品、飲料、食品及飲料用包裝、煙草產品有關的零售店及商業中心服務，商業中心及售賣點的運作及行政。

venda a retalho; publicidade; assistência na gestão industrial ou comercial; administração comercial para o licenciamento de bens e serviços para terceiros; promoção de vendas para terceiros; serviços de consultoria de recursos humanos; serviços de realocação para empresas; compilação de informação numa base de dados informática; processamento (administrativo) de ordens de compras; serviços de contabilidade; aluguer de máquinas de vendas; serviços de lojas de venda a retalho e de centro comercial relacionados com saúde, produtos de beleza e de termas, artigos de toilette, cosméticos, chaves e seus acessórios, publicidade e painéis publicitários, artigos ópticos, artigos de jogo e de divertimento, equipamentos domésticos eléctricos e electrónicos, ornamentos, lembranças e prendas, joalharia, relógios de parede e de mesa, relógios de pulso, artigos de papelaria, publicações, artigos de arte e de fotografia, artigos em cabedal, sacos, malas de viagem, artigos de viagem, artigos de decoração de interiores e acessórios para o lar, mobiliário, embalagens e utensílios domésticos, roupa de casa, artigos têxteis, retrosaria, vestuário, calçado, chapelaria, jogos, artigos desportivos, equipamentos e acessórios de golfe, géneros alimentícios, bebidas, embalagens para géneros alimentícios e bebidas, produtos de tabaco, operação e administração de centros comerciais e de pontos de venda.

商標構成：

A marca consiste em:

凱撒娱乐

凱撒娱乐

商標編號：N/56196

類別： 29

Marca n.º N/56 196

Classe 29.^a

申請人：浙江五芳齋實業股份有限公司

Requerente: ZHEJIANG WUFANGZHAI INDUSTRY CO., LTD

場所：中國浙江省嘉興市中山路2號

Sede: N.º 2, Zhongshan Road, Jiaying City, Zhejiang Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/04

Data do pedido: 2011/05/04

產品：蛋；醃製蔬菜；肉；肉汁；家禽，非活的；野味，非活的；水產品；水果罐頭；肉類罐頭；水產罐頭；蔬菜罐頭；奶；乳製品；糖漬水果；食用油；水果色拉；食品用啫喱；精製果仁；髮菜；食物用白朮；豆奶（奶的替代品）。

Produtos: ovos; legumes em conserva; carne; extractos de carne; aves, não vivas; caça, não viva; produtos aquáticos; frutos enlatados; carnes enlatadas; produtos aquáticos enlatados; legumes enlatados; leite; produtos lácteos; frutas cristalizadas; óleos comestíveis; saladas de frutas; gelatina para alimentos; nozes preparadas; fios de musgo; albumina para uso alimentar; leite de soja (substituto do leite).

商標構成：

A marca consiste em:

五芳齋

五芳齋

商標編號：N/56197

類別： 30

Marca n.º N/56 197

Classe 30.^a

申請人：浙江五芳齋實業股份有限公司

Requerente: ZHEJIANG WUFANGZHAI INDUSTRY CO., LTD

場所：中國浙江省嘉興市中山路2號

Sede: N.º 2, Zhongshan Road, Jiaxing City, Zhejiang Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/04

Data do pedido: 2011/05/04

產品：蒸飯糰；方便麵；麵條；月餅；米麵；豆奶；餅乾；漢堡包；麵包；糕點；米，小麥粉；中式薄煎餅；餛飩；糯米球；中式米布丁；“盒飯”；冰製食品；雪糕條；巧克力牛奶飲料；茶；以茶為主的飲料；糖；糖漿；以穀物為主的小吃；食物用澱粉；發酵品；調味品，食品用精華，乙醚精華及精油除外。

Produtos: bolinhos de arroz cozidos no vapor; talharim instantâneo; talharim; bolos de lua; massas de arroz; leite de soja; biscoitos; hambúrgueres; pão; pastelaria; arroz, farinha de trigo; panquecas chinesas; ravioli; bolinhos de arroz glutinoso; pudim de arroz chinês; «box lunch»; gelados comestíveis; barras de gelado; bebidas de chocolate com leite; chá; bebidas à base de chá; açúcar; xarope de melaço; «snacks» à base de cereais; amido para alimentos; fermento; condimentos, essências para alimentos, excepto essências etéricas e óleos essenciais.

商標構成：

A marca consiste em:

WU FANG ZHAI

WU FANG ZHAI

商標編號：N/56204

類別： 5

Marca n.º N/56 204

Classe 5.^a

申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/04

Data do pedido: 2011/05/04

產品：治療及預防心血管病、糖尿病、肥胖症、癌症、內分泌失調、荷爾蒙疾病及失調、泌尿失調、性障礙、人類免疫缺陷病毒及愛滋病、神經系統疾病及失調、周邊神經系統疾病及失調、骨質疏鬆症、風濕病、神經失調、疼痛、腸胃失調、呼吸疾病及失調、過敏症、細菌性疾病、病毒性疾病、真菌性疾病、傳染病、炎症、膿毒病、免疫失調及骨骼肌肉失調的藥物產品。

Produtos: produtos farmacêuticos para tratamento e prevenção de doenças cardiovasculares, diabetes, obesidade, cancro, distúrbios endócrinos, doenças e distúrbios hormonais, distúrbios urológicos, disfunção sexual, VIH e SIDA, doenças e distúrbios dos sistemas nervosos, doenças e distúrbios dos sistemas nervosos periféricos, osteoporose, reumatismo, distúrbios neurológicos, dor, distúrbios gastrointestinais, doenças e distúrbios respiratórios, alergias, distúrbios bacterianos, distúrbios virais, distúrbios fúngicos, doenças infecciosas, doenças de inflamação e inflamatório, sepsia, distúrbios imunológicos, distúrbios osteomusculares.

商標構成：

A marca consiste em:

EDARBYCHLOR

EDARBYCHLOR

商標編號：N/56205

類別： 5

Marca n.º N/56 205

Classe 5.^a

申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/04

產品：治療及預防心血管病、糖尿病、肥胖症、癌症、內分泌失調、荷爾蒙疾病及失調、泌尿失調、性障礙、人類免疫缺陷病毒及愛滋病、神經系統疾病及失調、周邊神經系統疾病及失調、骨質疏鬆症、風濕病、神經失調、疼痛、腸胃失調、呼吸疾病及失調、過敏症、細菌性疾病、病毒性疾病、真菌性疾病、傳染病、炎症、膿毒病、免疫失調及骨骼肌肉失調的藥物產品。

商標構成：

EDARBYCLOR

Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/04

Produtos: produtos farmacêuticos para tratamento e prevenção de doenças cardiovasculares, diabetes, obesidade, cancro, distúrbios endócrinos, doenças e distúrbios hormonais, distúrbios urológicos, disfunção sexual, VIH e SIDA, doenças e distúrbios dos sistemas nervosos, doenças e distúrbios dos sistemas nervosos periféricos, osteoporose, reumatismo, distúrbios neurológicos, dor, distúrbios gastrintestinais, doenças e distúrbios respiratórios, alergias, distúrbios bacterianos, distúrbios virais, distúrbios fúngicos, doenças infecciosas, doenças de inflamação e inflamatório, sepsia, distúrbios imunológicos, distúrbios osteomusculares.

A marca consiste em:

EDARBYCLOR

商標編號：N/56209

類別： 35

申請人：LOUIS VUITTON MALLETTIER

場所：2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/05

服務：與香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或仿皮革製品、袋、眼鏡及太陽鏡、珠寶及鐘錶和計時儀器有關的零售店服務；透過全球電腦網絡提供的香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或仿皮革製品、袋、眼鏡及太陽鏡、珠寶及鐘錶和計時儀器的在線零售店服務；透過電子途徑的推廣服務和廣告服務；廣告空間出租；廣告文章的出版；廣告材料分發；於電腦網絡的在線廣告；民意調查服務；市場研究；與各種形式的商業推廣活動，如贊助、贊助服務，以及資訊推廣活動有關的服務。

商標構成：

LOUIS VUITTON

優先權日期：2010/11/24；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：009547761。

Marca n.º N/56 209

Classe 35.ª

Requerente: LOUIS VUITTON MALLETTIER

Sede: 2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/05

Serviços: serviços de loja de venda a retalho em relação a artigos de perfumaria, de vestuário, de calçado, de chapelaria, de têxteis, de couro ou de imitação de couro, sacos, óculos e óculos de sol, de joalharia e de relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de loja de venda a retalho em linha, fornecidos através de uma rede informática mundial, de artigos de perfumaria, de vestuário, de calçado, de chapelaria, de têxteis, de couro ou imitação do couro, sacos, óculos e óculos de sol, de joalharia e de relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de promoção e serviços de publicidade por via electrónica; aluguer de espaços publicitários; publicação de textos publicitários; distribuição de material publicitário; publicidade em linha numa rede informática; serviços de sondagem de opinião; estudo de mercados; serviços relacionados com uma actividade de promoção comercial sob todas as suas formas, nomeadamente patrocínios, serviços de mecenato e campanhas de informação promocionais.

A marca consiste em:

LOUIS VUITTON

Data de prioridade: 2010/11/24; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 009547761.

商標編號：N/56210

類別： 38

Marca n.º N/56 210

Classe 38.^a

申請人：LOUIS VUITTON MALLETIER

Requerente: LOUIS VUITTON MALLETIER

場所：2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

Sede: 2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/05

Data do pedido: 2011/05/05

服務：透過電腦終端機、電腦周邊設備、電子設備及數碼設備進行的通訊服務及電訊服務；影像、聲音及數據的傳送和傳播；透過電腦終端機或其他任何電訊途徑及互聯網提供資訊；透過將文字、固定影像或活動影像，以及音樂電腦化，提供互動通訊及多媒體節目傳播服務；提供互聯網討論區；提供與互聯網或數據庫的電訊連接；提供在全球電腦網絡的電子網站登入，用以傳播資訊和各種文件。

Serviços: serviços de comunicações e de telecomunicações, nomeadamente por terminais, periféricos de computador, equipamentos electrónicos e equipamentos digitais; transmissão e difusão de imagens, de sons, de dados; fornecimento de informações por terminais de computador ou através de qualquer outro meio de telecomunicações e pela Internet; serviços de comunicação interactiva e difusão de programas multimédia através da informatização de textos, imagens fixas ou animadas e de sons musicais; fornecimento de fóruns de debate na Internet; fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; fornecimento de acesso a sítios electrónicos numa rede informática mundial para difusão de informações e de documentos de todos os tipos.

商標構成：

A marca consiste em:

LOUIS VUITTON**LOUIS VUITTON**

優先權日期：2010/11/24；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：009547761。

Data de prioridade: 2010/11/24; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 009547761.

商標編號：N/56211

類別： 41

Marca n.º N/56 211

Classe 41.^a

申請人：LOUIS VUITTON MALLETIER

Requerente: LOUIS VUITTON MALLETIER

場所：2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

Sede: 2, rue du Pont-Neuf, 75001 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/05

Data do pedido: 2011/05/05

服務：體育活動，如舉辦及組織體育活動、比賽、競賽及表演賽；電影、電視及電台節目製作；娛樂服務及有關帆船、帆船賽及航海賽的資訊服務；書籍出版；非廣告文章的文字出版；電子書籍的出版；用於體育活動的計時服務；有關帆船資訊的出版；安排用於體育活動、比賽、競賽及表演賽的場地、線路及其他設施；組織以文化或教育為目的的展覽會；攝影報導。

Serviços: actividades desportivas, nomeadamente realização e organização de eventos desportivos, corridas, competições e demonstrações; produção cinematográfica, televisiva e radiofónica; serviços de divertimento e de informações sobre vela, competições de vela e de veículos náuticos; publicação de livros; publicação de textos sem ser textos publicitários; publicação de livros electrónicos; serviços de cronometragem para eventos desportivos; publicação de informações sobre vela; disponibilização de locais, circuitos e outras instalações para eventos desportivos, corridas, competições e demonstrações; organização de exposições com fins culturais ou educativos; reportagem fotográfica.

商標構成：

A marca consiste em:

LOUIS VUITTON**LOUIS VUITTON**

優先權日期：2010/11/24；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：009547761。

Data de prioridade: 2010/11/24; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 009547761.

商標編號：N/56353

類別： 1

Marca n.º N/56 353

Classe 1.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：化學製品（非醫療用或獸醫用之目的）；非文具或家用之漿糊及黏著劑；植物生長調節劑；肥料；陶釉；高等級脂肪酸；鐵及鋼除外之金屬；攝影材料；試紙；人造代糖（化學製劑）；工業用麵粉；塑膠原料；紙漿（原料）。（全屬第1類商品）

Produtos: produtos químicos (não para uso medicinal e para veterinários); cola e adesivos com exceção para papelaria ou para uso doméstico; preparações reguladoras para crescimento de plantas; adubos; cerâmica e esmalte; ácido gordo de alta qualidade; metais com exceção de ferro e aço; material fotográfico; papel reagente; sucedâneos de açúcar artificiais (preparações químicas); farinhas destinadas à indústria; matérias-primas plásticas; pasta de papel (matérias-primas) (todos incluídos nos produtos da classe 1.ª).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56354

類別： 3

Marca n.º N/56 354

Classe 3.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：家庭用靜電防止劑；非製造程序用油污去除劑；除鏽劑；去污劑；衣物柔軟劑（洗衣用）；洗衣用漂白劑；假髮固定用膠黏劑；假睫毛固定用膠黏劑，助燙劑（上漿）；去漆劑；鞋用亮光劑；亮光劑；肥皂；牙膏；化妝品；香料（香水）；研磨紙；研磨布；研磨劑；浮石；磨光紙；磨光布；假指甲；假睫毛；棉花棒（化妝用品）。（全屬第3類商品）

Produtos: preparações antiestáticas para uso doméstico; preparações para desengordurar não para uso no processo de fabrico; preparações para remover a ferrugem; detergentes; amaciadores de roupas (para lavagem de roupas); preparações de branqueamento para lavagem de roupas; adesivos para fixar as perucas; adesivos para fixar as pestanas postiças; preparações para passar a ferro (engomagem); preparações para tirar as tintas; preparações para polir os sapatos; preparações para polir; sabões; pasta dentífrica; cosméticos; perfumaria (perfumes); papel abrasivo; pano abrasivo; preparações abrasivas; pedra-pomes; papel para polir; pano para polir; unhas postiças; pestanas postiças; cotonetes (artigos cosméticos) (todos incluídos nos produtos da classe 3.ª).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56355

類別： 4

Marca n.º N/56 355

Classe 4.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：潤滑油；鞋用油脂；皮革保護劑（油及油脂）；燃料；工業用油；工業用油及脂；蠟（原料）；燈芯；蠟燭。（全屬第4類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: lubrificantes; gorduras para sapatos; preparações para proteger couro (óleos e gorduras); combustíveis; óleos industriais; óleos e gorduras industriais; cera (matérias-primas); mechas; velas (todos incluídos nos produtos da classe 4.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56356

類別： 5

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：藥劑；醫療用油紙；醫療用糯米紙；紗布；膠囊；眼罩；耳罩；月經帶；生理期用棉塞；生理期用墊；生理期用褲；脫脂棉；膠布；包紮繃帶；護理用胸墊；牙科用材料；醫療用手環；失禁用尿布；黏蠅紙；防蛀蟲紙；乳糖；嬰兒奶粉；人工授精用精液。（全屬第5類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 356

Classe 5.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: preparações farmacêuticas; papel oleado para fins medicinais; papel de arroz glutinoso para fins medicinais; gaze; cápsulas; máscaras para os olhos; protectores auriculares; pensos higiénicos; tampões de algodão para a menstruação; coxins para a menstruação; cuecas para a menstruação; algodão hidrófilo; fitas adesivas; ligaduras; coxins de seios para cuidados de saúde; material dentário; braceletes para fins medicinais; fraldas para a incontinência; fita cola mosca; papel anti-traças; lactose; leite em pó para bebés; sémen para inseminação artificial (todos incluídos nos produtos da classe 5.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56357

類別： 6

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：鐵及鋼；除鐵以外之金屬及其合金；金屬礦；金屬建材；小型金屬五金；金屬建物；搬運用金屬製棧板；轉車台（鐵路用）；混凝土用金屬製模板；噴漆用金屬製隔間；保險箱；金屬連接配件；金屬桶（容器）；金屬滑輪（非用於機器）；彈簧（金屬五金）；金屬閥（非機器零件）；金屬包裝容器；金屬製可移動溫室；金屬禽舍；金屬燈標（不發光）；

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 357

Classe 6.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: ferro e aço; metais e suas ligas com excepção de ferro; minérios metálicos; materiais de construção metálicos; serralharia e quinquilharia metálica; construções metálicas; paletes de metal para transporte; plataformas giratórias (para caminhos-de-ferro); cofragens metálicas para betão; cabinas metálicas para a pintura à pistola; cofres-fortes; acessórios de ligação metálicos; caixas metálicas (recipientes); roldanas metálicas (não destinadas às máquinas); molas (quinquilharia metá-

道路用金屬標誌（不發光及非機械）；鐵路道岔；金屬管筒；金屬輪緣；鑰匙；開尾栓；錨；擊住船之金屬柱；鐵砧；金屬絲織物；鋼纜；狗鏈；金屬工具箱；金屬錢箱；金屬梯；金屬名牌及門牌；固定式金屬製紙巾供給器；金屬用帽鉤；金屬裝信箱；金屬製刮腳器；金屬佈告板；金屬雕刻；金屬墓碑；金屬墓碑飾板；金屬扣；手杖用金屬套環；爬山用金屬製器具；金屬製鐵鎖；金屬製岩釘；金屬製跳板；金屬製馬鐙；馬刺。（全屬第6類商品）

商標構成：

PRICEVALU

PRICEVALU

商標編號：N/56358

類別： 8

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：手動器具；刀叉匙等餐具；鋤（手工具）；鏟類（手工具）；耙子（手工具）；編織機（手工具）；鞋槌（鞋匠手工具）；電動刮鬍刀、理髮器；剃刀盒、修趾甲用具組；睫毛夾；修指甲用具組；柴魚乾鉋刀（手工具）；方糖夾；開罐器（手動式）；非貴金屬製之胡桃鉗；匙；起司切片器（非電動式）；披薩切割器（非電動式）；餐叉；熨斗（非電動式）；穿線器；粉筆及鉛筆削尖器（手動式）；水下用刀具；冰斧；火鏟（手工具）；火鉗（手工具）；殺蟲劑用噴霧器（手工具）；調色刀；鑷子；木杵。（全屬第8類商品）

lica); válvulas metálicas (sem ser peças de máquina); recipientes de embalagem metálicos; estufas transportáveis metálicas; casas para aves metálicas; sinais de lâmpada (não iluminantes); sinais metálicos para os caminhos (não iluminantes e não mecânicos); agulhas de caminhos-de-ferro; tubos metálicos; orlas de roda metálicas; chaves; ferrolhos; âncoras; colunas metálicas para amarração de barcos; bigornas metálicas; artigos tecidos de fios metálicos; cordas de aço; correntes para os cães; caixas metálicas para as ferramentas; caixas metálicas para dinheiro; escadas metálicas; placas identificadoras e números da porta metálicos; aparelhos metálicos para distribuição de lenços de papel; ganchos metálicos para chapelaria; caixas de correio metálicas; aparelho em metal para rapar os pés; quadros de anúncio metálicos; esculturas metálicas; lápides de sepultura metálicas; chapas decorativas para lápides de sepultura metálicas; fivelas metálicas; argolas metálicas para as bengalas; aparelhos em metal para alpinismo; fechaduras em metal; pregos de rocha metálicos; pranchas de saltos metálicas; estribos em metal; esporas (todos incluídos nos produtos da classe 6.^a).

A marca consiste em:

Marca n.º N/56 358

Classe 8.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: aparelhos operados manualmente; cutelaria; enxada (ferramentas manuais); tipos de pá (ferramentas manuais); ancinho (ferramentas manuais); máquinas de tecelagem (ferramentas manuais); forma de sapateiro (ferramentas manuais para os sapateiros); navalhas de barba eléctricas, aparelhos para cortar cabelo; caixas para as navalhas de barba, conjuntos de manicura; aparelhos para frisar as pestanas; aparelhos de manicura; plainas para rapar «microcanthus strigatus» (ferramentas manuais); pinças para açúcar em forma cúbica; abridores de latas (ferramentas manuais); quebra-nozes não em metais preciosos; colheres; aparelhos para cortar os queijos em fatias (não eléctricos); aparelhos para cortar pizzas (não eléctricos); garfos; ferros de engomar (não eléctricos); enfia-agulhas; afiadores de giz e lápis (operados manualmente); cutelaria para uso na água; machados de gelo; pá de fogo (ferramentas manuais); alicates para apagar o fogo (ferramentas manuais); pulverizador de insecticida (ferramentas manuais); espátulas de pintor; pinças; pilão em madeira (todos incluídos nos produtos da classe 8.^a).

商標構成：

PRICEVALU

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56359

類別： 9

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：實驗室儀器與器材；測量儀器、測量用具；用於控制、分派電流的機器與器具；電池；電與磁的測量儀器；電線及電纜；攝影器具與裝置；電影用攝影機與裝置；光學儀器及器具；眼鏡鏡片；非工程用加工鏡片；救生裝置；電子通訊機械設備；錄製有自動撥放程式的CD或電子迴路；節拍器；電子機械與器具及零件；臭氧產生器；電解槽；商業用電動遊戲；家庭用電動遊戲；電子迴路、掌上型娛樂器所使用之CD和錄製的軟體；老虎機（自動販賣機）；體能訓練模擬裝置；駕駛訓練用模擬訓練裝置；電熨斗；電熱式捲髮器；電動蜂鳴器；車輛故障警示用三角標誌；發光或機械式道路標誌；接收及傳輸鐵路信號裝置；火災警報器；氣體外洩警報器；防盜警報器、事故防護用手套；滅火器；消防栓；消防水管噴嘴；滅火用灑水器；頭盔。（全屬第9類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 359

Classe 9.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: instrumentos e aparelhos de laboratório; aparelhos de medição, instrumentos de medição; máquinas e aparelhos para controlo, distribuição de electricidade; baterias; instrumentos de medição de electricidade e magnetismo; fios e cabos eléctricos; aparelhos e dispositivos fotográficos; câmaras e dispositivos cinematográficos; instrumentos e aparelhos ópticos; lentes para óculos; lentes processadas sem ser para engenharia; dispositivos salva-vidas; máquinas e equipamentos de comunicações electrónicas; discos compactos gravados com os programas automáticos de tocar ou circuitos electrónicos; metrónomos; máquinas e aparelhos electrónicos e suas partes; aparelhos para produzir ozónio; aparelhos de electrólise; jogos eléctricos para uso comercial; jogos eléctricos para uso doméstico; discos compactos e «software» gravado para circuitos electrónicos e para aparelhos de divertimentos de palma; «slot machines» (máquinas de venda automáticas); dispositivos de simulação para treinar a força física; dispositivos de treino de simulação para treinar a condução; ferros de engomar eléctricos; aparelhos eléctricos e térmicos para frisar o cabelo; campanha eléctrica; sinais triangulares para chamar a atenção de avaria de veículos; sinais de trânsito iluminantes ou mecânicos; dispositivos para a recepção e transmissão de sinais de vias férreas; alarmes de incêndio; alarmes de fuga de gás; alarmes de prevenção contra roubo, luvas protectoras para acidentes; extintores; bocas de incêndio; bicos pulverizadores para tubos de água de incêndio; aparelhos de espargir água para apagar o fogo; capacetes (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56360

類別： 10

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

Marca n.º N/56 360

Classe 10.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：出牙環；冰枕（醫療用）；醫療用口罩；支撐繃帶；羊腸線；注射器；奶嘴；冰袋；冰袋架；哺乳器具；指套（醫療用）；避孕用品；人工耳膜的材料（醫療用）；商業用美容用按摩器具；醫療器具及儀器；按摩器；醫療用手套；尿壺；病床用便盆；耳挖；犬用出牙環。（全屬第10類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: argolas para dentição; almofadas de gelo (para fins medicinais); máscaras para fins medicinais; ligaduras de suporte; «cat-gut» cirúrgico; seringas; tetinas; sacos de gelo; suportes para sacos de gelo; aparelhos para amamentar; dedeiras (para fins medicinais); artigos de anticoncepção; material para membrana do tímpano artificial (para fins medicinais); aparelhos de massagem para uso comercial e de beleza; aparelhos e instrumentos medicinais; aparelhos de massagem; luvas para uso medicinal; urinol; bacias para leito de doente; artigos para esgaravatar as orelhas; argolas de dentição para os cães (todos incluídos nos produtos da classe 10.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56361

類別： 11

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：洗手間；浴室；乾燥裝置；蒸煮與加熱裝置；蒸發器；蒸餾器；熱交換器；牛奶消毒裝置；工業用熔爐；核子反應爐；飼料乾燥裝置；鍋爐；加熱裝置與冷卻器具；冷凍裝置與設備；商用乾衣機；美容院與理髮廳用加熱設備與器具；美容院與理髮廳用冷卻設備與器具；商用加熱烹飪設備與器具；商用烘碗機；商用碗盤消毒器；水龍頭；水箱用水位控制閥；管道用栓；汗水淨化槽；下水道汗物淨化槽；垃圾焚化爐；太陽能熱水器；淨水器具；電燈與照明器具；家用電子加熱裝置與設備；水龍頭墊片；瓦斯熱水器；家庭烹飪用非電子加熱

Marca n.º N/56 361

Classe 11.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: tolete; casa de banho; dispositivos de secagem; dispositivos de banho-maria e cozedura e de aquecimento; vaporizadores; aparelhos de destilação; permutadores de calor; dispositivos esterilizadores de leite de vaca; forno de fundição industrial; forno reactor nuclear; dispositivos de secagem de forragem; caldeiras; dispositivos de aquecimento e aparelhos de refrigeração; dispositivos e equipamentos de congelação; máquinas de secagem de roupas para uso comercial; equipamentos e aparelhos de aquecimento para salão de beleza e cabeleireiro; equipamentos e aparelhos de refrigeração para salão de beleza e cabeleireiro; equipamentos e aparelhos de cozedura com aquecimento para uso comercial; máquinas de secagem de louça para uso comercial; esterilizadores de louça para uso comercial; torneira; válvula de controlo de nível de água para o autoclismo; ferrolhos para tubos; calhas de purificação para água suja; calhas de purificação de sujidade para esgotos; incineradores de lixo; esquentador solar; aparelhos de purificação de água; aparelhos de luz eléctrica e de iluminação; dispositivos e equipamentos electrónicos de aquecimento para uso doméstico; anilhas para torneira; esquentadores a gás; aparelhos de aquecimento de cozedura não electrónicos para uso doméstico; mesas de cozedura; calhas de lavagem; frigorífico; equipamentos purificadores de água para uso doméstico; acessórios para casas de banho; lâmpadas; candeeiros a gás; candeeiros a óleo; quebra-luz; aque-

器；烹飪桌；洗滌槽；冰箱；家用淨水設備；衛浴配件；燈；瓦斯燈；油燈；燈罩；取暖爐；懷爐；熱水瓶；有自我清潔功能的馬桶座；洗手間消毒劑噴灑器；馬桶；日式馬桶的馬桶座。（全屬第11類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56362 類別： 12
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：航空運輸機；牽引引擎；路上車輛的引擎和馬達，車輛輪軸，車輛輪軸接合器，傳動裝置；緩衝器；彈簧；車輛之煞車，降落傘，車輛用防盜警報；輪椅；路上車輛用電動馬達；船舶及其零組件；氣墊船；包含於此類之飛機及其零組件；包含於此類之火車及其零組件；汽車及其零組件；包含於此類之腳踏車及其零組件；嬰兒車；人力車；雪撬；兩輪手推車；推車；馬車；腳踏拉車（路上車輛）；修補內胎之黏著橡皮貼片。（全屬第12類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56363 類別： 14
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：貴金屬；鑰匙圈；貴金屬餐具；貴金屬胡桃鉗、貴金屬胡椒瓶、貴金屬糖碗、貴金屬鹽罐、貴金屬蛋杯、貴金屬製餐巾架、貴金屬製餐巾環、貴金屬托盤、貴金屬牙籤盒；貴金屬針盒、貴金屬熄燭器、貴金屬燭台；貴金屬珠寶盒；貴金

cedores; aquecedores portáteis; garrafas térmicas; retretes com a função de limpeza automática; aparelhos de espargir desinfectantes para casas de banho; retretes; retretes do tipo japonês (todos incluídos nos produtos da classe 11.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 362 Classe 12.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: transportes aéreos; engenhos de tracção; engenhos e motores para veículos terrestres; eixos de rodas para veículos; ligações para eixos de rodas para veículos; dispositivos de transmissão de potência; amortecedores; molas; travões para veículos; pára-quedas; alarmes de prevenção contra roubo para veículos; cadeiras de rodas; motores eléctricos para veículos terrestres; barcos e suas peças; aerodeslizadores; aviões e suas peças incluídas nesta classe; comboios e suas peças incluídas nesta classe; automóveis e suas peças; bicicletas e suas peças incluídas nesta classe; carrinhos de bebé; riquexós; trenós; carrinhos de mão com duas rodas; carrinhos de empurrar; coches; velocípedes de arrastar (veículos na estrada); folhas adesivas de borracha para remendar câmara-de-ar de pneu (todos incluídos nos produtos da classe 12.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 363 Classe 14.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: metais preciosos; chaveiros; talheres em metais preciosos; quebra-nozes em metais preciosos, pimenteiros em metais preciosos, açucareiros em metais preciosos, saleiros em metais preciosos, copos para ovos em metais preciosos, suportes de guardanapos em metais preciosos, argolas de guardanapos em metais preciosos, tabuleiros em metais preciosos, caixas de palitos em metais preciosos; caixas de agulhas em metais preciosos,

屬瓶；紀念杯；紀念牌；裝飾品；袖扣；貴金屬錢包；珠寶（包含仿製品）；貴金屬盒；貴金屬製鞋飾品；鐘；貴金屬製抽菸器具；護身符。（全屬第14類商品）

商標構成：

PRICEVALU

apagadores de velas em metais preciosos, candelabros em metais preciosos; guarda-jóias em metais preciosos; jarras em metais preciosos; taças comemorativas; medalhas comemorativas; ornamentos; fivelas de manga; carteiras em metais preciosos; joalheria (incluindo as imitações); caixas em metais preciosos; ornamentos para calçado em metais preciosos; relógios; artigos para fumadores em metais preciosos; amuletos (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56364

類別： 16

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：文具或家庭用膠水；封蠟；印刷用行間模板；鉛字；藍圖複製機；地址機（姓名地址印寫機）；列印用色帶；印花自動封合機；辦公室用自動釘書機；辦公室用封口機；刪除印；製圖用儀器；打字機；油印機；浮雕複製機；碎紙機；郵戳機；標記用版模；電動削鉛筆機；畫筆；紙製嬰兒用尿布；紙製容器；包裹食物用塑膠膜；紙或塑膠製垃圾袋；紙型、裁縫用畫餅；紙旗；衛生手帕；紙巾；紙製餐巾，紙製手巾；紙製手帕，標籤；紙製桌布；紙；文具，印刷品；圖畫及寫作品；照片；相片架。（全屬第16類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 364

Classe 16.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: cola para papelaria ou para uso doméstico; lacre; chapas de molde de entrelinha para imprensa; caracteres de imprensa; fotocopiadores para cópias heliográficas; máquinas de endereços (máquinas para imprimir nomes e endereços); fitas de tinta para impressão; máquinas automáticas para colar os selos; agrafadores automáticos para escritório; máquinas de selar para escritório; apagadores de impressão; instrumentos de desenho; máquinas de escrever; mimeógrafos; fotocopiadores de relevo na escultura; trituradores de papel; máquinas de carimbo postal; moldes para sinais; afiadores eléctricos de lápis; pincéis; fraldas de papel para bebés; recipientes em papel; película plástica para embrulhar as comidas; sacos de lixo em papel ou plásticos; modelos de papel, giz para costureiros; bandeiras em papel; lenços higiénicos; lenços de papel; guardanapos em papel; lenços em papel; lenços em papel; etiquetas; toalhas de mesa em papel; papel; papelaria; produtos de imprensa; desenhos e obras literárias; fotografia; suportes de fotografia (todos incluídos nos produtos da classe 16.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56365

類別： 18

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

Marca n.º N/56 365

Classe 18.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

產品：袋子的金屬配件；皮革或獸皮製的容器；寵物用衣服；袋子；粗布袋；梳妝盒（未附配件）；雨傘；拐杖；手杖；手杖柄；騎術用裝備；獸皮及皮革；皮革布料。（全屬第18類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: acessórios metálicos de malas; recipientes feitos de couro ou de couro de animais selvagens; roupas para animais de estimação; malas; sacos em tecido áspero; estojos de toilette (sem ser com acessórios); chapéus-de-chuva; bastão; bengalas; pegas de bengala; armações para montar cavalos; couro de animais selvagens e couro; tecidos de couro (todos incluídos nos produtos da classe 18.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56366

類別： 20

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：海泡石；琥珀；非金屬製裝載用棧板；蜂巢箱基座；美容院用椅子；理髮廳用椅子；非金屬製非機械零件用閥；非金屬及石製水槽；非金屬製運輸用容器；非金屬窗簾配件；塑膠固定用配件；插銷、楔子；螺帽、具螺紋的釘、大頭釘、螺栓、鉚釘；腳輪（非金屬製）；非金屬、塑膠與硫化纖維製墊片；非金屬製鎖（非電動式）；坐墊、靠墊；枕頭；床墊；稻草編繩；木製、竹製與塑膠製容器；吸管；托盤；刺繡框；非金屬製名牌與門牌；旗桿；個人用風扇（非電動式）；植物或樹用樁；寵物用床；狗屋、鳥籠；非金屬製階梯及梯子；非金屬或石製信箱；非金屬製帽勾；購物籃；衣物架；非金屬製工具箱；非金屬製毛巾分配器；傢俱；室內百葉窗簾；竹簾；裝飾用珠簾；屏風；可折屏風；長椅；宣傳用氣球；塑膠製或木製佈告板；食物展示品；骨灰罈；搖籃；幼兒學步車；服裝假人模特兒；睡袋；畫框；石膏、塑膠與木頭製雕像；如紙般薄的木頭；羊齒植物種植處；竹子；竹子皮；

Marca n.º N/56 366

Classe 20.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: espuma-do-mar; âmbar; palete de carga não metálico; bases de cortiço; cadeiras para salão de beleza; cadeiras para cabeleireiro; válvulas não metálicas e não para peças de máquinas; calhas não metálicas e não em pedra; recipientes não metálicos para transportação; acessórios não metálicos para cortinas de janela; acessórios para fixar plástico; ferrolhos, moldes; porcas de parafuso, pregos com rosca, percevejos, cavilhas com rosca, rebites; rodas (não metálicas); coxins não metálicos, não plásticos e não em fibras vulcanizadas; fechaduras não metálicas (não eléctricas); coxins, almofadas; almofadas de cama; coxins de cama; cordas de palha; recipientes em madeira, em bambu e plásticos; sifões; tabuleiros; molduras para bordar; placas identificadoras e números de porta não metálicos; hastes de bandeira; ventoinhas para uso pessoal (não eléctricas); estacas para plantas ou árvores; camas para animais de estimação; casas para cães, gaiolas para pássaros; degraus e escadas não metálicos; caixas de correio não metálicas ou não em pedra; ganchos para chapelaria não metálicos; cestos para fazer compras; suportes de vestuário; caixas de ferramentas não metálicas; distribuidores de toalhas não metálicos; móveis; persianas interiores; cortinas de bambu; cortinas de contas para decoração; biombo; biombo dobradiço; bancos; balão para propaganda; quadros de anúncio plásticos ou em madeira; objectos expostos de comidas; urnas funerárias; berços; carrinhos de bebés para aprender a andar; manequim de vestuário; saco-cama; molduras para pinturas; estátuas em gesso, plástico e madeira; madeira em folhas finas como papel; fetal; bambu; casca de bambu; caule de trepadeira; verga; casca de árvore; junco; ciperáceas; trigo; palhas; dentes compridos; dentes compridos, afiados e salientes; osso de baleia; cara-

藤蔓；籐；樹皮；蘆葦；莎草；麥桿；稻草；長牙；獠牙；鯨骨；甲殼；人造獸角；象牙；獸角；牙齒；龜甲；骨頭；珊瑚；小餐桌（傢俱）；浴室用椅子；蘆葦製幕簾；紡織製幕簾。（全屬第20類商品）

商標構成：

PRICEVALU

paça; chifre de animal artificial; marfim; chifre de animal; dentes; casca de tartaruga; osso, coral; mesas pequenas para refeições (móveis); cadeiras para casas de banho; cortinas de junco; cortinas têxteis (todos incluídos nos produtos da classe 20.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56367

類別： 21

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：牙線；非營建用玻璃；飼料槽、家禽環、桶用刷子，金子用的刷子；管線用刷子；工業用刷子；船用刷子；家用手套；玻璃製品與瓷器用容器；鍋；非電動非貴金屬製咖啡壺；鐵製壺；壺；非貴金屬餐具；攜帶式冷藏箱；米桶；保存食物用玻璃罐；水壺；保溫瓶；冰桶；攪拌器；濾器；非貴金屬製胡椒瓶、非貴金屬製糖碗、非貴金屬製鹽瓶、非貴金屬製蛋杯；非貴金屬製餐巾架、非貴金屬製餐巾環；非貴金屬托盤；非貴金屬牙籤盒；濾水籃；搖杯；飯匙；手動式磨咖啡器、手動式胡椒研磨器；漏斗、磨鉢；開罐器；蘿蔔研磨器、糕點杓；筷子；筷子盒；長柄勺；過濾器、砧板；桿麵棍；烤架；牙籤；榨果汁器；非電動雞蛋餅鐵模；清潔用具；清洗用具；燙衣板；噴霧器；鐵架；廚房用刮勺架；洗澡水攪拌器；浴室用水盆；非貴金屬滅燭器與蠟燭架；煤渣用篩（家用器具）；煤斗、煤箱；蒼蠅拍；捕鼠器；花盆；澆水壺；花盆及其他（包含於此類中）以水耕法栽培花卉及植物的器具；寵物用食物容器；寵物用刷子；鳥籠；鳥用浴盆；衣物用刷子；便壺；非金屬衛生紙盒、非金屬撲滿；金屬紙巾配送盒；脫靴

Marca n.º N/56 367

Classe 21.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: fio dental; vidro não para construção; manjedouras, argolas para aves; escovas para baldes, escovas para ouro; escovas para tubos; escovas industriais; escovas para barcos; luvas para uso doméstico; produtos em vidro e recipientes para porcelana; painéis; cafeteiras não eléctricas e não em metais preciosos; bules em ferro; bules; louças não em metais preciosos; caixas de refrigeração portáteis; baldes de arroz; vasilhas em vidro para conservação de comidas; chaleiras; termos; baldes de gelo; batedeiras; filtros; pimenteiros não em metais preciosos, açucareiros não em metais preciosos, saleiros não em metais preciosos, copos de ovo não em metais preciosos; suportes de guardanapos não em metais preciosos, argolas de guardanapos não em metais preciosos; tabuleiros não em metais preciosos; paliteiros não em metais preciosos; cestos para filtrar água; copos de baloiço; colher de arroz; moinhos de café operados manualmente, moinhos de pimenta operados manualmente; funil, tigelas de barro para moer; abridores de latas; aparelhos para moer nabo, colher para pastelaria; pauzinhos; caixas de pauzinhos; colher com cabo longo; filtros, tábuas de cortar; rolos para massa; suportes para grelhar; palitos; máquinas para espremer sumos de frutos; moldes em ferro para biscoitos de ovo não eléctricos; utensílios para limpeza; utensílios para lavagem; tábuas para passar a ferro; pulverizadores; suportes de ferro; suportes de espátulas para cozinha; misturadores de água para tomar banho; bacias de água para casas de banho; apagadores de velas e candelabros não em metais preciosos; peneiras de escória de carvão (aparelhos domésticos); funis de carvão; caixas de carvão; mata-moscas; rateiras; vasos para flores; regadores; vasos para flores e outros aparelhos (incluídos nesta classe) para flores e plantas cultivadas em água; recipientes de comidas para animais de estimação; escovas para animais de estimação; gaiolas para pássaros; banheiras para pássaros; escovas para vestuário; urinol; caixas de papel higiénico não metálicas, mealhei-

器；肥皂配送器；非貴金屬花瓶與臉盆；風鈴；陶瓷製或玻璃製標示牌；香精爐、化妝用具；鞋刷、鞋拔、鞋用打蠟布；可攜帶式鞋子清潔用具；靴撐、刷子用豬鬃；三腳架；清潔用抹布；非電動加熱奶瓶；室內水族箱；非金屬製或石製之家用水族箱。（全屬第21類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56368 類別： 22
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：塗焦油防水布；船帆；紡織纖維；製衣用棉；吊床；裝被子與床墊用之紡織纖維袋；寢具用棉；麻繩；繩子；網；布製容器；稻草製容器；橡膠網綁帶；雨蓬；帳篷（非露營用）；蠟燭；爬山用繩；露營用帳篷；鋸木屑；木棉；木材刨屑；粗糠；牛毛；人類毛髮；貉毛；非刷子用之豬毛；馬毛；羽毛。（全屬第22類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56369 類別： 24
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：布料；製襪用布料；毛氈；不織布；油布（桌布用）；樹膠黏貼膠布；用來代替織物、橡膠布的塑膠材料；紡織品過濾材料；家用布製產品、蚊帳；被單；床用品；床單；

ros não metálicos; caixas distribuidoras metálicas de lenços de papel; aparelhos para tirar botas; distribuidores de sabões; jarras de flores e bacias não em metais preciosos; carrilhões de vento; quadros de sinalização cerâmicos ou em vidro; incensórios para essência, utensílios de maquilhagem; escovas para calçado, calçadeiras, panos para encerar calçado; utensílios portáteis para limpar calçado; formas de botas, cerdas de porco para escovas; tripé; panos para limpeza; biberão de aquecimento não eléctrico; aquários interiores; aquários domésticos não em metais ou em pedra (todos incluídos nos produtos da classe 21.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 368 Classe 22.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: pano alcatroado; velas de barco; fibras têxteis; algodão para fabrico de vestuário; redes para dormir; bolsas de fibras têxteis para edredão e colchão; algodão para artigos de dormir; cordas de cânhamo; cordas; redes; recipientes em tecido; recipientes em palha de arroz; fitas de borracha para amarrar; capotas de chuva; tendas (não para campismo); cabos encerrados; cordéis para alpinismo; tendas para campismo; serradura; sumaúma; farelos grossos; pêlos de vaca; cabelo humano; pêlos de guaxinim; pêlos de porco não para escovas; pêlos de cavalo; penas (todos incluídos nos produtos da classe 22.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 369 Classe 24.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: tecidos; tecidos para fabrico de meias; feltro; tecidos não de tecelagem; oleados (para toalhas de mesa); panos gomados adesivos; materiais plásticos para substituir tecido e pano de borracha; materiais de filtragem de produtos têxteis; produtos e redes mosquiteiras em tecidos de uso doméstico; lençóis; roupa

枕頭套；床毯；紡織製餐巾；非紙製浴簾、旗幟；紡織品製馬桶座墊、椅墊、壁掛；窗簾、狹長桌巾；厚窗簾；壽衣；典禮用掛簾；撞球檯布；布製標籤。（全屬第24類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56370 類別： 25
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,
 Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：西式衣服與外套；毛衣；襯衫；睡衣；內衣，泳衣；泳帽；和服；圍裙；護領；襪子；布製高筒套鞋；女用毛皮製披肩；披肩；圍巾；足袋；足袋罩；手套；紡織品製尿布；領帶；領巾；印度紫染大手帕、領巾；暖套筒；禦寒用圍巾；禦寒用耳罩；頭巾；莎草帽；夜帽；帽子；吊襪帶；衣服用吊帶（吊褲帶、吊襪帶）；鬆緊帶；腰帶（服裝）；鞋子；鞋子配件；靴子及木屐的鐵配件；涼鞋；拖鞋；化裝舞會服裝；運動服裝；運動靴。（全屬第25類商品）

商標構成：

PRICEVALU

商標編號：N/56371 類別： 26
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,
 Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：針；衣服扣眼；緞帶；花邊布；花邊刺繡；流蘇；辮結；編織針；針線盒；縫紉用畫鏟（男子服飾用品）；頂針；針墊；非貴重金屬針盒；伸縮性袖套；非貴重金屬穿戴用

de cama; cobertura de cama; fronhas de almofada; mantas de cama; guardanapos têxteis; cortinas de banho e bandeiras não em papel; coxins de sanita, almofadas e tapeçarias murais em produtos têxteis; cortinas de janela, toalhas de mesa compridas; cortinas de janela grossas; mortalhas; penduras de parede para cerimónia; coberturas de mesa para bilhar; etiquetas em pano (todos incluídos nos produtos da classe 24.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 370 Classe 25.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,
 Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: roupas e casacos ocidentais; camisolas de lã; camisas; pijamas; roupas interiores, fatos de banho; toucas de banho; quimonos; avental; protectores de colar; meias; galochas altas em pano; xailes em peles de animais para senhoras; xailes; cachecóis; meias do tipo japonês tradicional; capas para meias do tipo japonês tradicional; luvas; fraldas feitas de produtos têxteis; gravatas; lenços de colar; lenços grandes tingidos da Índia, lenços de colar; perneiras; cachecóis para defender-se do frio; coberturas para orelhas para defender-se do frio; lenços de cabeça; chapéus de palha; chapelaria de noite; chapelaria; alças de meias; suspensórios para vestuário (suspensórios para calças, alças de meias); ligas; cintos (vestuário); calçado; acessórios para calçado; acessórios em ferro para botas e tamancos; sandálias; chinelos; vestuário para baile de máscara; vestuário desportivo; botas desportivas (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

Marca n.º N/56 371 Classe 26.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,
 Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: agulhas; botoeiras de vestuário; fitas de cetim; tecidos de rendas; bordados de rendas; desfiados; trancas; agulhas de tecelagem; caixas de costura; pá de desenhos para costura

徽章；帶扣（衣服配件）；胸針（衣服配件）；飾帶夾；臂章；徽章；包含於此類之髮飾；鈕釦；人造花；假鬚鬚；假髭；非電動髮捲（非手工工具）；非貴重金屬鞋裝飾品；鞋扣眼；鞋帶；鞋配件。（全屬第26類商品）

商標構成：

PRICEVALU

(acessórios de vestuário para homens); dedal; almofadas para agulhas; caixas para agulhas não em metais preciosos; capas de mangas flexíveis; medalhas para vestir não em metais preciosos; fivela de correia (acessórios de vestuário); broche (acessórios de vestuário), molas de fitas; braçal; medalhas; ornamentos para cabelo incluídos nesta classe; botões; flores artificiais; barba postiça; bigode postiço; rolos para cabelo não eléctricos (sem serem instrumentos manuais); artigos de ornamento não em metais preciosos para calçado; botoeiras de calçado; fitas de calçado; acessórios de calçado (todos incluídos nos produtos da classe 26.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56372

類別： 27

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：地毯；非紡織品壁掛；榻榻米；浴室墊；人造草皮；體操用墊；壁紙。（全屬第27類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 372

Classe 27.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: tapetes; tapeçarias murais não em matérias têxteis; «tatami»; tapetes de banho; relva artificial; tapetes de ginásio; papel de parede (todos incluídos nos produtos da classe 27.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56373

類別： 29

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：肉類；食用魚貝（非活體）；加工肉品；魚肉製食品；豆類；加工青菜；加工水果；冷凍青菜；冷凍水果；蛋；加工蛋；牛奶製品；食用油與油脂；包含於此類別中的烹煮咖喱、燉肉與湯的調劑；炸豆腐；海芋根製醬；豆漿；豆腐，發酵的黃豆；供人類食用的蛋白質；日式麵的湯。（全屬第29類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 373

Classe 29.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: carne; peixe e marisco (não vivos); alimentos de carne processados; alimentos de peixe; feijão; legumes processados; frutas processadas; legumes congelados; frutas congeladas; ovos; ovos processados; produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; preparações de condimento culinárias para caril, carne para estufar e sopas, incluídas nesta classe; tofu frito; pasta de raiz de «calla»; leite de soja; tofu, soja fermentada; proteína para consumo humano; sopas para talharim do tipo japonês (todos incluídos nos produtos da classe 29.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56374 類別： 30
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：咖啡；可可；咖啡豆，茶；味噌湯；辣醬油；調味用肉汁；番茄醬；醬油；醋；沙拉醬；白醬；蛋黃醬；烤肉醬；方糖；冰糖；糖；麥芽糖；蜂蜜；糖粉；澱粉糖漿；含鹽芝麻；烹飪用鹽；碟碎的芝麻；芹子鹽；化學調味料；香料；食用芳香劑；米；去殼燕麥；去殼大麥；食物用麵粉製品；食用麩質；粒狀加工食品；水餃；三明治；壽司；漢堡；比薩；包含此分類中之物品的野餐；熱狗；肉餡餅；義式水餃；糖果；麵包；糖果用之粉末；食用冰粉；杏仁糊；酵母粉；麥芽米；酵母；發粉；冰；冰淇淋凝結劑；家用嫩肉劑；攪稠奶油製劑；釀造食用清酒所產生之由米製成的副產品酒粕。（全屬第30類商品）

商標構成：

PRICEVALU

Marca n.º N/56 374 Classe 30.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: café; cacau; café em grão, chá; sopas «miso»; óleo de pasta picante; extractos de carne para temperar; pasta de tomate; molho de soja; vinagre; molho de salada; molho branco; maionese; pasta para carne assada; açúcar em forma cúbica; açúcar cãndi; açúcar; maltose; mel; açúcar em pó; xarope de mel; açúcar de amido; sésamos com sal; sal para cozinhar; sésamos de moagem; aipo com sal; condimentos químicos; especiarias; preparações aromáticas para alimentos; arroz; aveias sem cascas; cevadas sem cascas; produtos de farinhas para comidas; farelo comestível; alimentos processados de grão; ravióis (cozidos em água); sanduíches; sushi; hambúrguer; piza; alimentos de piquenique incluídos nesta classe; cachorro-quente; empadas de carne; ravióis do tipo italiano; confeitaria; pão; açúcar em pó; pó para gelo comestível; papa de amêndoa; levedura em pó; malte; levedura; pó para levedar; gelo; preparações de coagulação para gelados; amaciadores de carne para fins domésticos; preparações para bater natas; grãos secos que são produtos subordinados de arroz derivados do fabrico de «saké» de uso alimentar (todos incluídos nos produtos da classe 30.^a).

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56375 類別： 31
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：小米；芝麻；蕎麥；玉米；穀倉小米；小麥；大麥；未加工燕麥；椰子乾核；麥芽；蛇麻子；粗加工軟木；棕櫚葉；魚與貝殼類（活的）；新鮮食用海藻；非食用之動物與魚類；鳥類與爬蟲類（活的）；蠶種；種蛋；動物用食品；捕魚用餌；新鮮水果；新鮮蔬菜；甘蔗；甜菜；植物種子；樹木；草；草坪；乾燥花；籽生植物；花；盆栽；天然花；動物食用蛋白質。（全屬第31類商品）

Marca n.º N/56 375 Classe 31.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: milho-miúdo; sésamos; trigo sarraceno; milho; milho-miúdo de silo; trigo; cevada; aveia não processada; coco seco; malte; lúpulo; cortiça processada grossa; folhas de palmeira; peixe e marisco (vivos); alga marinha comestível e fresca; animais e peixes não comestíveis; aves e réptil (vivos); ovos de bicho-da-seda; ovos para incubação; alimentos para animais; isca para pesca; frutos frescos; legumes frescos; cana-de-açúcar; beterraba; sementes de plantas; árvores; erva; relva; flores secas; plantas com sementes; flores; plantas em vasos; flores naturais; proteína comestível para animais (todos incluídos nos produtos da classe 31.^a).

商標構成：

PRICEVALU

A marca consiste em:

PRICEVALU

商標編號：N/56376

類別： 32

Marca n.º N/56 376

Classe 32.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：啤酒；飲料；果汁；蔬菜汁（飲料）；乳清飲料；
製啤酒用蛇麻子汁。（全屬第32類商品）Produtos: cerveja; bebidas; sumos de frutos; sumos de legumes
(bebidas); bebidas de soro de leite; sumo de lúpulo para fabrico
de cerveja (todos incluídos nos produtos da classe 32.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56377

類別： 33

Marca n.º N/56 377

Classe 33.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：清酒；西方烈酒；水果酒；中國酒；藥酒。（全屬
第33類商品）Produtos: «saké»; licores ocidentais; vinhos de frutas; vinho
chinês; licor medicinal (todos incluídos nos produtos da classe
33.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56378

類別： 34

Marca n.º N/56 378

Classe 34.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：煙草；捲煙紙；煙具；火柴。（全屬第34類商品）

Produtos: tabaco; papel para enrolar cigarros; artigos para fu-
madores; fósforos (todos incluídos nos produtos da classe 34.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56379

類別： 28

Marca n.º N/56 379

Classe 28.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：棒球手套；高爾夫球手套；滑雪板及衝浪板專用袋；人造釣餌；遊戲用氣球；運動用球；聖誕樹用鈴；舉重腰帶（運動用品）；腳踏車；賓果遊戲卡；玩具積木（玩具）；棋盤遊戲器具；聖誕爆竹（聖誕糖果餅乾）；聖誕樹用架；合成材料製的聖誕樹；聖誕樹裝飾品（照明用品及糕餅除外）；飛靶發射機；洋娃娃；奶瓶；釣鉤；飛盤（玩具）；高爾夫球袋，無論有沒有裝腳輪；溜冰鞋；直排輪鞋；拼圖玩具；惡作劇玩具（新奇小玩意）；運動用護膝（運動用品）；遊戲用彈珠；會動的玩具（玩具）；捕蝶網；游泳池（遊戲用品）；木偶；釣竿；輪式溜冰鞋；九柱戲遊戲的小柱；九柱戲（遊戲）；雪撬（運動用品）；溜滑梯（玩具）；玻璃雪球；雪地行走用鞋；肥皂泡泡（玩具）；球；玩具面具；玩具；滑雪板用蠟。（全屬第28類商品）

Produtos: luvas de beisebol; luvas de golfe; sacos específicos para esqui e pranchas de «surf»; iscos artificiais para pesca; balões de jogo; bolas de desporto; sinos para árvores de Natal; cinturão para levantamento de pesos (artigos de ginástica); bicicletas; cartões de jogo de «Bingo»; blocos de montar (brinquedo); artigos para jogos de tabuleiro; panchões de Natal (rebuçados e bolachas de Natal); suportes para árvore de Natal; árvores de Natal de matérias sintéticas; decorações para árvores de Natal (com exceção de artigos de iluminação e de confeitaria); máquinas de lançamento de alvo (clay pigeon traps); bonecas; biberões; anzóis para peixe; discos voadores (brinquedos); sacos de golfe com ou sem rodas; botas de patinagem; patins em linha; quebra-cabeças (puzzles); brinquedos pequenos para pregar partidas (novidades); joelheiras (artigos desportivos); berlindes para jogos; brinquedos móveis (brinquedos); redes para borboletas; piscinas (brinquedos); marionetas; canas de pesca; patins de rodas; paus dos jogos de boliche com nove paus; jogos de boliche com nove paus (jogos); trenós (artigos desportivos); tobogans (brinquedos); bolas de neve de vidro; calçado para andar na neve; bolhas de sabão (brinquedos); bolas; máscaras de brinquedo; brinquedos; cera para esquis (todos incluídos nos produtos da classe 28.ª).

商標構成：

A marca consiste em:

PRICEVALU**PRICEVALU**

商標編號：N/56380

類別： 1

Marca n.º N/56 380

Classe 1.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：化學製品（非醫療用或獸醫用之目的）；非文具或家用之漿糊及黏著劑；植物生長調節劑；肥料；陶釉；高等級脂肪酸；鐵及鋼除外之金屬；攝影材料；試紙；人造代糖（化學製劑）；工業用麵粉；塑膠原料；紙漿（原料）。（全屬第1類商品）

Produtos: produtos químicos (não para uso medicinal e para veterinários); cola e adesivos com exceção para papelaria ou para uso doméstico; preparações reguladoras para crescimento de plantas; adubos; cerâmica e esmalte; ácido gordo de alta qualidade; metais com exceção de ferro e aço; material fotográfico; papel reagente; sucedâneos de açúcar artificiais (preparações químicas); farinhas destinadas à indústria; matérias-primas plásticas; pasta de papel (matérias-primas) (todos incluídos nos produtos da classe 1.ª).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56381

類別： 3

Marca n.º N/56 381

Classe 3.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：家庭用靜電防止劑；非製造程序用油污去除劑；除鏽劑；去污劑；衣物柔軟劑（洗衣用）；洗衣用漂白劑；假髮固定用膠黏劑；假睫毛固定用膠黏劑，助燙劑（上漿）；去漆劑；鞋用亮光劑；亮光劑；肥皂；牙膏；化妝品；香料（香水）；研磨紙；研磨布；研磨劑；浮石；磨光紙；磨光布；假指甲；假睫毛；棉花棒（化妝用品）。（全屬第3類商品）

Produtos: preparações antiestáticas para uso doméstico; preparações para desengordurar não para uso no processo de fabrico; preparações para remover a ferrugem; detergentes; amaciadores de roupas (para lavagem de roupas); preparações de branqueamento para lavagem de roupas; adesivos para fixar as perucas; adesivos para fixar as pestanas postiças; preparações para passar a ferro (engomagem); preparações para tirar as tintas; preparações para polir os sapatos; preparações para polir; sabões; pasta dentífrica; cosméticos; perfumaria (perfumes); papel abrasivo; pano abrasivo; preparações abrasivas; pedra-pomes; papel para polir; pano para polir; unhas postiças; pestanas postiças; cotonetes (artigos cosméticos) (todos incluídos nos produtos da classe 3.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56382

類別： 4

Marca n.º N/56 382

Classe 4.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：潤滑油；鞋用油脂；皮革保護劑（油及油脂）；燃料；工業用油；工業用油及脂；蠟（原料）；燈芯；蠟燭。（全屬第4類商品）

Produtos: lubrificantes; gorduras para sapatos; preparações para proteger couro (óleos e gorduras); combustíveis; óleos industriais; óleos e gorduras industriais; cera (matérias-primas); mechas; velas (todos incluídos nos produtos da classe 4.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56383

類別： 5

Marca n.º N/56 383

Classe 5.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：藥劑；醫療用油紙；醫療用糯米紙；紗布；膠囊；眼罩；耳罩；月經帶；生理期用棉塞；生理期用墊；生理期用褲；脫脂棉；膠布；包紮繃帶；護理用胸墊；牙科用材料；醫療用手環；失禁用尿布；黏蠅紙；防蛀蟲紙；乳糖；嬰兒奶粉；人工授精用精液。（全屬第5類商品）

Produtos: preparações farmacêuticas; papel oleado para fins medicinais; papel de arroz glutinoso para fins medicinais; gaze; cápsulas; máscaras para os olhos; protectores auriculares; pensos higiénicos; tampões de algodão para a menstruação; coxins para a menstruação; cuecas para a menstruação; algodão hidrófilo; fitas adesivas; ligaduras; coxins de seios para cuidados da saúde; material dentário; braceletes para fins medicinais; fraldas para a incontinência; fita cola mosca; papel antitraças; lactose; leite em pó para bebés; sémen para inseminação artificial (todos incluídos nos produtos da classe 5.ª).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56384

類別： 6

Marca n.º N/56 384

Classe 6.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：鐵及鋼；除鐵以外之金屬及其合金；金屬礦；金屬建材；小型金屬五金；金屬建物；搬運用金屬製棧板；轉車台（鐵路用）；混凝土用金屬製模板；噴漆用金屬製隔間；保險箱；金屬連接配件；金屬桶（容器）；金屬滑輪（非用於機器）；彈簧（金屬五金）；金屬閥（非機器零件）；金屬包裝

Produtos: ferro e aço; metais e suas ligas com excepção de ferro; minérios metálicos; materiais de construção metálicos; serralharia e quinquilharia metálica; construções metálicas; paletes de metal para transporte; plataformas giratórias (para caminhos-de-ferro); cofragens metálicas para betão; cabinas metálicas para a pintura à pistola; cofres-fortes; acessórios de ligação metálicos; caixas metálicas (recipientes); roldanas metálicas (não destinadas às máquinas); molas (quinquilharia metálica); válvulas metálicas (sem ser peças de máquina); recipientes de embalagem metálicos; estufas transportáveis metálicas; casas

容器；金屬製可移動溫室；金屬禽舍；金屬燈標（不發光）；道路用金屬標誌（不發光及非機械）；鐵路道岔；金屬管筒；金屬輪緣；鑰匙；開尾栓；錨；擎住船之金屬柱；鐵砧；金屬絲織物；鋼纜；狗鏈；金屬工具箱；金屬錢箱；金屬梯；金屬名牌及門牌；固定式金屬製紙巾供給器；金屬用帽鉤；金屬裝信箱；金屬製刮腳器；金屬佈告板；金屬雕刻；金屬墓碑；金屬墓碑飾板；金屬扣；手杖用金屬套環；爬山用金屬製器具；金屬製鐵鎖；金屬製岩釘；金屬製跳板；金屬製馬鐙；馬刺。
（全屬第6類商品）

商標構成：



para aves metálicas; sinais de lâmpada (não iluminantes); sinais metálicos para os caminhos (não iluminantes e não mecânicos); agulhas de caminhos-de-ferro; tubos metálicos; orlas de roda metálicas; chaves; ferrolhos; âncoras; colunas metálicas para amarração de barcos; bigornas metálicas; artigos tecidos de fios metálicos; cordas de aço; correntes para os cães; caixas metálicas para as ferramentas; caixas metálicas para dinheiro; escadas metálicas; placas identificadoras e números da porta metálicos; aparelhos metálicos para distribuição de lenços de papel; ganchos metálicos para chapelaria; caixas de correio metálicas; aparelho em metal para rapar os pés; quadros de anúncio metálicos; esculturas metálicas; lápides de sepultura metálicas; chapas decorativas para lápides de sepultura metálicas; fivelas metálicas; argolas metálicas para as bengalas; aparelhos em metal para alpinismo; fechaduras em metal; pregos de rocha metálicos; pranchas de saltos metálicas; estribos em metal; esporas (todos incluídos nos produtos da classe 6.^a).

A marca consiste em:

商標編號：N/56385

類別： 8

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：手動器具；刀叉匙等餐具；鋤（手工具）；鏟類（手工具）；耙子（手工具）；編織機（手工具）；鞋楦（鞋匠手工具）；電動刮鬍刀、理髮器；剃刀盒、修趾甲用具組；睫毛夾；修指甲用具組；柴魚乾鉋刀（手工具）；方糖夾；開罐器（手動式）；非貴金屬製之胡桃鉗；匙；起司切片器（非電動式）；披薩切割器（非電動式）；餐叉；熨斗（非電動式）；穿線器；粉筆及鉛筆削尖器（手動式）；水下用刀具；冰斧；火鏟（手工具）；火鉗（手工具）；殺蟲劑用噴霧器（手工具）；調色刀；鑷子；木杵。（全屬第8類商品）

Marca n.º N/56 385

Classe 8.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: aparelhos operados manualmente; cutelaria; enxada (ferramentas manuais); tipos de pá (ferramentas manuais); ancinho (ferramentas manuais); máquinas de tecelagem (ferramentas manuais); forma de sapateiro (ferramentas manuais para os sapateiros); navalhas de barba eléctricas, aparelhos para cortar cabelo; caixas para as navalhas de barba, conjuntos de manicura; aparelhos para frisar as pestanas; aparelhos de manicura; plainas para rapar «microcanthus strigatus» (ferramentas manuais); pinças para açucar em forma cúbica; abridores de latas (ferramentas manuais); quebra-nozes não em metais preciosos; colheres; aparelhos para cortar os queijos em fatias (não eléctricos); aparelhos para cortar pizzas (não eléctricos); garfos; ferros de engomar (não eléctricos); enfia-agulhas; afiadores de giz e lápis (operados manualmente); cutelaria para uso na água; machados de gelo; pá de fogo (ferramentas manuais); alicates para apagar o fogo (ferramentas manuais); pulverizador de insecticida (ferramentas manuais); espátulas de pintor; pinças; pilão em madeira (todos incluídos nos produtos da classe 8.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56386

類別： 9

Marca n.º N/56 386

Classe 9.ª

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：實驗室儀器與器材；測量儀器、測量用具；用於控制、分派電流的機器與器具；電池；電與磁的測量儀器；電線及電纜；攝影器具與裝置；電影用攝影機與裝置；光學儀器及器具；眼鏡鏡片；非工程用加工鏡片；救生裝置；電子通訊機械設備；錄製有自動撥放程式的CD或電子迴路；節拍器；電子機械與器具及零件；臭氧產生器；電解槽；商業用電動遊戲；家庭用電動遊戲；電子迴路、掌上型娛樂器所使用之CD和錄製的軟體；老虎機（自動販賣機）；體能訓練模擬裝置；駕駛訓練用模擬訓練裝置；電髮斗；電熱式捲髮器；電動蜂鳴器；車輛故障警示用三角標誌；發光或機械式道路標誌；接收及傳輸鐵路信號裝置；火災警報器；氣體洩警報器；防盜警報器、事故防護手套；滅火器；消防栓；消防水管噴嘴；滅火用灑水器；頭盔。（全屬第9類商品）

Produtos: instrumentos e aparelhos de laboratório; aparelhos de medição, instrumentos de medição; máquinas e aparelhos para controlo, distribuição de electricidade; baterias; instrumentos de medição de electricidade e magnetismo; fios e cabos eléctricos; aparelhos e dispositivos fotográficos; câmaras e dispositivos cinematográficos; instrumentos e aparelhos ópticos; lentes para óculos; lentes processadas sem ser para engenharia; dispositivos salva-vidas; máquinas e equipamentos de comunicações electrónicas; discos compactos gravados com os programas automáticos de tocar ou circuitos electrónicos; metrónomos; máquinas e aparelhos electrónicos e suas partes; aparelhos para produzir ozónio; aparelhos de electrólise; jogos eléctricos para uso comercial; jogos eléctricos para uso doméstico; discos compactos e «software» gravado para circuitos electrónicos e para aparelhos de divertimentos de palma; «slot machines» (máquinas de venda automáticas); dispositivos de simulação para treinar a força física; dispositivos de treino de simulação para treinar a condução; ferros de engomar eléctricos; aparelhos eléctricos e térmicos para frisar o cabelo; campanha eléctrica; sinais triangulares para chamar a atenção de avaria de veículos; sinais de trânsito iluminantes ou mecânicos; dispositivos para a recepção e transmissão de sinais de vias férreas; alarmes de incêndio; alarmes de fuga de gás; alarmes de prevenção contra roubo, luvas protectoras para acidentes; extintores; bocas de incêndio; bicos pulverizadores para tubos de água de incêndio; aparelhos de espargir água para apagar o fogo; capacetes (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56387 類別： 10
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：出牙環；冰枕（醫療用）；醫療用口罩；支撐繃帶；羊腸線；注射器；奶嘴；冰袋；冰袋架；哺乳器具；指套（醫療用）；避孕用品；人工耳膜的材料（醫療用）；商業用美容用按摩器具；醫療器具及儀器；按摩器；醫療用手套；尿壺；病床用便盆；耳挖；犬用出牙環。（全屬第10類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 387 Classe 10.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: argolas para denteição; almofadas de gelo (para fins medicinais); máscaras para fins medicinais; ligaduras de suporte; «cat-gut» cirúrgico; seringas; tetinas; sacos de gelo; suportes para sacos de gelo; aparelhos para amamentar; dedeiras (para fins medicinais); artigos de anticoncepção; material para membrana do tímpano artificial (para fins medicinais); aparelhos de massagem para uso comercial e de beleza; aparelhos e instrumentos medicinais; aparelhos de massagem; luvas para uso medicinal; urinol; bacias para leito de doente; artigos para esgaravatar as orelhas; argolas de denteição para os cães (todos incluídos nos produtos da classe 10.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56388 類別： 11
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11

產品：洗手間；浴室；乾燥裝置；蒸煮與加熱裝置；蒸發器；蒸餾器；熱交換器；牛奶消毒裝置；工業用熔爐；核子反應爐；飼料乾燥裝置；鍋爐；加熱裝置與冷卻器具；冷凍裝置與設備；商用乾衣機；美容院與理髮廳用加熱設備與器具；美容院與理髮廳用冷卻設備與器具；商用加熱烹飪設備與器具；商用烘碗機；商用碗盤消毒器；水龍頭；水箱用水位控制閥；管道用栓；汙水淨化槽；下水道汙物淨化槽；垃圾焚化爐；太陽能熱水器；淨水器具；電燈與照明器具；家用電子加熱裝置

Marca n.º N/56 388 Classe 11.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: toilette; casa de banho; dispositivos de secagem; dispositivos de banho-maria e cozedura e de aquecimento; vaporizadores; aparelhos de destilação; permutadores de calor; dispositivos esterilizadores de leite de vaca; forno de fundição industrial; forno reactor nuclear; dispositivos de secagem de forragem; caldeiras; dispositivos de aquecimento e aparelhos de refrigeração; dispositivos e equipamentos de congelação; máquinas de secagem de roupas para uso comercial; equipamentos e aparelhos de aquecimento para salão de beleza e cabeleireiro; equipamentos e aparelhos de refrigeração para salão de beleza e cabeleireiro; equipamentos e aparelhos de cozedura com aquecimento para uso comercial; máquinas de secagem de louça para uso comercial; esterilizadores de louça para uso comercial; torneira; válvula de controlo de nível de água para o autoclismo; ferrolhos para tubos; calhas de purificação para água suja; calhas de purificação de sujidade para esgotos; incineradores de lixo; esquentador solar; aparelhos de purificação de água; aparelhos

與設備；水龍頭墊片；瓦斯熱水器；家庭烹飪用非電子加熱器；烹飪桌；洗滌槽；冰箱；家用淨水設備；衛浴配件；燈；瓦斯燈；油燈；燈罩；取暖爐；懷爐；熱水瓶；有自我清潔功能的馬桶座；洗手間消毒劑噴灑器；馬桶；日式馬桶的馬桶座。（全屬第11類商品）

商標構成：



de luz eléctrica e de iluminação; dispositivos e equipamentos electrónicos de aquecimento para uso doméstico; anilhas para torneira; esquentadores a gás; aparelhos de aquecimento de cozedura não electrónicos para uso doméstico; mesas de cozedura; calhas de lavagem; frigorífico; equipamentos purificadores de água para uso doméstico; acessórios para casas de banho; lâmpadas; candeeiros a gás; candeeiros a óleo; quebra-luz; aquecedores; aquecedores portáteis; garrafas térmicas; retretes com a função de limpeza automática; aparelhos de espargir desinfectantes para casas de banho; retretes; retretes do tipo japonês (todos incluídos nos produtos da classe 11.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56389

類別： 12

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：航空運輸機；牽引引擎；路上車輛的引擎和馬達，車輛輪軸，車輛輪軸接合器，傳動裝置；緩衝器；彈簧；車輛之煞車，降落傘，車輛用防盜警報；輪椅；路上車輛用電動馬達；船舶及其零組件；氣墊船；包含於此類之飛機及其零組件；包含於此類之火車及其零組件；汽車及其零組件；包含於此類之腳踏車及其零組件；嬰兒車；人力車；雪撬；兩輪手推車；推車；馬車；腳踏拉車（路上車輛）；修補內胎之黏著橡皮貼片。（全屬第12類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 389

Classe 12.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: transportes aéreos; engenhos de tracção; engenhos e motores para veículos terrestres; eixos de rodas para veículos; ligações para eixos de rodas para veículos; dispositivos de transmissão de potência; amortecedores; molas; travões para veículos; pára-quebras; alarmes de prevenção contra roubo para veículos; cadeiras de rodas; motores eléctricos para veículos terrestres; barcos e suas peças; aerodeslizadores; aviões e suas peças incluídas nesta classe; comboios e suas peças incluídas nesta classe; automóveis e suas peças; bicicletas e suas peças incluídas nesta classe; carrinhos de bebé; riquexós; trenós; carrinhos de mão com duas rodas; carrinhos de empurrar; coches; velocípedes de arrastar (veículos na estrada); folhas adesivas de borracha para remendar câmara-de-ar de pneu (todos incluídos nos produtos da classe 12.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56390

類別： 14

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Marca n.º N/56 390

Classe 14.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：貴金屬；鑰匙圈；貴金屬餐具；貴金屬胡桃鉗、貴金屬胡椒瓶、貴金屬糖碗、貴金屬鹽罐、貴金屬蛋杯、貴金屬製餐巾架、貴金屬製餐巾環、貴金屬托盤、貴金屬牙籤盒；貴金屬針盒、貴金屬熄燭器、貴金屬燭台；貴金屬珠寶盒；貴金屬瓶；紀念杯；紀念牌；裝飾品；袖扣；貴金屬錢包；珠寶（包含仿製品）；貴金屬盒；貴金屬製鞋飾品；鐘；貴金屬製抽菸器具；護身符。（全屬第14類商品）

商標構成：



Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: metais preciosos; chaveiros; talheres em metais preciosos; quebra-nozes em metais preciosos, pimenteiros em metais preciosos, açucareiros em metais preciosos, saleiros em metais preciosos, copos para ovos em metais preciosos, suportes de guardanapos em metais preciosos, argolas de guardanapos em metais preciosos, tabuleiros em metais preciosos, caixas de palitos em metais preciosos; caixas de agulhas em metais preciosos, apagadores de velas em metais preciosos, candelabros em metais preciosos; guarda-jóias em metais preciosos; jarras em metais preciosos; taças comemorativas; medalhas comemorativas; ornamentos; fivelas de manga; carteiras em metais preciosos; joalheria (incluindo as imitações); caixas em metais preciosos; ornamentos para calçado em metais preciosos; relógios; artigos para fumadores em metais preciosos; amuletos (todos incluídos nos produtos da classe 14.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/56391

類別：16

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：文具或家庭用膠水；封蠟；印刷用行間模板；鉛字；藍圖複製機；地址機（姓名地址印寫機）；列印用色帶；印花自動封合機；辦公室用自動釘書機；辦公室用封口機；刪除印；製圖用儀器；打字機；油印機；浮雕複製機；碎紙機；郵戳機；標記用版模；電動削鉛筆機；畫筆；紙製嬰兒用尿布；紙製容器；包裹食物用塑膠膜；紙或塑膠製垃圾袋；紙

Marca n.º N/56 391

Classe 16.ª

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: cola para papelaria ou para uso doméstico; lacre; chapas de molde de entrelinha para imprensa; caracteres de imprensa; fotocopiadores para cópias heliográficas; máquinas de endereços (máquinas para imprimir nomes e endereços); fitas de tinta para impressão; máquinas automáticas para colar os selos; agrafadores automáticos para escritório; máquinas de selar para escritório; apagadores de impressão; instrumentos de desenho; máquinas de escrever; mimeógrafos; fotocopiadores de relevo na escultura; trituradores de papel; máquinas de carimbo postal; moldes para sinais; afiadores eléctricos de lápis; pincéis; fraldas de papel para bebés; recipientes em papel; película plástica para embrulhar as comidas; sacos de lixo em papel ou plásticos; modelos de papel, giz para costureiros; bandeiras em papel; lenços higiénicos; lenços de papel; guardanapos em papel; lenços em papel; lenços em papel; etiquetas; toalhas de mesa em

型、裁縫用畫餅；紙旗；衛生手帕；紙巾；紙製餐巾，紙製手巾；紙製手帕，標籤；紙製桌布；紙；文具，印刷品；圖畫及寫作品；照片；相片架。（全屬第16類商品）

商標構成：



papel; papel; papelaria; produtos de imprensa; desenhos e obras literárias; fotografia; suportes de fotografia (todos incluídos nos produtos da classe 16.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56392

類別： 18

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：袋子的金屬配件；皮革或獸皮製的容器；寵物用衣服；袋子；粗布袋；梳妝盒（未附配件）；雨傘；拐杖；手杖；手杖柄；騎術用裝備；獸皮及皮革；皮革布料。（全屬第18類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 392

Classe 18.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: acessórios metálicos de malas; recipientes feitos de couro ou de couro de animais selvagens; roupas para animais de estimação; malas; sacos em tecido áspero; estojos de toilette (sem ser com acessórios); chapéus-de-chuva; bastão; bengalas; pegas de bengala; armações para montar cavalos; couro de animais selvagens e couro; tecidos de couro (todos incluídos nos produtos da classe 18.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56393

類別： 20

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：海泡石；琥珀；非金屬製裝載用棧板；蜂巢箱基座；美容院用椅子；理髮廳用椅子；非金屬製非機械零件用閥；非金屬及石製水槽；非金屬製運輸用容器；非金屬窗簾配件；塑膠固定用配件；插銷、楔子；螺帽、具螺紋的釘、大頭釘、螺栓、鉚釘；腳輪（非金屬製）；非金屬、塑膠與硫化纖

Marca n.º N/56 393

Classe 20.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: espuma-do-mar; âmbar; palete de carga não metálico; bases de cortiço; cadeiras para salão de beleza; cadeiras para cabeleireiro; válvulas não metálicas e não para peças de máquinas; calhas não metálicas e não em pedra; recipientes não metálicos para transportação; acessórios não metálicos para cortinas de janela; acessórios para fixar plástico; ferrolhos, moldes; porcas de parafuso, pregos com rosca, percevejos, cavilhas com rosca, rebites; rodas (não metálicas); coxins não metálicos, não plásticos e não em fibras vulcanizadas; fechaduras não metálicas (não eléctricas); coxins, almofadas; almofadas de cama; coxins

維製墊片；非金屬製鎖（非電動式）；坐墊、靠墊；枕頭；床墊；稻草編繩；木製、竹製與塑膠製容器；吸管；托盤；刺繡框；非金屬製名牌與門牌；旗桿；個人用風扇（非電動式）；植物或樹用樁；寵物用床；狗屋、鳥籠；非金屬製階梯及梯子；非金屬或石製信箱；非金屬製帽勾；購物籃；衣物架；非金屬製工具箱；非金屬製毛巾分配器；傢俱；室內百葉窗簾；竹簾；裝飾用珠簾；屏風；可折屏風；長椅；宣傳用氣球；塑膠製或木製佈告板；食物展示品；骨灰罈；搖籃；幼兒學步車；服裝假人模特兒；睡袋；畫框；石膏、塑膠與木頭製雕像；如紙般薄的木頭；羊齒植物種植處；竹子；竹子皮；藤蔓；籐；樹皮；蘆葦；莎草；麥桿；稻草；長牙；撩牙；鯨骨；甲殼；人造獸角；象牙；獸角；牙齒；龜甲；骨頭；珊瑚；小餐桌（傢俱）；浴室用椅子；蘆葦製幕簾；紡織製幕簾。（全屬第20類商品）

商標構成：



de cama; cordas de palha; recipientes em madeira, em bambu e plásticos; sifões; tabuleiros; molduras para bordar; placas identificadoras e números de porta não metálicos; hastes de bandeira; ventoinhas para uso pessoal (não eléctricas); estacas para plantas ou árvores; camas para animais de estimação; casas para cães, gaiolas para pássaros; degraus e escadas não metálicos; caixas de correio não metálicas ou não em pedra; ganchos para chapelaria não metálicos; cestos para fazer compras; suportes de vestuário; caixas de ferramentas não metálicas; distribuidores de toalhas não metálicos; móveis; persianas interiores; cortinas de bambu; cortinas de contas para decoração; biombo; biombo dobradiço; bancos; balão para propaganda; quadros de anúncio plásticos ou em madeira; objectos expostos de comidas; urnas funerárias; berços; carrinhos de bebés para aprender a andar; manequim de vestuário; saco-cama; molduras para pinturas; estátuas em gesso, plástico e madeira; madeira em folhas finas como papel; fetal; bambu; casca de bambu; caule de trepadeira; verga; casca de árvore; junco; ciperáceas; trigo; palhas; dentes compridos; dentes compridos, afiados e salientes; osso de baleia; carapaça; chifre de animal artificial; marfim; chifre de animal; dentes; casca de tartaruga; osso, coral; mesas pequenas para refeições (móveis); cadeiras para casas de banho; cortinas de junco; cortinas têxteis (todos incluídos nos produtos da classe 20.^a).

A marca consiste em:

商標編號：N/56394

類別： 21

Marca n.º N/56 394

Classe 21.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：牙線；非營建用玻璃；飼料槽、家禽環；桶用刷子，金子用的刷子；管線用刷子；工業用刷子；船用刷子；家用手套；玻璃製品與瓷器用容器；鍋；非電動非貴金屬製咖啡壺；鐵製壺；壺；非貴金屬餐具；攜帶式冷藏箱；米桶；保存食物用玻璃罐；水壺；保溫瓶；冰桶；攪拌器；濾器；非貴金屬製胡椒瓶、非貴金屬製糖碗、非貴金屬製鹽瓶、非貴金屬製

Produtos: fio dental; vidro não para construção; manjedouras, argolas para aves; escovas para baldes, escovas para ouro; escovas para tubos; escovas industriais; escovas para barcos; luvas para uso doméstico; produtos em vidro e recipientes para porcelana; panelas; cafeteiras não eléctricas e não em metais preciosos; bules em ferro; bules; louças não em metais preciosos; caixas de refrigeração portáteis; baldes de arroz; vasilhas em vidro para conservação de comidas; chaleiras; termos; baldes de gelo; batedeiras; filtros; pimenteiros não em metais preciosos, açucareiros não em metais preciosos, saleiros não em metais preciosos, copos de ovo não em metais preciosos; suportes de guardanapos não em metais preciosos, argolas de guardanapos

蛋杯；非貴金屬製餐巾架、非貴金屬製餐巾環；非貴金屬托盤；非貴金屬牙籤盒；濾水籃；搖杯；飯匙；手動式磨咖啡器、手動式胡椒研磨器；漏斗、磨鉢；開罐器；蘿蔔研磨器、糕點杓；筷子；筷子盒；長柄勺；過濾器、砧板；桿麵棍；烤架；牙籤；榨果汁器；非電動雞蛋餅鐵模；清潔用具；清洗用具；燙衣板；噴霧器；鐵架；廚房用刮勺架；洗澡水攪拌器；浴室用水盆；非貴金屬滅燭器與蠟燭架；煤渣用篩（家用器具）；煤斗、煤箱；蒼蠅拍；捕鼠器；花盆；澆水壺；花盆及其他（包含於此類中）以水耕法栽培花卉及植物的器具；寵物用食物容器；寵物用刷子；鳥籠；鳥用浴盆；衣物用刷子；便壺；非金屬衛生紙盒、非金屬撲滿；金屬紙巾配送盒；脫靴器；肥皂配送器；非貴金屬花瓶與臉盆；風鈴；陶瓷製或玻璃製標示牌；香精爐、化妝用具；鞋刷、鞋拔、鞋用打蠟布；可攜帶式鞋子清潔用具；靴撐、刷子用豬鬃；三腳架；清潔用抹布；非電動加熱奶瓶；室內水族箱；非金屬製或石製之家用水族箱。（全屬第21類商品）

商標構成：



não em metais preciosos; tabuleiros não em metais preciosos; paliteiros não em metais preciosos; cestos para filtrar água; copos de balaço; colher de arroz; moinhos de café operados manualmente, moinhos de pimenta operados manualmente; funil, tigelas de barro para moer; abridores de latas; aparelhos para moer nabo, colher para pastelaria; pauzinhos; caixas de pauzinhos; colher com cabo longo; filtros, tábuas de cortar; rolos para massa; suportes para grelhar; palitos; máquinas para espremer sumos de frutos; moldes em ferro para biscoitos de ovo não eléctricos; utensílios para limpeza; utensílios para lavagem; tábuas para passar a ferro; pulverizadores; suportes de ferro; suportes de espátulas para cozinha; misturadores de água para tomar banho; bacias de água para casas de banho; apagadores de velas e candelabros não em metais preciosos; peneiras de escória de carvão (aparelhos domésticos); funis de carvão; caixas de carvão; mata-moscas; ratoeiras; vasos para flores; regadores; vasos para flores e outros aparelhos (incluídos nesta classe) para flores e plantas cultivadas em água; recipientes de comidas para animais de estimação; escovas para animais de estimação; gaiolas para pássaros; banheiras para pássaros; escovas para vestuário; urinol; caixas de papel higiénico não metálicas, mealheiros não metálicos; caixas distribuidoras metálicas de lenços de papel; aparelhos para tirar botas; distribuidores de sabões; jarras de flores e bacias não em metais preciosos; carrilhões de vento; quadros de sinalização cerâmicos ou em vidro; incensórios para essência, utensílios de maquilhagem; escovas para calçado, calçadeiras, panos para encerar calçado; utensílios portáteis para limpar calçado; formas de botas, cerdas de porco para escovas; tripé; panos para limpeza; biberão de aquecimento não eléctrico; aquários interiores; aquários domésticos não em metais ou em pedra (todos incluídos nos produtos da classe 21.^a).

A marca consiste em:

商標編號：N/56395

類別：22

Marca n.º N/56 395

Classe 22.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：塗焦油防水布；船帆；紡織纖維；製衣用棉；吊床；裝被子與床墊用之紡織纖維袋；寢具用棉；麻繩；繩子；

Produtos: pano alcatroado; velas de barco; fibras têxteis; algodão para fabrico de vestuário; redes para dormir; bolsas de fibras têxteis para edredão e colchão; algodão para artigos de dormir; cordas de cânhamo; cordas; redes; recipientes em tecido;

網；布製容器；稻草製容器；橡膠繩綁帶；雨篷；帳篷（非露營用）；蠟燭；爬山用繩；露營用帳篷；鋸木屑；木棉；木材刨屑；粗糠；牛毛；人類毛髮；貉毛；非刷子用之豬毛；馬毛；羽毛。（全屬第22類商品）

商標構成：



recipientes em palha de arroz; fitas de borracha para amarrar; capotas de chuva; tendas (não para campismo); cabos encerrados; cordéis para alpinismo; tendas para campismo; serradura; sumaúma; farelos grossos; pêlos de vaca; cabelo humano; pêlos de guaxinim; pêlos de porco não para escovas; pêlos de cavalo; penas (todos incluídos nos produtos da classe 22.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56396

類別： 24

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：布料；製襪用布料；毛氈；不織布；油布（桌布用）；樹膠黏貼膠布；用來代替織物、橡膠布的塑膠材料；紡織品過濾材料；家用布製產品、蚊帳；被單；床用品；床單；枕頭套；床毯；紡織製餐巾；非紙製浴簾、旗幟；紡織品製馬桶座墊、椅墊、壁掛；窗簾、狹長桌巾；厚窗簾；壽衣；典禮用掛簾；撞球檯布；布製標籤。（全屬第24類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 396

Classe 24.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: tecidos; tecidos para fabrico de meias; feltro; tecidos não de tecelagem; oleados (para toalhas de mesa); panos gomados adesivos; materiais plásticos para substituir tecido e pano de borracha; materiais de filtragem de produtos têxteis; produtos e redes mosquiteiras em tecidos de uso doméstico; lençóis; roupa de cama; cobertura de cama; fronhas de almofada; mantas de cama; guardanapos têxteis; cortinas de banho e bandeiras não em papel; coxins de sanita, almofadas e tapeçarias murais em produtos têxteis; cortinas de janela, toalhas de mesa compridas; cortinas de janela grossas; mortalhas; penduras de parede para cerimónia; coberturas de mesa para bilhar; etiquetas em pano (todos incluídos nos produtos da classe 24.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56397

類別： 25

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：西式衣服與外套；毛衣；襯衫；睡衣；內衣，泳衣；泳帽；和服；圍裙；護領；襪子；布製高筒套鞋；女用毛

Marca n.º N/56 397

Classe 25.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: roupas e casacos ocidentais; camisolas de lã; camisas; pijamas; roupas interiores, fatos de banho; toucas de banho;

皮製披肩；披肩；圍巾；足袋；足袋罩；手套；紡織品製尿布；領帶；領巾；印度紮染大手帕、領巾；暖套筒；禦寒用圍巾；禦寒用耳罩；頭巾；莎草帽；夜帽；帽子；吊襪帶；衣服用吊帶（吊褲帶、吊襪帶）；鬆緊帶；腰帶（服裝）；鞋子；鞋子配件；靴子及木屐的鐵配件；涼鞋；拖鞋；化裝舞會服裝；運動服裝；運動靴。（全屬第25類商品）

商標構成：



quimonos; avental; protectores de collar; meias; galochas altas em pano; xailes em peles de animais para senhoras; xailes; cachecóis; meias do tipo japonês tradicional; capas para meias do tipo japonês tradicional; luvas; fraldas feitas de produtos têxteis; gravatas; lenços de collar; lenços grandes tingidos da Índia, lenços de collar; perneiras; cachecóis para defender-se do frio; coberturas para orelhas para defender-se do frio; lenços de cabeça; chapéus de palha; chapelaria de noite; chapelaria; alças de meias; suspensórios para vestuário (suspensórios para calças, alças de meias); ligas; cintos (vestuário); calçado; acessórios para calçado; acessórios em ferro para botas e tamancos; sandálias; chinelos; vestuário para baile de máscara; vestuário desportivo; botas desportivas (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56398

類別： 26

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：針；衣服扣眼；緞帶；花邊布；花邊刺繡；流蘇；辮結；編織針；針線盒；縫紉用畫鏟（男子服飾用品）；頂針；針墊；非貴重金屬針盒；伸縮性袖套；非貴重金屬穿戴用徽章；帶扣（衣服配件）；胸針（衣服配件）；飾帶夾；臂章；徽章；包含於此類之髮飾；鈕釦；人造花；假鬚鬚；假髻；非電動髮捲（非手工工具）；非貴重金屬鞋裝飾品；鞋扣眼；鞋帶；鞋配件。（全屬第26類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 398

Classe 26.^a

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: agulhas; botoeiras de vestuário; fitas de cetim; tecidos de rendas; bordados de rendas; desfiados; trancas; agulhas de tecelagem; caixas de costura; pá de desenhos para costura (acessórios de vestuário para homens); dedal; almofadas para agulhas; caixas para agulhas não em metais preciosos; capas de mangas flexíveis; medalhas para vestir não em metais preciosos; fivela de correia (acessórios de vestuário); broche (acessórios de vestuário), molas de fitas; braçal; medalhas; ornamentos para cabelo incluídos nesta classe; botões; flores artificiais; barba postiça; bigode postiço; rolos para cabelo não eléctricos (sem serem instrumentos manuais); artigos de ornamento não em metais preciosos para calçado; botoeiras de calçado; fitas de calçado; acessórios de calçado (todos incluídos nos produtos da classe 26.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56399 類別： 27
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11
 產品：地毯；非紡織品壁掛；榻榻米；浴室墊；人造草皮；體操用墊；壁紙。（全屬第27類商品）

商標構成：



Marca n.º N/56 399 Classe 27.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11
 Produtos: tapetes; tapeçarias murais não em matérias têxteis; «tatami»; tapetes de banho; relva artificial; tapetes de ginásio; papel de parede (todos incluídos nos produtos da classe 27.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/56400 類別： 28
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/11
 產品：棒球手套；高爾夫球手套；滑雪板及衝浪板專用袋；人造釣餌；遊戲用氣球；運動用球；聖誕樹用鈴；舉重腰帶（運動用品）；腳踏車；賓果遊戲卡；玩具積木（玩具）；棋盤遊戲器具；聖誕爆竹（聖誕糖果餅乾）；聖誕樹用架；合成材料製的聖誕樹；聖誕樹裝飾品（照明用品及糕餅除外）；飛靶發射機；洋娃娃；奶瓶；釣鉤；飛盤（玩具）；高爾夫球袋，無論有沒有裝腳輪；溜冰鞋；直排輪鞋；拼圖玩具；惡作劇玩具（新奇小玩意）；運動用護膝（運動用品）；遊戲用彈珠；會動的玩具（玩具）；捕蝶網；游泳池（遊戲用品）；木偶；釣竿；輪式溜冰鞋；九柱戲遊戲的小柱；九柱戲（遊戲）；雪橇（運動用品）；溜滑梯（玩具）；玻璃雪球；雪地行走用鞋；肥皂泡泡（玩具）；球；玩具面具；玩具；滑雪板用蠟。（全屬第28類商品）

Marca n.º N/56 400 Classe 28.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/11
 Produtos: luvas de beisebol; luvas de golfe; sacos específicos para esqui e pranchas de «surf»; iscos artificiais para pesca; balões de jogo; bolas de desporto; sinos para árvores de Natal; cinturão para levantamento de pesos (artigos de ginástica); bicicletas; cartões de jogo de «Bingo»; blocos de montar (brinquedo); artigos para jogos de tabuleiro; panchões de Natal (rebuçados e bolachas de Natal); suportes para árvore de Natal; árvores de Natal de matérias sintéticas; decorações para árvores de Natal (com excepção de artigos de iluminação e de confeitaria); máquinas de lançamento de alvo (clay pigeon traps); bonecas; biberões; anzóis para peixe; discos voadores (brinquedos); sacos de golfe com ou sem rodas; botas de patinagem; patins em linha; quebra-cabeças (puzzles); brinquedos pequenos para pregar partidas (novidades); joelheiras (artigos desportivos); berlindes para jogos; brinquedos móveis (brinquedos); redes para borboletas; piscinas (brinquedos); marionetas; canas de pesca; patins de rodas; paus dos jogos de boliche com nove paus; jogos de boliche com nove paus (jogos); trenós (artigos desportivos); tobogans (brinquedos); bolas de neve de vidro; calçado para andar na neve; bolhas de sabão (brinquedos); bolas; máscaras de brinquedo; brinquedos; cera para esquis (todos incluídos nos produtos da classe 28.^a).

米；酵母；發粉；冰；冰淇淋凝結劑；家用嫩肉劑；攪稠奶油製劑；釀造食用清酒所產生之由米製成的副產品酒粕。（全屬第30類商品）

商標構成：



商標編號：N/56403 類別： 31
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：小米；芝麻；蕎麥；玉米；穀倉小米；小麥；大麥；未加工燕麥；椰子乾核；麥芽；蛇麻子；粗加工軟木；棕櫚葉；魚與貝殼類（活的）；新鮮食用海藻；非食用之動物與魚類；鳥類與爬蟲類（活的）；蠶種；種蛋；動物用食品；捕魚用餌；新鮮水果；新鮮蔬菜；甘蔗；甜菜；植物種子；樹木；草；草坪；乾燥花；籽生植物；花；盆栽；天然花；動物食用蛋白質。（全屬第31類商品）

商標構成：



商標編號：N/56404 類別： 32
 申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/11

產品：啤酒；飲料；果汁；蔬菜汁（飲料）；乳清飲料；製啤酒用蛇麻子汁。（全屬第32類商品）

carne; ravióis do tipo italiano; confeitaria; pão; açúcar em pó; pó para gelo comestível; papa de amêndoa; levedura em pó; malte; levedura; pó para levedar; gelo; preparações de coagulação para gelados; amaciadores de carne para fins domésticos; preparações para bater natas; grãos secos que são produtos subordinados de arroz derivados do fabrico de «saké» de uso alimentar (todos incluídos nos produtos da classe 30.^a).

A marca consiste em:



Marca n.º N/56 403 Classe 31.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: milho-miúdo; sésamos; trigo sarraceno; milho; milho-miúdo de silo; trigo; cevada; aveia não processada; coco seco; malte; lúpulo; cortiça processada grossa; folhas de palmeira; peixe e marisco (vivos); alga marinha comestível e fresca; animais e peixes não comestíveis; aves e réptil (vivos); ovos de bicho-da-seda; ovos para incubação; alimentos para animais; isca para pesca; frutos frescos; legumes frescos; cana-de-açúcar; beterraba; sementes de plantas; árvores; erva; relva; flores secas; plantas com sementes; flores; plantas em vasos; flores naturais; proteína comestível para animais (todos incluídos nos produtos da classe 31.^a).

A marca consiste em:



Marca n.º N/56 404 Classe 32.^a
 Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)
 Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/11

Produtos: cerveja; bebidas; sumos de frutos; sumos de legumes (bebidas); bebidas de soro de leite; sumo de lúpulo para fabrico de cerveja (todos incluídos nos produtos da classe 32.^a).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56405

類別：33

Marca n.º N/56 405

Classe 33.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：清酒；西方烈酒；水果酒；中國酒；藥酒。（全屬第33類商品）

Produtos: «saké»; licores ocidentais; vinhos de frutas; vinho chinês; licor medicinal (todos incluídos nos produtos da classe 33.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56406

類別：34

Marca n.º N/56 406

Classe 34.^a

申請人：Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

Requerente: Aeon Kabushiki Kaisha (Aeon Co., Ltd.)

場所：1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Sede: 1-5-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-city, Chiba 261-8515,

Japan

Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/11

Data do pedido: 2011/05/11

產品：煙草；捲煙紙；煙具；火柴。（全屬第34類商品）

Produtos: tabaco; papel para enrolar cigarros; artigos para fumadores; fósforos (todos incluídos nos produtos da classe 34.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56476

類別：9

Marca n.º N/56 476

Classe 9.^a

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得

Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos

優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

商標構成：

LASHOU

商標編號：N/56477 類別： 35
 申請人：Lashou HK Limited
 場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/13
 服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

商標構成：

LASHOU

商標編號：N/56478 類別： 9
 申請人：Lashou HK Limited
 場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/13
 產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.^a

A marca consiste em:

LASHOU

Marca n.º N/56 477 Classe 35.^a
 Requerente: Lashou HK Limited
 Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/13
 Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de um website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.^a

A marca consiste em:

LASHOU

Marca n.º N/56 478 Classe 9.^a
 Requerente: Lashou HK Limited
 Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/13
 Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.^a

商標構成：

LASHO

A marca consiste em:

LASHO

商標編號：N/56479

類別： 35

Marca n.º N/56 479

Classe 35.ª

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de um website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.ª

商標構成：

LASHO

A marca consiste em:

LASHO

商標編號：N/56480

類別： 9

Marca n.º N/56 480

Classe 9.ª

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.ª

商標構成：

LASO

A marca consiste em:

LASO

商標編號：N/56481

類別： 35

Marca n.º N/56 481

Classe 35.^a

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de um website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:

LASO**LASO**

商標編號：N/56500

類別： 32

Marca n.º N/56 500

Classe 32.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：不含酒精飲料包括清涼飲料，補充能量飲料，以凝乳乳清為主的飲料，等滲飲料，高滲飲料及低滲強化劑飲料（用於及/或依據運動員的要求）；啤酒，麥芽啤酒，大麥啤，黑啤，淡啤酒，強黑啤及德國啤；不含酒精麥芽飲料；礦泉水及汽水；水果飲料及水果汁；糖漿、精華及其他製飲料用製劑，如不含酒精飲料及雞尾酒用的起泡沫錠劑及粉。

Produtos: bebidas não alcoólicas incluindo bebidas refrescantes, bebidas energéticas, bebidas à base de soro de leite coalhado, bebidas isotónicas, hipertónicas e hipotónicas (para consumo e/ou conforme requeridos por atletas); cerveja, cerveja de malte, cerveja de cevada, cerveja preta (porter), cerveja inglesa (ale), cerveja preta forte (stout) e cerveja loura (lager); bebidas não alcoólicas de malte; água mineral e água gaseificada; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes, essências e outros preparados para fazer bebidas, bem como pastilhas e pós efervescentes para bebidas e cocktails não alcoólicos.

商標構成：

A marca consiste em:

GIVES YOU WINGS**GIVES YOU WINGS**

商標編號：N/56501

類別： 25

Marca n.º N/56 501

Classe 25.ª

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：服裝，鞋，帽，包括T恤，襯恤，羊毛襯衣，滑雪運動衫，擋風衣，圍裙，無邊圓帽，帽子，頭帶，吊帶，腰帶（服裝），帶零錢包的腰帶，遮陽帽舌，運動服裝，運動鞋，靴及短靴，滑雪靴，鞋用防滑裝置；女用緊身胸衣；嬰兒用布餐巾。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria, incluindo T-shirts, blusas, camisolas de lã, anoraques, corta-ventos, aventais, bonés, chapéus, fitas para a cabeça, suspensórios, cintos (vestuário), cintos com porta-moedas, viseiras para o sol, vestuário desportivo, calçado desportivo, chuteiras e pitons, botas de esqui, dispositivos antiderrapantes para sapatos; espartilhos; guardanapos de pano para bebés.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56502

類別： 28

Marca n.º N/56 502

Classe 28.ª

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：娛樂用品及玩具；紙牌，紙牌遊戲；惡作劇娛樂用品（新奇的），狂歡節拋擲的五彩紙帶；體育及運動用品（屬第28類）；體育及運動器械，包括冬天運動器械，包括滑雪橇，滑雪板，旱冰鞋及雪地防滑拍；網球設備；釣魚設備；收藏運動器械用專用袋，包括滑雪橇及衝浪板，板球袋，高爾夫球及網球袋；滑雪用帶，滑雪杖，滑雪用尖頂，滑雪用套；滑雪板用帶；球；啞鈴，拋擲用鉛球，碟，飛鏢；網球拍，板球桿，高爾夫球桿及曲棍球桿；溜冰鞋，直排滾軸溜冰；乒乓球用桌；聖誕樹用裝飾品；雪球；非特別指定適用於電視接收器的電動或電子遊戲；微型車輛，玩具車輛，遙控微型車輛，遙控玩具車輛；投幣啟動的禮物及娛樂機；劍術武器；弓（射弓

Produtos: jogos e brinquedos; cartas de jogar, jogos de cartas; artigos de diversão para partidas (novidades), confetes; artigos de ginástica e desportivos (incluídos na classe 28.ª); equipamentos de ginástica e desportivos, incluindo equipamentos de desportos de Inverno, incluindo esquis, pranchas de snowboard, patins de gelo e raquetes de neve; equipamentos de ténis; equipamento de pesca; sacos próprios para guardar equipamento desportivo, incluindo esquis e pranchas de surf, sacos de cricket, sacos de golfe e ténis; faixas para esquis, bastões de esqui, biqueiras para esquis, capas para esquis; faixas para pranchas de snowboard; bolas; halteres, pesos para lançamentos, discos, dardos; raquetes de ténis, tacos de cricket, tacos de golfe e tacos de hóquei; patins, patins em linha; mesas para ténis-de-mesa; decorações para árvores de Natal; globos de neve; jogos eléctricos ou electrónicos sem ser os especificamente adaptados para receptores televisivos; veículos em miniatura, veículos de brincar, veículos

箭)；帶球遊戲用網，網球網；釣魚設備，釣魚鈎，拋絲釣魚用網；游泳用小手杖；滑翔傘，滑翔風箏；滑板；衝浪板，身體滑水板，滑浪風帆；風帆板用鞍及桅；護膝及護肘。

商標構成：



em miniatura telecomandados, veículos de brincar telecomandados; máquinas de brindes e de entretenimento operados com moedas; armas para esgrima; arcos (tiro com arco); redes para jogos com bola, redes de ténis; apetrechos de pesca, anzóis de pesca, redes para pesca a linha; barbatanas de natação; parapentes, asas-delta; skates; pranchas de surf, pranchas de bodyboard, pranchas de windsurf; arreios e mastros para pranchas de vela; protectores de joelhos e cotovelos.

A marca consiste em:



商標編號：N/56503

類別： 30

Marca n.º N/56 503

Classe 30.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點產品及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，餐桌鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），沙律醬；調味料；冰；咖啡、茶、可可及巧克力飲料；冰茶；製酒精飲料及不含酒精飲料用以咖啡及巧克力為主的製劑；人類用穀類，包括燕麥片及其他穀類片；食品用香味品；糖果，糖塊，水果膠，巧克力，巧克力產品，帶烈酒餡的糖衣杏仁；包含有酒精的巧克力混合物；香口膠；水果及壓土塊。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais, pão, artigos de pastelaria e confeitaria, gelado; mel, melaço; fermento, fermento em pó; sal, sal de mesa, mostarda; vinagre, molhos (condimentos), molhos de salada; especiarias; gelo; bebidas de café, de chá, de cacau e de chocolate; chá gelado; preparados à base de café e chocolate para produção de bebidas alcoólicas e não alcoólicas; cereais para consumo humano, incluindo flocos de aveia e outros flocos de cereais; aromatizantes de comida; doçarias, rebuçados, gomas de fruta, chocolates, produtos de chocolate, pralinas com recheio de licor; misturas de chocolate contendo álcool; pastilhas elásticas; barras de fruta e muesli.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56504

類別： 32

Marca n.º N/56 504

Classe 32.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：不含酒精飲料包括清涼飲料，補充能量飲料，以凝乳乳清為主的飲料，等滲飲料，高滲飲料及低滲強化劑飲料（用於及/或依據運動員的要求）；啤酒，麥芽啤酒，大麥啤，

Produtos: bebidas não alcoólicas incluindo bebidas refrescantes, bebidas energéticas, bebidas à base de soro de leite coalhado, bebidas isotónicas, hipertónicas e hipotónicas (para consumo

黑啤，淡啤酒，強黑啤及德國啤；不含酒精麥芽飲料；礦泉水及汽水；水果飲料及水果汁；糖漿、精華及其他製飲料用製劑，如不含酒精飲料及雞尾酒用的起泡沫錠劑及粉。

商標構成：



e/ou conforme requeridos por atletas); cerveja, cerveja de malte, cerveja de cevada, cerveja preta (porter), cerveja inglesa (ale), cerveja preta forte (stout) e cerveja loura (lager); bebidas não alcoólicas de malte; água mineral e água gaseificada; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes, essências e outros preparados para fazer bebidas, bem como pastilhas e pós efervescentes para bebidas e cocktails não alcoólicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/56505

類別： 33

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：酒精飲料（啤酒除外）；熱及混合酒精飲料，包括補充能量酒精飲料，帶糖的熱酒及包含奶的混合飲料；麥芽酒精飲料；葡萄酒，酒精成份高的飲料及烈酒；製飲料用酒精製劑；以酒精成份高的飲料或葡萄酒為主的雞尾酒和開胃酒；包含葡萄酒的飲料。

商標構成：



Marca n.º N/56 505

Classe 33.^a

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); bebidas alcoólicas quentes e misturadas, incluindo bebidas energéticas alcoólicas, vinho quente com açúcar e bebidas misturadas contendo leite; bebidas de malte alcoólicas; vinhos, bebidas espirituosas e licores; preparados alcoólicos para fazer bebidas; cocktails e aperitivos à base de bebidas espirituosas ou vinho; bebidas contendo vinho.

A marca consiste em:



商標編號：N/56506

類別： 34

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：煙草；煙草衍生產品，包括雪茄，香煙，吸煙用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙；煙草代用品（非醫用）；煙具如煙草盒，雪茄及香煙用煙嘴，香煙及雪茄用盒，煙灰缸，保濕機，煙斗用架，煙斗清潔器，雪茄煙切刀，煙斗，煙斗用袋，打火機，袖珍捲煙器，捲煙紙，香煙用盒，香煙用濾嘴；火柴。

Marca n.º N/56 506

Classe 34.^a

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: tabaco; produtos derivados de tabaco, incluindo charutos, cigarros, tabaco para fumar, tabaco para mascar, rapé; substitutos de tabaco (sem ser para fins medicinais); artigos para fumadores, nomeadamente caixas para tabaco, boquilhas para charutos e cigarros, caixas para cigarros e charutos, cinzeiros, máquinas humidificadoras, suportes para cachimbo, limpadores de cachimbo, cortadores de charutos, cachimbos, sacos para cachimbos, isqueiros, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, mortaldas, caixas para cigarros, filtros para cigarros; fósforos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56507

類別： 25

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：服裝，鞋，帽，包括T恤，襯恤，羊毛襯衣，滑雪運動衫，擋風衣，圍裙，無邊圓帽，帽子，頭帶，吊帶，腰帶（服裝），帶零錢包的腰帶，遮陽帽舌，運動服裝，運動鞋，靴及短靴，滑雪靴，鞋用防滑裝置；女用緊身胸衣；嬰兒用布餐巾。

商標構成：

RED BULL

Marca n.º N/56 507

Classe 25.^a

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, incluindo T-shirts, blusas, camisolas de lã, anoraques, corta-ventos, aventais, bonés, chapéus, fitas para a cabeça, suspensórios, cintos (vestuário), cintos com porta-moedas, viseiras para o sol, vestuário desportivo, calçado desportivo, chuteiras e pitons, botas de esqui, dispositivos antiderrapantes para sapatos; espartilhos; guardanapos de pano para bebés.

A marca consiste em:

RED BULL

商標編號：N/56508

類別： 28

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：娛樂品及玩具；紙牌，紙牌遊戲；惡作劇娛樂品（新奇的），狂歡節拋擲的五彩紙帶；體育及運動用品（屬第28類）；體育及運動器械，包括冬天運動器械，包括滑雪橇，滑雪板，旱冰鞋及雪地防滑拍；網球設備；釣魚設備；保藏運動器械用專用袋，包括滑雪橇及衝浪板，板球袋，高爾夫球及網球袋；滑雪用帶，滑雪杖，滑雪用尖頂，滑雪用套；滑雪板用帶；球；啞鈴，拋擲用鉛球，碟，飛鏢；網球拍，板球桿，高爾夫球桿及曲棍球桿；溜冰鞋，直排滾軸溜冰；乒乓球用桌；聖誕樹用裝飾品；雪球；非特別指定適用於電視接收器的電動或電子遊戲；微型車輛，玩具車輛，遙控微型車輛，遙控玩具車輛；投幣啟動的禮物及娛樂機；劍術武器；弓（射弓

Marca n.º N/56 508

Classe 28.^a

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: jogos e brinquedos; cartas de jogar, jogos de cartas; artigos de diversão para partidas (novidades), confetes; artigos de ginástica e desportivos (incluídos na classe 28.^a); equipamentos de ginástica e desportivos, incluindo equipamentos de desportos de Inverno, incluindo esquis, pranchas de snowboard, patins de gelo e raquetes de neve; equipamentos de ténis; equipamento de pesca; sacos próprios para guardar equipamento desportivo, incluindo esquis e pranchas de surf, sacos de cricket, sacos de golfe e ténis; faixas para esquis, bastões de esqui, biqueiras para esquis, capas para esquis; faixas para pranchas de snowboard; bolas; halteres, pesos para lançamentos, discos, dardos; raquetes de ténis, tacos de cricket, tacos de golfe e tacos de hóquei; patins, patins em linha; mesas para ténis-de-mesa; decorações para árvores de Natal; globos de neve; jogos eléctricos ou electrónicos sem ser os especificamente adaptados para receptores

箭)；帶球遊戲用網，網球網；釣魚設備，釣魚鈎，拋絲釣魚用網；游泳用小手杖；滑翔傘，滑翔風箏；滑板；衝浪板，身體滑水板，滑浪風帆；風帆板用鞍及桅；護膝及護肘。

商標構成：

RED BULL RED BULL

商標編號：N/56509

類別： 30

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點產品及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，餐桌鹽，芥末；醋，醬汁（調味品），沙律醬；調味料；冰；咖啡、茶、可可及巧克力飲料；冰茶；製酒精飲料及不含酒精飲料用以咖啡及巧克力為主的製劑；人類用穀類，包括燕麥片及其他穀類片；食品用香味品；糖果，糖塊，水果膠，巧克力，巧克力產品，帶烈酒餡的糖衣杏仁；包含有酒精的巧克力混合物；香口膠；水果及壓土塊。

商標構成：

RED BULL RED BULL

商標編號：N/56510

類別： 32

申請人：Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/13

產品：不含酒精飲料包括清涼飲料，補充能量飲料，以凝乳乳清為主的飲料，等滲飲料，高滲飲料及低滲強化劑飲料（用於及/或依據運動員的要求）；啤酒，麥芽啤酒，大麥啤，

televisivos; veículos em miniatura, veículos de brincar, veículos em miniatura telecomandados, veículos de brincar telecomandados; máquinas de brindes e de entretenimento operados com moedas; armas para esgrima; arcos (tiro com arco); redes para jogos com bola, redes de ténis; apetrechos de pesca, anzóis de pesca, redes para pesca a linha; barbatanas de natação; parapentes, asas-delta; skates; pranchas de surf, pranchas de bodyboard, pranchas de windsurf; arreios e mastros para pranchas de vela; protectores de joelhos e cotovelos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/56 509

Classe 30.ª

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinha e preparados à base de cereais, pão, artigos de pastelaria e confeitaria, gelado; mel, melaço; fermento, fermento em pó; sal, sal de mesa, mostarda; vinagre, molhos (condimentos), molhos de salada; especiarias; gelo; bebidas de café, de chá, de cacau e de chocolate; chá gelado; preparados à base de café e chocolate para produção de bebidas alcoólicas e não alcoólicas; cereais para consumo humano, incluindo flocos de aveia e outros flocos de cereais; aromatizantes de comida; doçarias, rebuçados, gomas de fruta, chocolates, produtos de chocolate, pralinas com recheio de licor; misturas de chocolate contendo álcool; pastilhas elásticas; barras de fruta e muesli.

A marca consiste em:

Marca n.º N/56 510

Classe 32.ª

Requerente: Red Bull AG

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/13

Produtos: bebidas não alcoólicas incluindo bebidas refrescantes, bebidas energéticas, bebidas à base de soro de leite coalhado, bebidas isotónicas, hipertónicas e hipotónicas (para consumo e/ou conforme requerido por atletas); cerveja, cerveja de malte, cerveja de cevada, cerveja preta (porter), cerveja inglesa (ale),

黑啤，淡啤酒，強黑啤及德國啤；不含酒精麥芽飲料；礦泉水及汽水；水果飲料及水果汁；糖漿、精華及其他製飲料用製劑，如不含酒精飲料及雞尾酒用的起泡沫錠劑及粉。

商標構成：

RED BULL

cerveja preta forte (stout) e cerveja loura (lager); bebidas não alcoólicas de malte; água mineral e água gaseificada; bebidas de fruta e sumos de fruta; xaropes, essências e outros preparados para fazer bebidas, bem como pastilhas e pós efervescentes para bebidas e cocktails não alcoólicos.

A marca consiste em:

RED BULL

商標編號：N/56511

類別： 33

Marca n.º N/56 511

Classe 33.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：酒精飲料（啤酒除外）；熱及混合酒精飲料，包括補充能量酒精飲料，帶糖的熱酒及包含奶的混合飲料；麥芽酒精飲料；葡萄酒，酒精成份高的飲料及烈酒；製飲料用酒精製劑；以酒精成份高的飲料或葡萄酒為主的雞尾酒和開胃酒；包含葡萄酒的飲料。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); bebidas alcoólicas quentes e misturadas, incluindo bebidas energéticas alcoólicas, vinho quente com açúcar e bebidas misturadas contendo leite; bebidas de malte alcoólicas; vinhos, bebidas espirituosas e licores; preparados alcoólicos para fazer bebidas; cocktails e aperitivos à base de bebidas espirituosas ou vinho; bebidas contendo vinho.

商標構成：

A marca consiste em:

RED BULL

RED BULL

商標編號：N/56512

類別： 34

Marca n.º N/56 512

Classe 34.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

產品：煙草；煙草衍生產品，包括雪茄，香煙，吸煙用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙；煙草代用品（非醫用）；煙具如煙草盒，雪茄及香煙用煙嘴，香煙及雪茄用盒，煙灰缸，保濕機，煙斗用架，煙斗清潔器，雪茄煙切刀，煙斗，煙斗用袋，打火機，袖珍捲煙器，捲煙紙，香煙用盒，香煙用濾嘴；火柴。

Produtos: tabaco; produtos derivados de tabaco, incluindo charutos, cigarros, tabaco para fumar, tabaco para mascar, rapé; substitutos de tabaco (sem ser para fins medicinais); artigos para fumadores, nomeadamente caixas para tabaco, boquilhas para charutos e cigarros, caixas para cigarros e charutos, cinzeiros, máquinas humidificadoras, suportes para cachimbo, limpadores de cachimbo, cortadores de charutos, cachimbos, sacos para cachimbos, isqueiros, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, mortaldas, caixas para cigarros, filtros para cigarros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

RED BULL

RED BULL

商標編號：N/56513

類別： 43

Marca n.º N/56 513

Classe 43.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

服務：提供食品和飲料服務，包括酒吧，咖啡店，咖啡館，食堂，小吃店，餐廳，自助餐廳服務；提供食品和飲料；臨時住宿包括酒店，旅館，渡假營，旅遊者之家，汽車酒店；臨時住宿的預留；動物的臨時住宿；流動樓宇、酒吧及流動帳篷的出租；椅子、桌子、桌布、餐具及酒吧設備的出租。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, incluindo serviços de bar, cafés, cafeterias, cantinas, snack bares, restaurantes, restaurantes de self-service; fornecimento de comida e bebida; acomodações temporárias incluindo hotéis, hospedarias, campos de férias, lares para turistas, motéis; reservas de alojamento temporário; alojamento temporário para animais; aluguer de edifícios móveis, bares e tendas móveis; aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louças e equipamento de bar.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/56514

類別： 43

Marca n.º N/56 514

Classe 43.^a

申請人：Red Bull AG

Requerente: Red Bull AG

場所：Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

Sede: Poststrasse 3, CH-6341 Baar, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/13

Data do pedido: 2011/05/13

服務：提供食品和飲料服務，包括酒吧，咖啡店，咖啡館，食堂，小吃店，餐廳，自助餐廳服務；提供食品和飲料；臨時住宿包括酒店，旅館，渡假營，旅遊者之家，汽車酒店；臨時住宿的預留；動物的臨時住宿；流動樓宇、酒吧及流動帳篷的出租；椅子、桌子、桌布、餐具及酒吧設備的出租。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, incluindo serviços de bar, cafés, cafeterias, cantinas, snack bares, restaurantes, restaurantes de self-service; fornecimento de comida e bebida; acomodações temporárias incluindo hotéis, hospedarias, campos de férias, lares para turistas, motéis; reservas de alojamento temporário; alojamento temporário para animais; aluguer de edifícios móveis, bares e tendas móveis; aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louças e equipamento de bar.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/56515

類別： 11

Marca n.º N/56 515

Classe 11.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/16

產品：水管龍頭；蓄水池用水平調節閥門；管道用龍頭；座廁及座廁板組合；浴室用套裝；乾燥器（化學處理用）；同流換熱器（化學處理用）；噴霧器（化學處理用）；蒸發器（化學處理用）；蒸餾器（化學處理用）；熱能變換器（化學處理用）；牛奶消毒裝置；工業用熔爐；核子反應器（原子堆）；飼料乾燥設備；工業鍋爐；空氣調節設備（工業用）；冷卻機器及設備；電動乾衣機（電動，工業用）；美容院及理髮店用機器及設備（不包括理髮座椅）；工業用烹調設備；工業乾碗機及設施；工業用消毒碗具設備；污水處理池（工業用）；化糞池（工業用）；工業用垃圾焚化器；家用垃圾焚化器；太陽能熱水器；淨水設備；電燈及其他照明設備；家用電熱設備；水龍頭用墊片；煤氣熱水器（家用）；非電動煮食加熱板（家用）；廚房按檯板；洗碗碟槽；冰箱（家用，非為運輸用）；雪櫃（家用）；家用輸水管濾水器；浴缸及同類產品；直立式紙製燈具；便攜式紙製燈具；煤氣燈；油燈；燈用管；床的加熱器（非電動）；口袋加熱器（非電動）；日式口袋加熱器用燃料棒；熱水陶瓶（床上暖腳用）；帶有沖水清洗裝置的坐廁；抽水馬桶用的消毒劑分配器；抽水馬桶；與日式馬桶同用的座位；家用污水處理用蓄水池；家用化糞池；能隨時應付需要的帶有化學充注物料的加熱或冷卻包裝；家用非電動的暖氣設備。

商標構成：

普利司通

Data do pedido: 2011/05/16

Produtos: torneiras de água canalizada; válvulas reguladoras de nível para reservatórios; torneiras para canalização; conjuntos de sanita e tampa de sanita; conjuntos para casa de banho; aparelhos de secagem (para processamento químico); recuperadores (para processamento químico); vaporizadores (para processamento químico); evaporadores (para processamento químico); destiladores (para processamento químico); permutadores de calor (para processamento químico); esterilizadores de leite; fornos industriais; reactores nucleares (pilhas atómicas); aparelhos de secagem de forragem; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado (destinados à indústria); máquinas e aparelhos de congeladores; secadores eléctricos de roupa (eléctricos, destinados à indústria); máquinas e aparelhos para uso em salões de cabeleireiro e barbearias (não incluindo cadeiras de cabeleireiro); equipamento de cozinha para uso industrial; máquinas de secar loiça industriais e instalações; aparelhos para desinfectar loiça para uso industrial; cisternas para tratamento de águas residuais (para uso industrial); fossas sépticas (para uso industrial); incineradores de lixo para uso industrial; incineradores de lixo para uso doméstico; aquecedores de água solares; aparelhos para a purificação da água; lâmpadas eléctricas e outros aparelhos de iluminação; aparelhos domésticos electrotérmicos; anilhas para torneiras de água; esquentadores a gás (para uso doméstico); placas de aquecimento de cozinha não eléctricas (para uso doméstico); bancadas de cozinha; lava-loiças; geleiras (para uso doméstico, sem ser para transporte); refrigeradores (para uso doméstico); filtros para água canalizada para uso doméstico; banheiras e similares; lanternas de papel de pé; lanternas de papel portáteis; candeeiros a gás; candeeiros a óleo; tubos para candeeiros; aquecedores de cama (não eléctricos); aquecedores de bolso (não eléctricos); varetas combustíveis para aquecedores de bolso japoneses; botijas de água quente (para aquecer os pés na cama); sanitas com esguicho de água para lavagem; distribuidores de desinfectante para sanitas; sanitas; assentos para serem utilizados com sanitas de estilo japonês; cisternas para tratamento de águas residuais para uso doméstico; fossas sépticas para uso doméstico; recipientes para aquecimento ou arrefecimento com substâncias químicas prontas a reagir quando necessário; aparelhos de aquecimento não eléctricos para uso doméstico.

A marca consiste em:

普利司通

商標編號：N/56524

類別： 12

Marca n.º N/56 524

Classe 12.^a

申請人：Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)

Requerente: Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)

場所：N.º 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/16

產品：船艦/船隻及其部件和配件；汽車，電動車輛，包括電動汽車，車廂、卡車、小型客貨車、運動用車輛、公共汽車、休閒車、運動車、賽車、小貨車、叉車及拖車用拖拉機（拖拉機），及其結構性組件及附件；兩輪機動車輛，自行車及其零配件；運貨車；帶可移動貨卡的卡車；推車器；拉車器；拖拉機（驅動馬達）；陸地車輛用馬達及機器；車輛用車軸；機器用傳動軸及離合器；避震器；制動器；陸地車輛用交流電馬達/直流電馬達；車輛用防盜警報器；內胎及輪胎修補用橡膠黏合片；全屬第12類。

商標構成：

DATSUN

Sede: N.º 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/16

Produtos: navios/barcos e peças e acessórios para os mesmos; automóveis, veículos eléctricos incluindo automóveis eléctricos, vagões, camiões, carrinhas, veículos utilitários desportivos, autocarros, veículos de recreio (RV), carros desportivos, carros de corrida, camionetas de carga, empilhadeiras e tractores de reboque (tractores) e peças estruturais e acessórios para os mesmos; veículos motorizados de duas rodas, bicicletas e peças e acessórios para os mesmos; carroças; camiões de carroçaria móvel; empurradores de carros; puxadores de carros; tractores (motores de tracção); motor e máquina para veículos terrestres; eixos para veículos; veios de transmissão e engrenagens para máquinas; amortecedores; travões; motores de corrente alternada/motores de corrente directa, para veículos terrestres; alarmes anti-roubo para veículos; remendos de borracha adesiva para reparar tubos ou pneus; todos incluídos na classe 12.^a

A marca consiste em:

DATSUN

商標編號：N/56525

類別：12

申請人：Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)

場所：N.º 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/16

產品：船艦/船隻及其部件和配件；汽車，電動車輛，包括電動汽車，車廂、卡車、小型客貨車、運動用車輛、公共汽車、休閒車、運動車、賽車、小貨車、叉車及拖車用拖拉機（拖拉機），及其結構性組件及附件；兩輪機動車輛，自行車及其零配件；運貨車；帶可移動貨卡的卡車；推車器；拉車器；拖拉機（驅動馬達）；陸地車輛用馬達及機器；車輛用車軸；機器用傳動軸及離合器；避震器；制動器；陸地車輛用交流電馬達/直流電馬達；車輛用防盜警報器；內胎及輪胎修補用橡膠黏合片；全屬第12類。

Marca n.º N/56 525

Classe 12.^a

Requerente: Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)

Sede: N.º 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/16

Produtos: navios/barcos e peças e acessórios para os mesmos; automóveis, veículos eléctricos incluindo automóveis eléctricos, vagões, camiões, carrinhas, veículos utilitários desportivos, autocarros, veículos de recreio (RV), carros desportivos, carros de corrida, camionetas de carga, empilhadeiras e tractores de reboque (tractores) e peças estruturais e acessórios para os mesmos; veículos motorizados de duas rodas, bicicletas e peças e acessórios para os mesmos; carroças; camiões de carroçaria móvel; empurradores de carros; puxadores de carros; tractores (motores de tracção); motor e máquina para veículos terrestres; eixos para veículos; veios de transmissão e engrenagens para máquinas; amortecedores; travões; motores de corrente alternada/motores de corrente directa, para veículos terrestres; alarmes anti-roubo para veículos; remendos de borracha adesiva para reparar tubos ou pneus; todos incluídos na classe internacional 12.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56526

類別： 30

Marca n.º N/56 526

Classe 30.^a

申請人：United Biscuits (UK) Limited

Requerente: United Biscuits (UK) Limited

場所：Hayes Park, Hayes End Road, Hayes UB4 8EE, England

Sede: Hayes Park, Hayes End Road, Hayes UB4 8EE, England

國籍：英格蘭

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/16

Data do pedido: 2011/05/16

產品：餅乾，巧克力餅乾，蛋糕，乾蛋糕，穀類及麵粉製品。

Produtos: biscoitos, biscoitos de chocolate, bolos, bolos secos, preparações feitas de cereais e de farinhas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，藍色，白色，黃色及金色。

Reivindicação de cores: vermelho, azul, branco, amarelo e dourado.

商標編號：N/56557

類別： 25

Marca n.º N/56 557

Classe 25.^a

申請人：VAN DE VELDE N.V.

Requerente: VAN DE VELDE N.V.

場所：Lageweg 4, 9260 Schellebelle, Belgium

Sede: Lageweg 4, 9260 Schellebelle, Belgium

國籍：比利時

Nacionalidade: Belga

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/17

Data do pedido: 2011/05/17

產品：服裝包括女士貼身內衣褲，女士外穿服裝及內衣，泳衣及沙灘服，夜穿衣服，女用緊身胸衣，胸圍，襯褲，內褲，腰帶。

Produtos: vestuário incluindo lingerie, vestuário exterior e roupa interior para senhora, fatos de banho e roupas de praia, roupa de noite, espartilhos, soutiens, ceroulas, cuecas, cintas.

商標構成：

A marca consiste em:

MARIE JO

MARIE JO

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“牙線”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «fios dental», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/56565

類別： 30

Marca n.º N/56 565

Classe 30.^a

申請人：王大華

Requerente: 王大華

場所：中國台灣高雄市左營區文守路103號

Sede: 中國台灣高雄市左營區文守路103號

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/18

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，玉米花，即食玉米片，玉米（磨過的），玉米（烘過的），玉米（碾碎的玉米粒），調味醬油，食品用糖蜜，餅乾。

商標構成：



顏色要求：黃色，黑色，白色，如圖所示。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/18

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar, pipocas, flocos de milho instantâneos, milho (moído), milho (seco ao lume), milho (grãos de milho de moagem), molho de soja para temperar, melaço para alimentos, biscoitos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, preto, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/56596

類別： 30

申請人：KUSMI TEA

場所：32-34 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/19

產品：咖啡，茶，可可，糖，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；使清涼用冰；薄煎餅；硬餅乾；餅乾；蛋糕；多士；糖塊；巧克力；以可可、咖啡、巧克力或茶為主的飲料；非醫用湯劑。

商標構成：

KUSMI TEA

Marca n.º N/56 596

Classe 30.ª

Requerente: KUSMI TEA

Sede: 32-34 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/19

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; gelo para refrescar; panquecas; bolachas; biscoitos; bolos; tostas; doçarias; chocolate; bebidas à base de cacau, café, chocolate ou chá; infusões, não medicinais.

A marca consiste em:

KUSMI TEA

商標編號：N/56597

類別： 5

申請人：The Procter & Gamble Company

場所：One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

產品：藥劑，衛生製劑及醫藥劑；治療腸胃疾病的藥劑；腸胃抗菌劑；全屬第5類。

Marca n.º N/56 597

Classe 5.ª

Requerente: The Procter & Gamble Company

Sede: One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Produtos: preparados farmacêuticos, sanitários e medicinais; preparados para o tratamento de doenças gastrointestinais; anti-sépticos intestinais; tudo incluído na classe 5.ª

商標構成：

METAMUCIL

商標編號：N/56611

類別： 35

申請人：YOOX S.p.A.

場所：Via Nannetti, 1, 40069 Zola Predosa (Bologna), Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

服務：各類產品的在線零售店服務；各類產品的在線零售服務，企業管理顧問服務；與上述提及產品有關，允許消費者方便地觀看和購買這些產品的替他人的企業管理顧問；商業廣告；市場營銷分析，市場營銷調查，市場營銷服務，企業組織諮詢，企業調查，與上述提及所有服務有關的顧問及諮詢服務；與上述提及服務有關的在線零售店電腦化服務；全屬第35類。

商標構成：



A marca consiste em:

METAMUCIL

Marca n.º N/56 611

Classe 35.^a

Requerente: YOOX S.p.A.

Sede: Via Nannetti, 1, 40069 Zola Predosa (Bologna), Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Serviços: serviços de loja de venda a retalho online para uma variedade de produtos; serviços de venda a retalho online para uma variedade de produtos, serviços de assessoria de gestão empresarial; assessoria de gestão empresarial para terceiros em relação aos produtos referidos, permitindo aos consumidores ver e comprar aqueles produtos convenientemente; publicidade comercial; análise de marketing, pesquisa de marketing, serviços de marketing, consultadoria de organização empresarial, pesquisa empresarial, informação, serviços de assessoria e consultadoria em relação a todos os serviços referidos; serviços computadorizados de loja de venda a retalho online em relação aos serviços referidos; todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/56612

類別： 1

申請人：DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.

場所：Paseo de la Castellana, 278-280, 28046 Madrid, Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及林業的化學品；未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質；肥料；滅火用合成物；淬火及焊接用製劑；保存食品用化學品；鞣料；工業用黏合劑。

商標構成：

Marca n.º N/56 612

Classe 1.^a

Requerente: DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.

Sede: Paseo de la Castellana, 278-280, 28046 Madrid, Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, à horticultura e à silvicultura; resinas artificiais no estado bruto, matérias plásticas no estado bruto; adubos para as terras; composições extintoras; preparações para a têmpera e a soldadura dos metais; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:

顏色要求：藍色及橙色。

優先權日期：2011/02/08；優先權國家/地區：歐洲聯盟；

優先權編號：9720319。

Reivindicação de cores: azul e laranja.

Data de prioridade: 2011/02/08; País/Território de prioridade:

União Europeia; n.º de prioridade: 9720319.

商標編號：N/56613

類別： 17

申請人：DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.

場所：Paseo de la Castellana, 278-280, 28046 Madrid, Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母以及這些原材料的製品；生產用半成品塑料製品；填塞、填充和絕緣用材料；非金屬軟管。

商標構成：



顏色要求：藍色及橙色。

優先權日期：2011/02/08；優先權國家/地區：歐洲聯盟；

優先權編號：9720319。

Marca n.º N/56 613

Classe 17.ª

Requerente: DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.

Sede: Paseo de la Castellana, 278-280, 28046 Madrid, Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; produtos em matérias plásticas semiacabados; matérias para calafetar, vedar e isolar; tubos flexíveis não metálicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e laranja.

Data de prioridade: 2011/02/08; País/Território de prioridade:

União Europeia; n.º de prioridade: 9720319.

商標編號：N/56626

類別： 11

申請人：OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED

場所：Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

國籍：百慕大

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

產品：加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置；空氣淨化器；空氣淨化用機器及裝置；空氣過濾設備；空氣消毒器；電暖器；電暖風機；空氣冷卻器；空氣除臭器；空氣過濾器；加濕器，空氣抽濕器；空氣淨化用過濾器，灰塵過濾器，空氣調節器，空調過濾器；處理空氣用離子化設備；空氣擴散器，芳香擴散器；非醫療用電氈；電動咖啡過濾器；電動咖啡機；消毒設備；燃燒殺菌器；風扇（空氣調

Marca n.º N/56 626

Classe 11.ª

Requerente: OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED

Sede: Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

Nacionalidade: Bermudense

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Produtos: aparelhos de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; purificadores de ar; máquinas e aparelhos para a purificação do ar; instalações de filtração de ar; esterilizadores de ar; aquecedores eléctricos; aquecedores de ventoinha eléctricos; aparelhos de arrefecimento do ar; aparelhos para a desodorização do ar; filtros de ar; humidificadores, desumidificadores de ar; filtros para limpar o ar, filtros de pó, aparelhos de ar condicionado, filtros de ar condicionado; aparelhos de ionização para o tratamento do ar; difusores de ar, difusores de aromas; cobertores eléctricos, sem ser para uso médico; filtros de café, eléctricos; máquinas de café, eléctricas; aparelhos de desinfecção; queimadores germicidas; ventiladores (climatização); ventoinhas eléctricas para uso pessoal; almo-fadas para pés (chancelières) aquecidas por energia eléctrica;

節)；個人用電風扇；電熱暖腳墊 (chancelières)；電動或非電動暖腳器；照明裝置；燈泡/燈；弧燈；燈罩；燈反射器；燈罩；光線漫射器；衛生器械及設備；蒸汽累加器；蒸汽熱水鍋爐，機器零件除外；蒸臉器具 (桑拿)；蒸汽發生裝置；消毒器；電動的手電筒；濾水器及濾水器用濾芯；便攜濾水器，濾水裝置；水淨化裝置；水處理系統；蒸餾裝置。

商標構成：



顏色要求：黑色和白色。

escalfetas para os pés, eléctricas ou não eléctricas; aparelhos de iluminação; lâmpadas/candeeiros; lâmpadas de arco; camisas de candeeiros; reflectores de lâmpadas; quebra-luzes; difusores de luz; aparelhos e instalações sanitárias; acumuladores de vapor; caldeiras de água quente e vapor, excepto peças de máquinas; vaporizadores faciais (saunas); instalações para a geração de vapor; esterilizadores; lanternas de bolso, eléctricas; unidades de filtragem de água e cartuchos de filtro para os mesmos; filtros para a água potável, aparelhos para filtrar a água; instalações para a purificação de água; sistemas para o tratamento de água; aparelhos para a destilação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/56627 類別： 11
申請人：OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED

場所：Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

國籍：百慕大

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/20

產品：加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置；空氣淨化器；空氣淨化用機器及裝置；空氣過濾設備；空氣消毒器；電暖器；電暖風機；空氣冷卻器；空氣除臭器；空氣過濾器；加濕器，空氣抽濕器；空氣淨化用過濾器，灰塵過濾器，空氣調節器，空調過濾器；處理空氣用離子化設備；空氣擴散器，芳香擴散器；非醫療用電氈；電動咖啡過濾器；電動咖啡機；消毒設備；燃燒殺菌器；風扇 (空氣調節)；個人用電風扇；電熱暖腳墊 (chancelières)；電動或非

Marca n.º N/56 627 Classe 11.^a
Requerente: OREGON SCIENTIFIC INTERNATIONAL LIMITED

Sede: Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

Nacionalidade: Bermudense

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/20

Produtos: aparelhos de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; purificadores de ar; máquinas e aparelhos para a purificação do ar; instalações de filtração de ar; esterilizadores de ar; aquecedores eléctricos; aquecedores de ventoinha eléctricos; aparelhos de arrefecimento do ar; aparelhos para a desodorização do ar; filtros de ar; humidificadores, desumidificadores de ar; filtros para limpar o ar, filtros de pó, aparelhos de ar condicionado, filtros de ar condicionado; aparelhos de ionização para o tratamento do ar; difusores de ar, difusores de aromas; cobertores eléctricos, sem ser para uso médico; filtros de café, eléctricos; máquinas de café, eléctricas; aparelhos de desinfecção; queimadores germicidas; ventiladores (climatização); ventoinhas eléctricas para uso pessoal; almofadas para pés (chancelières) aquecidas por energia eléctrica; escalfetas para os pés, eléctricas ou não eléctricas; aparelhos de iluminação; lâmpadas/candeeiros; lâmpadas de arco; camisas de candeeiros; reflectores de lâmpadas; quebra-luzes; difusores de luz; aparelhos e instalações sanitárias; acumuladores de vapor; caldeiras de água quente e vapor, excepto peças de máquinas;

電動暖腳器；照明裝置；燈泡/燈；弧燈；燈罩；燈反射器；燈罩；光線漫射器；衛生器械及設備；蒸汽累加器；蒸氣熱水鍋爐，機器零件除外；蒸臉器具（桑拿）；蒸氣發生裝置；消毒器；電動的手電筒；濾水器及濾水器用濾芯；便攜濾水器，濾水裝置；水淨化裝置；水處理系統；蒸餾裝置。

商標構成：



顏色要求：黑色和白色。

vaporizadores faciais (saunas); instalações para a geração de vapor; esterilizadores; lanternas de bolso, eléctricas; unidades de filtragem de água e cartuchos de filtro para os mesmos; filtros para a água potável, aparelhos para filtrar a água; instalações para a purificação de água; sistemas para o tratamento de água; aparelhos para a destilação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco

商標編號：N/56653

類別： 5

Marca n.º N/56 653

Classe 5.ª

申請人：劉芬

Requerente: 劉芬

場所：中國廣東省廣州市番禺區大石街朝陽東路蓮芳園十幢301房

Sede: 中國廣東省廣州市番禺區大石街朝陽東路蓮芳園十幢301房

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：王漿（醫用）；人參；枸杞；藥用樹皮；醫藥原藥；藥用植物根；藥用根塊植物；藥草；醫用藥草；補藥（藥）。

Produtos: geleia real (para uso medicinal); ginseng; Fructus Lycii; cascas de árvore para fins farmacêuticos; medicamentos originais; raízes de plantas para fins farmacêuticos; raízes para fins farmacêuticos; ervas medicinais; ervas de uso medicinal; tónicos (medicamentos).

A marca consiste em:

商標構成：



金陀



金陀

商標編號：N/56654

類別： 30

Marca n.º N/56 654

Classe 30.ª

申請人：劉芬

Requerente: 劉芬

場所：中國廣東省廣州市番禺區大石街朝陽東路蓮芳園十幢301房

Sede: 中國廣東省廣州市番禺區大石街朝陽東路蓮芳園十幢301房

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：黃色糖漿；蜂蜜；食品用糖蜜；非醫用蜂王漿；蟲草雞精；螺旋藻（非醫用營養品）；非醫用營養液；非醫用營

Produtos: xarope de melaço amarelo; mel; melaço para alimentos; geleia real não de uso medicinal; essência de frango com «cordyceps sinensis»; «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal); líquidos dietéticos não de uso medicinal; pó

養粉；非醫用營養膠囊；非醫用營養膏。

商標構成：



金陀

dietético não de uso medicinal; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; pastas dietéticas não de uso medicinal.

A marca consiste em:



金陀

商標編號：N/56655

類別： 28

Marca n.º N/56 655

Classe 28.^a

申請人：FUJI MEDICAL INSTRUMENTS MFG. CO., LTD.

Requerente: FUJI MEDICAL INSTRUMENTS MFG. CO., LTD.

場所：1-22, Noninbashi, 1-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

Sede: 1-22, Noninbashi, 1-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：體育鍛練用機器；鍛練用固定自行車；健美器；鍛練用固定自行車滾輪；鍛練健身器材；跑步器；橢圓健身車；振動式減肥鍛練用機器；扶手踏步機；騎馬式健身機；鍛練用鬆緊帶。

Produtos: máquinas para exercícios físicos; bicicletas fixas de treino; aparelhos de musculação; rolos para bicicletas fixas de treino; aparelhos para culturismo; tapetes rolantes; bicicletas elípticas; máquinas do tipo vibração para emagrecimento e exercício; «steppers» com pegas; máquinas para exercícios do tipo andar de cavalo; cintos elásticos para exercícios.

商標構成：

A marca consiste em:

FUJIIRYŌKI

FUJIIRYŌKI

商標編號：N/56656

類別： 29

Marca n.º N/56 656

Classe 29.^a

申請人：ELPOZO ALIMENTACION, S.A.

Requerente: ELPOZO ALIMENTACION, S.A.

場所：Avenida Antonio Fuertes, n.º 1, 30840 Alhama de Murcia (Murcia), Spain

Sede: Avenida Antonio Fuertes, n.º 1, 30840 Alhama de Murcia (Murcia), Spain

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果及蔬菜；果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；肉、魚、家禽及野味製成的罐頭；不屬別類的由肉、魚、家禽及野味製成的冷凍食用產品。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; conservas feitas de carne, peixe, aves e caça; produtos alimentares congelados feitos de carne, peixe, aves e caça, não incluídos noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:

ELPOZO

ELPOZO

商標編號：N/56658

類別： 3

Marca n.º N/56 658

Classe 3.ª

申請人：CHANEL

Requerente: CHANEL

場所：135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine,

Sede: 135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine,

França

França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/23

Data do pedido: 2011/05/23

產品：香料產品包括香水，梳妝水，非醫用沐浴及淋浴用啫喱及鹽，身體除臭劑；美容產品包括化妝產品，唇膏，眼影及面膜；突出頰骨用粉；肥皂包括梳妝香皂；化妝品包括身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、面頰用粉、粉；頭髮用產品包括洗髮水，頭髮用啫喱，頭髮用泡沫。

Produtos: produtos de perfumaria incluindo perfumes, águas-de-toilete, géis e sais para o banho e para o duche não para uso medicinal, desodorizantes corporais; produtos de beleza, incluindo produtos de maquilhagem, batons, sombras para os olhos e máscara; pó para realçar as maçãs do rosto («blush»); sabões, incluindo sabonetes de toilette; cosméticos incluindo cremes, leites, loções, géis, pós para o rosto, pós para o corpo e para as mãos; produtos para os cabelos, incluindo champôs, géis para os cabelos, espumas para os cabelos.

商標構成：

A marca consiste em:

MISIA

MISIA

商標編號：N/56681

類別： 33

Marca n.º N/56 681

Classe 33.ª

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.ª

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/56682

類別： 35

Marca n.º N/56 682

Classe 35.ª

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、滷酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；全屬第35類。

商標構成：



Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/56683

類別： 39

Marca n.º N/56 683

Classe 39.^a

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados com os serviços supramencionados.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56684

類別： 33

Marca n.º N/56 684

Classe 33.^a

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

商標構成：

Watson's Wine

A marca consiste em:

Watson's Wine

商標編號：N/56685

類別： 35

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、凚酒器、酒用配件、
冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及
分銷服務和在線服務；全屬第35類。

商標構成：

Watson's Wine

Marca n.º N/56 685

Classe 35.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços
on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para
vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armá-
rios para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com
temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos;
tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

Watson's Wine

商標編號：N/56686

類別： 39

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸
服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述
所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

Watson's Wine

Marca n.º N/56 686

Classe 39.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armaze-
namento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos;
serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; emba-
lagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de
informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados
com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:

Watson's Wine

商標編號：N/56687

類別： 33

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Marca n.º N/56 687

Classe 33.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；
全屬第33類

商標構成：

**Watson's
Wine**

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

A marca consiste em:

**Watson's
Wine**

商標編號：N/56688

類別： 35

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、洋酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；全屬第35類。

商標構成：

**Watson's
Wine**

Marca n.º N/56 688

Classe 35.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

**Watson's
Wine**

商標編號：N/56689

類別： 39

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

**Watson's
Wine**

Marca n.º N/56 689

Classe 39.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:

**Watson's
Wine**

商標編號：N/56691

類別： 25

Marca n.º N/56 691

Classe 25.ª

申請人：青島中遠翔國際貿易有限公司

Requerente: 青島中遠翔國際貿易有限公司

場所：中國山東省青島市市北區上海路6號1005室

Sede: 中國山東省青島市市北區上海路6號1005室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56692

類別： 35

Marca n.º N/56 692

Classe 35.ª

申請人：青島中遠翔國際貿易有限公司

Requerente: 青島中遠翔國際貿易有限公司

場所：中國山東省青島市市北區上海路6號1005室

Sede: 中國山東省青島市市北區上海路6號1005室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais, administração comercial, trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56701

類別： 12

Marca n.º N/56 701

Classe 12.ª

申請人：SEAT S.A.

Requerente: SEAT S.A.

場所：Autovía A-2, Km. 585, 08760 Martorell, Espanha

Sede: Autovía A-2, Km. 585, 08760 Martorell, Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

產品：汽車；用於陸地車輛的耦合器；用於陸地車輛的傳動裝置；陸、空、海或鐵路用運載器；用於陸地車輛的馬達；車輪用輪胎；內胎的修理設備；車輛的內部配備物（墊料）；車輛底盤；車輛用剎車器。

Produtos: automóveis; acoplamentos para veículos terrestres; transmissões para veículos terrestres; veículos para locomoção por terra, ar, água ou sobre carris; motores para veículos terrestres; pneus para rodas de veículos; equipamentos de reparação de câmaras-de-ar; guarnições interiores de veículos (estofos); chassis de veículos; travões para veículos.

商標構成：

A marca consiste em:

享受工程学

享受工程学

商標編號：N/56702

類別： 35

Marca n.º N/56 702

Classe 35.ª

申請人：SEAT S.A.

Requerente: SEAT S.A.

場所：Autovía A-2, Km. 585, 08760 Martorell, Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/24

服務：所有類型車輛及其零配件的零售服務；貿易管理、商業職務及工商企業經營的協助服務；廣告服務；商業企業的管理服務；商業行政服務；辦公室經理服務。

商標構成：

享受工程学

Sede: Autovía A-2, Km. 585, 08760 Martorell, Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: serviços de venda a retalho de todos os tipos de veículos, peças e acessórios sobressalentes para esses veículos; serviços de assistência em gestão de negócios, funções comerciais e de exploração de empresas comerciais industriais; serviços de publicidade; serviços de gestão para empresas comerciais; serviços de administração comercial; serviços de gerente de escritório.

A marca consiste em:

享受工程学

商標編號：N/56703

類別： 40

申請人：Align Technology, Inc.

場所：2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131,

United States of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/05/24

服務：牙齒矯正及假牙用器具的個人化製作；牙科實驗室服務；牙科技術服務。

商標構成：



Marca n.º N/56 703

Classe 40.^a

Requerente: Align Technology, Inc.

Sede: 2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: fabrico personalizado de aparelhos ortodônticos e próteses dentárias; serviços de laboratório de medicina dentária; serviços técnicos de medicina dentária.

A marca consiste em:



商標編號：N/56704

類別： 41

申請人：Align Technology, Inc.

場所：2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131,

United States of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/05/24

服務：牙科和正牙學範疇的培訓；使用牙齒矯正器具的培訓；使用牙齒矯正範疇軟件的培訓；教育及培訓服務，即正牙醫生和牙醫使用數碼影像軟件的培訓；組織及舉辦所有與外科、醫學、牙科和牙齒矯正技術、器械、儀器及設備有關的培訓活動、研討會、專業會議、教學課程、工作坊（培訓）、講座及專題性討論會。

Marca n.º N/56 704

Classe 41.^a

Requerente: Align Technology, Inc.

Sede: 2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/05/24

Serviços: formação nas áreas de odontologia e ortodontia; formação na utilização de aparelhos ortodônticos; formação na utilização de software na área da ortodontia; serviços de educação e formação, nomeadamente formação de ortodontistas e dentistas no uso de software de imagem digital; organização e realização de ações de formação, seminários, conferências, cursos de instrução, oficinas (formação), palestras e simpósios, todos relacionados com técnicas, instrumentos, aparelhos e equipamentos cirúrgicos, médicos, dentários e ortodônticos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56705

類別： 42

Marca n.º N/56 705

Classe 42.^a

申請人：Align Technology, Inc.

Requerente: Align Technology, Inc.

場所：2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

Sede: 2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

服務：為他人設計及安裝電腦硬件及軟件系統；與使用硬件及軟件有關的諮詢服務；設計及建立牙齒矯正治療的個人計劃；牙科實驗室服務，即個性化設計和生產牙齒矯正器具和矯正牙齒及治理牙齒咬合不良用的器具；為他人選擇、安裝及使用硬件及軟件系統方面的諮詢服務；電腦化服務，即以電腦輔助為他人設計以牙齒和全套牙齒矯正模型為形式的三維電腦圖像；電腦輔助牙科方面的造型，即向牙醫提供牙模及牙模研究用的牙模三維電腦展示圖；以電腦輔助設計牙齒和全套牙齒的矯正模型圖像；電腦輔助的牙科方面及牙齒修復、牙冠和牙橋的準備及適應和牙齒修復治療方面的造型。

Serviços: design e implementação de hardware de computadores e sistemas de software para terceiros; serviços de consultoria relacionados com a utilização de hardware e software; design e criação de planos individuais de tratamento ortodôntico; serviços de laboratório de medicina dentária, nomeadamente o design individual e produção de aparelhos ortodônticos e aparelhos usados para endireitar dentes e para o tratamento de maloclusões («malocclusions»); serviços de consultoria nas áreas de selecção, implementação e utilização de hardware e sistemas de software para terceiros; serviços computadorizados, nomeadamente design assistido por computador para terceiros de imagens tridimensionais em computador na forma de modelos ortodônticos de dentes e conjuntos de dentes; modelagem assistida por computador na área odontológica, nomeadamente fornecendo a dentistas representações de computador tridimensionais de imagens de modelos dentários para impressões dentárias e estudos de moldes; design assistido por computadores de imagens de modelos ortodônticos de dentes e conjuntos de dentes; modelagem assistida por computador na área odontológica e para uso em odontologia restauradora, na preparação e adaptação de coroas e pontes e no tratamento odontológico restaurador.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56706

類別： 44

Marca n.º N/56 706

Classe 44.^a

申請人：Align Technology, Inc.

Requerente: Align Technology, Inc.

場所：2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

Sede: 2560 Orchard Parkway, San Jose, California 95131, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/24

Data do pedido: 2011/05/24

服務：牙科醫療服務；醫療及正牙學服務；牙醫服務；牙科、正牙學、牙周病、牙髓病及牙周炎的治療與服務；設計及

Serviços: serviços de medicina dentária; serviços médicos e ortodônticos; serviços de dentista; serviços e tratamentos dentis-

建立牙齒矯正治療的個人計劃；牙科及正牙學行業諮詢服務；與牙科和牙齒矯正技術、材料及產品有關的顧問服務及資訊提供服務；與牙齒矯正、根管治療、牙周炎、牙周病、牙齒的修復與治療有關的顧問和諮詢服務，包括透過互聯網或外聯網在線提供這些服務。

商標構成：



tas, de ortodontia, periodontia, endodontia e paedontia; design e criação de planos individuais de tratamento ortodôntico; serviços de consultadoria para as indústrias dentária e de ortodontia; serviços de aconselhamento e de prestação de informações relativas a técnicas, materiais e produtos dentários e ortodônticos; serviços de assessoria e consultoria relacionados com a ortodontia, endodontia, paedontia, periodontia, restauração e tratamentos dos dentes, incluindo a prestação desses serviços online através da Internet ou extranets.

A marca consiste em:



商標編號：N/56718 類別： 9
 申請人：Manpower Inc.
 場所：100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/25
 產品：電腦軟件；職業技能和企業業務能力評估用的電腦軟件；工作、貿易、文書處理及/或辦公自動化培訓用的電腦軟件；求職者數據管理用的電腦軟件。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的藍色（色版646）、淺藍色（色版542）、綠色（色版624）及橙色（色版7413）。

優先權日期：2010/12/08；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1398581。

Marca n.º N/56 718 Classe 9.^a
 Requerente: Manpower Inc.
 Sede: 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/25
 Produtos: software informático; software informático para avaliação de competências profissionais e empresariais; software informático para formação em tarefas, negócios, tratamento de texto e/ou burótica; software informático para uso na gestão de dados de candidatos a empregos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul (pantone 646), azul-claro (pantone 542), verde (pantone 624) e laranja (pantone 7413) conforme mostradas na figura.

Data de prioridade: 2010/12/08; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1398581.

商標編號：N/56719 類別： 16
 申請人：Manpower Inc.
 場所：100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/25
 產品：教學印刷材料及教材；職業技能評估用的印刷測試材料；職業技能培訓用的印刷教材；人力資源範疇的印刷教

Marca n.º N/56 719 Classe 16.^a
 Requerente: Manpower Inc.
 Sede: 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/25
 Produtos: material impresso e textos de instruções; materiais de testes impressos para avaliação das competências profes-

材；有關職業技能培訓的手冊、印刷品；印刷的專題文章，簡報，資訊集，全屬人力資源範疇。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的藍色（色版646）、淺藍色（色版542）、綠色（色版624）及橙色（色版7413）。

優先權日期：2010/12/08；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1398581。

sionais; materiais de instrução impressos para formação em competências profissionais; materiais de instrução impressos no domínio dos recursos humanos; manuais de formação, impressos, respeitantes à formação em competências profissionais; monografias impressas, boletins, boletins informativos, todos no domínio dos recursos humanos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul (pantone 646), azul-claro (pantone 542), verde (pantone 624) e laranja (pantone 7413) conforme mostradas na figura.

Data de prioridade: 2010/12/08; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1398581.

商標編號：N/56720

類別： 35

申請人：Manpower Inc.

場所：100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

服務：商業貿易管理；商業行政；辦公室事務；就業代理行服務；臨時及長期就業代理行服務；與就業有關的服務，即提供安排服務（就業），職業發展，勞工招聘/選擇，以及向他人提供與就業有關的一般資訊；人員管理服務；人力資源管理服務；合約人員計劃的提供及管理；人員管理及諮詢服務；提供於全球電腦網絡中經網站進行甄選及評估工作人員能力的工具；就業方面的顧問服務；職業生涯管理及諮詢服務；再就業服務；貿易專業諮詢服務；為他人提供會計服務及內部商業審計服務，商業調查服務；貿易方面的顧問及資訊服務；貿易組織的諮詢服務；稅務申報書的製備及諮詢服務。

Marca n.º N/56 720

Classe 35.^a

Requerente: Manpower Inc.

Sede: 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Serviços: gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório; serviços de agências de emprego; serviços de agência de emprego temporário e permanente; serviços relacionados com o emprego, nomeadamente fornecimento de serviços de colocação (emprego), evolução de carreiras, recrutamento/selecção laboral, bem como informações gerais sobre emprego prestadas a terceiros; serviços de gestão de pessoal; serviços de gestão de recursos humanos; fornecimento e gestão de programas de pessoal contratado; serviços de gestão de pessoal e de consultadoria; disponibilização de ferramentas de selecção e avaliação das aptidões dos trabalhadores através de um sítio web numa rede de informações mundial; serviços de aconselhamento em matéria de emprego; serviços de gestão e de consultadoria em matéria de carreiras profissionais; serviços de reinserção profissional; serviços de consultadoria profissional de negócios; serviços de contabilidade e de auditoria comerciais internas para terceiros, serviços de investigação comercial; serviços de assessoria e de informações na área dos negócios; serviços de consultadoria em organização de negócios; serviços de elaboração de declarações fiscais e consultoria.

商標構成：



ManpowerGroup

顏色要求：如圖所示的藍色（色版646）、淺藍色（色版542）、綠色（色版624）及橙色（色版7413）。

優先權日期：2010/12/08；優先權國家/地區：澳大利亞；
優先權編號：1398581。

A marca consiste em:



ManpowerGroup

Reivindicação de cores: as cores azul (pantone 646), azul-claro (pantone 542), verde (pantone 624) e laranja (pantone 7413) conforme mostradas na figura.

Data de prioridade: 2010/12/08; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1398581.

商標編號：N/56721

類別： 41

Marca n.º N/56 721

Classe 41.^a

申請人：Manpower Inc.

Requerente: Manpower Inc.

場所：100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

Sede: 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/25

Data do pedido: 2011/05/25

服務：教育及培訓服務；提供企業業務技能和辦公室專業技術能力的培訓；提供求職、職業發展、自我推銷、採訪和舉辦研究工作坊能力方面的培訓；人員培訓服務；提供電腦技術、軟件的使用、職業技能和企業業務能力的在線課程；職業指導服務；培訓和教育即職業管理和支持轉行服務。

Serviços: serviços de educação e formação; fornecimento de formação em competências empresariais e profissionais e tecnologia de escritório; fornecimento de formação no domínio da procura de empregos, desenvolvimento de carreiras, auto-promoção, competências para realizar entrevistas e workshops de pesquisa; serviços de formação para pessoal; ministração de cursos de ensino em linha no domínio das tecnologias da informação, utilização de software, competências profissionais e empresariais; serviços de orientação profissional; formação e educação sendo serviços de gestão de carreira e de apoio às transições de carreira.

商標構成：

A marca consiste em:



ManpowerGroup

顏色要求：如圖所示的藍色（色版646）、淺藍色（色版542）、綠色（色版624）及橙色（色版7413）。

優先權日期：2010/12/08；優先權國家/地區：澳大利亞；
優先權編號：1398581。

Reivindicação de cores: as cores azul (pantone 646), azul-claro (pantone 542), verde (pantone 624) e laranja (pantone 7413) conforme mostradas na figura.

Data de prioridade: 2010/12/08; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1398581.

商標編號：N/56722

類別： 42

Marca n.º N/56 722

Classe 42.^a

申請人：Manpower Inc.

Requerente: Manpower Inc.

場所：100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

Sede: 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

服務：電腦硬件與軟件範疇的諮詢、設計與開發服務；電腦技術安全的專業服務，即電腦安全服務，即以保安為目的之資訊技術系統的監督，即在安全維護及數據庫完整性方面的諮詢服務。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的藍色（色版646）、淺藍色（色版542）、綠色（色版624）及橙色（色版7413）。

優先權日期：2010/12/08；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1398581。

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Serviços: serviços de consultoria, concepção e desenvolvimento no domínio do hardware e do software informático; serviços profissionais de segurança da tecnologia da informação, nomeadamente serviços de segurança informática, nomeadamente monitorização sistemas de tecnologias de informação para fins de segurança, nomeadamente serviços de consultoria no domínio da manutenção da segurança e integridade de bases de dados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul (pantone 646), azul-claro (pantone 542), verde (pantone 624) e laranja (pantone 7413) conforme mostradas na figura.

Data de prioridade: 2010/12/08; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1398581.

商標編號：N/56725

類別： 7

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

產品：吸塵機，電動攪拌機，製食品機器，電動食品處理器，洗衣機，電動打碎機，電動榨水果機；清洗機。

商標構成：

Yamagata

Marca n.º N/56 725

Classe 7.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Produtos: aspiradores, misturadoras eléctricas, máquinas para preparar alimentos, processadores para alimentos eléctricos, máquinas de lavar roupa, máquinas para picar eléctricas, espremedores de frutas eléctrico; máquinas de lavar.

A marca consiste em:

Yamagata

商標編號：N/56726

類別： 9

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

Marca n.º N/56 726

Classe 9.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

產品：電熨斗，數碼相機框，MP3播放器/便攜數位媒體播放器，音箱/光碟播放器/便攜式帶收音機功能的MP3，電視，揚聲器，收音機鐘，數碼雷射影碟播放器（包括便攜數碼雷射影碟播放器），電話（家用），消費類電子產品配件包括屏幕保護/腳架/運載用盒/袋/套/滑鼠及鍵盤。

商標構成：

Yamagata

Produtos: ferros eléctricos, molduras para fotografias digitais, leitores de MP3/leitores de média digital portáteis, caixas de som/leitores de CD/MP3 portáteis com função rádio, TV, altifalantes, rádio-relógio, leitores de DVD (incluindo leitores de DVD portáteis), telefone (para uso doméstico), acessórios electrónicos de consumo incluindo protector de ecrã/tripés/estojos para transporte/sacos/capas/rato e teclado.

A marca consiste em:

Yamagata

商標編號：N/56727

類別： 10

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

產品：按摩器。

商標構成：

Yamagata

Marca n.º N/56 727

Classe 10.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Produtos: aparelhos de massagem.

A marca consiste em:

Yamagata

商標編號：N/56728

類別： 11

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

產品：電爐灶，電磁爐鍋，微波爐，電爐，烤麵包器，多士爐，電飯鍋，電保溫瓶，電水壺，取暖器，風扇，乾髮器，抽濕機，雪櫃，冰箱，空氣調節裝置，電感應板，暖手器，電風扇，熱水器。

商標構成：

Yamagata

Marca n.º N/56 728

Classe 11.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Produtos: fogões eléctricos, panelas de indução, fornos microondas, fornos eléctricos, torradeiras para pão, torradeiras, panelas eléctricas para arroz, termos eléctricos, chaleiras eléctricas, aquecedores, ventoinhas, secadores de cabelo, desumidificadores, refrigeradores, frigoríficos, ares condicionados, placas eléctricas por indução, aquecedores de mão, ventoinhas eléctricas, aquecedores de água.

A marca consiste em:

Yamagata

商標編號：N/56729

類別： 35

Marca n.º N/56 729

Classe 35.ª

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/25

Data do pedido: 2011/05/25

服務：與電動及電子器具，家庭設備，音像及視像設備及儀器，家居用設備及儀器，辦公室自動化用設備及儀器，樂器，計算及量度時間用儀器，照明用器具及設施，汽車用電動及電子器具，機器及機床，錄製、儲存、傳送及重放聲音、資訊及數據的設備，印刷品，傢俱，家用小器具及容器，通訊設備及儀器，計算器，上述物品用的配件及周邊工具有關的商業服務及批發服務；全屬第35類。

Serviços: serviços comerciais e serviços de vendas por grosso relacionados com utensílios eléctricos e electrónicos, aparelhos domésticos, aparelhos e instrumentos áudio e visual, aparelhos e instrumentos para o lar, aparelhos e instrumentos para automação de escritório, instrumentos musicais, instrumentos para contagem e medição de tempo, aparelhos e instalações para iluminação, utensílios e eléctricos e electrónicos para automóveis, máquinas e ferramentas mecânicas, aparelhos para o registo, armazenamento, transmissão e reprodução de som, informações e dados, materiais impressos, mobiliário, pequenos utensílios e recipientes domésticos, aparelhos e instrumentos de comunicação, máquinas de calcular, acessórios e ferramentas periféricas para os artigos atrás referidos; tudo incluído na classe 35.ª

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56732

類別： 3

Marca n.º N/56 732

Classe 3.ª

申請人：WARIMEX Waren-Import-Export-Handels GmbH

Requerente: WARIMEX Waren-Import-Export-Handels GmbH

場所：Auf der Schulmatt 7/1,77743 Neuried, Germany

Sede: Auf der Schulmatt 7/1,77743 Neuried, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/25

Data do pedido: 2011/05/25

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；全屬第3類。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para cabelos; dentífricos; tudo incluído na classe 3.ª

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色及黑色。

Reivindicação de cores: dourado e preto.

商標編號：N/56733

類別： 5

Marca n.º N/56 733

Classe 5.ª

申請人：WARIMEX Waren-Import-Export-Handels GmbH

Requerente: WARIMEX Waren-Import-Export-Handels GmbH

場所：Auf der Schulmatt 7/1,77743 Neuried, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/25

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑；人用藥品；全屬第5類。

商標構成：

CHIARA  AMBRA

顏色要求：金色及黑色。

Sede: Auf der Schulmatt 7/1,77743 Neuried, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/25

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastros, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas; medicamentos para uso humano; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:

CHIARA  AMBRA

Reivindicação de cores: dourado e preto.

商標編號：N/56736

類別： 3

申請人：亞邦絲株式會社

場所：日本東京都港區六本木六丁目4番1號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

產品：化妝品；睫毛用化妝製劑；染睫毛油；化妝品清洗劑；眉毛化妝品；梳妝用品；去斑霜；洗髮液；洗面乳；抑菌洗手劑。

商標構成：

AVANCÉ

Marca n.º N/56 736

Classe 3.^a

Requerente: AVANCÉ Inc.

Sede: 4F, Hollywood Beauty Plaza, 6-4-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Produtos: cosméticos; preparações cosméticas para pestanas; rímel para pestanas; preparações de lavagem para fins cosméticos; cosméticos para as sobrancelhas; artigos de toilette; cremes para tirar manchas; champôs; leite para limpeza facial; preparações desinfectantes para lavagem das mãos.

A marca consiste em:

AVANCÉ

商標編號：N/56740

類別： 1

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質，肥料，滅火用合

Marca n.º N/56 740

Classe 1.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, à horticultura e à silvicultura, resinas artificiais no estado bruto, matérias plásticas no estado bruto, adubos, composições extintoras, preparações para a têmpera e a soldadura dos metais, produtos químicos

成物，淬火和金屬焊接用製劑，保存食品用化學品，鞣料，工業用黏合劑。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

destinados a conservar os alimentos, matérias tanantes, adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56741

類別： 2

Marca n.º N/56 741

Classe 2.ª

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：顏料，清漆，漆，防鏽劑和木材防腐劑，着色劑，媒染劑，未加工的天然樹脂，畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉。

Produtos: tintas, vernizes, lacas, preservativos contra a ferrugem e contra a deterioração da madeira, corantes, mordentes, resinas naturais em bruto, metais em folha e em pó para pintores, decoradores, impressores e artistas.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56742

類別： 3

Marca n.º N/56 742

Classe 3.ª

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，髮水，牙膏。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56743	類別：4	Marca n.º N/56 743	Classe 4. ^a
申請人：方圓控股有限公司		Requerente: VICKY HOLDING LIMITED	
場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座		Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/05/26		Data do pedido: 2011/05/26	
產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。		Produtos: óleos e gorduras industriais, lubrificantes, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, combustíveis (incluindo a gasolina para motores) e matérias de iluminação, velas e mechas para iluminação.	
商標構成：		A marca consiste em:	



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56744	類別：5	Marca n.º N/56 744	Classe 5. ^a
申請人：方圓控股有限公司		Requerente: VICKY HOLDING LIMITED	
場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座		Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/05/26		Data do pedido: 2011/05/26	
產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。		Produtos: preparações para uso medicinal e veterinários, preparações higiénicas para uso medicinal, substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários, desinfetantes, preparações para a destruição dos animais nocivos, fungicidas, herbicidas.	
商標構成：		A marca consiste em:	



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56745	類別：6	Marca n.º N/56 745	Classe 6. ^a
申請人：方圓控股有限公司		Requerente: VICKY HOLDING LIMITED	
場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座		Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座	
國籍：根據澳門法例成立		Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/05/26		Data do pedido: 2011/05/26	
產品：普通金屬及其合金，金屬建築材料，可移動金屬建		Produtos: metais comuns e suas ligas, materiais de construção metálicos, construções metálicas transportáveis, materiais	

築物，鐵軌用金屬材料，非電氣用纜索和金屬線，小五金具，金屬管，保險箱，不屬別類的普通金屬製品，礦砂。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

metálicos para vias-férreas, cabos e fios não eléctricos em metal comum, serralharia e quinquilharia metálica, canos e tubos de metal, cofres-fortes, produtos de metal comum não incluídos noutras classes, minérios.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56746

類別： 7

Marca n.º N/56 746

Classe 7.ª

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：機器和機床，馬達和發動機（陸地車輛用的除外），機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外），非手動農業工具，孵化器。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas, motores e movedores (excepto para veículos terrestres), uniões e peças de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres), instrumentos agrícolas (com excepção dos operados manualmente), incubadoras para ovos.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56747

類別： 8

Marca n.º N/56 747

Classe 8.ª

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：手工用具和器械（手工操作的），刀、叉和勺餐具，佩刀，剃刀。

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados manualmente), cutelaria, garfos e colheres, armas brancas, navilhas de barba.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56748

類別： 9

Marca n.º N/56 748

Classe 9.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機和數據處理裝置，滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, óptico, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino, instrumentos e aparelhos para o tratamento, a interrupção, a transmissão, a acumulação, a regulação ou o controlo de electricidade, aparelhos para gravação, comunicação e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registradoras, máquinas de calcular e equipamentos para o tratamento das informações, extintores.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56749

類別： 10

Marca n.º N/56 749

Classe 10.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假肢、假眼和假牙，矯形用品，縫合用材料。

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais, produtos ortopédicos, material de sutura.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56750

類別： 11

Marca n.º N/56 750

Classe 11.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56751

類別： 12

Marca n.º N/56 751

Classe 12.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：車輛，陸、空、海用運載器。

Produtos: veículos, aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56752

類別： 13

Marca n.º N/56 752

Classe 13.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：火器，軍火及子彈，爆炸物，焰火。

Produtos: armas de fogo, munições e projecteis, explosivos, fogos-de-artifício.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56753 類別： 14
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 753 Classe 14.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes, joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56754 類別： 15
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：樂器。
 商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 754 Classe 15.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: instrumentos musicais.
 A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56755 類別： 16
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫

Marca n.º N/56 755 Classe 16.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, materiais para encadernação, fotografias, artigos de papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, material para artistas, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de mobília), material de instrução ou de ensino (com excepção de

筆，打字機和辦公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

aparelhos), matérias plásticas para embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56756

類別： 17

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、樹膠、石棉、雲母以及這些原材料的製品，生產用半成品塑料製品，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 756

Classe 17.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Produtos: borracha, guta-percha, goma, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, produtos em matérias plásticas semiacabados, matérias para embalar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56757

類別： 18

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 757

Classe 18.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56758

類別： 19

Marca n.º N/56 758

Classe 19.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：非金屬的建築材料，建築用非金屬剛性管，瀝青，柏油，可移動非金屬建築物，非金屬碑。

Produtos: materiais de construção não metálicos, tubos rígidos não metálicos para construção, asfalto, pez, construções transportáveis não metálicas, lápides não metálicas.

A marca consiste em:

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56759

類別： 20

Marca n.º N/56 759

Classe 20.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：傢俱，玻璃鏡子，鏡框，不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品。

Produtos: móveis, espelhos, molduras, artigos não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar, substitutos para todos estes materiais ou em plástico.

A marca consiste em:

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56760

類別： 21

Marca n.º N/56 760

Classe 21.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬所製，也非鍍有貴重金屬的），梳子及海綿，刷子（畫筆除外），製刷材

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha (não em metais preciosos, nem em plaqué), pentes e esponjas, escovas (excepto pincéis), materiais para o fabrico de

料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

escovas, material de limpeza, limalha de ferro (palha-de-aço), vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção), vidraria, porcelana e faiança não incluídas noutras classes.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56761

類別： 22

Marca n.º N/56 761

Classe 22.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：纜，繩，網，遮篷，帳篷，防水遮布，帆，袋（不屬別類的），襯墊及填充料（橡膠或塑料除外），紡織用纖維原料。

Produtos: cordas, cordéis, redes, tendas, toldos, encerados, velas, sacos (não incluídos noutras classes), matérias para estofa e enchimento (com exceção de borracha ou de matérias plásticas), matérias têxteis fibrosas em bruto.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56762

類別： 23

Marca n.º N/56 762

Classe 23.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：紡織用紗、線。

Produtos: fios e linhas, para uso têxtil.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56763 類別： 24
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：不屬別類的布料和紡織品，床單和桌布。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 763 Classe 24.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes, coberturas de cama e de mesa.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56764 類別： 25
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 764 Classe 25.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56765 類別： 26
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶，鈕扣，領鉤扣，飾針及縫針，假花。
 商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 765 Classe 26.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: rendas e bordados, fitas e laços, botões, colchetes, alfinetes e agulhas, flores artificiais.
 A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56766 類別： 27
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：地毯，地氈，蓆類，油氈及其他鋪地板用品，非紡織品牆帷。
 商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 766 Classe 27.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: tapetes, capachos, esteiras, linóleos e outros revestimentos de soalhos, tapeçarias murais não em matérias têxteis.
 A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56767 類別： 28
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。
 商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 767 Classe 28.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.
 A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56768 類別： 29
 申請人：方圓控股有限公司
 場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/26
 產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂。

Marca n.º N/56 768 Classe 29.^a
 Requerente: VICKY HOLDING LIMITED
 Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/26
 Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes conservados, secos e cozidos, geleias, doces de fruta, compotas, ovos, leite e produtos leitosos, óleos e gorduras alimentares.

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56769

類別： 30

Marca n.º N/56 769

Classe 30.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56770

類別： 31

Marca n.º N/56 770

Classe 31.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：農業、園藝、林業產品及不屬別類的穀物，牲畜，新鮮水果和蔬菜，種子，草木及花卉，動物飼料，麥芽。

Produtos: produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos, não incluídos noutras classes, animais vivos, frutos e legumes frescos, sementes, plantas e flores naturais, alimentos para animais, malte.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56771

類別： 32

Marca n.º N/56 771

Classe 32.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56772

類別： 33

Marca n.º N/56 772

Classe 33.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56773

類別： 34

Marca n.º N/56 773

Classe 34.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56774

類別： 35

Marca n.º N/56 774

Classe 35.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；企業發展的服務；與貿易、商業、工業及基礎建設發展有關的企業發展的服務；與製造、發展及產品製造有關的企業顧問及諮詢服務；貿易策略；貿易諮詢；貿易經營；貿易輔助；人事管理諮詢；市場調查及分析；市場研究；市場預測；市場營銷策略的規劃及發展；市場營銷及廣告的推廣服務；提供與上述所有服務有關的貿易用的資訊、輔助、顧問及諮詢服務；與電訊、資訊和通訊媒體有關的貿易諮詢及顧問服務；酒店管理及酒店的特許經營；用於貿易經營的發展和建築製造業和基礎建設的設施之承包商及供應商的聘用；全屬第35類。

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; serviços de escritório; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de desenvolvimento empresarial; serviços de desenvolvimento empresarial relacionados com o desenvolvimento de negócio, comércio, indústria e infra-estruturas; serviços de assessoria e consultadoria empresarial relacionados com o fabrico, desenvolvimento e fabrico de produtos; estratégias de negócio; consultadoria de negócios; operação de negócios; assistência para negócios; consultadoria de gestão de pessoal; pesquisa e análise de mercado; estudos de mercado; previsão de mercado; planeamento e desenvolvimento de estratégias de «marketing»; serviços promocionais, de «marketing» e de publicidade; provisão de informação, serviços de assistência, assessoria e consultadoria para negócios, relacionados com todos os serviços supracitados; serviços de consultadoria e assessoria de negócios relacionados com telecomunicações, informática e meios de comunicação; gestão de hotéis e «franchising» de hotéis; contratação de empreiteiros e fornecedores para o desenvolvimento e construção de instalações fabris industriais e infra-estruturais para a operação de negócios; tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56775

類別： 36

Marca n.º N/56 775

Classe 36.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；投資；工業投資；基礎建設投資；在不動產、工業產權、零售業、住宅及基礎建設發展項目範疇內之投資及管理，投資的貿易服

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; investimento; investimento industrial; serviços de investimento e gestão, negócio de investimento em infra-estruturas; investimento nos campos da propriedade imobiliária, propriedade industrial, propriedade

務；物業管理；物業的投資管理；物業總額的管理；物業發展的融資；企業融資；企業財政的顧問；信託；不動產代理，不動產管理；物業管理；不動產的經紀業服務；不動產的出租及租賃；辦公室空間的租賃；辦公室空間的出租；不動產的資訊；不動產的諮詢及顧問服務；不動產的評估、報告、分析及估算；不動產的評估服務；提供與上述服務有關的資訊；提供與上述所有服務有關的顧問、諮詢及分析服務；全屬第36類。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

de comércio retalhista, propriedade residencial e projectos de desenvolvimento de infra-estruturas; gestão de propriedades; gestão de investimento de propriedades; gestão de «portfolio» de propriedades; financiamento para o desenvolvimento de propriedades; financiamento empresarial; aconselhamento financeiro empresarial; serviços fiduciários; agência de propriedade imobiliária, gestão de propriedade imobiliária; gestão de propriedades; serviços de corretagem de propriedade imobiliária; aluguer e locação de propriedade imobiliária; locação de espaço de escritório; aluguer de espaço de escritório; informação de propriedade imobiliária; serviços de consultoria e assessoria de propriedade imobiliária; avaliações, relatórios, análises e estimativas de propriedade imobiliária; serviços de avaliação de propriedade imobiliária; provisão de informação relacionada com os serviços supracitados; serviços de assessoria, consultoria e análise relacionados com todos os serviços supracitados; tudo incluído na classe 36.^a

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56776

類別： 37

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

服務：房屋建築；修理；安裝服務；房地產的發展；不動產的發展；住宅的發展；零售貿易及工業的發展；基礎建設的發展；樓宇建築；土木工程、建築項目及建築物的監督；基礎建設、工業、住宅及商業工程的建築服務；物業的建築、保養、修理及翻新，電訊網絡的建設；建築項目的管理；工地內的建築項目之管理；樓宇的保養；提供貿易經營用的工業設備和基礎建設之發展及建築用的服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務；全屬第37類。

Marca n.º N/56 776

Classe 37.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Serviços: construção de edifícios; reparação; serviços de instalação; desenvolvimento predial; desenvolvimento de propriedade imobiliária; desenvolvimento de propriedade residencial; desenvolvimento de propriedade de comércio de venda a retalho e industrial; desenvolvimento de infra-estruturas; construção de edifícios; engenharia civil, projectos de construções e supervisão de construções; serviços de construção em empreendimentos de infra-estruturas, industriais, residenciais e comerciais; construção, manutenção, reparação e renovação de propriedades, construção de redes de telecomunicações; gestão de projectos de construção; gestão de projectos de construção no local («on-site»); manutenção de edifícios; provisão de serviços para o desenvolvimento e construção de plantas industriais e de infra-estruturas para a operação de negócios; serviços de informação, assessoria e consultoria relacionados com todos os serviços supracitados; tudo incluído na classe 37.^a

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56777

類別： 38

Marca n.º N/56 777

Classe 38.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：電信。

Serviços: telecomunicações.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56778

類別： 39

Marca n.º N/56 778

Classe 39.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。

Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56779

類別： 40

Marca n.º N/56 779

Classe 40.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

服務：材料處理。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Data do pedido: 2011/05/26

Serviços: tratamento de materiais.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56780

類別： 41

Marca n.º N/56 780

Classe 41.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56781

類別： 42

Marca n.º N/56 781

Classe 42.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務；工業分析與研究；計算機硬件與軟件的设计與開發；建築項目的管理；工程項目的管理服務；科學研究項目的管理；非工地的建築項目之管理；計劃的管理（設計方面）；計劃的管理（技術協助）；全屬第42類。

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa e projectos relacionados com os mesmos; serviços de análise e pesquisa industrial; concepção e desenvolvimento de hardware e software informático; gestão de projectos arquitectónicos; serviços de gestão de projectos de engenharia; gestão de projectos de pesquisa científica; gestão de projectos de construção fora do local («off site»); gestão de projectos (design); gestão de projecto (apoio técnico); tudo incluído na classe 42.^a

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“法律服務”，因屬其他類別。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «serviços jurídicos», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/56782

類別： 43

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

服務：提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店服務及酒店的營運；帶服務的分層單位，帶服務的套房及臨時住宿服務；餐廳及備辦宴席服務；為討論會及渡假酒店提供設施；與上述提及服務有關的資訊；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；全屬第43類。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 782

Classe 43.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Serviços: serviços para provisão de alimentos e bebidas; alojamento temporário; serviços de hotel e de operação de hotel; apartamentos com serviço, «suites» com serviço e serviços de alojamento temporário; serviços de restaurante e de «catering»; provisão de instalações para conferências e «resort»; informação relacionada com os serviços supracitados; serviços de assessoria e de consultadoria relacionados com os serviços supracitados; tudo incluído na classe 43.^a

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56783

類別： 44

申請人：方圓控股有限公司

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/26

服務：醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝或林業服務。

商標構成：



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Marca n.º N/56 783

Classe 44.^a

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/26

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; cuidados de higiene e de beleza para seres humanos ou animais; serviços de agricultura, horticultura ou silvicultura.

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56784

類別： 45

Marca n.º N/56 784

Classe 45.^a

申請人：方圓控股有限公司

Requerente: VICKY HOLDING LIMITED

場所：澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

Sede: 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/26

Data do pedido: 2011/05/26

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人及社會服務；
為保護財產和人身安全的服務。

Serviços: fornecimento por outrem de serviços privados e
sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para
protecção de bens e de segurança pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.



方圓控股有限公司
Vicky Holdings Ltd.

顏色要求：紫色，黑色和白色。

Reivindicação de cores: violeta, preto e branco.

商標編號：N/56796

類別： 18

Marca n.º N/56 796

Classe 18.^a

申請人：B.D. Baggies Ltd.

Requerente: B.D. Baggies Ltd.

場所：112 Capitol Trail, DE-19711, Newark, Delaware,
U.S.A.

Sede: 112 Capitol Trail, DE-19711, Newark, Delaware,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製
品；動物皮，生皮；衣箱，行李物品，旅行袋及箱；雨傘，陽
傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；掛肩袋，購物袋，手提箱，運輸
袋，錢袋（袋）；旅行箱，零錢包及口袋錢包；運動袋；化妝
品用袋；背包（露營背包）；腰袋。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas maté-
rias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peles cruas;
baús, artigos de bagagem, sacos e estojos de viagem; chapéus-
-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria;
sacos de tiracolo, sacos para compras, malas de mão, sacos de
transporte, bolsas (sacos); malas de viagem, porta-moedas e car-
teiras de bolso; sacos para desporto; sacos para maquilhagem;
mochilas (mochilas para campismo); pochetes.

商標構成：

A marca consiste em:



B.D. BAGGIES



B.D. BAGGIES

商標編號：N/56797

類別： 25

Marca n.º N/56 797

Classe 25.^a

申請人：B.D. Baggies Ltd.

Requerente: B.D. Baggies Ltd.

場所：112 Capitol Trail, DE-19711, Newark, Delaware,
U.S.A.

Sede: 112 Capitol Trail, DE-19711, Newark, Delaware,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：服裝，鞋，帽；運動衣及外穿服裝；襯衣，汗恤，

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; roupa de desporto e
vestuário de exterior; camisas, «sweatshirts», «t-shirts»; roupa

T恤；針織衣；內衣；襪類；頭巾及頸巾，腰帶（服裝），手套（服裝）。

商標構成：



B.D. BAGGIES

de malha; roupa interior; «hosiery»; lenços de cabeça e pescoço, cintos (vestuário), luvas (vestuário).

A marca consiste em:



B.D. BAGGIES

商標編號：N/56801

類別： 6

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/27

產品：金屬管道接頭；金屬管道；水管用金屬閥門；金屬圈；鐵及鋼；非鐵及其合金的金屬；金屬礦石；樓宇或建築用金屬材料；預製樓宇裝配用的金屬裝備；裝卸貨物用的金屬板；裝卸手工操作用的調向轉盤；處理貨物用的機械運輸器；金屬人工漁礁；家禽用金屬籠；噴漆用金屬小間；水泥製品造型用的金屬模具；非作為機器組件的金屬滑輪；非作為機器組件的金屬彈簧；非作為機器組件的金屬閥門；管道用金屬接頭；金屬圈；鎖匙（金屬部件）；掣銷；鐵路道岔；非發光及非機械的金屬交通訊號；非發光的金屬標誌；儲存液體用的金屬罐或金屬儲存箱；儲存工業水用的金屬罐；儲存液化氣體用的金屬罐；儲存氣體用的金屬罐；儲存氣體或液化氣體罐用的內浮鋁蓋；錨；金屬的停泊繫纜柱；金屬的停泊繫纜樁；運輸用金屬容器；鐵砧；鍛鐵塊；五金器具；金屬絲繩；金屬絲製網及紗；包裝工業用的金屬容器，不包括金屬塞、蓋及罩；包裝工業用容器的金屬塞；包裝工業用容器的金屬蓋及罩；金屬名牌及金屬門牌；狗鏈；金屬小梯及樓梯；金屬郵箱；掛帽用

Marca n.º N/56 801

Classe 6.ª

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/27

Produtos: junções de metal para tubos; tubagens de metal; válvulas de metal para tubos de água; manilhas metálicas; ferros e aços; metais não-ferrosos e suas ligas; minérios de metal; materiais metálicos para edifícios ou construção; conjuntos de metal para montagem de edifícios pré-fabricados; paletes de metal para carga e descarga; plataforma giratória para o manuseamento de carga; transportadores mecânicos para manuseamento de carga; recifes artificiais de metal para peixe; gaiolas de metal para aves; cabinas de metal para pintura à pistola; moldes metálicos para modelação de produtos de cimento; polias de metal, sem ser elementos de máquinas; molas de metal, sem ser elementos de máquinas; válvulas de metal, sem ser elementos de máquinas; junções de metal para tubos; manilhas de metal; chaves (elemento mecânico); chavetas; agulhas para caminhos-de-ferro; sinais rodoviários de metal, não-luminosos nem mecânicos; sinais de metal, não-luminosos, tanques ou reservatórios de metal para armazenamento de líquidos; tanques de metal para armazenamento de água industrial; tanques de metal para armazenamento de gás liquefeito; tanques de metal para armazenamento de gás; tampas internas flutuantes de alumínio para uso com tanques de armazenamento de gás ou gás liquefeito; âncoras; abitas de amarração de metal; postes de amarração de metal; recipientes metálicos para transporte; bigornas; blocos de ferro forjado; ferragens; cordas de arame; redes e gazes de arame; recipientes de metal para embalagem industrial, não incluindo bujões, tampas e tampões metálicos; bujões metálicos para recipientes para embalagem industrial; tampas e tampões de metal para recipientes para embalagem industrial; placas de nomes de metal e placas de portas de metal; correntes para cães; escadotes e escadas de metal; caixas de correio de metal; ganchos de metal para pendurar chapéus; caixas de dinheiro de metal; tanques de água de metal para uso doméstico; caixas de ferramentas de metal (vazias); toalheiros de metal; acessórios de metal para carpintaria; cofres; tapetes para a porta de me-

的金屬鈎；金屬製錢箱；家用的金屬製蓄水罐；金屬製工具箱（空的）；金屬製毛巾架；木工用金屬配件；保險箱；金屬門用地毯；金屬製垂直式標誌牌；家用的金屬製可移動溫室；金屬墓碑及墓碑用金屬板；金屬手杖及拐杖包頭；扣釘（爬山用鐵）；卡賓槍；岩石用螺釘；金屬潛水台；護牆；金屬雕塑品。

商標構成：



顏色要求：紅色及黑色。

tal; letreiros verticais de metal; estufas transportáveis de metal para uso doméstico; monumentos funerários de metal e placas de metal para monumentos funerários; ponteiras de metal para bengalas e bastões; grampos (ferros para alpinismo); carabinas; pitões para rocha; plataformas de mergulho de metal; esporões; esculturas de metal.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56802

類別： 7

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/27

產品：用於農具的履帶牽引裝置的橡膠履帶；用於採礦機械的履帶牽引裝置的橡膠履帶；用於建築機械的履帶牽引裝置的橡膠履帶，裝貨處理機械；用於金屬履帶牽引裝置鞋板的橡膠墊；運輸器用帶；傳送帶；帶式運輸器；制動器；用於建築的機器及器具；非金屬用於機器的液壓管；用於在機器內傳輸液壓動力的非金屬管；金屬加工用的機器及工具；採礦用機器及器具；建築用機器及器具；裝貨及卸貨機器及器具；捕魚用機器及器具；化學加工用機器及器具；紡織機器及器具；處理食品或飲料用的機器及器具；伐木、木材加工或木面材或膠合板生產用的機器及器具；製紙漿、造紙或紙加工用的機器及器具；印刷或裝訂用的機器及器具；縫紉機；耕種用的犁及工具（非手動工具）；耕種用的機器及工具；收割用的機器及工具；處理植物纖維用的機器及工具（用於製造輔助農業的植物纖維材料）；飼料擠壓機；飼料切割機；飼料混合機；弄碎飼料捆用機器；過濾奶用機器；擠奶機；雞育雛器；孵卵器；養蠶業的機器及工具；製鞋機；皮革鞣製機；煙草加工機；玻璃品生產用機器及設備；塗漆用機器及設備；包裝及捆扎用機器及設備；電動油輪；塑料加工用機器及設備；半導體生產用機器及系統；橡膠品生產用機器及設備；石材加工用機器及設

Marca n.º N/56 802

Classe 7.ª

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/27

Produtos: trilhas de borracha para serem usadas em lagartas em alfaías agrícolas; trilhas de borracha para serem usadas em lagartas em maquinaria mineira; trilhas de borracha para serem usadas em lagartas maquinaria para construção, manuseamento de carga; almofadas de borracha para serem usadas nos calços de lagartas de metal; correias para transportadoras; correias de transmissão; transportadores de correia; travões; máquinas e aparelhos para construção; tubos hidráulicos para uso em máquinas, sem ser de metal; tubos não metálicos para transferir energia hidráulica em máquinas; máquinas e ferramentas para trabalhar metal; máquinas e aparelhos para extracção de minérios; máquinas e aparelhos para a construção; máquinas e aparelhos de carga e descarga; máquinas e instrumentos para pesca; máquinas e aparelhos para processamento químico; máquinas e aparelhos têxteis; máquinas e aparelhos para processamento de comidas ou bebidas; máquinas e aparelhos para corte de madeira, carpintaria ou fabrico de folheado ou contraplacado de madeira; máquinas e aparelhos para fabrico de pasta de papel, fabrico de papel ou para transformação do papel; máquinas e aparelhos para impressão ou encadernação; máquinas de costura; charruas e implementos para arar (sem ser ferramentas manuais); máquinas e implementos para a lavoura; máquinas e implementos para ceifar; máquinas e implementos para o processamento de plantas fibrosas (para fazer auxiliares agrícolas de materiais vegetais fibrosos); calcadoras para forragem; máquinas para cortar forragem; máquinas para misturar forragem; máquinas para esmagar fardos de forragem; máquinas para filtrar leite; máquinas para ordenhar; instalações para pintos; chocadeiras para ovos; máquinas e implementos sericultores; máquinas para fabrico de calçado; máquinas para curtimento

備；非電動原動馬達，非用於陸地車輛（磨及風力磨除外）；陸地車輛用的非電動原動馬達的零件；水力磨；風力磨；氣壓或液壓機器及器具；黏合帶分配器；自動印戳機；工業用電動洗衣機；商業用食物混合機；商業用食物去殼機；工業用洗碗機；商業用的食物切割機、剝碎機及切片機；工業用電動打蠟機；工業用吸塵機；家用洗碗機；家用電動打蠟機；家用洗衣機；家用吸塵機；家用電動食物混合機；修理及固定用機器及設備；機械式泊車系統；車輛清洗用設施；消毒、殺蟲及除臭用的機械式噴粉器（非用於農業）；凸輪軸，軸或錠子（非用於陸地車輛）；軸承（非用於陸地車輛的機器組件）；凸輪軸用連接件或聯結裝置（非用於陸地車輛的機器組件）；軸承（非用於陸地車輛的機器組件）；機器用傳動器及齒輪傳動裝置（非用於陸地車輛）；緩衝器（非用於陸地車輛）；彈簧（非用於陸地車輛的機器組件）；制動器（非用於陸地車輛的機器組件）；閥門（非用於陸地車輛的機器組件）；剪草機；電動窗簾把手裝置；垃圾壓縮用機器及設備；垃圾壓碎用機器及設備；馬達及機械結構用起動裝置；交流電馬達及直流電馬達（陸地車輛用的除外，但包括任何交流及直流電馬達用的零件）；交流電發電機（交流發電機）；直流電發電機；發電機用刷。

de couro; máquinas para processamento de tabaco; máquinas e aparelhos para fabrico de artigos de vidro; máquinas e aparelhos para pintura; máquinas e aparelhos para empacotamento ou embalagem; rodas de oleiro eléctricas; máquinas e aparelhos para processamento de matérias plásticas; máquinas e sistemas para fabrico de semicondutores; máquinas e aparelhos para fabrico de artigos de borracha; máquinas e aparelhos para trabalhar pedra; motores primários não eléctricos, sem ser para viaturas terrestres (à excepção de «moinhos» e «moinhos de vento»); peças para motores primários não eléctricos para viaturas terrestres; moinhos de água; moinhos de vento; máquinas e instrumentos pneumáticos ou hidráulicos; máquinas distribuidoras de fita adesiva; máquinas automáticas para selagem; máquinas de lavar roupa eléctricas para fins industriais; máquinas misturadoras de alimentos para fins comerciais; máquinas de descascar alimentos para fins comerciais; máquinas de lavar loiça para fins industriais; máquinas para cortar, picar e cortar em fatias para fins comerciais; enceradoras eléctricas para fins industriais; aspiradores para fins industriais; máquinas de lavar para fins domésticos; enceradoras eléctricas para fins domésticos; máquinas de lavar roupa para fins domésticos; aspiradores para fins domésticos; misturadoras de alimentos eléctricas (para uso doméstico); máquinas e aparelhos para reparação e fixação; sistemas de estacionamento mecânicos; instalações para a lavagem de veículos; pulverizadores de pó para desinfecção, insecticidas e desodorizantes (sem ser para fins agrícolas); veios, eixos ou fusos (sem ser para viaturas terrestres); chumaceiras (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); uniões de veios ou dispositivos de ligação (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); chumaceiras (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); transmissões e engrenagens para máquinas (sem ser para viaturas terrestres); amortecedores (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); molas (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres) travões (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); válvulas (elementos de máquinas sem ser para viaturas terrestres); aparadores de relva; dispositivos de puxadores de cortinas eléctricas; máquinas e aparelhos para compactar lixo; máquinas e aparelhos trituradores de lixo; dispositivos de arranque para motores e mecanismos; motores de corrente alterna e motores de corrente contínua (não incluindo aqueles para veículos terrestres, mas incluindo peças para quaisquer motores de corrente alterna e de corrente contínua); geradores de corrente alterna (alternadores); geradores de corrente contínua; escovas de dínamo.

商標構成：



顏色要求：紅色及黑色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56803

類別： 11

Marca n.º N/56 803

Classe 11.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：水管龍頭；蓄水池用水平調節閥門；管道用龍頭；座廁及座廁板組合；浴室用套裝；乾燥器（化學處理用）；同流換熱器（化學處理用）；噴霧器（化學處理用）；蒸發器（化學處理用）；蒸餾器（化學處理用）；熱能變換器（化學處理用）；牛奶消毒裝置；工業用熔爐；核子反應器（原子堆）；飼料乾燥設備；工業鍋爐；空氣調節設備（工業用）；冷卻機器及設備；電動乾衣機（電動，工業用）；美容院及理髮店用機器及設備（不包括理髮座椅）；工業用烹調設備；工業乾碗機及設施；工業用消毒碗具設備；污水處理池（工業用）；化糞池（工業用）；工業用垃圾焚化器；家用垃圾焚化器；太陽能熱水器；淨水設備；電燈及其他照明設備；家用電熱設備；水龍頭用墊片；煤氣熱水器（家用）；非電動煮食加熱板（家用）；廚房按檯板；洗碗碟槽；冰箱（家用，非為運輸用）；雪櫃（家用）；家用輸水管濾水器；浴缸及同類產品；直立式紙製燈具；便攜式紙製燈具；煤氣燈；油燈；燈用管；床的加熱器（非電動）；口袋加熱器（非電動）；日式口袋加熱器用燃料棒；熱水陶瓶（床上暖腳用）；帶有沖水清洗裝置的坐廁；抽水馬桶用的消毒劑分配器；抽水馬桶；與日式馬桶同用的座位；家用污水處理用蓄水池；家用化糞池；能隨時應付需要的帶有化學充注物料的加熱或冷卻包裝；家用非電動的暖氣設備。

Produtos: torneiras de água canalizada; válvulas reguladoras de nível para reservatórios; torneiras para canalização; conjuntos de sanita e tampa de sanita; conjuntos para casa de banho; aparelhos de secagem (para processamento químico); recuperadores (para processamento químico); vaporizadores (para processamento químico); evaporadores (para processamento químico); destiladores (para processamento químico); permutadores de calor (para processamento químico); esterilizadores de leite; fornos industriais; reactores nucleares (pilhas atómicas); aparelhos de secagem de forragem; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado (destinados à indústria); máquinas e aparelhos de congeladores; secadores eléctricos de roupa (eléctricos, destinados à indústria); máquinas e aparelhos para uso em salões de cabeleireiro e barbearias (não incluindo cadeiras de cabeleireiro); equipamento de cozinha para uso industrial; máquinas de secar loiça industriais e instalações; aparelhos para desinfectar loiça para uso industrial; cisternas para tratamento de águas residuais (para uso industrial); fossas sépticas (para uso industrial); incineradores de lixo para uso industrial; incineradores de lixo para uso doméstico; aquecedores de água solares; aparelhos para a purificação da água; lâmpadas eléctricas e outros aparelhos de iluminação; aparelhos domésticos electrotérmicos; anilhas para torneiras de água; esquentadores a gás (para uso doméstico); placas de aquecimento de cozinha não eléctricas (para uso doméstico); bancadas de cozinha; lava-loiças; geleiras (para uso doméstico, sem ser para transporte); refrigeradores (para uso doméstico); filtros para água canalizada para uso doméstico; banheiras e similares; lanternas de papel de pé; lanternas de papel portáteis; candeeiros a gás; candeeiros a óleo; tubos para candeeiros; aquecedores de cama (não eléctricos); aquecedores de bolso (não eléctricos); varetas combustíveis para aquecedores de bolso japoneses; botijas de água quente (para aquecer os pés na cama); sanitas com esguicho de água para lavagem; distribuidores de desinfectante para sanitas; sanitas; assentos para serem utilizados com sanitas de estilo japonês; cisternas para tratamento de águas residuais para uso doméstico; fossas sépticas para uso doméstico; recipientes para aquecimento ou arrefecimento com substâncias químicas prontas a reagir quando necessário; aparelhos de aquecimento não eléctricos para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:




顏色要求：紅色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56804

類別： 17

Marca n.º N/56 804

Classe 17.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：非金屬製管道；橡膠或硬化纖維閥門；非金屬製水力軟管；非為包裹用的塑料膜；太陽能電池薄膜；用作膠合玻璃中間層的塑料片或塑料薄膜；半加工塑料物質；聚氨酯；天然橡膠；合成橡膠；用於橡膠製運輸用集裝箱的橡膠或塑料製填充材料；強化橡膠用的纖維（化學纖維，金屬【非紡織用】）；用作硬碟緩衝材料的熱塑性彈料；土木工程及土木工程絕緣用的密封劑；導電聚合物，包括與移印連用的聚氨酯，為打印機、傳真機及複印機提供碳粉及顯影鼓；保護用途的橡膠防護物；翻新輪胎用的橡膠材料；橡膠；水或水中防污染屏障用的油封；橡膠包裝容器；塑料的副產品；用於膠合玻璃中間層的塑料片；雲母（未加工或半加工）；橡膠或硬化纖維閥，不包括機器組成部分；接口；非金屬管接頭；整理用材料；滅火水龍帶；石棉防火幕；防污染浮動障礙物；電絕緣材料；橡膠或硬化纖維環；非紡織用化學纖維；石棉；岩棉；礦棉；非紡織用橡膠線和橡膠包覆的線；非紡織用化學纖維線及絲；石棉線；石棉布；石棉氈；絕緣手套；橡膠繩及細繩；石棉繩及細繩；石棉網；工業包裝用橡膠容器；橡膠塞子；工業包裝容器用的橡膠蓋及大蓋；農業用塑料膜；紙介電容器；石棉紙；硬化纖維；作為材料使用的半加工塑料製品；橡膠（未加工或半加工）；非建築用隔音用礦棉材料；石棉瓦；石棉粉。

Produtos: junções para tubos, não metálicas; válvulas de borracha ou fibra galvanizada; mangueiras hidráulicas, sem ser de metal; película plástica, sem ser para embrulhar; película para bateria solar; folhas ou películas plásticas para usar como camadas intercalares para vidro laminado; substâncias plásticas semiprocessadas; poliuretano; borracha natural; borracha sintética; materiais de acolchoamento de borracha ou de plástico para contentores de transporte feitos de borracha; fibra para reforço de borracha (fibra química, metálica [sem ser para uso em têxteis]); elastómeros termoplásticos utilizados como materiais para amortecedores de disco rígido; vedantes para uso na construção civil e isolamento para uso na construção civil; material polímero condutor incluindo poliuretano para uso com a transferência de impressão, o fornecimento de toner e tambores de desenvolvimento para impressoras, aparelhos de fax e fotocopiadoras; resguardos de borracha para fins protectores; material de borracha para recauchutagem de pneus; borracha; vedações de óleo para barreira antipoluição na água ou dentro de água; contentores para embalagem de borracha; subprodutos de plástico; folhas de plástico para usar como camadas intercalares para vidro laminado; mica [em bruto ou parcialmente processada]; válvulas de borracha ou fibra galvanizada, não incluindo elementos de máquinas; juntas; junções para tubos sem ser metálicas; materiais para acondicionamento; mangueiras de incêndio; cortinas de fogo de amianto; barreiras flutuantes antipoluição; materiais eléctricos isolantes; anilhas de borracha ou fibra galvanizada; fibra química sem ser para uso têxtil; amianto; lã de rocha; lã mineral; fio de borracha e fio revestido de borracha, sem ser para uso têxtil; fio e filamento de fibra química sem ser para uso têxtil; fio de amianto; tecido de amianto; feltro de amianto; luvas isoladoras; cordas e fitas de borracha; cordas e cordéis de amianto; redes de amianto; recipientes de borracha para embalagem industrial; bujões de borracha; tampas e tampões de borracha para recipientes para embalagem industrial; folhas de plástico para fins agrícolas; papel condensador; papel de amianto; fibra galvanizada; produtos de plástico semi-acabado para uso como material; borracha [em bruto ou semi-acabado]; materiais de lã mineral para isolamento acústico, sem ser para fins de construção; placas de amianto; pó de amianto.

A marca consiste em:

商標構成：




顏色要求：紅色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56805

類別： 19

Marca n.º N/56 805

Classe 19.^a

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION

場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：塑膠水管；非金屬水管；非金屬管；水管閘（非金屬或非塑膠）；非金屬管；防震用塑膠軸承；防震用塑膠建築材料；建築用塑膠材料；非金屬建築材料；屋頂用防水膜；混合焦油的柏油；建築用非金屬礦物；建築用陶瓷材料，磚及耐火製品；建築用油氈材料；建築用塑膠材料；建築用合成材料；建築用瀝青及瀝青材料；建築用橡膠材料；建築用石膏；建築用石灰材料；建築用石膏材料；預防石塊脫落用紡織網；金屬製的預製房屋組套件；防止滑坡或塌陷的帶植物種籽的布；可通訊的塑料製安全窗；區域分界帶；水泥及其產品；建築用木材；建築用石；建築用玻璃；非金屬的人工漁礁；非金屬的家禽用棚及籠；噴漆用非金屬小間；水泥製品造型用的非金屬模具；非金屬或塑料的輸水管用閘門；非金屬、非發光及非機械的交通信號；非金屬及非發光的標誌；工業用儲存液體的石池；工業用石製蓄水池；家用石製蓄水池；非金屬的停泊繫纜柱及樁；石製郵箱；非金屬的木工藝用配件；石燈塔；非金屬的家用可運輸溫室；非金屬的墓碑用的石碑及牌；非金屬的潛水台；石製雕刻品；水泥製雕刻品；大理石製雕刻品；非石棉的無機纖維板及粉；石膏板；爐渣。

Produtos: tubos de água de plástico; tubos de água, não metálicos; tubos, não metálicos; válvulas para tubos de água (não de metal ou plástico); tubos, não metálicos; chumaceiras de borracha para isolamento sísmico; materiais de construção de borracha para isolamento sísmico; materiais de borracha para construção; materiais de construção não metálicos; membranas para telhados e à prova de água; pez misturado com alcatrão; minerais não metálicos para construção; materiais cerâmicos para construção, tijolos e produtos refractários; materiais de linóleo para construção; materiais plásticos para construção; materiais sintéticos para construção; asfalto e materiais de asfalto, para construção; materiais de borracha para construção; gesso para uso em construção; materiais de cal para construção; materiais de gesso para construção; redes têxteis para prevenção de queda de pedras; conjuntos de casas pré-fabricadas, em ser de metal; folhas de vegetação com sementes para a prevenção de desmoronamento de terra ou aluimentos; janelas de segurança de plástico permitindo comunicação; fitas para demarcação; cimento e seus produtos; madeira para construção; pedra para construção; vidro para construção; recifes artificiais de peixes, não metálicos; capoeira e gaiolas de aves, sem ser de metal; cabines para pintura à pistola sem ser de metal; moldes para formatar produtos de cimento, não metálicos; válvulas para cano de água não metálicos ou plásticos; sinais rodoviários, não metálicos, não luminosos e não mecânicos; sinais, não metálicos, não-luminosos; tanques para armazenamento de líquidos em alvenaria para fins industriais; tanques de água em alvenaria para fins industriais; tanques de água em alvenaria para uso doméstico; abitas e postes de amarração, não metálicos; caixas de correio em alvenaria; acessórios de carpintaria não metálicos; lanternas de pedra; estufas transportáveis, sem ser metal para uso doméstico; lápides e placas para túmulo, não metálicos; plataformas de mergulho, sem ser de metal; esculturas em pedra; esculturas em cimento; esculturas em mármore; placas e pó de fibra inorgânica, sem ser de amianto; placas de gesso; escória.

商標構成：

A marca consiste em:




顏色要求：紅色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56806 類別：20
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION
 場所：10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/05/27

產品：海泡石（未加工或半加工材料）；黃琥珀；運貨架（非金屬的）；蜂窩（軟木或蜂房）；理髮椅；剃鬚椅；塑料閥門（不包括機械組件）；儲存液體用罐或儲存器（非為金屬或石製）；工業用蓄水罐（非為金屬或石製）；儲存液化氣體用罐（非為金屬或石製）；儲存氣體用罐（非為金屬或石製）；非金屬的運輸容器；窗簾用配件；替代金屬塑料製開關；釘、楔子、螺母、螺絲釘、釘、螺絲釘、鉚釘及小滾輪（非金屬的）；小環（非金屬、非橡膠或硫化纖維）；鎖（非電、非金屬）；坐墊（傢俱）；日式地墊（坐墊）；長枕頭；床褥；稻草板（編織的）；木材工業包裝用木容器（不包括木製塞或瓶塞、蓋及大蓋子）；工業包裝用竹容器；包裹日式食品用塑料葉（Kyogi）；包裹用塑料葉；軟木塞（工業包裝容器用的塞）；塑料瓶塞（工業包裝集裝箱用）；塑料蓋及大蓋（工業包裝容器用）；木瓶塞（工業包裝容器用）；木蓋及大蓋（工業包裝容器用）；飲管；棚架及圈；名牌及門用名牌（非金屬的）；旗棍；團扇；摺扇；植物或樹木用支柱；寵物用床；狗屋，小鳥用巢箱；台階及梯級（非金屬的）；郵箱（非為金屬或石製）；掛帽鉤（非金屬的）；購物籃；家用蓄水罐（非為金屬或石製）；牆板（帶可移動鉤的日式穿孔板）；工具箱（非金屬的）；毛巾架（非金屬的）；傢俱；窗用內部百葉窗簾（遮陽用）（傢俱）；柳條、藤或竹製百葉窗簾（Sudare）；裝飾珠簾；簡單的東方式垂直屏風（Tsuitate）；東方式分節屏風（Byoubu）；長櫈；廣告氣球；木或塑料垂直標誌牌；食物樣本的人造模型；合成花園池塘（結構）；典禮用設備；搖籃；嬰兒學步車；裁縫用人體模

Marca n.º N/56 806 Classe 20.^a
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION
 Sede: 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/05/27

Produtos: magnesite (em bruto ou material parcialmente trabalhado); âmbar amarelo; paletes para carga (não metálicas); colmeias (caixas de colmeia ou favos); cadeiras de cabeleireiro; cadeiras de barbeiro; válvulas de plástico (não incluindo elementos de máquinas); tanques ou reservatórios para armazenamento de líquidos (não metálicos ou em alvenaria); tanques de água industrial (não de metal ou em alvenaria); tanques de armazenamento de gás liquefeito (não de metal ou em alvenaria); tanques de armazenamento de gás (não metálicos ou em alvenaria); recipientes para transporte, sem ser de metal; acessórios para cortinas; fechos plásticos substitutos de metal; pregos, cunhas, porcas, parafusos, pregos, parafusos, rebites e rodízios (não metálicos); anilhas (não metálicas, não de borracha ou fibra galvanizada); fechaduras (não eléctricas, não metálicas); almofadas (mobiliário); almofadas para o chão japonesas (Zabutun); travesseiros; colchões; placas de palha (entrançadas); recipientes de madeira para embalagem industrial de madeira (não incluindo «rolhas nem bujões, tampas e tampões de madeira»); recipientes de bambú para embalagem industrial; folhas de plástico para embrulhar comida japonesa (Kyogi); folhas de plástico para embrulhar; rolhas de cortiça (bujões para recipientes para embalagem industrial); bujões de plástico (para contentores de embalagens industriais); tampas e tampões de plástico (para recipientes para embalagem industrial); bujões de madeira (para recipientes para embalagem industrial); tampas e tampões de madeira (para recipientes para embalagem industrial); palhinhas para beber; bastidores e aros; placas para nomes e placas para nomes em portas (não metálicas); paus para bandeiras; leques planos; leques articulados; estacas para plantas ou árvores; camas para animais domésticos; canis; caixas para ninho para aves pequenas; escadotes e escadas (não metálicos); caixas de correio (sem ser de metal ou alvenaria); ganchos para chapéus (não de metal); cestos para compras; tanques de água para uso doméstico (sem ser de metal ou de alvenaria); placas de parede (placas perfuradas do estilo japonês usando ganchos em diversas posições); caixas para ferramentas (não metálicas); toalheiros (não metálicos); mobiliário; persianas interiores para janela (para dar sombra) (mobiliário); persianas de vime, junco, ou bambú (Sudare); cortinas de contas para decoração; biombo oriental de painel simples (Tsuitate); biombos orientais articulados (Byoubu); bancos; balões publicitários; letreiros verticais de madeira ou plástico; modelos artificiais de amostras de alimentos; lagos de jardim sintético (estruturas); equipamentos para rituais; berços; andarilhos para bebés; manequins; expositores de

型；服裝展示架；睡袋（露營用）；畫框；石膏雕刻品；塑料雕刻品；木雕刻品；包裹日式食品用木葉（Kyogi）；鳳尾草（未加工或部分加工材料）；竹（未加工或部分加工材料）；竹皮（未加工或部分加工材料）；藤蔓；蘆葦（未加工或部分加工材料）；樹皮；葦（未加工或部分加工材料）；藤（未加工或部分加工材料）；“onigaya”乾草（未加工或部分加工材料）；葦竹（未加工或部分加工材料）；石膏用植物添加品（Susa）；小麥、大麥或燕麥草；稻草；動物牙（未加工或部分加工材料）；鯨骨；貝殼及甲殼；人造角；象牙（未加工或部分加工材料）；動物角；動物牙；龜殼（未加工或部分加工材料）；動物骨（未加工或部分加工材料）；珊瑚（未加工或部分加工材料）。

商標構成：



顏色要求：紅色及黑色。

roupas; sacos de dormir (para acampar); molduras; esculturas de gesso; esculturas de plástico; esculturas em madeira; folhas de madeira como materiais para embrulhar comida japonesa (Kyogi); fetos (em bruto ou material parcialmente trabalhado); bambú (em bruto ou material parcialmente trabalhado); cascas de bambú (em bruto ou material parcialmente trabalhado); plantas trepadeiras; rota (em bruto ou material parcialmente trabalhado); cascas de árvore; vime (em bruto ou material parcialmente trabalhado); juncos (em bruto ou material parcialmente trabalhado); feno Onigaya (em bruto ou material parcialmente trabalhado); carriço (em bruto ou material parcialmente trabalhado); agregado vegetal para gesso (Susa); palha de trigo, cevada ou aveia; palha de arroz; presas (em bruto ou material parcialmente trabalhado); ossos de baleia; conchas e crostas; chifres artificiais; marfim (em bruto ou material parcialmente trabalhado); chifres de animais; dentes de animais; conchas de tartaruga (em bruto ou material parcialmente trabalhado); ossos de animais (em bruto ou material parcialmente trabalhado); coral (em bruto ou material parcialmente trabalhado).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e preto.

商標編號：N/56807

類別： 7

Marca n.º N/56 807

Classe 7.ª

申請人：信達行工具有限公司

Requerente: SUNTECH CUTTING TOOLS COMPANY LIMITED

場所：香港九龍葵涌打磚坪街58-76號和豐工業中心11樓25室

Sede: Flat/Room 25, 11/F, Well Fung Ind. Centre, 58-76 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, NT, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：機器和機床，馬達和發動機（陸地車輛用的除外），機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外），非手動農業工具，孵化器。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas, motores e geradores (com excepção dos motores para veículos terrestres), uniões e peças de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres), instrumentos agrícolas que não sejam operados manualmente, incubadoras para ovos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：文字主題色為紅色，紅色邊框，圖案包括黑、紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: a cor temática das letras é vermelho com as bordas vermelhas e as cores da figura são preto e vermelho, tal como representados na figura.

商標編號：N/56808

類別： 7

Marca n.º N/56 808

Classe 7.^a

申請人：信達行工具有限公司

Requerente: SUNTECH CUTTING TOOLS COMPANY LIMITED

場所：香港九龍葵涌打磚坪街58-76號和豐工業中心11樓25室

Sede: Flat/Room 25, 11/F, Well Fung Ind. Centre, 58-76 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, NT, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/27

Data do pedido: 2011/05/27

產品：機器和機床，馬達和發動機（陸地車輛用的除外），機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外），非手動農業工具，孵化器。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas, motores e geradores (com excepção dos motores para veículos terrestres), uniões e peças de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres), instrumentos agrícolas que não sejam operados manualmente, incubadoras para ovos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：文字主題色為紅色，紅色邊框，圖案包括黑、紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: a cor temática das letras é vermelho com as bordas vermelhas e as cores da figura são preto e vermelho, tal como representados na figura.

商標編號：N/56824

類別： 29

Marca n.º N/56 824

Classe 29.^a

申請人：洽洽食品股份有限公司

Requerente: QIAQIA FOOD CO., LTD.

場所：中國安徽省合肥市經濟技術開發區蓮花路

Sede: Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

產品：香腸；水果罐頭；水果蜜餞；土豆片；泡菜；牛奶及牛奶製品；食用油；水果色拉；食用果凍；精製堅果仁；加工過的花生；加工過的葵花子；加工過的西瓜子；加工過的瓜子；加工過的松子；加工過的榛子；糖炒栗子；開花豆；五香豆；熟製豆。

Produtos: salsichas; frutas enlatadas; compotas de fruta; batatas em fatias; «pickles»; leite de vaca e produtos de leite de vaca; óleos comestíveis; salada de fruta; geleias comestíveis; nozes preparadas com requinte; amendoins processados; sementes de girassol processadas; sementes de melão processadas; sementes de melão processadas; pinhões processados; avelã processada; castanho frito com açúcar; favas; feijão aromatizado; soja cozida.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56825

類別： 30

Marca n.º N/56 825

Classe 30.^a

申請人：洽洽食品股份有限公司

Requerente: QIAQIA FOOD CO., LTD.

場所：中國安徽省合肥市經濟技術開發區蓮花路

Sede: Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/05/30

產品：咖啡飲料；茶飲料；巧克力；糖核桃；怪味豆；食用蜂膠；糕點；由碎穀、乾果和堅果製的早餐食品；布丁；麵粉及穀類製品；爆米花；冰淇淋；調味品；糖果；飲用冰。

商標構成：

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/05/30

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chocolate; nozes açucaradas; favas com sabor especial; geleia de abelha comestível; pastelaria; alimentos de pequeno almoço feito em apara de cereais, fruta seca e nozes; pudim; farinhas e preparações feitas de cereais; pipocas; sorvetes; condimentos; confeitaria; gelo.

A marca consiste em:

商標編號：N/56826

類別： 29

申請人：洽洽食品股份有限公司

場所：中國安徽省合肥市經濟技術開發區蓮花路

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/05/30

產品：香腸；水果罐頭；水果蜜餞；土豆片；泡菜；牛奶及牛奶製品；食用油；水果色拉；食用果凍；精製堅果仁；加工過的花生；加工過的葵花子；加工過的西瓜子；加工過的瓜子；加工過的松子；加工過的榛子；糖炒栗子；開花豆；五香豆；熟製豆。

商標構成：

Marca n.º N/56 826

Classe 29.^a

Requerente: QIAQIA FOOD CO., LTD.

Sede: Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/05/30

Produtos: salsichas; frutas enlatadas; compotas de fruta; batatas em fatias; «pickles»; leite de vaca e produtos de leite de vaca; óleos comestíveis; salada de fruta; geleias comestíveis; nozes preparadas com requinte; amendoins processados; sementes de girassol processadas; sementes de melão processadas; sementes de melão processadas; pinhões processados; avelã processada; castanho frito com açúcar; favas; feijão aromatizado; soja cozida.

A marca consiste em:

商標編號：N/56827

類別： 30

申請人：洽洽食品股份有限公司

場所：中國安徽省合肥市經濟技術開發區蓮花路

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/05/30

產品：咖啡飲料；茶飲料；巧克力；糖核桃；怪味豆；食用蜂膠；糕點；由碎穀、乾果和堅果製的早餐食品；布丁；麵粉及穀類製品；爆米花；冰淇淋；調味品；糖果；飲用冰。

Marca n.º N/56 827

Classe 30.^a

Requerente: QIAQIA FOOD CO., LTD.

Sede: Lianhua Road, Economic & Technological Development Zone, Hefei, Anhui, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/05/30

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chocolate; nozes açucaradas; favas com sabor especial; geleia de abelha comestível; pastelaria; alimentos de pequeno almoço feito em apara de cereais, fruta seca e nozes; pudim; farinhas e preparações feitas de cereais; pipocas; sorvetes; condimentos; confeitaria; gelo.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56828

類別： 36

Marca n.º N/56 828

Classe 36.^a

申請人：台灣房屋仲介股份有限公司

Requerente: 台灣房屋仲介股份有限公司

場所：中國台灣台北市大安區和平東路1段248巷2號4樓

Sede: 中國台灣台北市大安區和平東路1段248巷2號4樓

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

服務：房地產事務；房地產中介服務；不動產中介；不動產管理；不動產之買賣之仲介；不動產代理；不動產出租；辦公室（不動產）出租；住所（公寓）的出租；不動產之租售之仲介；不動產之租賃之仲介；不動產估價；通過互聯網提供地產資訊服務；資本投資；不動產評估；金融評估（保險、銀行、不動產）；不動產買賣介紹；利用網際網路提供不動產租售資訊及各種建築物之租售仲介服務；納骨塔位租售；不動產買賣資訊。

Serviços: assuntos de fomento predial; serviços de corretagem de fomento predial; corretagem de imóveis; gestão de imóveis; corretagem de compra e venda de imóveis; agências imobiliárias; aluguer de imóveis; aluguer de escritórios (imóveis); aluguer de residências (condomínios); corretagem de aluguer e venda de imóveis; corretagem de arrendamento de imóveis; avaliação de imóveis; fornecimento de serviços de informações de fomento predial através da Internet; investimentos de capitais; avaliação imobiliária; avaliação financeira (seguros, bancos, bens imóveis); apresentação de compra e venda de imóveis; fornecimento de serviços de informações de aluguer e venda de imóveis e de corretagem de aluguer e venda dos vários tipos de construções através da Internet; aluguer e venda de caixas para cinzas de falecidos; informações de compra e venda de imóveis.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56831

類別： 7

Marca n.º N/56 831

Classe 7.^a

申請人：江蘇東成電動工具有限公司

Requerente: 江蘇東成電動工具有限公司

場所：中國江蘇啟東市天汾鎮工業園

Sede: 中國江蘇啟東市天汾鎮工業園

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

產品：非手工操作手工具；電動工具；電鑽；衝擊電鑽；電動螺絲刀（電動起子）；電動攪拌機（調油漆塗料等用）；電動扳手；金剛石鑽孔機（混凝土空心鑽）；電錘；電鎚（電動錘）；刮剝機；往復鋸；台鋸；帶鋸；電鏈鋸；電圓鋸；曲線鋸；斜斷鋸；機鋸；石材切割機（雲石機）；型材切割機；切割機；角向磨光機；圈盤研磨機；直向砂輪機；臺式砂輪機；砂光機；砂帶磨光機；拋光機；電磨；鎢鋼鋸片研磨機；

Produtos: instrumentos de mão não operados manualmente; instrumentos eléctricos; perfuradoras eléctricas; perfuradoras eléctricas de impacto; chaves de fendas eléctricas; batedeiras eléctricas (para preparação de tintas); chaves eléctricas; máquinas de perfuração de diamante (brocas ocas de betão); martelos eléctricos; martelos eléctricos; máquinas para raspar; serras de vaivém; serras de mesa; serras de fita; serras de cadeia eléctricas; serra circular eléctrica; serras de linha curva; serras de linha oblíqua; serras mecânicas; máquinas para cortar pedra (máquinas de mármore); máquinas para cortar os materiais de secção;

電剪刀；木工開槽機；木工修邊機；木工接合機；木工雕刻機（電木銑）；電刨；刨床；吹風機（工業除塵用）；電動割草機；電動籬笆修剪機；電動草坪修剪機；高壓清洗機；磨光玻璃拋光機；電動手工具；電動手操作鑽孔器；電砂輪機；噴漆槍；鋼筋切斷機；電動膠水噴槍；鉚接機；充電式電動工具；氣動工具；氣動打釘槍；氣鑽；氣砂輪；氣螺刀；氣動磨光機；氣動拋光機；汽油機工具；油鋸（手持的林業工具）；汽油鏈鋸；汽油割草機；汽油籬笆修剪機；手動液壓機；液壓手工具；食品加工機（電動）；家用榨水果機；電動清潔機械和設備；電動打蠟機械和設備；真空吸塵器；空氣壓縮機；電焊機；鑽頭；硬質合金鑽頭；金剛石空心鑽頭；圓鋸片；金剛石圓鋸片；硬質合金圓鋸片；鋸條；電機；轉子（電機的零件）；定子；傳動齒輪；齒輪齒條傳動裝置；普通樹脂砂輪片；切削工具（包括機械刀片）；電刷（機器零件）；炭刷（電動的）；外殼（機器部件）；發電機（組）；汽油機。

máquinas para cortar; máquinas para polir de ângulo; moinho circular; máquinas de esmeril rectas; máquinas de esmeril de mesa; máquinas para lixar; máquinas para polir de correia de esmeril; máquinas de polimento; moinhos eléctricos; máquinas para moer com lâmina de serra de tungsténio; tesouras eléctricas; máquinas de entalha para carpintaria; aparador para carpintaria; máquinas de junção para carpintaria; máquinas de gravura para carpintaria (fresas de madeira eléctricas); máquinas de aplanar eléctricas; plaina; ventiladores (para remoção de poeira industrial); aparadores de relva eléctricos; máquinas para cortar sebes eléctricas; máquinas para cortar relva eléctricas; máquinas de lavar de alta pressão; máquinas para polimento de vidro; instrumentos de mão eléctricos; máquinas de perfuração eléctricas operadas manualmente; máquinas de esmeril eléctricas; pistolas para pintura; máquinas para cortar varas de aço; pistolas de cola líquida eléctricas; rebitadoras; instrumentos eléctricos recarregáveis; instrumentos pneumáticos; pistolas de prego pneumáticas; perfuradoras pneumáticas; esmeril pneumático; chaves de fenda pneumáticas; máquinas para polir pneumáticas; máquinas de polimento pneumáticas; instrumentos de motor a gasolina; serras de óleo (instrumentos de silvicultura de mão); serras de cadeia a gasolina; aparadores de relva a gasolina; máquinas para cortar sebes a gasolina; máquinas hidráulicas accionadas manualmente; instrumentos de mão hidráulicos; máquinas de transformação de alimentos (eléctricas); espremedores de frutas para uso doméstico; máquinas e equipamentos eléctricos para limpeza; máquinas e equipamentos eléctricos para encerar; aspiradores de vácuo; máquinas de ar comprimido; máquinas para soldadura eléctrica; brocas; brocas de carbureto de tungsténio; brocas ocas de diamante; lâminas de serras circulares; lâminas de serras circulares de diamante; lâminas de serras circulares de carbureto de tungsténio; serras em fitas; máquinas electromecânicas; rotores (peças para máquinas electromecânicas); estator; engrenagem; engrenagem de cremalheira e pinhão; rebolos de resina comum; ferramentas cortantes (incluindo as lâminas de mecanismos); escovas eléctricas (peças de máquinas); escovas de carvão (eléctricas); invólucro (parte de máquina); geradores de electricidade (conjunto); motores a gasolina.

A marca consiste em:

商標構成：

Dongcheng

Dongcheng

商標編號：N/56832

類別： 7

Marca n.º N/56 832

Classe 7.^a

申請人：江蘇東成電動工具有限公司

Requerente: 江蘇東成電動工具有限公司

場所：中國江蘇啟東市天汾鎮工業園

Sede: 中國江蘇啟東市天汾鎮工業園

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/30

產品：非手工操作手工具；電動工具；電鑽；衝擊電鑽；電動螺絲刀（電動起子）；電動攪拌機（調油漆塗料等用）；電動扳手；金剛石鑽孔機（混凝土空心鑽）；電錘；電鎚（電動錘）；刮剝機；往復鋸；台鋸；帶鋸；電鏈鋸；電圓鋸；曲線鋸；斜斷鋸；機鋸；石材切割機（雲石機）；型材切割機；切割機；角向磨光機；圈盤研磨機；直向砂輪機；臺式砂輪機；砂光機；砂帶磨光機；拋光機；電磨；鎢鋼鋸片研磨機；電剪刀；木工開槽機；木工修邊機；木工接合機；木工雕刻機（電木銑）；電刨；刨床；吹風機（工業除塵用）；電動割草機；電動籬笆修剪機；電動草坪修剪機；高壓清洗機；磨光玻璃拋光機；電動手工具；電動手操作鑽孔器；電砂輪機；噴漆槍；鋼筋切斷機；電動膠水噴槍；鉚接機；充電式電動工具；氣動工具；氣動打釘槍；氣鑽；氣砂輪；氣螺刀；氣動磨光機；氣動拋光機；汽油機工具；油鋸（手持的林業工具）；汽油鏈鋸；汽油割草機；汽油籬笆修剪機；手動液壓機；液壓手工具；食品加工機（電動）；家用榨水果機；電動清潔機械和設備；電動打蠟機械和設備；真空吸塵器；空氣壓縮機；電焊機；鑽頭；硬質合金鑽頭；金剛石空心鑽頭；圓鋸片；金剛石圓鋸片；硬質合金圓鋸片；鋸條；電機；轉子（電機的零件）；定子；傳動齒輪；齒輪齒條傳動裝置；普通樹脂砂輪片；切削工具（包括機械刀片）；電刷（機器零件）；炭刷（電動的）；外殼（機器部件）；發電機（組）；汽油機。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/30

Produtos: instrumentos de mão não operados manualmente; instrumentos eléctricos; perfuradoras eléctricas; perfuradoras eléctricas de impacto; chaves de fendas eléctricas; batedeiras eléctricas (para preparação de tintas); chaves eléctricas; máquinas de perfuração de diamante (brocas ocas de betão); martelos eléctricos; martelos eléctricos; máquinas para raspar; serras de vaivém; serras de mesa; serras de fita; serras de cadeia eléctricas; serra circular eléctrica; serras de linha curva; serras de linha oblíqua; serras mecânicas; máquinas para cortar pedra (máquinas de mármore); máquinas para cortar os materiais de secção; máquinas para cortar; máquinas para polir de ângulo; moinho circular; máquinas de esmeril rectas; máquinas de esmeril de mesa; máquinas para lixar; máquinas para polir de correia de esmeril; máquinas de polimento; moinhos eléctricos; máquinas para moer com lâmina de serra de tungsténio; tesouras eléctricas; máquinas de entalha para carpintaria; aparador para carpintaria; máquinas de junção para carpintaria; máquinas de gravura para carpintaria (fresas de madeira eléctricas); máquinas de aplanar eléctricas; plaina; ventiladores (para remoção de poeira industrial); aparadores de relva eléctricos; máquinas para cortar sebes eléctricas; máquinas para cortar relva eléctricas; máquinas de lavar de alta pressão; máquinas para polimento de vidro; instrumentos de mão eléctricos; máquinas de perfuração eléctricas operadas manualmente; máquinas de esmeril eléctricas; pistolas para pintura; máquinas para cortar varas de aço; pistolas de cola líquida eléctricas; rebitadoras; instrumentos eléctricos recarregáveis; instrumentos pneumáticos; pistolas de prego pneumáticas; perfuradoras pneumáticas; esmeril pneumático; chaves de fenda pneumáticas; máquinas para polir pneumáticas; máquinas de polimento pneumáticas; instrumentos de motor a gasolina; serras de óleo (instrumentos de silvicultura de mão); serras de cadeia a gasolina; aparadores de relva a gasolina; máquinas para cortar sebes a gasolina; máquinas hidráulicas accionadas manualmente; instrumentos de mão hidráulicos; máquinas de transformação de alimentos (eléctricas); espremedores de frutas para uso doméstico; máquinas e equipamentos eléctricos para limpeza; máquinas e equipamentos eléctricos para encerar; aspiradores de vácuo; máquinas de ar comprimido; máquinas para soldadura eléctrica; brocas; brocas de carbureto de tungsténio; brocas ocas de diamante; lâminas de serras circulares; lâminas de serras circulares de diamante; lâminas de serras circulares de carbureto de tungsténio; serras em fitas; máquinas electromecânicas; rotores (peças para máquinas electromecânicas); estator; engrenagem; engrenagem de cremalheira e pinhão; rebolos de resina comum; ferramentas cortantes (incluindo as lâminas de mecanismos); escovas eléctricas (peças de máquinas); escovas de carvão (eléctricas); invólucro (parte de máquina); geradores de electricidade (conjunto); motores a gasolina.

商標構成：

A marca consiste em:

DCA**DCA**

商標編號：N/56833

類別： 18

Marca n.º N/56 833

Classe 18.ª

申請人：福建緯璿織造有限公司

Requerente: 福建緯璿織造有限公司

場所：中國福建省安溪縣經濟開發區龍橋園官橋片區

Sede: 中國福建省安溪縣經濟開發區龍橋園官橋片區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

產品：（動物）皮；傢俱用皮緣飾；皮線；獸皮；傘；手杖；馬鞍；香腸腸衣；旅行包（箱）；錢包；書包；背包；手提包。

Produtos: couro (de animais); cobertas em couro para móveis; fios de couro; couro de animais selvagens; chapéus-de-chuva/ /sol; bengalas; selas de montar; invólucros para chouriço; sacos de viagem (malas); carteira; sacos escolares; mochilas; sacos de mão.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56834

類別： 25

Marca n.º N/56 834

Classe 25.ª

申請人：福建緯璿織造有限公司

Requerente: 福建緯璿織造有限公司

場所：中國福建省安溪縣經濟開發區龍橋園官橋片區

Sede: 中國福建省安溪縣經濟開發區龍橋園官橋片區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/30

Data do pedido: 2011/05/30

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；化裝舞會用服裝；體操鞋；鞋（腳上的穿著物）；帽；襪；手套（服裝）；領帶；腰帶；婚紗。

Produtos: vestuários; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; fatos de máscara; sapatos para ginástica; calçado (trajes para os pés); chapelaria; meias; luvas (vestuários); gravatas; cintos; vestidos de noiva.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56839

類別： 14

Marca n.º N/56 839

Classe 14.ª

申請人：HI-TEK OFFICE S.R.L.

Requerente: HI-TEK OFFICE S.R.L.

場所：Frazione Antraccoli – via Romana n. 685, Itália

Sede: Frazione Antraccoli – via Romana n. 685, Itália

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/30

產品：鐘錶，腕錶，如鐘錶般使用的記時器，鐘錶手鐲及鐘錶鏈，鐘錶用箱及盒，鐘錶錶冠，鐘錶盤，鐘錶玻璃，鐘錶機械結構，鐘錶上弦用鈕，袋錶，座檯鐘，鬧鐘。貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，如指環，頸鍊，胸針，耳環，袖口鈕；寶石。

商標構成：

WELDER

Data do pedido: 2011/05/30

Produtos: relógios, relógios de pulso, cronógrafos para uso como relógios, pulseiras de relógios e correntes de relógios, caixas e estojos para relógios, coroas de relógios, mostradores de relógios, vidros de relógios, maquinismos de relógios, botões para dar corda aos relógios, relógios de bolso, relógios de mesa, relógios despertadores. Metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou em plaqué, nomeadamente anéis, colares, broches, brincos, botões de punho; pedras preciosas.

A marca consiste em:

WELDER

商標編號：N/56846

類別： 30

申請人：Boh Plantations Sdn Bhd

場所：N.º 9 Persiaran Hampshire, Off Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

產品：茶，茶葉，茶包，以茶為主的飲料，茶產品，茶製飲料，製飲料用製劑（以茶為主），茶粉，香味茶，製茶用即溶粉，咖啡，以咖啡為主的飲料，咖啡芳香劑。

商標構成：

BOH

Marca n.º N/56 846

Classe 30.^a

Requerente: Boh Plantations Sdn Bhd

Sede: N.º 9 Persiaran Hampshire, Off Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia

Nacionalidade: Malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Produtos: chá, folhas de chá, saquinhos de chá, bebidas à base de chá, produtos de chá, bebidas feitas de chá, preparações para fazer bebidas (à base de chá), chá em pó, chás aromáticos, pó instantâneo para fazer chá, café, bebidas à base de café, aromas de café.

A marca consiste em:

BOH

商標編號：N/56847

類別： 16

申請人：創價學會

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

產品：印刷品；報紙；期刊；雜誌（期刊）；書籍；教學材料（儀器除外）；念珠；文具；繪圖材料；筆記本或繪圖本；繪圖儀器；書寫材料；書寫工具；便箋簿；便條本；筆記本；影集；手冊；小冊子（手冊）；小冊子；傢俱除外的辦公必需品；照片；新聞刊物。

Marca n.º N/56 847

Classe 16.^a

Requerente: SOKA GAKKAI

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Produtos: produtos de imprensa; jornais; periódicos; revistas (periódicos); livros; materiais de ensino (excepto instrumentos); rosários; papelaria; materiais de desenho; blocos de notas ou blocos para desenho; instrumentos de desenho; materiais de escrita; instrumentos de escrita; blocos de apontamentos; blocos de memorando; blocos de notas; álbum de retratos; brochuras; brochuras (manuais); manuais; artigos necessários de escritório excepto móveis; fotografia; publicações de notícias.

商標構成：

A marca consiste em:

SOKA GAKKAI

SOKA GAKKAI

商標編號：N/56848

類別：36

Marca n.º N/56 848

Classe 36.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：募集慈善基金。

Serviços: angariação de fundos para obras de caridade.

商標構成：

A marca consiste em:

SOKA GAKKAI

SOKA GAKKAI

商標編號：N/56849

類別：41

Marca n.º N/56 849

Classe 41.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：教育；提供培訓；娛樂；文教活動；宗教教育；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織大會；安排和組織專題研討會；安排和組織培訓班；組織教育或娛樂競賽；安排和組織學術討論會；函授課程；組織文化或教育展覽；組織表演（演出）；提供線上電子出版物（非下載的）；書籍出版；文字出版（廣告宣傳冊除外）；錄影帶製作；俱樂部服務（娛樂或教育）；為世界和平及人權而舉辦活動或教育；安排和組織志願者和社會奉獻活動；安排和組織環境保護、污染、環境保全活動。

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades, educações e culturais; educação religiosa; disposição e organização de conferências; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de congressos; disposição e organização de simpósios; disposição e organização de cursos de formação; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; disposição e organização de colóquios; cursos por correspondência; organização de exposições culturais ou educativas; organização de espectáculos (representações); fornecimento de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); publicação de livros; publicação de textos (outros além de textos publicitários); produção de videocassetes; serviços de clube (entretenimento ou educação); realização das actividades ou educações relacionadas com a paz mundial e os direitos humanos; disposição e organização das actividades de voluntários e contribuições sociais; disposição e organização das actividades relacionadas com a protecção ambiental, poluição e acção de conservação ambiental.

商標構成：

A marca consiste em:

SOKA GAKKAI

SOKA GAKKAI

商標編號：N/56850

類別：45

Marca n.º N/56 850

Classe 45.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；
保護財產和人身安全的服務；組織宗教集會；喪葬；殯儀。

商標構成：

SOKA GAKKAI

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Serviços: fornecimento por outrem de serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal; organização de reunião religiosa; «undertaking»; funerárias.

A marca consiste em:

SOKA GAKKAI

商標編號：N/56851

類別： 16

Marca n.º N/56 851

Classe 16.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

產品：印刷品；報紙；期刊；雜誌（期刊）；書籍；教學材料（儀器除外）；念珠；文具；繪圖材料；筆記本或繪圖本；繪圖儀器；書寫材料；書寫工具；便箋簿；便條本；筆記本；影集；手冊；小冊子（手冊）；小冊子；傢俱除外的辦公必需品；照片；新聞刊物。

Produtos: produtos de imprensa; jornais; periódicos; revistas (periódicos); livros; materiais de ensino (excepto instrumentos); rosários; papelaria; materiais de desenho; blocos de notas ou blocos para desenho; instrumentos de desenho; materiais de escrita; instrumentos de escrita; blocos de apontamentos; blocos de memorando; blocos de notas; álbum de retratos; brochuras; brochuras (manuais); manuais; artigos necessários de escritório excepto móveis; fotografia; publicações de notícias.

A marca consiste em:

商標構成：

SGI

SGI

商標編號：N/56852

類別： 36

Marca n.º N/56 852

Classe 36.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：募集慈善基金。

Serviços: angariação de fundos para obras de caridade.

商標構成：

A marca consiste em:

SGI

SGI

商標編號：N/56853

類別： 41

Marca n.º N/56 853

Classe 41.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：教育；提供培訓；娛樂；文教活動；宗教教育；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織大會；安排和組織專題研討會；安排和組織培訓班；組織教育或娛樂競賽；安排和組織學術討論會；函授課程；組織文化或教育展覽；組織表演（演出）；提供線上電子出版物（非下載的）；書籍出版；文字出版（廣告宣傳冊除外）；錄影帶製作；俱樂部服務（娛樂或教育）；為世界和平及人權而舉辦活動或教育；安排和組織志願者和社會奉獻活動；安排和組織環境保護、污染、環境保全活動。

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades educações e culturais; educação religiosa; disposição e organização de conferências; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de congressos; disposição e organização de simpósios; disposição e organização de cursos de formação; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; disposição e organização de colóquios; cursos por correspondência; organização de exposições culturais ou educativas; organização de espectáculos (representações); fornecimento de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); publicação de livros; publicação de textos (outros além de textos publicitários); produção de videocassetes; serviços de clube (entretenimento ou educação); realização das actividades ou educações relacionadas com a paz mundial e os direitos humanos; disposição e organização das actividades de voluntários e contribuições sociais; disposição e organização das actividades relacionadas com a protecção ambiental, poluição e acção de conservação ambiental.

商標構成：

A marca consiste em:

SGI

SGI

商標編號：N/56854

類別： 45

Marca n.º N/56 854

Classe 45.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；保護財產和人身安全的服務；組織宗教集會；喪葬；殯儀。

Serviços: fornecimento por outrem de serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal; organização de reunião religiosa; «undertaking»; funerárias.

商標構成：

A marca consiste em:

SGI

SGI

商標編號：N/56855

類別： 16

Marca n.º N/56 855

Classe 16.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/05/31

產品：印刷品；報紙；期刊；雜誌（期刊）；書籍；教學材料（儀器除外）；念珠；文具；繪圖材料；筆記本或繪圖本；繪圖儀器；書寫材料；書寫工具；便箋簿；便條本；筆記本；影集；手冊；小冊子（手冊）；小冊子；傢俱除外的辦公必需品；照片；新聞刊物。

商標構成：



Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

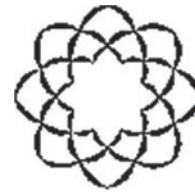
Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/05/31

Produtos: produtos de imprensa; jornais; periódicos; revistas (periódicos); livros; materiais de ensino (excepto instrumentos); rosários; papelaria; materiais de desenho; blocos de notas ou blocos para desenho; instrumentos de desenho; materiais de escrita; instrumentos de escrita; blocos de apontamentos; blocos de memorando; blocos de notas; álbum de retratos; brochuras; brochuras (manuais); manuais; artigos necessários de escritório excepto móveis; fotografia; publicações de notícias.

A marca consiste em:



商標編號：N/56856

類別： 36

Marca n.º N/56 856

Classe 36.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：募集慈善基金。

Serviços: angariação de fundos para obras de caridade.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56857

類別： 41

Marca n.º N/56 857

Classe 41.^a

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：教育；提供培訓；娛樂；文教活動；宗教教育；安排和組織會議；安排和組織專家討論會；安排和組織大會；安排和組織專題研討會；安排和組織培訓班；組織教育或娛樂競賽；安排和組織學術討論會；函授課程；組織文化或教育展

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades educações e culturais; educação religiosa; disposição e organização de conferências; disposição e organização de conferências de perito; disposição e organização de congressos; disposição e organização de simpósios; disposição e organização de cursos de formação; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; disposição e organização de colóquios;

覽；組織表演（演出）；提供線上電子出版物（非下載的）；書籍出版；文字出版（廣告宣傳冊除外）；錄影帶製作；俱樂部服務（娛樂或教育）；為世界和平及人權而舉辦活動或教育；安排和組織志願者和社會奉獻活動；安排和組織環境保護、污染、環境保全活動。

商標構成：



cursos por correspondência; organização de exposições culturais ou educativas; organização de espectáculos (representações); fornecimento de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); publicação de livros; publicação de textos (outros além de textos publicitários); produção de videocassetes; serviços de clube (entretenimento ou educação); realização das actividades ou educações relacionadas com a paz mundial e os direitos humanos; disposição e organização das actividades de voluntários e contribuições sociais; disposição e organização das actividades relacionadas com a protecção ambiental, poluição e acção de conservação ambiental.

A marca consiste em:



商標編號：N/56858

類別： 45

Marca n.º N/56 858

Classe 45.ª

申請人：創價學會

Requerente: SOKA GAKKAI

場所：日本國東京都新宿區信濃町32番地

Sede: 32, Shinano-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/05/31

Data do pedido: 2011/05/31

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人及社會服務；保護財產和人身安全的服務；組織宗教集會；喪葬；殯儀。

Serviços: fornecimento por outrem de serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal; organização de reunião religiosa; «undertaking»; funerárias.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56885

類別： 36

Marca n.º N/56 885

Classe 36.ª

申請人：M&G集團有限公司

Requerente: M&G集團有限公司

場所：澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C座

Sede: 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

服務：不動產事務。

Serviços: assuntos imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、藍色、灰色、淺藍色，如圖所示。

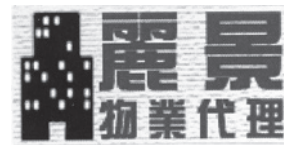
Reivindicação de cores: verde, azul, cinzento, azul-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/56886 類別： 36
 申請人：麗景物業代理有限公司
 場所：澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/01
 服務：不動產事務。
 商標構成：



顏色要求：藍色、白色、黑色、黃色，如圖所示。

Marca n.º N/56 886 Classe 36.^a
 Requerente: 麗景物業代理有限公司
 Sede: 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈8樓C座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Serviços: assuntos imobiliários.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, branco, preto, amarelo, tal como representados na figura.

商標編號：N/56887 類別： 30
 申請人：姚建華
 場所：澳門氹仔永誠街90號南貴花園4-3R
 國籍：中國
 活動：工業
 申請日期：2011/06/01
 產品：茶。
 商標構成：

Marca n.º N/56 887 Classe 30.^a
 Requerente: Yao Jianhua
 Sede: 澳門氹仔永誠街90號南貴花園4-3R
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Produtos: chá.
 A marca consiste em:

東洋の宝養生茶

東洋の宝養生茶

商標編號：N/56888 類別： 5
 申請人：陳顯天
 場所：Room C, 8/F., Block 1, Greenfield Garden, N.º 1-9 Sha Tin Wai Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/01
 產品：藥用及製藥製劑；保健食品補充品；醫藥產品；藥物；膳食及營養補充品；萃取於天然營養藥草的保健用補充品；礦物質食物補充品；礦物質調劑；用於製作食品之減肥物

Marca n.º N/56 888 Classe 5.^a
 Requerente: Chan Ho Tin
 Sede: Room C, 8/F., Block 1, Greenfield Garden, N.º 1-9 Sha Tin Wai Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Produtos: preparações farmacêuticas e preparações para fabricar medicamento; suplementos de alimentos para protecção da saúde; produtos medicinais; substâncias farmacêuticas; suplementos de refeição e dietéticos; suplementos para protecção da saúde extraídos de ervas medicinais e dietéticas naturais; suplementos alimentares minerais; preparações minerais; substâncias e preparações para emagrecimento para a confecção de produ-

質及製劑；用於製作飲料之減肥物質及製劑；減肥食品及飲料；減肥補充品；礦物及滋養物；維他命補充品；人蔘萃取物；營養膠囊；營養錠；減肥膠囊；減肥錠。（全屬第5類產品）

商標構成：

NOAH

tos alimentares; substâncias e preparações para emagrecimento para fazer bebida; alimentos e bebidas para emagrecimento; suplementos para emagrecimento; substâncias minerais e nutritivas; suplementos vitamínicos; extractos de ginseng; cápsulas dietéticas; pastilhas dietéticas; cápsulas para emagrecimento; pastilhas para emagrecimento (todos incluídos nos produtos da classe 5.^a).

A marca consiste em:

NOAH

商標編號：N/56889

類別： 5

Marca n.º N/56 889

Classe 5.^a

申請人：陳顯天

Requerente: Chan Ho Tin

場所：Room C, 8/F., Block 1, Greenfield Garden, N.º 1-9 Sha Tin Wai Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong

Sede: Room C, 8/F., Block 1, Greenfield Garden, N.º 1-9 Sha Tin Wai Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：藥用及製藥製劑；保健食品補充品；醫藥產品；藥物；膳食及營養補充品；萃取於天然營養藥草的保健用補充品；礦物質食物補充品；礦物質調劑；用於製作食品之減肥物質及製劑；用於製作飲料之減肥物質及製劑；減肥食品及飲料；減肥補充品；礦物及滋養物；維他命補充品；人蔘萃取物；營養膠囊；營養錠；減肥膠囊；減肥錠。（全屬第5類產品）

Produtos: preparações farmacêuticas e preparações para fabricar medicamento; suplementos de alimentos para protecção da saúde; produtos medicinais; substâncias farmacêuticas; suplementos de refeição e dietéticos; suplementos para protecção da saúde extraídos de ervas medicinais e dietéticas naturais; suplementos alimentares minerais; preparações minerais; substâncias e preparações para emagrecimento para a confecção de produtos alimentares; substâncias e preparações para emagrecimento para fazer bebida; alimentos e bebidas para emagrecimento; suplementos para emagrecimento; substâncias minerais e nutritivas; suplementos vitamínicos; extractos de ginseng; cápsulas dietéticas; pastilhas dietéticas; cápsulas para emagrecimento; pastilhas para emagrecimento (todos incluídos nos produtos da classe 5.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

家寶素

家寶素

商標編號：N/56890

類別： 5

Marca n.º N/56 890

Classe 5.^a

申請人：JOHNSON & JOHNSON

Requerente: JOHNSON & JOHNSON

場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América

Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：人用藥品。

商標構成：

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

A marca consiste em:

FIRENZA

FIRENZA

商標編號：N/56891

類別： 5

Marca n.º N/56 891

Classe 5.^a

申請人：JOHNSON & JOHNSON

Requerente: JOHNSON & JOHNSON

場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
New Jersey, 08933, Estados Unidos da América

Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
Jersey, 08933, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：人用藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

DIRENZA

DIRENZA

商標編號：N/56892

類別： 9

Marca n.º N/56 892

Classe 9.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-

機用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；移動電話用遊戲程式；電子機器，電子器具及相關零件；移動電話；移動電話用零件及配件；移動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

皮克敏

-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

皮克敏

商標編號：N/56893

類別： 41

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

服務：透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過移動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過移動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過移動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影

Marca n.º N/56 893

Classe 41.ª

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de

發行；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過移動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過移動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供移動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租移動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具及遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具；以通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e som via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo e máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

商標構成：

皮克敏

皮克敏

商標編號：N/56894

類別： 9

Marca n.º N/56 894

Classe 9.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；移動電話用遊戲程式；電子機器，電子器具及相關零件；移動電話；移動電話用零件及配件；移動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

銀河戰士

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

銀河戰士

商標編號：N/56895
類別： 41
申請人：Nintendo Co., Ltd.
場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/01

服務：透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過移動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過移動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過移動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影發行；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過移動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過移動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視

Marca n.º N/56 895
Classe 41.^a
Requerente: Nintendo Co., Ltd.
Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi,
Kyoto, Japan
Nacionalidade: Japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/01

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e sons via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações;

像遊戲機用遊戲；提供移動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租移動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具及遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具；以通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

商標構成：

銀河戰士

aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo e máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

銀河戰士

商標編號：N/56896

類別： 9

Marca n.º N/56 896

Classe 9.ª

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão

的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；移動電話用遊戲程式；電子機器，電子器具及相關零件；移動電話；移動電話用零件及配件；移動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

大金剛

大金剛

商標編號：N/56897

類別： 41

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

服務：透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過移動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過移動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過移動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影發行；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂

de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

Marca n.º N/56 897

Classe 41.^a

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão

及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過移動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過移動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供移動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租移動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具及遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具；以通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e som via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo e máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

商標構成：

大 金 剛

大 金 剛

商標編號：N/56898

類別： 9

Marca n.º N/56 898

Classe 9.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶顯示屏的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶顯示屏的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶顯示屏的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；移動電話用遊戲程式；電子機器，電子器具及相關零件；移動電話；移動電話用零件及配件；移動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

卡比

卡比

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

服務：透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過移動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過移動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過移動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影發行；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過移動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過移動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供移動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具儲存

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via comunicação através de telemóveis; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e sons via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios

程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租移動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具及遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具；以通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物。

商標構成：

卡比

卡比

de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo e máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas.

A marca consiste em:

商標編號：N/56900 類別： 9
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶體顯示屏的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件

Marca n.º N/56 900 Classe 9.ª
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do

及配件；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；移動電話用遊戲程式；電子機器，電子器具及相關零件；移動電話；移動電話用零件及配件；移動電話用帶；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物。

商標構成：

Wii遙控器

商標編號：N/56901

類別： 28

申請人：Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/01

產品：紙牌遊戲玩具及其配件；帶液晶體顯示屏的便攜遊戲；帶液晶體顯示屏的便攜遊戲用零件及配件；玩具；圍棋遊戲；日式遊戲紙牌（Utagaruta）；日式象棋（Shogi遊戲）；紙牌遊戲及其配件；骰子遊戲；日式骰子遊戲（Sugoroku）；骰子遊戲用骰盅；方塊牌遊戲（遊戲紙牌花色）；國際象棋遊戲；西洋棋（西洋棋遊戲）；魔術器具；多米諾骨牌遊戲；遊戲紙牌；日式遊戲紙牌（Hanafuda）；麻將；遊戲器具及機器；檯球設備；於遊樂場內使用的娛樂機器及器具（非為遊戲廊種類的視像遊戲機）；運動設備；釣魚用裝備；收集昆蟲的用具。

商標構成：

Wii遙控器

tipo de salão de jogos; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

Wii遙控器

Marca n.º N/56 901

Classe 28.ª

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/01

Produtos: brinquedos de jogos de cartas e seus acessórios; jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; peças e acessórios para jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; brinquedos; bonecas; «go games»; cartas de jogar japonesas («Utagaruta»); xadrez japonês (jogos de «Shogi»); jogos de cartas e seus acessórios; jogos de dados; jogos de dados japoneses («Sugoroku»); copos para jogos de dados; jogos de ouros (naipe de cartas de jogar); jogos de xadrez; damas (jogos de damas); aparelhos de prestidigitação; jogos de dominós; cartas de jogar; cartas de jogar japonesas («Hanafuda»); «mah-jong»; aparelhos e máquinas de jogos; equipamentos de bilhar; máquinas e aparelhos de entretenimento para uso em parques de diversão (sem serem máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos); equipamento desportivo; apetrechos de pesca; implementos para coleccionar insectos.

A marca consiste em:

Wii遙控器

商標編號：N/56902 類別： 5
 申請人：Pharmacosmos Holding A/S
 場所：Rørvangsvej 30, 4300 Holbæk, Denmark
 國籍：丹麥
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/01
 產品：藥用和獸醫用鐵質製劑及鐵質製劑，如食用補充劑。
 商標構成：

Marca n.º N/56 902 Classe 5.^a
 Requerente: Pharmacosmos Holding A/S
 Sede: Rørvangsvej 30, 4300 Holbæk, Denmark
 Nacionalidade: Dinamarquesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Produtos: preparações em ferro para uso farmacêutico e veterinário e preparações em ferro, como suplementos alimentares.
 A marca consiste em:

MONOFER

MONOFER

商標編號：N/56903 類別： 33
 申請人：E. REMY MARTIN & C^o
 場所：20 rue de la Sociéte Vinicole, 16100 Cognac, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/01
 產品：受益於“COGNAC”產地來源名稱（法國原產地命名控制）之酒精成份高的葡萄酒飲料。
 商標構成：

Marca n.º N/56 903 Classe 33.^a
 Requerente: E. REMY MARTIN & C^o
 Sede: 20 rue de la Sociéte Vinicole, 16100 Cognac, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Produtos: bebidas espirituosas de vinho beneficiando da appelação de origem (AOC) COGNAC.
 A marca consiste em:

CENTAURE DE DIAMANT

CENTAURE DE DIAMANT

優先權日期：2011/01/03；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113794477。

Data de prioridade: 2011/01/03; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113794477.

商標編號：N/56904 類別： 33
 申請人：ROYAL-VOSTOK INVESTMENTS LIMITED
 場所：Kalypsous 8, P.C. 3101, Limassol, Cyprus
 國籍：塞浦路斯
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/01
 產品：酒精飲料（啤酒除外）；開胃酒；亞力酒；燒酒；葡萄酒；用葡萄殘渣釀製的葡萄酒；威士忌酒；伏特加酒；茴芹酒；櫻桃烈酒；杜松子酒（燒酒）；餐後用酒（烈酒及酒精成份高的飲料）；雞尾酒；茴芹（烈酒）；柑香酒；利口酒；含水果的酒精飲料；酒精成份高的飲料；蒸餾飲料；蜂蜜水；薄荷味烈酒；苦味酒（烈酒）；朗姆酒；清酒；蘋果酒；米酒；含酒精濃汁；含酒精的水果濃汁；酒精精華。
 商標構成：

Marca n.º N/56 904 Classe 33.^a
 Requerente: ROYAL-VOSTOK INVESTMENTS LIMITED
 Sede: Kalypsous 8, P.C. 3101, Limassol, Cyprus
 Nacionalidade: Cipriota
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/01
 Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); aperitivos; araca; aguardentes; vinho; água-pé; whisky; vodka; anisete; kirsch; genebra (aguardente); digestivos (licores e bebidas espirituosas); cocktails; anis (licor); curaçau, licores; bebidas alcoólicas contendo frutos; bebidas espirituosas; bebidas destiladas; hidromel (hidromel); licor de hortelã-pimenta; amargos (licores); rum; saké; cidra; álcool de arroz; extractos alcoólicos; extractos de frutos com álcool; essências alcoólicas.
 A marca consiste em:

BELUGA

BELUGA

商標編號：N/56905

類別： 7

Marca n.º N/56 905

Classe 7.ª

申請人：天津雷沃重工有限公司

Requerente: TIANJIN LOVOL HEAVY INDUSTRY CO., LTD

場所：中國天津市北辰區津圍公路西側

Sede: 中國天津市北辰區津圍公路西側

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：收割機、農業機械、壓路機、挖掘機、裝載機、混凝土攪拌機、起重機、插秧機、非陸地車輛汽油機、非陸地車輛柴油機。

Produtos: ceifadeiras mecânicas, máquinas agrícolas, rolo compressor de estradas, escavadoras, carregadores, misturadores para betão, guas, transplantador de arroz, motor a gasolina sem ser para viaturas terrestres, motor diesel sem ser para viaturas terrestres.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56906

類別： 33

Marca n.º N/56 906

Classe 33.ª

申請人：Magnotta Winery Estates Limited

Requerente: Magnotta Winery Estates Limited

場所：271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada

Sede: 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada

國籍：加拿大

Nacionalidade: Canadiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/01

Data do pedido: 2011/06/01

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒及酒精成份高的飲料。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas); vinhos e bebidas espirituosas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/56918

類別： 5

Marca n.º N/56 918

Classe 5.ª

申請人：曾旭惠

Requerente: Chang Iok Wai

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：藥物。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：



A marca consiste em:



顏色要求：紅色、白色、粉紅色、綠色、黃色、藍色及灰色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, branco, cor-de-rosa, verde, amarelo, azul e cinzento (tal como representados na figura).

商標編號：N/56919

類別： 5

Marca n.º N/56 919

Classe 5.^a

申請人：曾旭惠

Requerente: Chang Iok Wai

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：藥物。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黑色、白色、金色、紅色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: preto, branco, dourado, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/56920

類別： 5

Marca n.º N/56 920

Classe 5.^a

申請人：曾旭惠

Requerente: Chang Iok Wai

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：藥物。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：白色、紅色、黑色及藍色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: branco, vermelho, preto e azul (tal como representados na figura).

商標編號：N/56921

類別： 5

Marca n.º N/56 921

Classe 5.^a

申請人：Merck Sharp & Dohme Corp.

Requerente: Merck Sharp & Dohme Corp.

場所：One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品，
嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料，消毒劑；
消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑。

商標構成：

MITILAY

Sede: One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos
higiênicos para uso medicinal; substâncias dietéticas para a me-
dicina, alimentos para bebês; emplastros, material para pensos;
matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias,
desinfectantes; produtos para a destruição de animais nocivos;
fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

MITILAY

商標編號：N/56922

類別： 3

申請人：RETAIL BRAND ALLIANCE, INC.

場所：100 Phoenix Avenue, Enfield, Connecticut 06082, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：個人用身體用芳香劑及乳液。

商標構成：

**BROOKS BROTHERS
MADISON**

Marca n.º N/56 922

Classe 3.ª

Requerente: RETAIL BRAND ALLIANCE, INC.

Sede: 100 Phoenix Avenue, Enfield, Connecticut 06082, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: fragâncias e loções para o corpo para uso pessoal.

A marca consiste em:

**BROOKS BROTHERS
MADISON**

商標編號：N/56923

類別： 41

申請人：金皇冠國際集團（亞太）有限公司

場所：香港新界葵涌區安蔭村盛蔭樓1703室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

服務：學校（教育）；教育考核；組織教育或娛樂競賽；
組織文化或教育展覽；組織體育比賽；安排和組織培訓班；組
織表演（演出）；錄像帶發行；節目製作；俱樂部服務（娛樂
或教育）。

商標構成：



Marca n.º N/56 923

Classe 41.ª

Requerente: 金皇冠國際集團（亞太）有限公司

Sede: 香港新界葵涌區安蔭村盛蔭樓1703室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Serviços: escolas (educação); exame para a educação; organi-
zação de concursos educacionais ou de entretenimento; orga-
nização de exposições culturais ou educativas; organização de
competições desportivas; disposição e organização de curso de
formação; organização de espectáculos (representações); emis-
são de videocassetes; produção de programas; serviços de clube
(entretenimento ou educação).

A marca consiste em:



商標編號：N/56926
 申請人：NOVARTIS AG
 場所：CH-4002 Basel, Suíça
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/02

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝、森林的化學品；未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質；肥料，滅火用合成物；淬火和金屬焊接用製劑；保存食品用化學品；鞣料；工業用黏合劑。

商標構成：



類別： 1

Marca n.º N/56 926
 Requerente: NOVARTIS AG
 Sede: CH-4002 Basel, Suíça
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/02

Classe 1.^a

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, à horticultura e à silvicultura; resinas artificiais no estado bruto, matérias plásticas no estado bruto; adubos para terras, composições extintoras; preparações para a têmpera e a soldadura dos metais; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:



商標編號：N/56927
 申請人：NOVARTIS AG
 場所：CH-4002 Basel, Suíça
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/02

產品：顏料，清漆，漆；防鏽劑和木材防腐劑；着色劑；媒染劑；未加工的天然樹脂；畫家、裝飾家、印刷商和藝術家用金屬箔及金屬粉。

商標構成：



類別： 2

Marca n.º N/56 927
 Requerente: NOVARTIS AG
 Sede: CH-4002 Basel, Suíça
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/02

Classe 2.^a

Produtos: tintas, vernizes, lacas; preservativos contra a ferrugem e contra a deterioração da madeira; matérias tinturais; mordentes, resinas naturais no estado bruto; metais em folhas e em pó para pintores, decoradores, impressores e artistas.

A marca consiste em:



商標編號：N/56928
 申請人：NOVARTIS AG
 場所：CH-4002 Basel, Suíça
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/02

產品：藥用製劑。

商標構成：



類別： 5

Marca n.º N/56 928
 Requerente: NOVARTIS AG
 Sede: CH-4002 Basel, Suíça
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/02

Classe 5.^a

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/56929
 申請人：Merck Sharp & Dohme Corp.

類別： 5

Marca n.º N/56 929
 Requerente: Merck Sharp & Dohme Corp.

Classe 5.^a

場所：One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品，
嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料，消毒劑；
消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑。

商標構成：

ABRELLIAN

Sede: One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos
higiênicos para uso medicinal; substâncias dietéticas para a me-
dicina, alimentos para bebês; emplastos, material para pensos;
matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias,
desinfetantes; produtos para a destruição de animais nocivos;
fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

ABRELLIAN

商標編號：N/56930

類別： 5

申請人：Merck Sharp & Dohme Corp.

場所：One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品，
嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料，消毒劑；
消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑。

商標構成：

ABRACEDE

Marca n.º N/56 930

Classe 5.ª

Requerente: Merck Sharp & Dohme Corp.

Sede: One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey
08889-0100, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos
higiênicos para uso medicinal; substâncias dietéticas para a me-
dicina, alimentos para bebês; emplastos, material para pensos;
matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias,
desinfetantes; produtos para a destruição de animais nocivos;
fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

ABRACEDE

商標編號：N/56934

類別： 29

申請人：永佳（大中華）有限公司

場所：香港干諾道西144-151 號成基商業中心12樓1201室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：在原狀態中的食用油及油脂；食用油和油脂轉化成
香料和其他食品配料；乾果；脫水蔬菜；果凍；果醬。

Marca n.º N/56 934

Classe 29.ª

Requerente: Everwell (Grand China) Ltd.

Sede: Flat 1201, 12/F Singa Commercial Centre, 144-151
Connaught Road West, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: óleos e gorduras comestíveis no estado original;
óleos e gorduras comestíveis transformados em especiarias e outros
ingredientes de alimentos; frutos secos; legumes desidratados;
geleias de fruta; doce de fruta.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56937

類別： 9

Marca n.º N/56 937

Classe 9.^a

申請人：京樂產業. 株式會社

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/02

Data do pedido: 2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis, arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

商標構成：

A marca consiste em:

Multimate

Multimate

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-025382。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-025382.

商標編號：N/56938

類別： 28

Marca n.º N/56 938

Classe 28.^a

申請人：京樂產業. 株式會社

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

Multimate

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-025382。

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivos, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

Multimate

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-025382.

商標編號：N/56939

類別： 9

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

商標構成：

Multimate LiveSystem

Marca n.º N/56 939

Classe 9.ª

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis, arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

A marca consiste em:

Multimate LiveSystem

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-025383。

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-025383.

商標編號：N/56940 類別：28

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

Multimate LiveSystem

優先權日期：2011/04/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-025383。

Marca n.º N/56 940 Classe 28.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivo, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

Multimate LiveSystem

Data de prioridade: 2011/04/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-025383.

商標編號：N/56941 類別：9

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有

Marca n.º N/56 941 Classe 9.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis, arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com

通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

商標構成：

Multimate Baccarat

商標編號：N/56942

類別： 28

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

Multimate Baccarat

商標編號：N/56943

類別： 9

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的

ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

A marca consiste em:

Multimate Baccarat

Marca n.º N/56 942

Classe 28.ª

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivos, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

Multimate Baccarat

Marca n.º N/56 943

Classe 9.ª

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis,

影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

商標構成：

Multimate Sci Bo

商標編號：N/56944

類別： 28

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市巾區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

Multimate Sci Bo

商標編號：N/56945

類別： 9

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市巾區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只

arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

A marca consiste em:

Multimate Sci Bo

Marca n.º N/56 944

Classe 28.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivos, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

Multimate Sci Bo

Marca n.º N/56 945

Classe 9.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP

讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

商標構成：

Multimate Roulette

商標編號：N/56946

類別： 28

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

Multimate Roulette

商標編號：N/56947

類別： 9

申請人：京樂產業. 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

(apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis, arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

A marca consiste em:

Multimate Roulette

Marca n.º N/56 946

Classe 28.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivos, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

Multimate Roulette

Marca n.º N/56 947

Classe 9.^a

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/02

產品：與外接顯示屏或監視器連用的商用遊戲機，電子儀器和器具，與外接顯示屏或監視器連用的家用遊戲機，錄製有用於手持式液晶顯示屏遊戲機程序的電子電路和只讀密紋盤，唱片，節拍器，錄有電子樂器用自動演奏程序的電子電路和只讀密紋盤，可下載的遊戲軟件，可下載的音樂文件，已曝光電影膠片，幻燈膠片，幻燈片架，可下載的圖像文件，已錄製的影碟和錄像帶，電子出版物，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的商用遊戲機，與外接顯示屏或監視器連用具有通訊功能的家用遊戲機，電子電路和只讀密紋盤（錄製有用於帶有液晶顯示屏和通訊功能的手持式遊戲機程序）。

商標構成：

冬季戀歌

商標編號：N/56948

類別： 28

申請人：京樂產業 株式會社

場所：日本國愛知縣名古屋市巾區錦三丁目24番4號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/02

產品：玩具，玩具娃娃，圍棋，日式撲克牌，日本象棋，骰子，日式骰子遊戲，骰子杯，跳棋，國際象棋（遊戲），成套跳棋，魔術器械，多米諾骨牌，撲克牌，日式紙牌，麻雀牌，遊戲機，檯球用具，體育用具，帶有通訊功能的遊戲機，帶有通訊功能的娛樂器具，帶有通訊功能的投幣式遊戲機，帶有通訊功能的日式彈球盤遊戲機。

商標構成：

冬季戀歌

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: máquinas de jogo para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, aparelhos e instrumentos electrónicos, máquinas de jogo para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido, discos, metrónomos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) gravados com programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos, software de jogos descarregáveis, arquivos de música descarregáveis, filmes cinematográficos impressionados, filmes de diapositivos, molduras para diapositivos, arquivos de imagens descarregáveis, discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas, publicações electrónicas, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso comercial para usar com ecrãs ou monitores externos, máquinas de jogo com a função de comunicações para uso doméstico para usar com ecrãs ou monitores externos, circuitos electrónicos e discos de LP (apenas de leitura) (gravados com programas para máquinas de jogo portáteis com ecrãs de cristal líquido e com a função de comunicações).

A marca consiste em:

冬季戀歌

Marca n.º N/56 948

Classe 28.ª

Requerente: KYORAKU INDUSTRIAL CO., LTD.

Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/02

Produtos: brinquedos, bonecas, jogos de «Go», cartas de jogar japonesas, xadrez japonês, dados, jogos de dados japoneses, copos para dados, jogos da glória, xadrez (jogos), conjuntos de jogos da glória, aparelhos de prestidigitadores, jogos de dominó, cartas de jogar, cartas de jogar japonesas, mah-jong, máquinas de jogos, equipamentos de bilhar, equipamentos desportivos, máquinas de jogo com a função de comunicações, aparelhos de entretenimento com a função de comunicações, máquinas de jogos de pré-pagamento com a função de comunicações, máquinas de jogos japoneses de Pachinko com a função de comunicações.

A marca consiste em:

冬季戀歌

商標編號：N/56953

類別： 12

Marca n.º N/56 953

Classe 12.^a

申請人：Charmie Investments Ltd.

Requerente: Charmie Investments Ltd.

場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：汽車；兒童安全座（車輛用）；小型機動車；自行車；嬰兒車；嬰兒車蓋篷；折疊行李車；購物用手推車；輕便嬰兒車；汽車座安全帶。

Produtos: automóveis; cadeiras de segurança para crianças (para viaturas); camiões; bicicletas; carrinhos de bebé; coberturas para carrinhos de bebé; furgões dobráveis; carrinhos de mão para fazer compras; carrinhos de bebé portáteis; cintos de segurança para os assentos de automóvel.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56954

類別： 18

Marca n.º N/56 954

Classe 18.^a

申請人：Charmie Investments Ltd.

Requerente: Charmie Investments Ltd.

場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：小書包；旅行包（箱）；錢包；抱嬰兒用吊帶；傘；手杖；馬具；皮墊；背包；手提包。

Produtos: malas escolares pequenas; sacos de viagem (malas); carteira; porta-bebés; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; selaria; coxins em couro; mochilas; malas de mão.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56955

類別： 25

Marca n.º N/56 955

Classe 25.^a

申請人：Charmie Investments Ltd.

Requerente: Charmie Investments Ltd.

場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；腰帶。

Produtos: vestuários; enxoval para bebés; fatos de banho; capas para a chuva; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; cintos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/56956 類別： 12
 申請人：Charmie Investments Ltd.
 場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/03
 產品：汽車；兒童安全座（車輛用）；小型機動車；自行車；嬰兒車；嬰兒車蓋篷；折疊行李車；購物用手推車；輕便嬰兒車；汽車座安全帶。

商標構成：



Marca n.º N/56 956 Classe 12.^a
 Requerente: Charmie Investments Ltd.
 Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/03
 Produtos: automóveis; cadeiras de segurança para crianças (para viaturas); camiões; bicicletas; carrinhos de bebé; coberturas para carrinhos de bebé; furgões dobráveis; carrinhos de mão para fazer compras; carrinhos de bebé portáteis; cintos de segurança para os assentos de automóvel.

A marca consiste em:



商標編號：N/56957 類別： 18
 申請人：Charmie Investments Ltd.
 場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/03
 產品：小書包；旅行包（箱）；錢包；抱嬰兒用吊帶；傘；手杖；馬具；皮墊；背包；手提包。

商標構成：



Marca n.º N/56 957 Classe 18.^a
 Requerente: Charmie Investments Ltd.
 Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/03
 Produtos: malas escolares pequenas; sacos de viagem (malas); carteira; porta-bebés; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; selaria; coxins em couro; mochilas; malas de mão.

A marca consiste em:



商標編號：N/56958 類別： 25
 申請人：Charmie Investments Ltd.
 場所：Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/03
 產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；雨衣；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；腰帶。

Marca n.º N/56 958 Classe 25.^a
 Requerente: Charmie Investments Ltd.
 Sede: Wickhams Cay 1 Road Town, 1st Floor Lake Building, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/03
 Produtos: vestuários; enxoval para bebés; fatos de banho; capas para a chuva; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; cintos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/56959

類別： 9

Marca n.º N/56 959

Classe 9.ª

申請人：Prometheus Global Media, LLC

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：在音樂及娛樂範圍內的可下載出版物；電腦程式及
電腦應用軟件；流動電話；電子裝置；太陽眼鏡。Produtos: publicações descarregáveis na área da música e en-
tertenimento; programas informáticos e aplicações informáticas;
telemóveis; dispositivos electrónicos; óculos de sol.

商標構成：

A marca consiste em:

BILLBOARD

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先
權編號：85/190,047。Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56960

類別： 15

Marca n.º N/56 960

Classe 15.ª

申請人：Prometheus Global Media, LLC

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：樂器。

Produtos: instrumentos musicais.

商標構成：

A marca consiste em:

BILLBOARD

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先
權編號：85/190,047。Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56961

類別： 16

Marca n.º N/56 961

Classe 16.ª

申請人：Prometheus Global Media, LLC

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：在音樂及娛樂範圍內的印刷出版物，印刷品，小冊子，目錄，海報，文具用品，記事本，書籍封面，貼紙，移印用圖樣。

商標構成：

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/190,047。

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: publicações impressas na área da música e entretenimento, produtos de impressão, brochuras, catálogos, cartazes, artigos de papelaria, blocos de notas, capas de livros, autocollantes, decalcomanias.

A marca consiste em:

BILLBOARD

Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56962

類別： 18

申請人：Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：皮革製品；皮革製配件；袋；雨傘。

商標構成：

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/190,047。

Marca n.º N/56 962

Classe 18.^a

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: produtos de couro; acessórios de couro; sacos; chapéus-de-chuva.

A marca consiste em:

BILLBOARD

Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56963

類別： 25

申請人：Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/03

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/190,047。

Marca n.º N/56 963

Classe 25.^a

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/03

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

BILLBOARD

Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56964

類別： 41

Marca n.º N/56 964

Classe 41.^a

申請人：Prometheus Global Media, LLC

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

服務：載有在音樂及娛樂範圍內資訊的在線網站；在音樂及娛樂範圍內的在線雜誌；以提供現場音樂表演形式的娛樂服務。

Serviços: websites em linha contendo informação na área da música e entretenimento; revistas em linha na área da música e entretenimento; serviços de entretenimento sob a forma de provisão de espectáculos musicais ao vivo.

商標構成：

A marca consiste em:

BILLBOARD

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/190,047。

Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56965

類別： 43

Marca n.º N/56 965

Classe 43.^a

申請人：Prometheus Global Media, LLC

Requerente: Prometheus Global Media, LLC

場所：770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.Sede: 770 Broadway, New York, New York 10003-9595,
U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

服務：餐廳及夜總會的服務。

Serviços: serviços de restaurante e de clube nocturno.

商標構成：

A marca consiste em:

BILLBOARD

BILLBOARD

優先權日期：2010/12/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/190,047。

Data de prioridade: 2010/12/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/190,047.

商標編號：N/56966

類別： 30

Marca n.º N/56 966

Classe 30.^a

申請人：邱美寧

Requerente: Iao Mei Neng

場所：澳門勞動節大馬路寰宇天下第四座24/D

Sede: 澳門勞動節大馬路寰宇天下第四座24/D

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/03

Data do pedido: 2011/06/03

產品：麵包，糕點及糖果，冰製食品。

Produtos: pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:

admix 味蕾

admix 味蕾

商標編號：N/56967	類別： 32	Marca n.º N/56 967	Classe 32. ^a
申請人：邱美寧		Requerente: Iao Mei Neng	
場所：澳門勞動節大馬路寰宇天下第四座24/D		Sede: 澳門勞動節大馬路寰宇天下第四座24/D	
國籍：中國		Nacionalidade: Chinesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/06/03		Data do pedido: 2011/06/03	
產品：其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁及其他供飲料用的製劑。		Produtos: outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta e outras preparações para bebidas.	
商標構成：		A marca consiste em:	

admixon 味蕾

admixon 味蕾

商標編號：N/56997	類別： 20	Marca n.º N/56 997	Classe 20. ^a
申請人：杭州王星記扇業有限公司		Requerente: HANGZHOU WANGXINGJI FAN INDUSTRY CO., LTD.	
場所：中國浙江省杭州市下城區長板巷118號		Sede: N.º 118, Changban Alley, Xiacheng District, Hangzhou City, Zhejiang Province, China	
國籍：中國		Nacionalidade: Chinesa	
活動：商業		Actividade: comercial	
申請日期：2011/06/07		Data do pedido: 2011/06/07	
產品：個人用扇（非電動）；屏風；木、蠟、石膏或塑料藝術品。		Produtos: leques para uso pessoal (não eléctricas); biombos; obras artísticas em madeira, cera, gesso ou matérias plásticas.	
商標構成：		A marca consiste em:	

王星記

王星記

商標編號：N/56999	類別： 3	Marca n.º N/56 999	Classe 3. ^a
申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司		Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司	
場所：中國上海市天等路188號		Sede: 中國上海市天等路188號	
國籍：中國		Nacionalidade: Chinesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/06/07		Data do pedido: 2011/06/07	
產品：香皂；護髮素；洗髮液；洗面奶；浴液；清潔製劑；擦亮用劑；浮石；香精油；薰蒸製劑（香料）；洗澡用化妝品；成套化妝用具；化妝品；護膚用化妝劑；非醫用漱口劑；香；寵物用（香波）。		Produtos: sabonetes; amaciadores; champôs; leite para limpeza da cara; loções para banho; preparações para limpeza; preparações para polimento; pedra-pomes; óleos essenciais; preparações para fumigação (perfumaria); cosméticos para tomar banho; artigos cosméticos em conjunto; cosméticos; preparações cosméticas para cuidados da pele; preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal; incensos; champôs para animais de estimação.	

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA**TAYOHYA**

商標編號：N/57000

類別： 4

Marca n.º N/57 000

Classe 4.ª

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：潤滑劑；照明燃料；引火劑；地蠟；聖誕樹蠟燭；蠟燭；照明用蠟；燈芯；除塵製劑；電能。

Produtos: lubrificantes; combustível de iluminação; preparações para acender; cera para o chão; velas de árvores de Natal; velas; velas para iluminação; mechas; preparações para tirar a poeira; energia eléctrica.

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA**TAYOHYA**

商標編號：N/57001

類別： 8

Marca n.º N/57 001

Classe 8.ª

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：磨具（手工具）；園藝工具（手工的）；修指甲工具；手工操作的手工具；火爐用具；刀；餐具（刀、叉和匙）；碎冰錐；方糖鉗；銀餐具（刀、叉和匙）。

Produtos: instrumentos para moer (instrumentos de mão); instrumentos de horticultura (operados manualmente); utensílios de manicura; instrumentos de mão operados manualmente; utensílios para fogões; facas; talheres (facas, garfos e colheres); picadores de gelo; pinças para cubos de açúcar; talheres em prata (facas, garfos e colheres).

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA**TAYOHYA**

商標編號：N/57002

類別： 11

Marca n.º N/57 002

Classe 11.ª

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：燈；燈罩；烹調器具；製冷容器；電吹風；風扇

Produtos: lâmpadas; quebra-luz; aparelhos de cozedura; recipientes de refrigeração; secadores eléctricos; ventoinhas (para ar condicionado); dispositivos de aquecimento; instalações de

(空氣調節)；加熱裝置；暖氣裝置；沐浴裝置；馬桶座圈；水淨化裝置；電暖腳套；電熱毯。

商標構成：

TAYOHYA

aquecimento; dispositivos para o banho; assentos de sanitas; instalações para a purificação da água; abafos eléctricos para os pés; cobertores eléctricos.

A marca consiste em:

TAYOHYA

商標編號：N/57003

類別： 14

Marca n.º N/57 003

Classe 14.^a

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：貴重金屬合金；貴重金屬盒；首飾盒；銀飾品；小飾物（首飾）；裝飾品（珠寶）；鑰匙圈（小飾物或短鏈飾物）；鐘；手錶；電子鐘錶。

Produtos: ligas de metais preciosos; caixas de metais preciosos; guarda-jóias; ornamentos de prata; ornamentos pequenos (bijuteria); ornamentos (joalheria); chaveiros (ornamentos pequenos ou ornamentos de corrente curta); relógios; relógios de pulso; relógios electrónicos.

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA

TAYOHYA

商標編號：N/57004

類別： 16

Marca n.º N/57 004

Classe 16.^a

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：紙；餐墊（紙製）；筆記本；印刷品；賀卡；海報；圖畫；包裝紙；傢俱除外的辦公必需品；書寫工具。

Produtos: papel; bases para louça (em papel); blocos de notas; produtos de imprensa; cartões de felicitações; cartazes; pinturas; papel de embalagem; artigos necessários de escritório excepto móveis; instrumentos de escrita.

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA

TAYOHYA

商標編號：N/57005

類別： 20

Marca n.º N/57 005

Classe 20.^a

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：傢俱；帶蓋的籃；木或塑料箱；傢框；草織物；柳條製品；竹編製品；藤編製品；棕編製品；樹脂工藝品；裝飾

Produtos: móveis; cestos com tampa; caixas em madeira ou matérias plásticas; molduras; produtos de tecelagem de palha;

珠簾；食品用塑料裝飾品；寵物靠墊；傢俱用非金屬附件；墊褥；軟墊；枕頭；窗簾杆；窗簾扣。

商標構成：

TAYOHYA

produtos de vime; produtos de tecelagem de bambú; produtos de tecelagem de junco; produtos de tecelagem de palma; objectos de arte em resina; cortinas de contas para decoração; decorações de plástico para alimentos; almofadas para animais de estimação; acessórios não metálicos para móveis; colchões; coxins moles; almofadas; varões para cortinados; ganchos para cortinados.

A marca consiste em:

TAYOHYA

商標編號：N/57006

類別： 21

Marca n.º N/57 006

Classe 21.^a

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：家用或廚房用容器；非貴重金屬餐具；廚房用具；非電子炊具；筷子；日用玻璃器皿；家庭用陶瓷製品；茶具；咖啡具；花瓶；蠟燭架（燭臺）；盥洗室器具；衣服撐架；刷子；梳；化妝用具；隔熱瓶；冰桶；清潔器具（手工操作）；家用寵物籠。

Produtos: recipientes para uso doméstico ou para cozinha; louças não em metais preciosos; utensílios para a cozinha; utensílios de cozinha não eléctricos; pauzinhos; vidraria de uso diário; produtos de faiança e de porcelana para uso doméstico; serviços de chá; serviços de café; jarras para flores; suportes para velas (castiçais); utensílios de lavatórios; esticadores de roupa; escovas; pentes; utensílios para maquilhagem; garrafas isolantes; baldes de gelo; aparelhos de limpeza (operados manualmente); gaiolas para animais de estimação domésticos.

商標構成：

A marca consiste em:

TAYOHYA

TAYOHYA

商標編號：N/57007

類別： 35

Marca n.º N/57 007

Classe 35.^a

申請人：多样屋生活用品（上海）有限公司

Requerente: 多样屋生活用品（上海）有限公司

場所：中國上海市天等路188號

Sede: 中國上海市天等路188號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

服務：廣告；商業管理和組織諮詢；飯店商業管理；特許經營商業管理；替他人做中介（替其他企業購買商品或服務）；推銷（替他人）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機數據庫信息系統化；繪製賬單、賬目報表；尋找贊助。

Serviços: publicidade; consultadoria de gestão e organização comerciais; gestão comercial de hotel; gestão comercial de «franchising»; corretagem por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); promoção de vendas (para outrem); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; sistematização de informações em bases de dados informáticas; preparação de vales, apuramentos de conta; procura de patrocínios.

商標構成：

TAYOHYA

A marca consiste em:

TAYOHYA

商標編號：N/57008

類別： 3

Marca n.º N/57 008

Classe 3.^a

申請人：Swiss Rituel Limited

Requerente: Swiss Rituel Limited

場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：面部，身體及手部用化妝品，乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；嘴唇用唇膏，唇彩，嘴唇用啫喱及嘴唇用香脂；睫毛膏；滋養液；化妝製劑；清除化妝用製劑；使面部及身體消瘦、漂白及優化用化妝製劑；曬黑製劑，自動曬黑製劑；防曬劑；用於面部及身體的去死皮及去皮屑製劑；消除暗瘡用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；控制及清潔面部油脂用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；面部及身體用補濕劑；去斑劑；縮小毛孔劑；化妝筆；護理指甲製劑；治理指甲用油；指甲油；假指甲；假睫毛；化妝用棉棒，棉花及棉巾；剃鬚用製劑；洗髮水，護髮素；梳理及護理頭髮用啫喱；噴霧，摩士及香脂；頭髮用膠；頭髮上色及去色用製劑；卷髮及燙髮用製劑；拉直頭髮用製劑；護理皮膚及頭髮用製劑和物質；美容面膜；梳妝用清潔奶，梳妝用油，梳妝用爽身粉；化妝用以礦泉水為主的噴霧；沐浴啫喱；身體用清潔產品；身體用製劑；修甲產品；曬黑及曬後用奶，啫喱及油；身體用除臭劑；香料；梳妝水；精油；化妝用芳香乳霜及乳液；化妝用芳香油及芳香物質；肥皂；防汗劑；牙膏；護理牙齒用製劑；護理皮膚用化妝品；浮石。

Produtos: cosméticos, cremes, leites, loções, geles, pós e sérum para o rosto, corpo e mãos; batons, brilho para os lábios, geles para os lábios e bálsamos para os lábios; máscaras; tonificante («toner»); preparações para maquilhagem; preparações para desmaquilhagem; preparações cosméticas com fins de emagrecimento, branqueamento e modelação do rosto e do corpo; preparações bronzeadoras; preparações auto-bronzeadoras; protectores solares; preparações de descamação e esfoliação para o rosto e para o corpo; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não medicinais para a remoção do acne; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não medicinais para o controlo e remoção do sebo facial; hidratantes para o rosto e corpo; removedores de manchas; minimizadores de poros; lápis cosméticos; preparações para os cuidados das unhas; verniz («varnish») para tratamento das unhas; verniz para as unhas; unhas falsas; pestanas falsas; cotonetes, algodão e toalhetes («wipes») com fins cosméticos; preparações para barbear; champôs; amaciador de cabelos; geles, pulverizadores («sprays»), mousses e bálsamos para pentear e cuidar dos cabelos; lacas para os cabelos; preparações para coloração e descoloração de cabelos; preparações para encapar e ondular permanentemente os cabelos; preparações para alisar os cabelos; preparações e substâncias para os cuidados de pele e dos cabelos; máscaras de beleza; leite de limpeza para fins de toilette, óleos para fins de toilette, pós de talco para toilette; pulverizadores à base de água mineral para o rosto para uso cosmético; geles de duche; preparações para lavagem do corpo («body washes»); preparações para o corpo; preparações de manicura; leites, geles e óleos bronzeadores e para depois da exposição ao sol; desodorizantes para o corpo; perfumaria; água-de-toilette; óleos essenciais; cremes e loções de aromaterapia para uso cosmético; óleos aromáticos e substâncias aromáticas para uso cosmético; sabões; antitranspirantes; pastas dentífricas; preparações para cuidados dos dentes; produtos cosméticos para cuidado da pele; pedras-pomes.

A marca consiste em:

商標構成：

SWISS RITUEL**SWISS RITUEL**

商標編號：N/57009

類別： 5

Marca n.º N/57 009

Classe 5.ª

申請人：Swiss Rituel Limited

Requerente: Swiss Rituel Limited

場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：用於護理皮膚，牙齒及頭髮的醫用藥劑、醫藥劑及草藥製劑和物質；用於治療頭皮屑的藥劑；帶控制體重及瘦身用途的醫藥劑及皮膚病科藥劑；用於身體的優化及改善身體形態的醫藥劑及皮膚病科藥劑；草藥；適用於醫用的物質及營養補充劑；醫用營養補充劑及/或這些組成物；維他命，礦物質，食用植物纖維，蛋白質及以維他命，礦物質、食用植物纖維及/或尤如或於食品補充劑使用的蛋白質為主的製劑；藥酒；源自於或包含有人參、靈芝、燕窩及/或蘆薈製成的藥劑；醫藥衛生補充劑；蜂皇漿製劑；帶醫藥用途的滋養補充劑；包含有維他命、礦物質、纖維及營養補充劑的醫用飲料及飲料製劑；以藥片、膠囊、藥丸、液體、啫喱、粉末、膏藥、乳霜或乳液狀的醫用製劑及醫藥物質、醫藥、草藥、營養品或滋養品；用於控制體重、瘦身、身體的優化或改善身體形態之以藥片、膠囊、藥丸、液體、啫喱、粉末、膏藥、乳霜或乳液狀的醫用製劑及物質；清洗皮膚醫藥產品，帶衛生用途的消毒劑，衛生護墊，衛生棉，衛生巾，衛生內褲，帶藥液的浸濕布片；護理失禁用尿片。

Produtos: preparações farmacêuticas, preparações medicinais e preparações e substâncias ervanárias para cuidados da pele, dos dentes e dos cabelos para uso medicinal; preparações farmacêuticas para o tratamento da caspa; preparações medicinais e dermatológicas com fins de controlo de peso e emagrecimento; preparações medicinais e dermatológicas para o refinamento do corpo e melhoria das formas do corpo; medicamentos ervanários; substâncias e tónicos dietéticos adaptados para uso medicinal; suplementos dietéticos e/ou constituintes desses para uso medicinal; vitaminas, minerais, fibras de plantas comestíveis, proteínas e preparações à base de vitaminas, minerais, fibras de plantas comestíveis e/ou proteínas para uso como ou em suplementos alimentares; vinhos medicinais; preparações farmacêuticas feitas a partir de ou que contêm «ginseng», «lingzhi», ninhos de pássaros e/ou aloé vera; suplementos de saúde medicinais; preparações de geleia real; suplementos nutricionais com fins medicinais; bebidas e preparações de bebidas que contêm vitaminas, minerais, fibras e suplementos dietéticos com fins medicinais; preparações e substâncias farmacêuticas, medicinais, ervanárias, dietéticas ou nutricionais na forma de pastilha, cápsula, comprimido, líquido, geleia, pó, pomada, creme ou loção para uso medicinal; preparações e substâncias para o controlo de peso, emagrecimento, refinamento do corpo ou melhoramento das formas do corpo na forma de pastilha, cápsula, comprimido, líquido, geleia, pó, pomada, creme ou loção para uso medicinal; produtos de lavagem da pele medicinais, desinfectantes com fins higiénicos; «pads» higiénicos, pensos higiénicos, «napkins» higiénicos, cuecas higiénicas, panos impregnados com loções farmacêuticas; fraldas para cuidados de incontinência.

商標構成：

A marca consiste em:

SWISS RITUEL

SWISS RITUEL

商標編號：N/57010

類別： 5

Marca n.º N/57 010

Classe 5.ª

申請人：Invida Holdings Private Limited

Requerente: Invida Holdings Private Limited

場所：79 Science Park Drive, #05-01 Cintech IV, Singapore
Science Park One, Singapore 118264

Sede: 79 Science Park Drive, #05-01 Cintech IV, Singapore
Science Park One, Singapore 118264

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：藥物。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

DERMATIX**DERMATIX**

商標編號：N/57011

類別： 30

Marca n.º N/57 011

Classe 30.^a

申請人：淳安縣茶葉行業協會

Requerente: 淳安縣茶葉行業協會

場所：中國浙江省淳安縣千島湖鎮新安東路606號

Sede: 中國浙江省淳安縣千島湖鎮新安東路606號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：茶。

Produtos: chá.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57012

類別： 9

Marca n.º N/57 012

Classe 9.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

United States of America

United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:

BERRY CHERRY**BERRY CHERRY**

商標編號：N/57013

類別： 9

Marca n.º N/57 013

Classe 9.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

United States of America

United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

莓果櫻桃

A marca consiste em:

莓果櫻桃

商標編號：N/57014

類別： 9

Marca n.º N/57 014

Classe 9.ª

申請人：河南省中原起重機械總廠

Requerente: 河南省中原起重機械總廠

場所：中國河南省長垣縣文明路402號

Sede: 中國河南省長垣縣文明路402號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/07

Data do pedido: 2011/06/07

產品：計算機；數量顯示器；考勤機；衡器；量具；發光信號燈塔；信號遙控電力設備；電聲組件；放映設備；測量器械和儀器；光學品；電源材料（電線、電纜）；電阻材料；集成電路；電阻器；變阻器；電位器；集電器；配電盤；電動調節設備；變壓器；配電盤（電）；配電控制台（電）；配電箱（電）；消磁器；遙控儀器；升降機操作設備；工業操作遙控電器設備；高壓防爆配電裝置；電鍍設備；滅火設備；電鉗設備；工業用放射設備；安全網；救生器械和設備；報警器；眼鏡；電池；電池充電器；非醫用X光照片；電動開門器；電柵欄；誘殺昆蟲電力裝置；電暖衣服；電手套。

Produtos: computadores; indicadores de quantidade; máquinas de ponto; aparelhos de pesagem; aparelhos de medida; balizas luminosas; equipamentos de electricidade de controlo remoto de sinais; conjuntos de peças de áudio eléctricos; equipamentos de projecção; aparelhos e instrumentos de medição; artigos ópticos; materiais de fonte de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); matérias de resistência eléctrica; circuito integrado; resistências eléctricas; reóstatos; potenciómetros; colectores; painéis de distribuição de electricidade; equipamentos reguladores eléctricos; transformadores; painéis de distribuição de electricidade (eléctricos); consolas de distribuição de electricidade (eléctricos); caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); apagadores magnéticos; instrumentos de controlo remoto; equipamentos para operação de elevadores; equipamentos eléctricos de controlo remoto de operação industrial; dispositivos de distribuição de electricidade antiexplosão de alta pressão; equipamentos de electrolgalvanização; equipamentos extintores; equipamentos de soldadura eléctrica; equipamentos de radiação para uso industrial; redes salva-vidas; aparelhos e equipamentos de salvação; alarmes; óculos; baterias; carregadores de baterias; radiografias não para uso medicinal; aparelhos eléctricos para abrir a porta; grades eléctricas; dispositivos eléctricos para atrair e matar insectos; roupas térmicas eléctricas; luvas eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57015

類別： 7

Marca n.º N/57 015

Classe 7.ª

申請人：河南省中原起重機械總廠

Requerente: 河南省中原起重機械總廠

場所：中國河南省長垣縣文明路402號

Sede: 中國河南省長垣縣文明路402號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/07

產品：農業機械；粉碎機；印刷機器；紡織機；食品包裝機；製瓦機；包裝機（打包機）；食品加工機（電動）；洗衣機；模壓加工機器；玻璃工業用機器設備（包括日用玻璃機械）；化肥設備；油漆加工用機器；拖運設備（礦井用）；地質勘探、採礦選礦用機器設備；軋鋼機；石油化工設備；鐵路建築機器；水下清淤機；起重機；升降設備；起重葫蘆；金屬加工機械；鑄造機械；蒸汽機；內燃機（不包括汽車、拖拉機、穀物聯合收割機、摩托車、油鋸、蒸汽機車的發動機）；風力動力設備；水力動力設備；拋光機器和設備（電動的）；非手工操作手工具；電子工業設備；塗漆機；發電機；非陸地車輛傳動馬達；汽車發動機消聲器；空氣濾清器；泵（機器）；閥（機器零件）；機器、發動機和引擎的液壓控制器；壓縮機（機器）；液壓耦合器；聯軸器（機器）；機器、馬達和引擎調速器；非陸地車輛用減速齒輪；升降機絞鏈（機器部件）；軸承（機器零件）；運輸機傳送帶；氣動銲接設備；廢物處理裝置；滾筒（機器零件）；電動卷門機。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/07

Produtos: aparelhos agrícolas; máquinas para esmagamento; máquinas de imprensa; máquinas têxteis; máquinas de embalagem para alimentos; máquinas para fabrico de telhas; máquinas para embalagem (máquinas de empacotar); máquinas de transformação de alimentos (eléctricas); máquinas de lavar roupa; máquinas de transformação para moldagem; máquinas e equipamentos destinados à indústria de vidro (incluindo aparelhos de vidro para uso diário); equipamentos de fertilizantes químicos; máquinas para transformação de tintas; equipamentos para puxar (destinados aos poços de minas); máquinas e equipamentos para prospecção geológica, exploração mineira e escolha mineira; laminadores de aço; equipamentos para indústrias químicas de petróleo; máquinas para construir caminhos-de-ferro; máquinas para dragar sujidade da água; gruas; equipamentos de ascensores; cabaças de gruas; aparelhos de transformação de metais; máquinas de fundição; máquinas a vapor; motores de combustão (não incluindo automóveis, tractores, máquinas combinadas para ceifar cereais, motocicletas, serras de óleo, geradores de veículo a vapor); equipamentos por força do vento; equipamentos por força hidráulica; máquinas e equipamentos para polir (eléctricos); instrumentos de mão não operados manualmente; equipamentos para indústria electrónica; máquinas para pintar; geradores de electricidade; motores de transmissão com excepção dos que são para veículos terrestres; silenciadores para geradores de automóvel; filtros de ar; bombas (máquinas); válvulas (peças de máquinas); controladores de pressão líquida para máquinas, geradores e engenhos; compressores (máquinas); engate de pressão líquida; aparelhos de uniões (máquinas); reguladores de velocidade para máquinas, motores e engenhos; rodas dentadas para reduzir a velocidade sem ser para veículos terrestres; correntes de elevadores (partes de máquina); chumaceiras (partes de máquina); correias de transmissão para máquinas de transporte; equipamentos de soldadura pneumáticos; dispositivos para o tratamento dos desperdícios; rolos (peças de máquina); máquinas eléctricas para enrolar as portas.

A marca consiste em:

商標編號：N/57016

類別： 5

Marca n.º N/57 016

Classe 5.^a

申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/07
 產品：人用藥品。
 商標構成：

Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/07
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.
 A marca consiste em:

DEXILANT

DEXILANT

商標編號：N/57017 類別： 5
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/07
 產品：人用藥品。
 商標構成：

Marca n.º N/57 017 Classe 5.ª
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/07
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.
 A marca consiste em:

DEXIVANT

DEXIVANT

商標編號：N/57018 類別： 5
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/07
 產品：人用藥品。
 商標構成：

Marca n.º N/57 018 Classe 5.ª
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/07
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.
 A marca consiste em:

DEXILANZ

DEXILANZ

商標編號：N/57019 類別： 33
 申請人：Magnotta Winery Estates Limited
 場所：271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6,
 Canada

國籍：加拿大
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/07
 產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒及酒精成份高的飲料。

Marca n.º N/57 019 Classe 33.ª
 Requerente: Magnotta Winery Estates Limited
 Sede: 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6,
 Canada

Nacionalidade: Canadiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/07
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas); vinhos e bebidas espirituosas.

商標構成：

G. MARQUIS

A marca consiste em:

G. MARQUIS

商標編號：N/57020

類別： 14

Marca n.º N/57 020

Classe 14.^a

申請人：汪洋

Requerente: 汪洋

場所：中國雲南省紅河哈尼族彝族自治州彌勒縣新哨鎮東風農場場部機關43號

Sede: 中國雲南省紅河哈尼族彝族自治州彌勒縣新哨鎮東風農場場部機關43號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：貴重金屬合金；首飾盒；銀飾品；小飾物（首飾）；珠寶（首飾）；帽飾品（貴金屬）；象牙製品（首飾）；玉雕首飾；手錶；鐘。

Produtos: ligas de metais preciosos; guarda-jóias; ornamentos de prata; ornamentos pequenos (bijutaria); joalharia (bijutaria); artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos); produtos de marfim (bijutaria); bijutaria de escultura de jade; relógios de pulso; relógios.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/57021

類別： 29

Marca n.º N/57 021

Classe 29.^a

申請人：Arla Foods amba

Requerente: Arla Foods amba

場所：Sønderhøj 14, DK-8260 Viby J, Denmark

Sede: Sønderhøj 14, DK-8260 Viby J, Denmark

國籍：丹麥

Nacionalidade: Dinamarquesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：奶及乳製品；食用油及油脂。

Produtos: leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:

顏色要求：如提交圖樣所示的黃色及綠色。

Reivindicação de cores: as cores amarela e verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/57026

類別： 28

Marca n.º N/57 026

Classe 28.^a

申請人：Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

Requerente: Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

場所：1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

Sede: 1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: Australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/08

產品：於帶或不帶視像輸出的幸運博彩機器內併入獎金功能用的硬件及軟件，為互聯幸運博彩機器提供獎金系統用的硬件及軟件，屬第28類。

商標構成：

PIRATES REVENGE

Data do pedido: 2011/06/08

Produtos: hardware e software para a incorporação de uma função de bónus numa máquina de jogos de fortuna e azar com ou sem saída de vídeo, hardware e software para fornecer um sistema de bónus para máquinas de jogos de fortuna e azar interligadas na classe 28.^a

A marca consiste em:

PIRATES REVENGE

商標編號：N/57027

類別： 37

申請人：梁焯熙

場所：澳門祐漢新村第一街7-8號萬壽樓ER/C

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/06/08

服務：安裝及維修中央空調系統工程及屋宇裝備智能控制系統。

商標構成：



顏色要求：藍色，綠色，如圖所示。

Marca n.º N/57 027

Classe 37.^a

Requerente: Leung Wei Hei

Sede: 澳門祐漢新村第一街7-8號萬壽樓ER/C

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/06/08

Serviços: obras de instalação e reparação de sistema central de ar condicionado e de sistema de controlo inteligente de equipamentos de edifícios.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/57028

類別： 43

申請人：Marriott International, Inc.

場所：10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/08

服務：提供食物及飲料服務，臨時住宿；酒店服務；餐廳服務，提供餐食，酒吧及雞尾酒廊；於避暑山莊的住宿服務；為會議、討論會及展覽會提供多用途設施；為宴會及特別場合的社交會議提供設施；及替他人於酒店住宿的預留服務。

商標構成：

AUTOGRAPH COLLECTION

Marca n.º N/57 028

Classe 43.^a

Requerente: Marriott International, Inc.

Sede: 10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

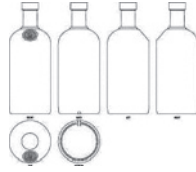
Data do pedido: 2011/06/08

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas, alojamentos temporários; serviços de hotelaria; serviços de restaurante, fornecimento de refeições, bar e sala de cocktails; serviços de alojamento em pousada; fornecimento de instalações multi-usos para reuniões, conferências e exposições; fornecimento de instalações para banquetes e reuniões sociais para ocasiões especiais; e serviços de reservas para terceiros para acomodações em hotéis.

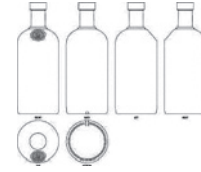
A marca consiste em:

AUTOGRAPH COLLECTION

商標編號：N/57040 類別： 33
 申請人：V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 場所：117 97 Stockholm, Suécia
 國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/08
 產品：含酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



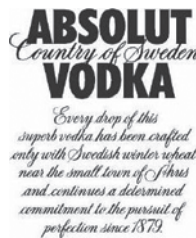
Marca n.º N/57 040 Classe 33.^a
 Requerente: V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 Sede: 117 97 Stockholm, Suécia
 Nacionalidade: Sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/08
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).
 A marca consiste em:



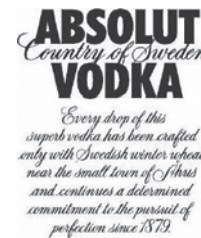
優先權日期：2011/04/19；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
 優先權編號：9906165。

Data de prioridade: 2011/04/19; País/Território de prioridade:
 União Europeia; n.º de prioridade: 9906165.

商標編號：N/57041 類別： 33
 申請人：V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 場所：117 97 Stockholm, Suécia
 國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/08
 產品：含酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



Marca n.º N/57 041 Classe 33.^a
 Requerente: V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 Sede: 117 97 Stockholm, Suécia
 Nacionalidade: Sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/08
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).
 A marca consiste em:



優先權日期：2011/03/16；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
 優先權編號：9814906。

Data de prioridade: 2011/03/16; País/Território de prioridade:
 União Europeia; n.º de prioridade: 9814906.

商標編號：N/57042 類別： 33
 申請人：V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 場所：117 97 Stockholm, Suécia
 國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/08
 產品：含酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：

Marca n.º N/57 042 Classe 33.^a
 Requerente: V&S VIN & SPRIT AKTIEBOLAG
 Sede: 117 97 Stockholm, Suécia
 Nacionalidade: Sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/08
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/03/16；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：9814674。

Data de prioridade: 2011/03/16; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 9814674.

商標編號：N/57043 類別： 5
申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS
場所：Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County
Cork, Irlanda
國籍：愛爾蘭
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/08
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/57 043 Classe 5.ª
Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS
Sede: Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork,
Irlanda
Nacionalidade: Irlandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/08
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

VISVARO

VISVARO

商標編號：N/57044 類別： 5
申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS
場所：Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County
Cork, Irlanda
國籍：愛爾蘭
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/08
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/57 044 Classe 5.ª
Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS
Sede: Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork,
Irlanda
Nacionalidade: Irlandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/08
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

SOVRIAD

SOVRIAD

商標編號：N/57045 類別： 5
申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS
場所：Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County
Cork, Irlanda
國籍：愛爾蘭
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/08
產品：人用藥劑。

Marca n.º N/57 045 Classe 5.ª
Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS
Sede: Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork,
Irlanda
Nacionalidade: Irlandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/08
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

GALEXOS

A marca consiste em:

GALEXOS

商標編號：N/57046

類別： 5

Marca n.º N/57 046

Classe 5.^a

申請人：TIBOTEC PHARMACEUTICALS

Requerente: TIBOTEC PHARMACEUTICALS

場所：Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County
Cork, IrlandaSede: Eastgate Village, Eastgate, Little Island, County Cork,
Irlanda

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：人用藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

ZENURA**ZENURA**

商標編號：N/57047

類別： 5

Marca n.º N/57 047

Classe 5.^a

申請人：JOHNSON & JOHNSON

Requerente: JOHNSON & JOHNSON

場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
New Jersey, 08933, Estados Unidos da AméricaSede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
Jersey, 08933, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/08

Data do pedido: 2011/06/08

產品：人用藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

STARIBA**STARIBA**

商標編號：N/57060

類別： 32

Marca n.º N/57 060

Classe 32.^a

申請人：楊源豐

Requerente: Yeung Yuen Fung

場所：Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques Ponte n.º 7,
2.º andar, MacauSede: Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques Ponte n.º 7,
2.º andar, Macau

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/09

Data do pedido: 2011/06/09

產品：蒸餾水，礦泉水，純淨水，飲用水。

Produtos: águas destiladas, águas minerais, águas purificadas,
águas potáveis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色。

Reivindicação de cores: verde.

商標編號：N/57061
 類別： 9
 申請人：United States Polo Association
 場所：771 Corporate Drive, Suite 430, Lexington, Kentucky
 40503, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/09
 產品：光學品，尤指眼科光學框，閱讀眼鏡，太陽眼鏡，
 眼鏡用盒及套，太陽用眼罩及清潔鏡片用產品。

商標構成：

U.S. POLO ASSN.

通知：應具體說明商標所指“清潔鏡片用產品”的種類。

Marca n.º N/57 061
 Classe 9.ª
 Requerente: United States Polo Association
 Sede: 771 Corporate Drive, Suite 430, Lexington, Kentucky
 40503, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/09
 Produtos: artigos ópticos, especificamente armações ópticas
 oftálmicas, óculos de leitura, óculos de sol, estojos e capas para
 óculos, palas para o sol e produtos para limpeza das lentes.
 A marca consiste em:

U.S. POLO ASSN.

Notificações: deve especificar concretamente o tipo de «pro-
 dutos para limpeza das lentes» a que marca se destina.

商標編號：N/57072
 類別： 5
 申請人：華裕藥業有限公司
 場所：澳門慕拉士大馬路澳門工業中心8樓A座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/09
 產品：藥物（西藥、中成藥）。

商標構成：

男の持續 4.36

顏色要求：紅色，黑色。（如圖所示）

Marca n.º N/57 072
 Classe 5.ª
 Requerente: 華裕藥業有限公司
 Sede: 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心8樓A座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/09
 Produtos: preparações farmacêuticas (medicamentos ociden-
 tais, medicamentos preparados chineses).
 A marca consiste em:

男の持續 4.36

Reivindicação de cores: vermelho, preto (tal como represen-
 tados na figura).

商標編號：N/57073
 類別： 5
 申請人：華裕藥業有限公司
 場所：澳門慕拉士大馬路澳門工業中心8樓A座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/09
 產品：藥物（西藥、中成藥）。

商標構成：

龍頂新世代

Marca n.º N/57 073
 Classe 5.ª
 Requerente: 華裕藥業有限公司
 Sede: 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心8樓A座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/09
 Produtos: preparações farmacêuticas (medicamentos ociden-
 tais, medicamentos preparados chineses).
 A marca consiste em:

龍頂新世代

顏色要求：黑色，藍色。（如圖所示）

Reivindicação de cores: preto, azul (tal como representados na figura).

商標編號：N/57074

類別： 25

Marca n.º N/57 074

Classe 25.^a

申請人：溫國平

Requerente: 溫國平

場所：中國福建省武平縣岩前鎮靈岩村曾屋31號

Sede: 中國福建省武平縣岩前鎮靈岩村曾屋31號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/09

Data do pedido: 2011/06/09

產品：服裝；嬰兒全套衣；體操服；鞋；襪；帽；針織服裝；服裝帶（服裝）；手套（服裝）；圍巾。

Produtos: vestuários; enxoval para bebés; vestuário para ginástica; calçado; meias; chapelaria; vestuário em malha; fitas de vestuário (vestuários); luvas (vestuários); cachecóis.

商標構成：

A marca consiste em:

JOHN GALLIANO
约翰. 加利亚诺

JOHN GALLIANO
约翰. 加利亚诺

商標編號：N/57075

類別： 11

Marca n.º N/57 075

Classe 11.^a

申請人：寧波協生照明工業有限公司

Requerente: 寧波協生照明工業有限公司

場所：中國浙江省寧波市寧海縣西店鎮濱海工業區

Sede: 中國浙江省寧波市寧海縣西店鎮濱海工業區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/09

Data do pedido: 2011/06/09

產品：照明燈；閃光燈（手電筒）；提燈；電炊具；小型取暖器；照明手電筒；礦燈；汽燈；加熱盤；蓄熱器。

Produtos: lâmpadas de iluminação; lâmpadas intermitentes (lanternas); lanternas; utensílios de cozinha eléctricos; aquecedores pequenos; lanternas para iluminação; lâmpadas de mineiro; candeeiros a gás; tabuleiros de aquecimento; acumuladores de calor.

商標構成：

A marca consiste em:

RAY-BOW 锐豹

RAY-BOW 锐豹

商標編號：N/57076

類別： 5

Marca n.º N/57 076

Classe 5.^a

申請人：Ajinomoto Co., Inc.

Requerente: Ajinomoto Co., Inc.

場所：15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8315, Japan

Sede: 15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8315, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：人用藥；藥劑。

Produtos: medicamentos para consumo humano; preparados farmacêuticos.

商標構成：

A marca consiste em:

LIVACT

LIVACT

商標編號：N/57077

類別： 5

Marca n.º N/57 077

Classe 5.ª

申請人：曾旭惠

Requerente: Chang Iok Wai

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號5樓

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/14

Data do pedido: 2011/06/14

產品：藥物。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:



Po Ou Tong



Po Ou Tong

顏色要求：紅色，黃色，白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/57081

類別： 9

Marca n.º N/57 081

Classe 9.ª

申請人：Universal Entertainment Corporation

Requerente: Universal Entertainment Corporation

場所：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：角子老虎機及其部件；視像角子老虎機及其部件；金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的機械式旋轉種類角子老虎機及其部件；媒體儲存用，電子電路用電腦軟件，光碟，磁帶，磁碟，磁性光碟磁卡，唯讀記憶體光碟，匣式唯讀記憶體及數碼雷射影碟，如用於控制角子老虎機及遊戲機用電腦軟件；遊戲機及角子老虎機用電腦遊戲軟件。

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «video slot machines» e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «software» para computadores para armazenamento de «media», para circuitos electrónicos, discos ópticos, fitas magnéticas, discos magnéticos, cartões magnéticos discos óptico-magnéticos, «CD-ROMs», cartuchos «ROM» e «DVDs», nomeadamente «software» para computadores para controlar «slot machines» e máquinas de jogos; «software» para jogos de computador para máquinas de jogos e «slot machines».

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57082

類別： 12

Marca n.º N/57 082

Classe 12.ª

申請人：大行科技（深圳）有限公司

Requerente: DAHON TECHNOLOGIES, LTD.

場所：中國廣東省深圳市寶安區沙井街道芙蓉工業區辛養小區1-5棟

Sede: Building 1-5, Xinyang Section, Furong Industrial Zone, Shajing Town, Bao An, Shenzhen City, Guangdong 518125, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

產品：自行車；小型機動車；三輪腳踏車；機動自行車；自行車、三輪車架；踏板車（機動車輛）；電動自行車；電動三輪車；助力車；自行車、三輪車把。

商標構成：

DAHON

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Produtos: bicicletas; automóveis motorizados pequenos; triciclos; bicicletas motorizadas; armações de bicicletas e de triciclos; motoretas (veículos motorizados); bicicletas eléctricas; triciclos eléctricos; motocicletas; guiadores para bicicletas e triciclos.

A marca consiste em:

DAHON

商標編號：N/57083

類別： 12

申請人：大行科技（深圳）有限公司

場所：中國廣東省深圳市寶安區沙井街道芙蓉工業區辛養小區1-5棟

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

產品：自行車；小型機動車；三輪腳踏車；機動自行車；自行車、三輪車架；踏板車（機動車輛）；電動自行車；電動三輪車；助力車；自行車、三輪車把。

商標構成：

ECOSMO

Marca n.º N/57 083

Classe 12.^a

Requerente: DAHON TECHNOLOGIES, LTD.

Sede: Building 1-5, Xinyang Section, Furong Industrial Zone, Shajing Town, Bao An, Shenzhen City, Guangdong 518125, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Produtos: bicicletas; automóveis motorizados pequenos; triciclos; bicicletas motorizadas; armações de bicicletas e de triciclos; motoretas (veículos motorizados); bicicletas eléctricas; triciclos eléctricos; motocicletas; guiadores para bicicletas e triciclos.

A marca consiste em:

ECOSMO

商標編號：N/57084

類別： 12

申請人：大行科技（深圳）有限公司

場所：中國廣東省深圳市寶安區沙井街道芙蓉工業區辛養小區1-5棟

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

產品：自行車；小型機動車；三輪腳踏車；機動自行車；自行車、三輪車架；踏板車（機動車輛）；電動自行車；電動三輪車；助力車；自行車、三輪車把。

商標構成：

TERN

Marca n.º N/57 084

Classe 12.^a

Requerente: DAHON TECHNOLOGIES, LTD.

Sede: Building 1-5, Xinyang Section, Furong Industrial Zone, Shajing Town, Bao An, Shenzhen City, Guangdong 518125, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Produtos: bicicletas; automóveis motorizados pequenos; triciclos; bicicletas motorizadas; armações de bicicletas e de triciclos; motoretas (veículos motorizados); bicicletas eléctricas; triciclos eléctricos; motocicletas; guiadores para bicicletas e triciclos.

A marca consiste em:

TERN

商標編號：N/57085

類別： 12

Marca n.º N/57 085

Classe 12.ª

申請人：大行科技（深圳）有限公司

Requerente: DAHON TECHNOLOGIES, LTD.

場所：中國廣東省深圳市寶安區沙井街道芙蓉工業區辛養
小區1-5棟

Sede: Building 1-5, Xinyang Section, Furong Industrial Zone,
Shajing Town, Bao An, Shenzhen City, Guangdong 518125, Chi-
na

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：自行車；小型機動車；三輪腳踏車；機動自行車；
自行車、三輪車架；踏板車（機動車輛）；電動自行車；電動
三輪車；助力車；自行車、三輪車把。

Produtos: bicicletas; automóveis motorizados pequenos; trici-
clos; bicicletas motorizadas; armações de bicicletas e de triciclos;
motoretas (veículos motorizados); bicicletas eléctricas; triciclos
eléctricos; motocicletas; guiadores para bicicletas e triciclos.

商標構成：

A marca consiste em:

BICECO**BICECO**

商標編號：N/57086

類別： 17

Marca n.º N/57 086

Classe 17.ª

申請人：Eaton Corporation

Requerente: Eaton Corporation

場所：1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

Sede: 1111 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：適用於水力、建築、工業、商業或農業的監察管道
或軟管。

Produtos: mangueiras ou tubos flexíveis de monitorização
para aplicações na hidráulica, na construção, na indústria, no
comércio ou na agricultura.

商標構成：

A marca consiste em:

LIFESENSE**LIFESENSE**

商標編號：N/57087

類別： 9

Marca n.º N/57 087

Classe 9.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：科學、航海、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡
具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學器具及
儀器；錄製、傳送、重放聲音及影像用器具；磁性數據載體，
錄音盤；自動售貨機及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記
錄機，計算機及數據處理裝置及電腦；滅火器械；流動電話用
遊戲。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geo-
désicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de
pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspecção),
de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo,
transmissão, a reprodução do som e de imagens; suportes de
registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos
e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas regista-
doras, máquinas de calcular e equipamento para tratamento de
informação e computadores; extintores; jogos para telemóveis.

商標構成：

PACIFICA

A marca consiste em:

PACIFICA

商標編號：N/57088

類別： 28

Marca n.º N/57 088

Classe 28.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，紙牌，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器。

Produtos: equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de poker, fichas, cartas para jogo, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar.

商標構成：

A marca consiste em:

PACIFICA**PACIFICA**

商標編號：N/57089

類別： 41

Marca n.º N/57 089

Classe 41.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務。

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais.

商標構成：

A marca consiste em:

PACIFICA**PACIFICA**

商標編號：N/57090

類別： 43

Marca n.º N/57 090

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：酒店；酒店服務；酒吧服務；提供食品服務；私人宴會服務及其他特別場合的社交事宜的安排。

Serviços: hotéis; serviços de hotel; serviços de bar; serviços de fornecimento de comida (vulgo, catering); disponibilização de serviços próprios de banquetes e outros eventos sociais para ocasiões especiais.

商標構成：

A marca consiste em:

PACIFICA

PACIFICA

商標編號：N/57091

類別： 9

Marca n.º N/57 091

Classe 9.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：科學、航海、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學器具及儀器；錄製、傳送、重放聲音及影像用器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨機及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機及數據處理裝置及電腦；滅火器械；流動電話用遊戲。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, transmissão, a reprodução do som e de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular e equipamento para tratamento de informação e computadores; extintores; jogos para telemóveis.

商標構成：

A marca consiste em:

凯运

凯运

商標編號：N/57092

類別： 28

Marca n.º N/57 092

Classe 28.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，紙牌，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器。

Produtos: equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de poker, fichas, cartas para jogo, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar.

商標構成：

A marca consiste em:

凯运

凯运

商標編號：N/57093 類別： 41
 申請人：Las Vegas Sands Corp.
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務。

商標構成：

凱運

Marca n.º N/57 093 Classe 41.^a
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais.

A marca consiste em:

凱運

商標編號：N/57094 類別： 43
 申請人：Las Vegas Sands Corp.
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 服務：酒店；酒店服務；酒吧服務；提供食品服務；私人宴會服務及其他特別場合的社交事宜的安排。

商標構成：

凱運

Marca n.º N/57 094 Classe 43.^a
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Serviços: hotéis; serviços de hotel; serviços de bar; serviços de fornecimento de comida (vulgo, catering); disponibilização de serviços próprios de banquetes e outros eventos sociais para ocasiões especiais.

A marca consiste em:

凱運

商標編號：N/57095 類別： 41
 申請人：Las Vegas Sands Corp.
 場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 服務：藝術展覽；煙花表演；泳池邊的娛樂及競賽；組織

Marca n.º N/57 095 Classe 41.^a
 Requerente: Las Vegas Sands Corp.
 Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89109, U.S.A.
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Serviços: exposições de arte; espectáculos de fogo-de-artifício; entretenimento e competições à beira de piscinas; organização de festivais comunitários com actividades diversas; serviços de

帶各類活動的社團慶祝會；藝術展覽服務；以現場表演及音樂表演形式的娛樂及教育服務；以現場音樂會形式的娛樂。

商標構成：

冰 FUN 世界
ICE WORLD

exposições de arte; serviços de entretenimento e educação sob a forma de actuações ao vivo e de actuações musicais; entretenimento sob a forma de concertos musicais ao vivo.

A marca consiste em:

冰 FUN 世界
ICE WORLD

商標編號：N/57102

類別： 10

Marca n.º N/57 102

Classe 10.ª

申請人：劉展志

Requerente: LAO CHIN CHI

場所：澳門馬交石街南華新邨第五座十四樓E

Sede: Rua de Ma Kau Seak, Nam Wa San Chun Bloco 5 14E, Macau

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：醫用治療儀器。

Produtos: aparelhos terapêuticos de uso medicinais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色，黃色，紅色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, amarelo, vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/57103

類別： 29

Marca n.º N/57 103

Classe 29.ª

申請人：LEAF INC.

Requerente: LEAF INC.

場所：P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands

Sede: P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands

國籍：馬里安納群島北部

Nacionalidade: Ilhas Mariana do Norte

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：奶及乳製品，奶類產品；全屬第29類。

Produtos: leite e lacticínios, produtos lácteos; tudo incluído na classe 29.ª

商標構成：

A marca consiste em:

康寶

康寶

商標編號：N/57104

類別： 30

Marca n.º N/57 104

Classe 30.ª

申請人：LEAF INC.

Requerente: LEAF INC.

場所：P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands

Sede: P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands

國籍：馬里安納群島北部
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 產品：咖啡，茶及飲用冰；全屬第30類。
 商標構成：

Nacionalidade: Ilhas Mariana do Norte
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Produtos: café, chá e gelo; tudo incluído na classe 30.^a
 A marca consiste em:

康寶

康寶

商標編號：N/57105 類別： 32
 申請人：LEAF INC.
 場所：P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands
 國籍：馬里安納群島北部
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 產品：不含酒精的飲料，包括水果飲料和水果汁及水；全屬第32類。
 商標構成：

Marca n.º N/57 105 Classe 32.^a
 Requerente: LEAF INC.
 Sede: P.O. Box 502080, Saipan MP 96950, Northern Mariana Islands
 Nacionalidade: Ilhas Mariana do Norte
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Produtos: bebidas não alcoólicas incluindo bebidas de fruta e sumos de fruta e água; tudo incluído na classe 32.^a
 A marca consiste em:

康寶

康寶

商標編號：N/57107 類別： 9
 申請人：IGT
 場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。
 商標構成：

Marca n.º N/57 107 Classe 9.^a
 Requerente: IGT
 Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a
 A marca consiste em:

百宝龙王

百宝龙王

商標編號：N/57108 類別： 9
 申請人：IGT
 場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America

Marca n.º N/57 108 Classe 9.^a
 Requerente: IGT
 Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

3X2X SUPER 7S

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

3X2X SUPER 7S

商標編號：N/57109

類別： 9

Marca n.º N/57 109

Classe 9.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

United States of America

United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:

3X2X 超級 7s

3X2X 超級 7s

商標編號：N/57110

類別： 9

Marca n.º N/57 110

Classe 9.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

United States of America

United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:

JACKPOT 7S

JACKPOT 7S

商標編號：N/57111

類別： 9

Marca n.º N/57 111

Classe 9.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,

United States of America

United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

巨獎 7s

Data do pedido: 2011/06/10

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

巨獎 7s

商標編號：N/57112

類別： 37

申請人：海航集團有限公司

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

服務：建築施工監督；建築；採礦；室內裝璜；供暖設備的安裝和修理；電器設備的安裝與修理；車輛保養和修理；飛機保養與修理；造船；照相器材修理；鐘錶修理；保險庫的保養和修理；防鏽；輪胎翻新；傢俱製造（修理）；乾洗；消毒；電梯安裝和修理。

商標構成：



Marca n.º N/57 112

Classe 37.^a

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Serviços: supervisão de obras de construções; construções; exploração mineira; decorações internas; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; manutenção e reparação de veículos; manutenção e reparação de aviões; construção de navios; reparação de instrumentos fotográficos; reparação de relojoaria; manutenção e reparação de cofres; antiferrugem; renovação de pneus; manufactura de móveis (reparação); limpeza a seco; desinfecção; instalação e reparação de elevadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/57113

類別： 36

申請人：海航集團有限公司

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

服務：保險；資本投資；珠寶估價；不動產管理；住所（公寓）；經紀；擔保；募集慈善基金；信託；典當。

商標構成：



Marca n.º N/57 113

Classe 36.^a

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Serviços: seguros; investimentos de capitais; avaliação de jóias; gestão de imóveis; residências (condomínios); corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; serviços fiduciários; penhoras.

A marca consiste em:



商標編號：N/57114

類別： 32

Marca n.º N/57 114

Classe 32.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：啤酒；果汁；礦泉水；水果飲料（不含酒精）；果茶（不含酒精）；水（飲料）；豆奶（牛奶替代品）；奶茶（非奶為主）；乳酸飲料（果製品，非奶）；飲料製劑。

Produtos: cervejas; sumos de fruta; água mineral; bebidas de fruta (não alcoólicas); chá de frutas (não alcoólicas); água (bebidas); leite de soja (substitutos do leite de vaca); chá com leite (onde o leite não predomina); bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57115

類別： 30

Marca n.º N/57 115

Classe 30.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：咖啡；茶；糖；巧克力；蜂蜜；蛋糕；餡餅；燕麥片；麵條；以米為主的零食小吃；豆粉；含澱粉食品；冰淇淋；食鹽；醋；調味品；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑。

Produtos: café; chá; açúcar; chocolate; mel; bolos; empadas; flocos de aveia; talharim; refeições ligeiras à base de arroz; farinha de soja; comidas feitas com amido; sorvetes; sal; vinagre; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação; amaciadores de carne para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57116

類別： 29

Marca n.º N/57 116

Classe 29.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：肉；魚製食品；罐裝水果；蜜餞；醃製蔬菜；蛋；牛奶；食用油；水果色拉；果凍；精製堅果仁；乾蔬菜；豆腐。

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; frutas enlatadas; compotas; legumes em conserva; ovos; leite de vaca; óleos comestíveis; salada de fruta; gelatinas; nozes preparadas com requinte; legumes secos; tofu.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/57117

類別： 43

Marca n.º N/57 117

Classe 43.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；飯店；餐館；酒吧；會議室出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；提供營地設施。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); casas de pasto; refeitórios; bares; aluguer de sala de reunião; lares para idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; fornecimento de instalações para campismo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57118

類別： 35

Marca n.º N/57 118

Classe 35.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：廣告；飯店商業管理；組織商業或廣告展覽；替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機文檔管理；會計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade; gestão comercial de hotéis; organização de exposições comerciais ou de publicidade; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; gestão de textos e dossiers de computadores; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57119

類別： 12

Marca n.º N/57 119

Classe 12.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：汽車；陸地車輛動力裝置；小型機動車；自行車；
 架空運輸設備；嬰兒車；雪橇（車）；汽車輪胎；飛機；船；
 陸、空、水或鐵路用機動運載器。

Produtos: automóveis; dispositivos de força motriz para veí-
 culos terrestres; camiões; bicicletas; equipamentos de transporte
 aéreo; carrinhos de bebé; trenós (viaturas); pneus de automó-
 veis; aviões; barcos; aparelhos para locomoção a motor por ter-
 ra, ar, água ou carril.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57120

類別： 39

Marca n.º N/57 120

Classe 39.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：運輸；拖運；空中運輸；停車場服務；貨物貯存；
 給水；操作運河船閘；快遞（信件或商品）；觀光旅遊；管道
 運輸；替他人發射衛星；商品包裝；司機服務；潛水服出租。

Serviços: transporte; reboque; transporte aéreo; serviços de
 parques de estacionamento; armazenamento de mercadorias;
 fornecimento de águas; operação de comporta de embarcações
 de canal; correio expresso (correspondências ou mercadorias);
 viagens turísticas; transporte por condutas; lançamento de saté-
 lite por conta de outrem; embalagem de mercadorias; serviços
 de motorista; aluguer de fatos de mergulho.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57121

類別： 37

Marca n.º N/57 121

Classe 37.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：建築施工監督；建築；採礦；室內裝璜；供暖設備
 的安裝和修理；電器設備的安裝與修理；車輛保養和修理；飛

Serviços: supervisão de obras de construções; construções; ex-
 ploração mineira; decorações internas; instalação e reparação de

機保養與修理；造船；照相器材修理；鐘錶修理；保險庫的保養和修理；防鏽；輪胎翻新；傢俱製造（修理）；乾洗；消毒；電梯安裝和修理。

商標構成：

海航

equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; manutenção e reparação de veículos; manutenção e reparação de aviões; construção de navios; reparação de instrumentos fotográficos; reparação de relojoaria; manutenção e reparação de cofres; antiferrugem; renovação de pneus; manufactura de móveis (reparação); limpeza a seco; desinfecção; instalação e reparação de elevadores.

A marca consiste em:

海航

商標編號：N/57122

類別： 36

Marca n.º N/57 122

Classe 36.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：保險；資本投資；珠寶估價；不動產管理；住所（公寓）；經紀；擔保；募集慈善基金；信託；典當。

Serviços: seguros; investimentos de capitais; avaliação de jóias; gestão de imóveis; residências (condomínios); corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; serviços fiduciários; penhoras.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57123

類別： 32

Marca n.º N/57 123

Classe 32.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：啤酒；果汁；礦泉水；水果飲料（不含酒精）；果茶（不含酒精）；水（飲料）；豆奶（牛奶替代品）；奶茶（非奶為主）；乳酸飲料（果製品，非奶）；飲料製劑。

Produtos: cervejas; sumos de fruta; água mineral; bebidas de fruta (não alcoólicas); chá de frutas (não alcoólico); água (bebidas); leite de soja (substitutos do leite de vaca); chá com leite (onde o leite não predomina); bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57124

類別：30

Marca n.º N/57 124

Classe 30.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：咖啡；茶；糖；巧克力；蜂蜜；蛋糕；餡餅；燕麥片；麵條；以米為主的零食小吃；豆粉；含澱粉食品；冰淇淋；食鹽；醋；調味品；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑。

Produtos: café; chá; açúcar; chocolate; mel; bolos; empadas; flocos de aveia; talharim; refeições ligeiras à base de arroz; farinha de soja; comidas feitas com amido; sorvetes; sal; vinagre; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação; amaciadores de carne para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57125

類別：29

Marca n.º N/57 125

Classe 29.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：肉；魚製食品；罐裝水果；蜜餞；醃製蔬菜；蛋；牛奶；食用油；水果色拉；果凍；精製堅果仁；乾蔬菜；豆腐。

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; frutas enlatadas; comotas; legumes em conserva; ovos; leite de vaca; óleos comestíveis; salada de fruta; gelatinas; nozes preparadas com requinte; legumes secos; tofu.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57126

類別：43

Marca n.º N/57 126

Classe 43.ª

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；飯店；餐館；酒吧；會議室出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；提供營地設施。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); casas de pasto; refeitórios; bares; aluguer de sala de reunião; lares para idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; fornecimento de instalações para campismo.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57127

類別： 35

Marca n.º N/57 127

Classe 35.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：廣告；飯店商業管理；組織商業或廣告展覽；替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機文檔管理；會計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade; gestão comercial de hotéis; organização de exposições comerciais ou de publicidade; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; gestão de textos e dossiers de computadores; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57128

類別： 12

Marca n.º N/57 128

Classe 12.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：汽車；陸地車輛動力裝置；小型機動車；自行車；架空運輸設備；嬰兒車；雪橇（車）；汽車輪胎；飛機；船；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

Produtos: automóveis; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; camiões; bicicletas; equipamentos de transporte aéreo; carrinhos de bebé; trenós (viaturas); pneus de automóveis; aviões; barcos; aparelhos para locomoção a motor por terra, ar, água ou carril.

商標構成：

A marca consiste em:

海航

海航

商標編號：N/57129

類別： 39

Marca n.º N/57 129

Classe 39.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

服務：運輸；拖運；空中運輸；停車場服務；貨物貯存；給水；操作運河船閘；快遞（信件或商品）；觀光旅遊；管道運輸；替他人發射衛星；商品包裝；司機服務；潛水服出租。

商標構成：



Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Serviços: transporte; reboque; transporte aéreo; serviços de parques de estacionamento; armazenamento de mercadorias; fornecimento de águas; operação de comporta de embarcações de canal; correio expresso (correspondências ou mercadorias); viagens turísticas; transporte por condutas; lançamento de satélite por conta de outrem; embalagem de mercadorias; serviços de motorista; aluguer de fatos de mergulho.

A marca consiste em:



商標編號：N/57130

類別： 37

申請人：海航集團有限公司

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/10

服務：建築施工監督；建築；採礦；室內裝璜；供暖設備的安裝和修理；電器設備的安裝與修理；車輛保養和修理；飛機保養與修理；造船；照相器材修理；鐘錶修理；保險庫的保養和修理；防鏽；輪胎翻新；傢俱製造（修理）；乾洗；消毒；電梯安裝和修理。

商標構成：



Marca n.º N/57 130

Classe 37.ª

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/10

Serviços: supervisão de obras de construções; construções; exploração mineira; decorações internas; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; manutenção e reparação de veículos; manutenção e reparação de aviões; construção de navios; reparação de instrumentos fotográficos; reparação de relojoaria; manutenção e reparação de cofres; antiferrugem; renovação de pneus; manufactura de móveis (reparação); limpeza a seco; desinfecção; instalação e reparação de elevadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/57131

類別： 36

申請人：海航集團有限公司

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Marca n.º N/57 131

Classe 36.ª

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 服務：保險；資本投資；珠寶估價；不動產管理；住所（公寓）；經紀；擔保；募集慈善基金；信託；典當。

商標構成：



Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Serviços: seguros; investimentos de capitais; avaliação de jóias; gestão de imóveis; residências (condomínios); corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; serviços fiduciários; penhoras.

A marca consiste em:



商標編號：N/57132 類別： 32
 申請人：海航集團有限公司
 場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 產品：啤酒；果汁；礦泉水；水果飲料（不含酒精）；果茶（不含酒精）；水（飲料）；豆奶（牛奶替代品）；奶茶（非奶為主）；乳酸飲料（果製品，非奶）；飲料製劑。

商標構成：



Marca n.º N/57 132 Classe 32.^a
 Requerente: HNA GROUP CO., LTD.
 Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Produtos: cervejas; sumos de fruta; água mineral; bebidas de fruta (não alcoólicas); chá de frutas (não alcoólicos); água (bebidas); leite de soja (substitutos do leite de vaca); chá com leite (onde o leite não predomina); bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/57133 類別： 30
 申請人：海航集團有限公司
 場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/10
 產品：咖啡；茶；糖；巧克力；蜂蜜；蛋糕；餡餅；燕麥片；麵條；以米為主的零食小吃；豆粉；含澱粉食品；冰淇淋；食鹽；醋；調味品；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑。

Marca n.º N/57 133 Classe 30.^a
 Requerente: HNA GROUP CO., LTD.
 Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/10
 Produtos: café; chá; açúcar; chocolate; mel; bolos; empadas; flocos de aveia; talharim; refeições ligeiras à base de arroz; farinha de soja; comidas feitas com amido; sorvetes; sal; vinagre; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação; amaciadores de carne para uso doméstico.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/57134

類別： 29

Marca n.º N/57 134

Classe 29.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：肉；魚製食品；罐裝水果；蜜餞；醃製蔬菜；蛋；牛奶；食用油；水果色拉；果凍；精製堅果仁；乾蔬菜；豆腐。

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; frutas enlatadas; compotas; legumes em conserva; ovos; leite de vaca; óleos comestíveis; salada de fruta; gelatinas; nozes preparadas com requinte; legumes secos; tofu.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57135

類別： 43

Marca n.º N/57 135

Classe 43.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；飯店；餐館；酒吧；會議室出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；提供營地設施。

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); casas de pasto; refeitórios; bares; aluguer de sala de reunião; lares para idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; fornecimento de instalações para campismo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57136

類別： 35

Marca n.º N/57 136

Classe 35.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

服務：廣告；飯店商業管理；組織商業或廣告展覽；替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；計算機文檔管理；會計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade; gestão comercial de hotéis; organização de exposições comerciais ou de publicidade; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; gestão de textos e dossiers de computadores; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57137

類別： 12

Marca n.º N/57 137

Classe 12.^a

申請人：海航集團有限公司

Requerente: HNA GROUP CO., LTD.

場所：中國海南省海口市海秀路29號海航發展大廈

Sede: HaiHang Bldg., n.º 29 Haixiu Road, Haikou City, Hainan Province, 570206, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/10

Data do pedido: 2011/06/10

產品：汽車；陸地車輛動力裝置；小型機動車；自行車；架空運輸設備；嬰兒車；雪橇（車）；汽車輪胎；飛機；船；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

Produtos: automóveis; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; camiões; bicicletas; equipamentos de transporte aéreo; carrinhos de bebé; trenós (viaturas); pneus de automóveis; aviões; barcos; aparelhos para locomoção a motor por terra, ar, água ou carril.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/57153

類別： 43

Marca n.º N/57 153

Classe 43.^a

申請人：深圳市新寶餐飲管理有限公司

Requerente: 深圳市新寶餐飲管理有限公司

場所：中國廣東省深圳市寶安區西鄉寶田一路臣田工業區綜合樓D棟首層靠東

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區西鄉寶田一路臣田工業區綜合樓D棟首層靠東

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

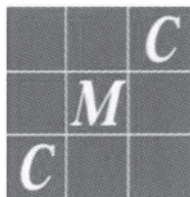
活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/13
 服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。
 商標構成：



Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/13
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.
 A marca consiste em:

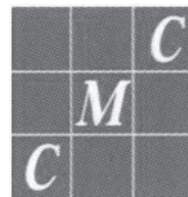


商標編號：N/57154
 申請人：張文真
 場所：澳門筷子基宏基大廈第三座14樓Q座
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2011/06/13
 產品：光學設備。
 商標構成：



顏色要求：綠色及白色，如圖所示。

類別： 9
 Marca n.º N/57 154
 Requerente: CHEONG MAN CHAN
 Sede: 澳門筷子基宏基大廈第三座14樓Q座
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/13
 Produtos: aparelhos ópticos.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/57201
 申請人：富時貿易（澳門）有限公司
 場所：澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈6樓C座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/14
 產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂。
 商標構成：



類別： 29
 Marca n.º N/57 201
 Requerente: 富時貿易（澳門）有限公司
 Sede: 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈6樓C座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/14
 Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes em conserva, secos e cozidos, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.
 A marca consiste em:



商標編號：N/57202
 申請人：富時貿易（澳門）有限公司

類別： 30
 Marca n.º N/57 202
 Requerente: 富時貿易（澳門）有限公司

Classe 30.ª

場所：澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈6樓C座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/06/14

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：



Sede: 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈6樓C座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/06/14

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



商標編號：N/57204

類別： 34

申請人：Sheraton International Inc.

場所：1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, Estados Unidos da América

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/06/14

產品：香煙，煙草，雪茄，打火機，火柴，煙具。

商標構成：



Marca n.º N/57 204

Classe 34.^a

Requerente: Sheraton International Inc.

Sede: 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, Estados Unidos da América

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/06/14

Produtos: cigarros, tabaco, charutos, isqueiros, fósforos, artigos para fumadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/57205

類別： 20

申請人：株式會社福樂賜

場所：日本國福岡縣大野城市仲畑二丁目8番39號

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/14

產品：醫院用床；家用看護床。

商標構成：

Utilet
奧樂

Marca n.º N/57 205

Classe 20.^a

Requerente: PLATZ CO., LTD.

Sede: 2-8-39, Nakahata, Onojo-shi, Fukuoka, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/14

Produtos: camas para uso no hospital; camas de cuidado para uso doméstico.

A marca consiste em:

Utilet
奧樂

商標編號：N/57206

類別： 20

申請人：株式會社福樂賜

Marca n.º N/57 206

Classe 20.^a

Requerente: PLATZ CO., LTD.

場所：日本國福岡縣大野城市仲畑二丁目8番39號
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/14
 產品：醫院用床；家用看護床。

商標構成：

Sede: 2-8-39, Nakahata, Onojyo-shi, Fukuoka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/14
 Produtos: camas para uso no hospital; camas de cuidado para uso doméstico.
 A marca consiste em:

Miolet
妙樂

Miolet
妙樂

商標編號：N/57207

類別： 20

Marca n.º N/57 207

Classe 20.ª

申請人：株式會社福樂賜

Requerente: PLATZ CO., LTD.

場所：日本國福岡縣大野城市仲畑二丁目8番39號

Sede: 2-8-39, Nakahata, Onojyo-shi, Fukuoka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/14

Data do pedido: 2011/06/14

產品：醫院用床；家用看護床。

Produtos: camas para uso no hospital; camas de cuidado para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

Carelet
凱樂

Carelet
凱樂

商標編號：N/57208

類別： 20

Marca n.º N/57 208

Classe 20.ª

申請人：株式會社福樂賜

Requerente: PLATZ CO., LTD.

場所：日本國福岡縣大野城市仲畑二丁目8番39號

Sede: 2-8-39, Nakahata, Onojyo-shi, Fukuoka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/14

Data do pedido: 2011/06/14

產品：醫院用床；家用看護床。

Produtos: camas para uso no hospital; camas de cuidado para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

Primolet
普立樂

Primolet
普立樂

商標編號：N/57211

類別： 11

Marca n.º N/57 211

Classe 11.ª

申請人：鴻銳電子科技一人有限公司

Requerente: 鴻銳電子科技一人有限公司

場所：澳門巴素打爾古街297號昌發大廈地下A

Sede: 澳門巴素打爾古街297號昌發大廈地下A

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業
申請日期：2011/06/15
產品：LED照明設備。
商標構成：



顏色要求：紅色，藍色，如圖所示。

Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/06/15
Produtos: aparelhos de iluminação LED.
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/57212 類別： 34
申請人：澳門奇愛卷煙廠有限公司
場所：澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第2樓D-E
國籍：根據澳門法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/15
產品：香煙。
商標構成：



Marca n.º N/57 212 Classe 34.^a
Requerente: 澳門奇愛卷煙廠有限公司
Sede: 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第2樓D-E
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/15
Produtos: cigarros.
A marca consiste em:



商標編號：N/57213 類別： 34
申請人：澳門奇愛卷煙廠有限公司
場所：澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第2樓D-E
國籍：根據澳門法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2011/06/15
產品：香煙。
商標構成：



Marca n.º N/57 213 Classe 34.^a
Requerente: 澳門奇愛卷煙廠有限公司
Sede: 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第2樓D-E
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/06/15
Produtos: cigarros.
A marca consiste em:



商標編號：N/57214 類別： 25
申請人：Fogal AG
場所：Talacker 41, 8001 Zurich, Switzerland
國籍：瑞士
活動：商業及工業

Marca n.º N/57 214 Classe 25.^a
Requerente: Fogal AG
Sede: Talacker 41, 8001 Zurich, Switzerland
Nacionalidade: Suíça
Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/15

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：



Data do pedido: 2011/06/15

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/57219

類別： 43

申請人：潤喜有限公司

場所：G/F-1/F, 18 Cheong Lok Street, Kowloon, Hong

Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/06/15

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：



顏色要求：黑色、金色、白色及紅色，如圖所示。

Marca n.º N/57 219

Classe 43.ª

Requerente: Best Bonus Limited

Sede: G/F-1/F, 18 Cheong Lok Street, Kowloon, Hong

Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/06/15

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, dourado, branco e vermelho, tal como representados na figura.

商標編號：N/57224

類別： 36

申請人：Templeton Asset Management Limited

場所：7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One,

Singapore 038987

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/15

服務：金融服務，如金融及投資管理，行政，顧問，分析，諮詢，記錄及資訊服務；互惠投資基金服務；轉帳代理服務；投資認購服務；證券經紀服務；投資的市場營銷服務；金融研討會；銀行服務；抵押借貸服務；信用卡服務；汽車用借貸服務及借貸服務；有限公司投資的構成及管理；投資信用服務；不動產管理服務；向消費者的信用服務；向消費者的借貸

Marca n.º N/57 224

Classe 36.ª

Requerente: Templeton Asset Management Limited

Sede: 7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/15

Serviços: serviços financeiros, nomeadamente gestão financeira e investimentos, administração, assessoria, análise, consultoria, serviços de registo e informação; serviços de fundos de investimento aberto; serviços de agentes de transferência; serviços de subscrição de investimento; serviços de corretagem de títulos; serviços de marketing de investimento; seminários financeiros; serviços bancários; serviços de empréstimos de hipotecas; serviços de cartão de crédito; serviços de empréstimo para automóveis e serviços de empréstimos; formação e gestão de investimentos de sociedades limitadas; serviços de crédito de investimento; serviços de gestão imobiliária; serviços de crédito ao consumidor; serviços de empréstimo ao consumidor; emissão e administração de seguro de vida e contratos de anuidade; resseguro de seguro de vida e contratos de anuidade de outras

服務；人壽保險及年度合約的簽發及行政；人壽保險的再保險及其他許可保險公司的年度合約；人壽保險及年度合約的財務利潤底下的戶口的投資行政。

商標構成：

FRANKLIN

商標編號：N/57225 類別： 36
 申請人：Templeton Asset Management Limited
 場所：7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/15

服務：金融服務，如金融及投資管理，行政，顧問，分析，諮詢，記錄及資訊服務；互惠投資基金服務；轉帳代理服務；投資認購服務；證券經紀服務；投資的市場營銷服務；金融研討會；銀行服務；抵押借貸服務；信用卡服務；汽車用借貸服務及借貸服務；有限公司投資的構成及管理；投資信用服務；不動產管理服務；向消費者的信用服務；向消費者的借貸服務；人壽保險及年度合約的簽發及行政；人壽保險的再保險及其他許可保險公司的年度合約；人壽保險及年度合約的財務利潤底下的戶口的投資行政。

商標構成：

TEMPLETON

商標編號：N/57226 類別： 36
 申請人：Templeton Asset Management Limited
 場所：7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/15

服務：金融服務，如金融及投資管理，行政，顧問，分析，諮詢，記錄及資訊服務；互惠投資基金服務；轉帳代理服務；投資認購服務；證券經紀服務；投資的市場營銷服務；金融研討會；銀行服務；抵押借貸服務；信用卡服務；汽車用借

seguradoras autorizadas; e administração de investimento de contas que financia benefícios subjacentes de seguro de vida e contratos de anuidade.

A marca consiste em:

FRANKLIN

Marca n.º N/57 225 Classe 36.^a
 Requerente: Templeton Asset Management Limited
 Sede: 7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/15

Serviços: serviços financeiros, nomeadamente gestão financeira e investimentos, administração, assessoria, análise, consultoria, serviços de registo e informação; serviços de fundos de investimento aberto; serviços de agentes de transferência; serviços de subscrição de investimento; serviços de corretagem de títulos; serviços de marketing de investimento; seminários financeiros; serviços bancários; serviços de empréstimos de hipotecas; serviços de cartão de crédito; serviços de empréstimo para automóveis e serviços de empréstimos; formação e gestão de investimentos de sociedades limitadas; serviços de crédito de investimento; serviços de gestão imobiliária; serviços de crédito ao consumidor; serviços de empréstimo ao consumidor; emissão e administração de seguro de vida e contratos de anuidade; resseguro de seguro de vida e contratos de anuidade de outras seguradoras autorizadas; e administração de investimento de contas que financia benefícios subjacentes de seguro de vida e contratos de anuidade.

A marca consiste em:

TEMPLETON

Marca n.º N/57 226 Classe 36.^a
 Requerente: Templeton Asset Management Limited
 Sede: 7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/15

Serviços: serviços financeiros, nomeadamente gestão financeira e investimentos, administração, assessoria, análise, consultoria, serviços de registo e informação; serviços de fundos de investimento aberto; serviços de agentes de transferência;

貸服務及借貸服務；有限公司投資的構成及管理；投資信用服務；不動產管理服務；向消費者的信用服務；向消費者的借貸服務；人壽保險及年度合約的簽發及行政；人壽保險的再保險及其他許可保險公司的年度合約；人壽保險及年度合約的財務利潤底下的戶口的投資行政。

商標構成：

富兰克林

serviços de subscrição de investimento; serviços de corretagem de títulos; serviços de marketing de investimento; seminários financeiros; serviços bancários; serviços de empréstimos de hipotecas; serviços de cartão de crédito; serviços de empréstimo para automóveis e serviços de empréstimos; formação e gestão de investimentos de sociedades limitadas; serviços de crédito de investimento; serviços de gestão imobiliária; serviços de crédito ao consumidor; serviços de empréstimo ao consumidor; emissão e administração de seguro de vida e contratos de anuidade; resseguro de seguro de vida e contratos de anuidade de outras seguradoras autorizadas; e administração de investimento de contas que financia benefícios subjacentes de seguro de vida e contratos de anuidade.

A marca consiste em:

富兰克林

商標編號：N/57227

類別： 36

申請人：Templeton Asset Management Limited

場所：7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/06/15

服務：金融服務，如金融及投資管理，行政，顧問，分析，諮詢，記錄及資訊服務；互惠投資基金服務；轉帳代理服務；投資認購服務；證券經紀服務；投資的市場營銷服務；金融研討會；銀行服務；抵押借貸服務；信用卡服務；汽車用借貸服務及借貸服務；有限公司投資的構成及管理；投資信用服務；不動產管理服務；向消費者的信用服務；向消費者的借貸服務；人壽保險及年度合約的簽發及行政；人壽保險的再保險及其他許可保險公司的年度合約；人壽保險及年度合約的財務利潤底下的戶口的投資行政。

商標構成：

邓普顿

Marca n.º N/57 227

Classe 36.ª

Requerente: Templeton Asset Management Limited

Sede: 7, Temasek Boulevard, #38-03, Suntec Tower One, Singapore 038987

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/06/15

Serviços: serviços financeiros, nomeadamente gestão financeira e investimentos, administração, assessoria, análise, consultoria, serviços de registo e informação; serviços de fundos de investimento aberto; serviços de agentes de transferência; serviços de subscrição de investimento; serviços de corretagem de títulos; serviços de marketing de investimento; seminários financeiros; serviços bancários; serviços de empréstimos de hipotecas; serviços de cartão de crédito; serviços de empréstimo para automóveis e serviços de empréstimos; formação e gestão de investimentos de sociedades limitadas; serviços de crédito de investimento; serviços de gestão imobiliária; serviços de crédito ao consumidor; serviços de empréstimo ao consumidor; emissão e administração de seguro de vida e contratos de anuidade; resseguro de seguro de vida e contratos de anuidade de outras seguradoras autorizadas; e administração de investimento de contas que financia benefícios subjacentes de seguro de vida e contratos de anuidade.

A marca consiste em:

邓普顿

商標編號：N/57230 類別： 25
 申請人：LI & FUNG (B.V.I.) LIMITED
 場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
 Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/15
 產品：服裝，鞋，帽；手套。
 商標構成：



Marca n.º N/57 230 Classe 25.ª
 Requerente: LI & FUNG (B.V.I.) LIMITED
 Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
 Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/15
 Produtos: vestuário, calçado, chapalaria; luvas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/57231 類別： 28
 申請人：LI & FUNG (B.V.I.) LIMITED
 場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
 Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/06/15
 產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕
 樹用裝飾品；遊戲用手套；運動手套，棒球手套；拳擊手套；
 劍術手套；高爾夫球手套。
 商標構成：



Marca n.º N/57 231 Classe 28.ª
 Requerente: LI & FUNG (B.V.I.) LIMITED
 Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road
 Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/06/15
 Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de des-
 porto não incluídos noutras classes; decorações para árvores
 de Natal; luvas para jogos; luvas desportivas, luvas de basebol;
 luvas de boxe; luvas de esgrima; luvas de golfe.
 A marca consiste em:



商標編號：N/57232 類別： 35
 申請人：陳明理
 場所：Avenida Almirante Lacerda, n.º 43C, Macau
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2011/06/16
 服務：廣告、實業經營、實業管理、辦公事務。
 商標構成：



Marca n.º N/57 232 Classe 35.ª
 Requerente: CHAN MENG LEI
 Sede: Avenida do Almirante Lacerda, n.º 43C, Macau
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/16
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comer-
 cial, serviços de escritório.
 A marca consiste em:



商標編號：N/57233

類別： 35

Marca n.º N/57 233

Classe 35.ª

申請人：金龍集團有限公司

Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
/GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/16

Data do pedido: 2011/06/16

服務：電器零售及批發，酒類產品銷售，廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: venda a retalho e por grosso de artigos eléctricos, venda de produtos de vinho, publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。

Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57234

類別： 9

Marca n.º N/57 234

Classe 9.ª

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD.

場所：8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

Sede: 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/16

Data do pedido: 2011/06/16

產品：計算機遊戲軟件；計算機軟件（已錄製）；可下載的計算機遊戲軟件；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲機；移動電話；MP3播放器；電子出版物（可下載）。

Produtos: software de jogos para computador; software para computador (gravado); softwares de jogos descarregáveis para computador; máquinas de jogos para usar com ecrãs ou monitores externos; telefones celulares; leitores de MP3; publicações electrónicas (descarregáveis).

商標構成：

A marca consiste em:

穿越火線

穿越火線

商標編號：N/57235

類別： 41

Marca n.º N/57 235

Classe 41.ª

申請人：NEOWIZ GAMES CO., LTD.

Requerente: NEOWIZ GAMES CO., LTD.

場所：8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

Sede: 8F, Neowiz Tower, 192-2, Gumi-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/06/16

服務：（在計算機網絡上）提供在線遊戲；（在計算機網絡上）提供在線遊戲信息；遊戲卡或遊戲光盤出租；組織、管理、安排與遊戲娛樂相關的活動、賽事。

商標構成：

穿越火線

Data do pedido: 2011/06/16

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de informações de jogos on-line (na rede de computador); aluguer dos cartões de jogos ou os discos de jogos; organização, administração e condução das actividades e corridas relativamente com diversão de jogos.

A marca consiste em:

穿越火線

商標編號：N/57236

類別： 25

申請人：Walton International Limited

場所：P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2011/06/16

產品：服裝，鞋，帽；羽絨服裝，皮革製服裝，內褲，外套/夾克，牛仔褲，褲子，短褲，腕帶/手腕用帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服裝，短袖襯衫（T恤），無袖襯衫，外穿襯衫，內衣，襯恤，半截裙，背心，針織背心，外套，汗衫，田徑服/訓練服，無袖或帶吊帶外穿襯衫，針織襯衫，運動襯衫，訓練服，體操服，連衣裙/修士服/長袍，連衣裙，套頭衣，毛線衣，羊毛襯衣，無袖羊毛襯衣，針織襯衣，內衣，頭帶/頭巾，無邊圓帽，帽子，頸巾，領帶，短襪/襪子，腰帶，綁腿/羊毛裹腿，針織綁腿，長襪，緊身衣褲，胸圍，鞋，靴，拖鞋。

商標構成：



Marca n.º N/57 236

Classe 25.ª

Requerente: Walton International Limited

Sede: P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/06/16

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria; vestuário de penu-gem/penas, vestuário de couro, cuecas; casacos/jaquetas, calças de ganga, calças, calções, pulseiras/fitas para os punhos, camisas, camisas informais, roupa exterior informal, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem manga, camisolas interiores, roupa interior, blusas, saias, coletes, coletes de malha, casacos, sweat-shirts, fatos de atletismo/fatos de treino, camisolas interiores sem mangas ou com alças, camisolas de malha, camisolas desportivas, fatos de treino, fatos para ginástica, vestidos/hábitos/batas, vestidos, pulóveres, sweaters, camisolas de lã, camisolas sem mangas (tank tops), camisolas de malha (cardigans), roupa interior, fitas para a cabeça/bandoletes, bonés, chapéus, lenços de pescoço, gravatas, peúgas/meias, cintos, polainas/perneiras de lã, polainas de malha, meias compridas, colants, soutiens, sapatos, botas, chinelos.

A marca consiste em:



商標編號：N/57237

類別： 25

申請人：Walton International Limited

場所：P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands

國籍：開曼群島

活動：商業

Marca n.º N/57 237

Classe 25.ª

Requerente: Walton International Limited

Sede: P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands

Nacionalidade: Caimanesa

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/16

產品：服裝，鞋，帽；羽絨服裝，皮革製服裝，內褲，外套/夾克，牛仔褲，褲子，短褲，腕帶/手腕用帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服裝，短袖襯衫（T恤），無袖襯衫，外穿襯衫，內衣，襯恤，半截裙，背心，針織背心，外套，汗衫，田徑服/訓練服，無袖或帶吊帶外穿襯衫，針織襯衫，運動襯衫，訓練服，體操服，連衣裙/修士服/長袍，連衣裙，套頭衣，毛線衣，羊毛襯衣，無袖羊毛襯衣，針織襯衣，內衣，頭帶/頭巾，無邊圓帽，帽子，頸巾，領帶，短襪/襪子，腰帶，綁腿/羊毛裹腿，針織綁腿，長襪，緊身衣褲，胸圍，鞋，靴，拖鞋。

商標構成：



Data do pedido: 2011/06/16

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria; vestuário de pennis/penas, vestuário de couro, cuecas; casacos/jaquetas, calças de ganga, calças, calções, pulseiras/fitas para os punhos, camisas, camisas informais, roupa exterior informal, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem manga, camisolas interiores, roupa interior, blusas, saias, coletes, coletes de malha, casacos, sweat-shirts, fatos de atletismo/fatos de treino, camisolas interiores sem mangas ou com alças, camisolas de malha, camisolas desportivas, fatos de treino, fatos para ginástica, vestidos/hábitos/batas, vestidos, pulóveres, sweaters, camisolas de lã, camisolas sem mangas (tank tops), camisolas de malha (cardigans), roupa interior, fitas para a cabeça/bandoletes, bonés, chapéus, lenços de pescoço, gravatas, peúgas/meias, cintos, polainas/perneiras de lã, polainas de malha, meias compridas, colants, soutiens, sapatos, botas, chinelos.

A marca consiste em:



商標編號：N/57252

類別： 36

Marca n.º N/57 252

Classe 36.ª

申請人：金龍集團有限公司

Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
/GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/16

Data do pedido: 2011/06/16

服務：金融、投資、不動產事務。

Serviços: financeiros, investimento, assuntos imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。

Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57253

類別： 39

Marca n.º N/57 253

Classe 39.ª

申請人：金龍集團有限公司

Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
/GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/16
 服務：旅行社。
 商標構成：



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。

Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/16
 Serviços: agências de viagens.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57254
 申請人：金龍集團有限公司

類別： 41

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/16
 服務：博彩娛樂。
 商標構成：



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。

Marca n.º N/57 254
 Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
 /GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED
 Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/16
 Serviços: entretenimento de jogos de fortuna e azar.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57255
 申請人：金龍集團有限公司

類別： 43

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

Marca n.º N/57 255
 Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
 /GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED
 Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/06/16
 服務：提供食物和飲料服務、酒店。

商標構成：



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/06/16
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, hotel.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57256
 申請人：金龍集團有限公司

類別： 45

Marca n.º N/57 256
 Requerente: GRUPO GOLDEN DRAGON, LIMITADA/
 /GOLDEN DRAGON GROUP COMPANY LIMITED

Classe 45.ª

場所：Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

Sede: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International C. Center, 23.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/16

Data do pedido: 2011/06/16

服務：保安護衛。

Serviços: guardas de segurança.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色、紅色、黑色、灰色，如圖所示。



Reivindicação de cores: dourado, vermelho, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/57257

類別： 25

Marca n.º N/57 257

Classe 25.ª

申請人：曾偉豪

Requerente: 曾偉豪

場所：香港九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場2706-2709室

Sede: 香港九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場2706-2709室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/17

Data do pedido: 2011/06/17

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

ENIGMA

A marca consiste em:

ENIGMA

商標編號：N/57258

類別： 3

Marca n.º N/57 258

Classe 3.^a

申請人：瀛潮國際有限公司

Requerente: 瀛潮國際有限公司

場所：香港九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座10樓K室

Sede: 香港九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座10樓K室

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/17

Data do pedido: 2011/06/17

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料、香精油、化妝品、髮水；牙膏。

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabão; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/57259

類別： 3

Marca n.º N/57 259

Classe 3.^a

申請人：瀛潮國際有限公司

Requerente: 瀛潮國際有限公司

場所：香港九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座10樓K室

Sede: 香港九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座10樓K室

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/06/17

Data do pedido: 2011/06/17

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料、香精油、化妝品、髮水；牙膏。

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabão; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052550	2011/06/24	2011/06/24	ithk tm limited	VG	14
N/052986	2011/06/24	2011/06/24	DISCOVER FINANCIAL SERVICES	US	36
N/053928	2011/06/24	2011/06/24	Leepharm Enterprises Limited	HK	05
N/053954	2011/06/24	2011/06/24	British American Tobacco (Brands) Inc.	US	34
N/054009	2011/06/24	2011/06/24	Hamilton International AG (Hamilton International SA) (Hamilton International Ltd)	CH	14
N/054010	2011/06/24	2011/06/24	Hamilton International AG (Hamilton International SA) (Hamilton International Ltd)	CH	14
N/054011	2011/06/24	2011/06/24	Hamilton International AG (Hamilton International SA) (Hamilton International Ltd)	CH	35
N/054044	2011/06/24	2011/06/24	孫明強 SUN MING QIANG	CN	05
N/054045	2011/06/24	2011/06/24	沈沉 SAM CHAM	MO	41
N/054046	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35
N/054047	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39
N/054048	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41
N/054049	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/054050	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44
N/054051	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35
N/054052	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39
N/054053	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41
N/054054	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/054055	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44
N/054056	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35
N/054057	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39
N/054058	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41
N/054059	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/054060	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44
N/054061	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35
N/054062	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39
N/054063	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41
N/054064	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/054065	2011/06/24	2011/06/24	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44
N/054109	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	09
N/054110	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	16

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054111	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	42
N/054119	2011/06/24	2011/06/24	Playboy Enterprises International, Inc.	US	20
N/054120	2011/06/24	2011/06/24	Playboy Enterprises International, Inc.	US	20
N/054150	2011/06/24	2011/06/24	Philip Morris Brands Sàrl	CH	34
N/054154	2011/06/24	2011/06/24	廣州麥斯朗程男士化妝品有限公司	CN	03
N/054155	2011/06/24	2011/06/24	廣州麥斯朗程男士化妝品有限公司	CN	03
N/054162	2011/06/24	2011/06/24	ithk tm limited	VG	35
N/054180	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	09
N/054181	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	16
N/054182	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	28
N/054183	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	41
N/054184	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	09
N/054185	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	16
N/054186	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	28
N/054187	2011/06/24	2011/06/24	多元文化事業股份有限公司	TW	41
N/054249	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	09
N/054250	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	16
N/054251	2011/06/24	2011/06/24	卡巴斯基實驗室股份公司 Kaspersky Lab, ZAO	RU	42
N/054273	2011/06/24	2011/06/24	The London Eye Company Limited	GB	41
N/054274	2011/06/24	2011/06/24	Merlin Attractions Operations Limited	GB	41
N/054276	2011/06/24	2011/06/24	Merlin Entertainments (Sea Life) Limited	GB	41
N/054309	2011/06/24	2011/06/24	SABMILLER INTERNATIONAL B.V.	NL	32
N/054376	2011/06/24	2011/06/24	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/054379	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	09
N/054380	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	12
N/054381	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	25
N/054382	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	28
N/054383	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	37
N/054384	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	40
N/054385	2011/06/24	2011/06/24	Boeing Management Company	US	41
N/054421	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	03
N/054422	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	05
N/054423	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	21
N/054424	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	29
N/054425	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	30
N/054426	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054427	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	35
N/054480	2011/06/24	2011/06/24	Certina AG (Certina SA) (Certina Ltd)	CH	35
N/054481	2011/06/24	2011/06/24	Certina AG (Certina SA) (Certina Ltd)	CH	14
N/054518	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	05
N/054519	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	29
N/054520	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	30
N/054521	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	32
N/054522	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	35
N/054523	2011/06/24	2011/06/24	FANCL CORPORATION	JP	43
N/054528	2011/06/24	2011/06/24	Ling, Ltd	US	03
N/054529	2011/06/24	2011/06/24	Ling, Ltd	US	44
N/054579	2011/06/24	2011/06/24	COSTA CONCENTRADOS LEVANTINOS, S.A.	ES	29
N/054580	2011/06/24	2011/06/24	COSTA CONCENTRADOS LEVANTINOS, S.A.	ES	30
N/054581	2011/06/24	2011/06/24	COSTA CONCENTRADOS LEVANTINOS, S.A.	ES	32
N/054584	2011/06/24	2011/06/24	IGT	US	09
N/054586	2011/06/24	2011/06/24	MEDA Pharma GmbH & Co. KG	DE	05
N/054587	2011/06/24	2011/06/24	MEDA Pharma GmbH & Co. KG	DE	05
N/054615	2011/06/24	2011/06/24	Starbucks Corporation	US	30
N/054616	2011/06/24	2011/06/24	Starbucks Corporation	US	35
N/054617	2011/06/24	2011/06/24	Starbucks Corporation	US	43
N/054717	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	09
N/054718	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	16
N/054719	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	35
N/054720	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	36
N/054721	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	37
N/054722	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	38
N/054723	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	41
N/054724	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	42
N/054725	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	43
N/054726	2011/06/24	2011/06/24	AT&T INTELLECTUAL PROPERTY II, L.P.	US	45
N/054727	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	09
N/054728	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	36
N/054729	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	37
N/054730	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	38
N/054731	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	42
N/054732	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	09
N/054733	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	36
N/054734	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	37
N/054735	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	38

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054736	2011/06/24	2011/06/24	KDDI CORPORATION	JP	42
N/054761	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	09
N/054762	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	38
N/054763	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	41
N/054764	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	42
N/054769	2011/06/24	2011/06/24	Nintendo Co., Ltd.	JP	18
N/054779	2011/06/24	2011/06/24	PT DJARUM	ID	34
N/054780	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	18
N/054781	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	25
N/054782	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	18
N/054783	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	25
N/054784	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	18
N/054785	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	25
N/054786	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	18
N/054787	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	25
N/054788	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	18
N/054789	2011/06/24	2011/06/24	上海迪豐服飾發展有限公司	CN	25
N/054794	2011/06/24	2011/06/24	需方國際有限公司 EDN International Co., Ltd.	TW	03
N/054795	2011/06/24	2011/06/24	JS IP LLC	US	41
N/054796	2011/06/24	2011/06/24	JS IP LLC	US	43
N/054797	2011/06/24	2011/06/24	FRUIT OF THE LOOM, INC.	US	25
N/054798	2011/06/24	2011/06/24	FRUIT OF THE LOOM, INC.	US	35
N/054799	2011/06/24	2011/06/24	THE COFFEE CLUB PTY LTD	AU	43
N/054800	2011/06/24	2011/06/24	戴澤鋒 Tai Chak Fong	MO	06
N/054805	2011/06/24	2011/06/24	ithk tm limited	VG	18
N/054806	2011/06/24	2011/06/24	ithk tm limited	VG	25
N/054807	2011/06/24	2011/06/24	ithk tm limited	VG	35
N/054808	2011/06/24	2011/06/24	ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.	JP	28
N/054809	2011/06/24	2011/06/24	SINGAPORE MACAU EDUCATION AND TRAINING LIMITED	MO	41
N/054811	2011/06/24	2011/06/24	吳銳源 Ng Ioi Un	MO	03
N/054812	2011/06/24	2011/06/24	吳銳源 Ng Ioi Un	MO	29
N/054813	2011/06/24	2011/06/24	Luigi Lavazza S.p.A.	IT	30
N/054814	2011/06/24	2011/06/24	Luigi Lavazza S.p.A.	IT	43
N/054815	2011/06/24	2011/06/24	Luigi Lavazza S.p.A.	IT	30
N/054816	2011/06/24	2011/06/24	Luigi Lavazza S.p.A.	IT	43
N/054819	2011/06/24	2011/06/24	Nine West Development Corporation	US	03

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054820	2011/06/24	2011/06/24	EBM CO., LTD.	JP	03
N/054821	2011/06/24	2011/06/24	EBM CO., LTD.	JP	09
N/054822	2011/06/24	2011/06/24	EBM CO., LTD.	JP	21
N/054823	2011/06/24	2011/06/24	EBM CO., LTD.	JP	44
N/054824	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054825	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	29
N/054826	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	30
N/054827	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	44
N/054828	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054829	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	29
N/054830	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	30
N/054831	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	44
N/054832	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054833	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054834	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054835	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054836	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054837	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054838	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	29
N/054839	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	30
N/054840	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	44
N/054841	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054842	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054843	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054844	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	30
N/054845	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	44
N/054846	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054847	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054848	2011/06/24	2011/06/24	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited	HK	05
N/054850	2011/06/24	2011/06/24	富榮藥業有限公司	MO	05
N/054851	2011/06/24	2011/06/24	Societe Civile du Cheval Blanc	FR	33
N/054852	2011/06/24	2011/06/24	Societe Civile du Cheval Blanc	FR	33
N/054853	2011/06/24	2011/06/24	信陽市文新茶葉有限責任公司	CN	30
N/054854	2011/06/24	2011/06/24	陳守則	CN	25
N/054855	2011/06/24	2011/06/24	FABI S.p.A.	IT	25
N/054856	2011/06/24	2011/06/24	Lancel International S.A.	CH	18
N/054857	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	43
N/054858	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	44
N/054859	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	16
N/054860	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	19
N/054861	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	35
N/054862	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	36
N/054863	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	37
N/054864	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	38
N/054865	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	39
N/054866	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	41
N/054867	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	42
N/054868	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	45
N/054869	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	16

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054870	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	19
N/054871	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	35
N/054872	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	36
N/054873	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	37
N/054874	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	38
N/054875	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	39
N/054876	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	41
N/054877	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	42
N/054878	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	43
N/054879	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	44
N/054880	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	45
N/054881	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	16
N/054882	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	19
N/054883	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	35
N/054884	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	36
N/054885	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	37
N/054886	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	38
N/054887	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	39
N/054888	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	41
N/054889	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	42
N/054890	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	43
N/054891	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	44

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054892	2011/06/24	2011/06/24	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	HK	45
N/054894	2011/06/24	2011/06/24	張建功	CN	34
N/054897	2011/06/24	2011/06/24	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/054898	2011/06/24	2011/06/24	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/054899	2011/06/24	2011/06/24	BAN HEESUNG	CN	25
N/054900	2011/06/24	2011/06/24	BAN HEESUNG	CN	25
N/054901	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	25
N/054902	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	28
N/054903	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	35
N/054904	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	41
N/054905	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	25
N/054906	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	28
N/054907	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	35
N/054908	2011/06/24	2011/06/24	SPORTING CLUBE DE MACAU	MO	41
N/054920	2011/06/24	2011/06/24	澳門滋味滿屋餐飲有限公司	MO	43
N/054921	2011/06/24	2011/06/24	Bayer Aktiengesellschaft	DE	05
N/054922	2011/06/24	2011/06/24	Stella McCartney Limited	GB	28
N/054942	2011/06/24	2011/06/24	王志芳 Wang Zhifang	MO	35
N/054943	2011/06/24	2011/06/24	DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.	ES	01
N/054944	2011/06/24	2011/06/24	DYNASOL ELASTOMEROS, S.A.	ES	17
N/054945	2011/06/24	2011/06/24	Nipsea Holdings International Limited	HK	02
N/054946	2011/06/24	2011/06/24	Nipsea Holdings International Limited	HK	02
N/054950	2011/06/24	2011/06/24	偉兒達工業股份有限公司	TW	12
N/054954	2011/06/24	2011/06/24	梅花傘業股份有限公司	CN	09
N/054955	2011/06/24	2011/06/24	梅花傘業股份有限公司	CN	14
N/054956	2011/06/24	2011/06/24	梅花傘業股份有限公司	CN	25
N/054957	2011/06/24	2011/06/24	梁華標	CN	16
N/054958	2011/06/24	2011/06/24	梁華標	CN	24
N/054959	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	09
N/054960	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	38
N/054961	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	41
N/054962	2011/06/24	2011/06/24	中國聯合網絡通信集團有限公司	CN	42
N/054963	2011/06/24	2011/06/24	杭州江南布衣服飾有限公司 HANGZHOU JNBY FINERY CO., LTD.	CN	25
N/054964	2011/06/24	2011/06/24	陸雄耀 LU XIONG YAO	CN	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054965	2011/06/24	2011/06/24	國際管理集團 INTERNATIONAL MANAGEMENT GROUP (OVERSEAS), INC.	US	41
N/054966	2011/06/24	2011/06/24	國際管理集團 INTERNATIONAL MANAGEMENT GROUP (OVERSEAS), INC.	US	41
N/054967	2011/06/24	2011/06/24	路安株式會社 RUAN KABUSHIKI KAISHA (RUAN CO., LTD.)	JP	26
N/054968	2011/06/24	2011/06/24	路安株式會社 RUAN KABUSHIKI KAISHA (RUAN CO., LTD.)	JP	03
N/054969	2011/06/24	2011/06/24	路安株式會社 RUAN KABUSHIKI KAISHA (RUAN CO., LTD.)	JP	26
N/054970	2011/06/24	2011/06/24	KUMAMOTOKENKEIZAINOUGYOUKYODOUKUMIAIR ENGOUKAI	JP	29
N/054974	2011/06/24	2011/06/24	WMS Gaming Inc.	US	09
N/054975	2011/06/24	2011/06/24	WMS Gaming Inc.	US	09
N/054976	2011/06/24	2011/06/24	鄭冠文 Cheang Kun Man	MO	29
N/054977	2011/06/24	2011/06/24	鄭冠文 Cheang Kun Man	MO	30
N/054978	2011/06/24	2011/06/24	康奈集團有限公司 KANGNAI GROUP CO., LTD.	CN	18
N/054979	2011/06/24	2011/06/24	康奈集團有限公司 KANGNAI GROUP CO., LTD.	CN	18
N/054980	2011/06/24	2011/06/24	康奈集團有限公司 KANGNAI GROUP CO., LTD.	CN	25
N/054981	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	19
N/054982	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	20
N/054983	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	27
N/054984	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	37
N/054985	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	19
N/054986	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	20
N/054987	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	27
N/054988	2011/06/24	2011/06/24	Panel Board Holding BV	NL	37
N/054999	2011/06/24	2011/06/24	張少華 Cheong Sio Wa	MO	25
N/055000	2011/06/24	2011/06/24	張少華 Cheong Sio Wa	MO	25
N/055008	2011/06/24	2011/06/24	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/055009	2011/06/24	2011/06/24	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/055010	2011/06/24	2011/06/24	Sitoy Retailing Limited	HK	14
N/055011	2011/06/24	2011/06/24	Sitoy Retailing Limited	HK	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055012	2011/06/24	2011/06/24	Sitoy Retailing Limited	HK	26
N/055015	2011/06/24	2011/06/24	北京京東叁佰陸拾度電子商務有限公司 BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	09
N/055016	2011/06/24	2011/06/24	北京京東叁佰陸拾度電子商務有限公司 BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	35
N/055017	2011/06/24	2011/06/24	北京京東叁佰陸拾度電子商務有限公司 BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	38
N/055018	2011/06/24	2011/06/24	北京京東叁佰陸拾度電子商務有限公司 BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	42
N/055019	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	09
N/055020	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	35
N/055021	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	36
N/055022	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	42
N/055023	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	09
N/055024	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	35
N/055025	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	36
N/055026	2011/06/24	2011/06/24	中國銀聯股份有限公司 CHINA UNIONPAY CO., LTD.	CN	42
N/055029	2011/06/24	2011/06/24	長鑫有限公司	MO	43
N/055030	2011/06/24	2011/06/24	長鑫有限公司	MO	43
N/055031	2011/06/24	2011/06/24	浙江大自然鞋業有限公司	CN	18
N/055032	2011/06/24	2011/06/24	浙江大自然鞋業有限公司	CN	25
N/055033	2011/06/24	2011/06/24	車位皇有限公司	MO	36
N/055034	2011/06/24	2011/06/24	車位皇有限公司	MO	36
N/055035	2011/06/24	2011/06/24	車位皇有限公司	MO	36
N/055036	2011/06/24	2011/06/24	Celgene Corporation	US	05
N/055037	2011/06/24	2011/06/24	Celgene Corporation	US	05
N/055038	2011/06/24	2011/06/24	山東步長製藥有限公司 Shandong Buchang Pharmaceutical Co., Ltd.	CN	05
N/055039	2011/06/24	2011/06/24	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	05
N/055040	2011/06/24	2011/06/24	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	30
N/055041	2011/06/24	2011/06/24	衛材R & D管理有限公司 EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055044	2011/06/24	2011/06/24	Kabushiki Kaisha Mary Chocolate Company, also trading as Mary Chocolate Co., Ltd.	JP	30
N/055055	2011/06/24	2011/06/24	國際保鏢澳門有限公司	MO	45
N/055056	2011/06/24	2011/06/24	衍生行有限公司	HK	03
N/055057	2011/06/24	2011/06/24	衍生行有限公司	HK	05
N/055066	2011/06/24	2011/06/24	洋浦耐基特實業有限公司	CN	36
N/055067	2011/06/24	2011/06/24	洋浦耐基特實業有限公司	CN	36
N/055068	2011/06/24	2011/06/24	Tomohiro SUZUKI	JP	30
N/055069	2011/06/24	2011/06/24	Tomohiro SUZUKI	JP	43
N/055070	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	06
N/055071	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	09
N/055072	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	16
N/055073	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	29
N/055074	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	30
N/055075	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	31
N/055076	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	32
N/055077	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	33
N/055078	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	35
N/055079	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	37
N/055080	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	39
N/055081	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	42
N/055082	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	43
N/055083	2011/06/24	2011/06/24	SATS Ltd.	SG	45
N/055084	2011/06/24	2011/06/24	SABMILLER INTERNATIONAL B.V.	NL	32
N/055085	2011/06/24	2011/06/24	SABMILLER INTERNATIONAL B.V.	NL	32
N/055086	2011/06/24	2011/06/24	SABMILLER INTERNATIONAL B.V.	NL	32
N/055087	2011/06/24	2011/06/24	SABMILLER INTERNATIONAL B.V.	NL	32
N/055088	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055089	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	30
N/055090	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	35
N/055091	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055092	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055093	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055094	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	30
N/055095	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	35
N/055096	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055097	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055098	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055099	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	30
N/055100	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055101	2011/06/24	2011/06/24	AJI ICHIBAN COMPANY LIMITED	HK	29
N/055102	2011/06/24	2011/06/24	梁振全 LEONG CHAN CHUN	MO	30
N/055126	2011/06/24	2011/06/24	FERRARI S.p.A.	IT	09
N/055127	2011/06/24	2011/06/24	FERRARI S.p.A.	IT	12
N/055128	2011/06/24	2011/06/24	FERRARI S.p.A.	IT	28
N/055137	2011/06/24	2011/06/24	端強實業股份有限公司 MULTIPOWER ENTERPRISE CORP.	TW	29
N/055138	2011/06/24	2011/06/24	縱橫文化有限公司	MO	19
N/055139	2011/06/24	2011/06/24	Tholstrup Cheese A/S	DK	29
N/055156	2011/06/24	2011/06/24	Furama Hotels and Resorts International Limited	VG	43
N/055166	2011/06/24	2011/06/24	澳門木蘭拳協會	MO	41
N/055167	2011/06/24	2011/06/24	彩豐行有限公司	HK	03
N/055168	2011/06/24	2011/06/24	彩豐行有限公司	HK	35
N/055178	2011/06/24	2011/06/24	蔡雅雯 Cai Yawen	CN	16
N/055179	2011/06/24	2011/06/24	蔡雅雯 Cai Yawen	CN	41
N/055180	2011/06/24	2011/06/24	澳門貿易投資促進局	MO	35
N/055230	2011/06/24	2011/06/24	Tholstrup Cheese A/S	DK	29
N/055232	2011/06/24	2011/06/24	Wyeth LLC	US	29
N/055233	2011/06/24	2011/06/24	MORAIS LEITÃO, GALVÃO TELES, SOARES DA SILVA & ASSOCIADOS - SOCIEDADE DE ADVOGADOS, R.L.	PT	45
N/055234	2011/06/24	2011/06/24	The Coca-Cola Company	US	21
N/055235	2011/06/24	2011/06/24	The Coca-Cola Company	US	29
N/055236	2011/06/24	2011/06/24	The Coca-Cola Company	US	30
N/055237	2011/06/24	2011/06/24	The Coca-Cola Company	US	32
N/055238	2011/06/24	2011/06/24	澳門中國產品進出口有限公司 MACAU CHINA PRODUCTS IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED	MO	29
N/055239	2011/06/24	2011/06/24	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO	30
N/055253	2011/06/24	2011/06/24	徐京諾 XU JINGNUO	MO	20
N/055270	2011/06/24	2011/06/24	蔡文盾 Choi Man Ton	MO	05
N/055280	2011/06/24	2011/06/24	泰豐國際（集團）有限公司	MO	35
N/055299	2011/06/24	2011/06/24	英記茶莊（商標）有限公司 YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED	HK	21
N/055301	2011/06/24	2011/06/24	英記茶莊（商標）有限公司 YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED	HK	35
N/055302	2011/06/24	2011/06/24	英記茶莊（商標）有限公司 YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED	HK	21

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/055304	2011/06/24	2011/06/24	英記茶莊（商標）有限公司 YING KEE TEA HOUSE (TRADEMARKS) LIMITED	HK	35
N/055333	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	01
N/055334	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	03
N/055335	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	04
N/055336	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	19
N/055337	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	35
N/055338	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	39
N/055339	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	42
N/055340	2011/06/24	2011/06/24	澳門廠商聯合會	MO	43
N/055377	2011/06/24	2011/06/24	莫炳權 MOK PEM KUEN	MO	30
N/055378	2011/06/24	2011/06/24	莫炳權 MOK PEM KUEN	MO	30

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/053828	2011/06/23	雅培（澳門）一人有限公司	MO	5	第214條第1款a) 項及b) 項，結合第9條第1款c) 項。 Alínea a) e a alínea b) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º

續期

Renovação

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/000109	109-M	2011/06/20	Capri Sun AG	CH
P/000185	185-M	2011/06/20	Iwasaki Denki Kabushiki Kaisha, comerciando sob o nome Iwasaki Electric Co., Ltd.	JP
P/001064	969-M	2011/06/20	SOGRAPE VINHOS, S.A.	PT

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/001065	970-M	2011/06/20	SOGRAPE VINHOS, S.A.	PT
P/001088	993-M	2011/06/20	COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES	PT
P/007926	7696-M	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
P/012175	12062-M	2011/06/20	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US
P/012202	12091-M	2011/06/20	Ashland Licensing and Intellectual Property LLC	US
P/012454	12520-M	2011/06/20	NATHAN'S FAMOUS SYSTEMS, INC.	US
P/012455	12521-M	2011/06/20	NATHAN'S FAMOUS SYSTEMS, INC.	US
P/012779	12971-M	2011/06/20	GP Batteries International Limited	SG
N/001811	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
N/001835	-	2011/06/21	Ashland Licensing and Intellectual Property LLC	US
N/001871	-	2011/06/20	Guccio Gucci S.p.A.	IT
N/001872	-	2011/06/20	Guccio Gucci S.p.A.	IT
N/001921	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/001922	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/001923	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/001924	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/002383	-	2011/06/20	WALTON INTERNATIONAL LIMITED	KY
N/002429	-	2011/06/21	Fullmark Private Limited	SG
N/002430	-	2011/06/21	Fullmark Private Limited	SG
N/002644	-	2011/06/20	CORONA CORPORATION	JP
N/002694	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
N/002695	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
N/012695	-	2011/06/22	許文東	MO
N/012696	-	2011/06/22	許文東	MO
N/012899	-	2011/06/20	AstraZeneca AB	SE
N/013067	-	2011/06/21	Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
N/013068	-	2011/06/21	Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
N/013089	-	2011/06/20	The Procter & Gamble Company	US
N/013182	-	2011/06/20	澳新貿易投資有限公司	MO
N/013319	-	2011/06/21	BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) LIMITED	GB
N/013343	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013344	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013345	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013346	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013347	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013348	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/013349	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013350	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013351	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013352	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013353	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013354	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013355	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013356	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013357	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013358	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013359	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013360	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013361	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013362	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013363	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013364	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013365	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013366	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013367	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013368	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013370	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013371	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013372	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013373	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013374	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013375	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013376	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013377	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013378	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013379	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013380	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013381	-	2011/06/27	EXXON MOBIL CORPORATION	US
N/013495	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司	CN
N/013496	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司	CN
N/013497	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司	CN
N/013498	-	2011/06/20	健康元藥業集團股份有限公司	CN
N/013574	-	2011/06/21	LUCY BELLE BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD.	TW
N/013577	-	2011/06/21	Boeing Management Company	US
N/013578	-	2011/06/21	Boeing Management Company	US
N/013597	-	2011/06/21	BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) LIMITED	GB

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/013602	-	2011/06/20	Shimano Inc.	JP
N/013659	-	2011/06/20	LAM KIM PANG	MO
N/013690	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013691	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013692	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013693	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013694	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013695	-	2011/06/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK
N/013850	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013851	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013852	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013853	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013854	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013855	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013856	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013857	-	2011/06/20	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG
N/013888	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/013889	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/013890	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/013902	-	2011/06/20	RAYMOND LIMITED	IN
N/013903	-	2011/06/20	RAYMOND LIMITED	IN
N/013904	-	2011/06/20	RAYMOND LIMITED	IN
N/013905	-	2011/06/20	RAYMOND LIMITED	IN
N/013966	-	2011/06/20	浙江紅蜻蜓鞋業股份有限公司 ZHEJIANG RED DRAGONFLY FOOTWEAR CO., LTD.	CN
N/014120	-	2011/06/20	Deloitte Touche Tohmatsu	CH
N/014380	-	2011/06/20	GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA	MO
N/014381	-	2011/06/20	GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA	MO
N/014415	-	2011/06/20	Jebsen & Co., Ltd.	HK
N/014416	-	2011/06/20	Jebsen & Co., Ltd.	HK
N/014417	-	2011/06/20	Jebsen & Co., Ltd.	HK
N/014418	-	2011/06/20	Jebsen & Co., Ltd.	HK
N/014652	-	2011/06/20	Shimano Inc.	JP
N/014653	-	2011/06/20	Shimano Inc.	JP
N/014658	-	2011/06/20	Palmerston Limited	GB
N/014659	-	2011/06/20	Palmerston Limited	GB
N/014683	-	2011/06/20	Swire Resources Limited	HK
N/014684	-	2011/06/20	Swire Resources Limited	HK
N/014685	-	2011/06/20	Swire Resources Limited	HK
N/014686	-	2011/06/20	Swire Resources Limited	HK

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/014696	-	2011/06/20	幸達時皮具有限公司 Hunters Leatherwares Limited	HK
N/014697	-	2011/06/20	幸達時皮具有限公司 Hunters Leatherwares Limited	HK
N/014699	-	2011/06/20	Mandarin Oriental Hotel Group Limited	HK
N/014760	-	2011/06/20	Watson Enterprises Limited	VG
N/014809	-	2011/06/20	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP

附註
Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000185 (185-M)	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	Iwasaki Denki Kabushiki Kaisha, comerciando sob o nome Iwasaki Electric Co., Ltd.	1-4-16, Nihonbashi-bakurocho, Chuo-ku, Tokyo 103-0002, Japan
P/003723 (3594-M) P/003733 (3604-M) P/003734 (3605-M)	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
P/005203 (5065-M)	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	PHILIP MORRIS HOLLAND B.V.	Philip Morris Holland Holdings B.V.
P/005203 (5065-M)	2011/06/20	轉讓 Transmissão	Philip Morris Holland Holdings B.V.	Philip Morris Products S.A., com sede em Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland
P/007482 (7252-M)	2011/06/20	轉讓 Transmissão	RENTOKIL INITIAL UK LIMITED	Rentokil Initial 1927 plc, com sede em 2 City Place, Beehive Ring Road, Gatwick Airport, West Sussex RH6 0HA, United Kingdom
P/007926 (7696-M)	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳太太藥業股份有 限公司 Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd.	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
P/007926 (7696-M)	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	深圳健康藥業集團股 份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市羅湖區深南東路5002號信興廣場地王商業中心 23樓 23F, Diwang Commercial Center, Xinxing Square, N.º 5002 Shennan East Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/007926 (7696-M)	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	健康元藥業集團股份有限公司 Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
P/007926 (7696-M)	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	健康元藥業集團股份有限公司 Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市南山區高新區北區郎山路17號健康元藥業集團大廈 Joicare Pharmaceutical Group Building, N.º 17 Lang Shan Road, North Area of High-Tech Park, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
P/010425 (10300-M) P/010655 (10540-M) P/010656 (10541-M)	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
P/012454 (12520-M) P/012455 (12521-M)	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	NATHAN'S FAMOUS SYSTEMS, INC.	One Jericho Plaza, Second Floor – Wing A, Jericho NY 11753, U.S.A.
P/014186 (14448-M) P/014187 (14449-M) P/014188 (14450-M)	2011/06/20	轉讓 Transmissão	Aqua-Tek Scientific Company Limited	JACKEL PORTER ENGINEERING LIMITED, com sede em 305-8, Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Shatin, New Territories, Hong Kong
N/001400	2011/06/21	轉讓 Transmissão	WERUSKA & JOEL S.R.L.	Lancetti Creazioni S.r.l., com sede em Corso Moncalieri 381, 10133 Torino, Italy
N/001811	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd.	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
N/001811	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市羅湖區深南東路5002號信興廣場地王商業中心23樓 23F, Diwang Commercial Center, Xinxing Square, N.º 5002 Shennan East Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
N/001811	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	健康元藥業集團股份有限公司 Joicare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/001811	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市南山區高新區北區郎山路17號健康元藥業集團大廈 Joincare Pharmaceutical Group Building, N.º 17 Lang Shan Road, North Area of High-Tech Park, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
N/001917	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
N/001921 N/001922 N/001923 N/001924	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	Deloitte Touche Tohmatsu	Schützengasse 1, 8001 Zurich, Switzerland
N/002383	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	WALTON INTERNATIONAL LIMITED	P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands
N/002694 N/002695	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳太太藥業股份有限公司 Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd.	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
N/002694 N/002695	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市羅湖區深南東路5002號信興廣場地王商業中心23樓 23F, Diwang Commercial Center, Xinxing Square, N.º 5002 Shennan East Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
N/002694 N/002695	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
N/002694 N/002695	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市南山區高新區北區郎山路17號健康元藥業集團大廈 Joincare Pharmaceutical Group Building, N.º 17 Lang Shan Road, North Area of High-Tech Park, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
N/004187	2011/06/20	轉讓 Transmissão	CONTINENTAL AKTIENGESELLSCHAFT	Continental Reifen Deutschland GmbH, com sede em Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hannover, Germany
N/009181 N/009182 N/009183 N/009184 N/009824 N/009825 N/009826 N/009827	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/011087	2011/06/20	轉讓 Transmissão	Gansu Qizheng Enterprise (Group) Co., Ltd.	TIBET CHEEZHENG TIBETAN MEDICINE CO., LTD., com sede em N.º 1, Quanzhou Road, Bayi Town, Linzhi, Tibet, China
N/013574	2011/06/21	更改地址 Modificação de sede	LUCY BELLE BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD.	N.º 18, Lane 32, Wufu 1st Road, Luzhu Township, Taoyuan County, Taiwan, China
N/013602	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	Shimano Inc.	3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan
N/013888 N/013889 N/013890 N/014120	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	Deloitte Touche Tohmatsu	Schützengasse 1, 8001 Zurich, Switzerland
N/014134	2011/06/20	轉讓 Transmissão	CONTINENTAL AKTIENGESELL-SCHAFT	Continental Reifen Deutschland GmbH, com sede em Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hannover, Germany
N/014380 N/014381	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU) LIMITADA	澳門慕拉士大馬路激成工業中心3期5樓Q座
N/014652 N/014653	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	Shimano Inc.	3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan
N/016918	2011/06/20	轉讓 Transmissão	BMB Clothing Limited	G. & G. S.R.L., com sede em Via C.A. Pizzardi n. 50 – Bologna, Italy
N/018047 N/019283 N/019284	2011/06/20	轉讓 Transmissão	CONTINENTAL AKTIENGESELL-SCHAFT	Continental Reifen Deutschland GmbH, com sede em Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hannover, Germany
N/021596 N/021597	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
N/021720 N/021721 N/021722	2011/06/22	轉讓 Transmissão	河南維雪啤酒集團有限公司	百威英博（信陽）啤酒有限公司，地址為中國河南省信陽市平橋區瀨河南路9號
N/028451 N/028491	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
N/029789 N/029790 N/029791	2011/06/21	更改認別資料 Modificação de identidade	CISCO SECURITY PTE LTD	CERTIS CISCO SECURITY PTE LTD
N/029789 N/029790 N/029791	2011/06/21	更改地址 Modificação de sede	CERTIS CISCO SECURITY PTE LTD	20 Jalan Afifi, Certis Cisco Centre, Singapore 409179

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/031951 N/032100 N/032180 N/032264	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024
N/036593 N/036594 N/036595 N/036596	2011/06/20	轉讓 Transmissão	本山精朗 Motoyama Seiro	黃守迎 (WONG SAU YING), com sede em Room 702, Cheung Lee Commercial Building, N.º 25 Kimberley Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
N/044031 N/044039	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Melco Crown Entertainment Limited	MPEL SERVICES LIMITED
N/044031 N/044039	2011/06/23	副使用許可 Sublicença de exploração	MPEL SERVICES LIMITED	Melco Crown Jogos (Macau), S.A.
N/049031 N/049032 N/049033 N/049034	2011/06/20	更改認別資料 Modificação de identidade	ERRECI S.r.l.	ROBERTO CAVALLI S.p.A.
N/049031 N/049032 N/049033 N/049034	2011/06/20	更改地址 Modificação de sede	ROBERTO CAVALLI S.p.A.	Piazza San Babila 3, 20122 Milano, Italy
N/050256 N/050257 N/050258	2011/06/22	轉讓 Transmissão	英利集團有限公司 YINGLI GROUP CO., LTD.	英利能源(中國)有限公司, 地址為中國河北省保定市朝陽北大街3399號 Yingli Energy (China) Company Limited, com sede em 3399 North Chaoyang Road, Baoding 071051, China
N/051810	2011/06/20	轉讓 Transmissão	COFFEE TREE TRADING SDN BHD	DAILY RECIPE INDUSTRIES (M) SDN BHD, com sede em 20A, Jalan Bagan Jermal, 10250 Penang, Malaysia
N/052340 N/052341 N/052342 N/052343	2011/06/23	使用許可 Licença de exploração	Six Continents Hotels, Inc.	Intercontinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd., com sede em 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

宣佈失效

Declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	失效日期 Data de caducidade	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
¹ N/029165	2011/06/23	駱瑞心 LOK SUI SAM BERNARDES	MO

根據經12月13日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第231條第1款b)項, 結合第232條第5款。

Nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 231.º, conjugado com o n.º 5 do art.º 232.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

聲明異議
Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território Resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/054647	2011/06/17	CERTIS CISCO SECURITY PTE LTD	SG	G4S plc	GB
N/054648	2011/06/17	CERTIS CISCO SECURITY PTE LTD	SG	G4S plc	GB
N/054649	2011/06/17	CERTIS CISCO SECURITY PTE LTD	SG	G4S plc	GB
N/055001	2011/06/20	張少華 Cheong Sio Wa	MO	Sheraton International, Inc.	US
N/055268	2011/06/20	蔡文盾 Choi Man Ton	MO	The Procter & Gamble Company	US
N/055269	2011/06/20	蔡文盾 Choi Man Ton	MO	The Procter & Gamble Company	US

營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Nomes e Insignias de Estabelecimento

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
E/000118	2011/06/27	轉讓 Transmissão	黎嘉蕙	利基通訊控股有限公司，地址為澳門提督馬路139-145號南益工業大廈1樓A

設計及新型之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第

Protecção de Desenhos e Modelos

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM

一百六十六條，自此公佈日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計編號：D/000702

申請日期：2010/11/03

申請人：Nokia Corporation

國籍：芬蘭

住址/地址：Keilalahdentie 4, Espoo, FIN-02150, Finland

標題：耦合站。

摘要：Estação de acoplagem com uma base geralmente paralelepípedica, com uma construção de quatro etapas possuindo:

1. Os três terraços inferiores com faces frontais consistindo em duas facetas planas que se encontram num ponto ápice directamente nos seus centros com configurações em forma de «chevron» (ou «V» invertido).

2. Um terraço superior que inclina suavemente para cima a partir do lado esquerdo frontal superior e do lado direito frontal superior numa curva de convergência que se vai encontrar num ponto ápice.

E com uma plataforma geralmente plana elevando-se a partir da base com um plano inclinado a partir do seu eixo vertical, possuindo:

3. Dois painéis planos que estão divididos e espaçados verticalmente cada um com um canto interno removido para apresentar um entalhe em forma de «V».

分類：13 - 02

創作人：Frank NUOVO

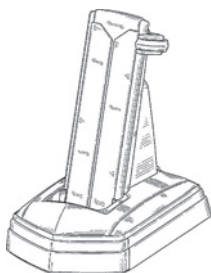
Jonathan DRY

優先權日期：2010/07/07

優先權國家/地區：美國

優先權編號：29/365280

附圖



e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Desenho n.º: D/000702

Data de pedido: 2010/11/03

Requerente: Nokia Corporation

Nacionalidade: Finlandesa

Domicílio/Sede: Keilalahdentie 4, Espoo, FIN-02150, Finland

Título: Estação de acoplagem.

Resumo: estação de acoplagem com uma base geralmente paralelepípedica, com uma construção de quatro etapas possuindo:

1. Os três terraços inferiores com faces frontais consistindo em duas facetas planas que se encontram num ponto ápice directamente nos seus centros com configurações em forma de «chevron» (ou «V» invertido).

2. Um terraço superior que inclina suavemente para cima a partir do lado esquerdo frontal superior e do lado direito frontal superior numa curva de convergência que se vai encontrar num ponto ápice.

E com uma plataforma geralmente plana elevando-se a partir da base com um plano inclinado a partir do seu eixo vertical, possuindo:

3. Dois painéis planos que estão divididos e espaçados verticalmente cada um com um canto interno removido para apresentar um entalhe em forma de «V».

Classificação: 13 - 02

Criador: Frank NUOVO

Jonathan DRY

Data de prioridade: 2010/07/07

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 29/365280

Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000704	2011/06/24	2011/06/24	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000705	2011/06/24	2011/06/24	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000706	2011/06/24	2011/06/24	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000707	2011/06/24	2011/06/24	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000747	2011/06/24	2011/06/24	嘉域亞洲一人有限公司	MO
D/000748	2011/06/24	2011/06/24	嘉域亞洲一人有限公司	MO

授權的發明專利之延伸

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

編號：J/000237

延伸申請日期：2008/07/11

延伸批示日期：2011/06/24

申請人：飯田產業株式會社

國籍：日本

住址/地址：2-2-2 Sakai, Musashino-shi, Tokyo, 1800022,

Japan

標題：極光簾產生裝置和極光簾產生方法。

摘要：用於人工產生和顯示極光的方法和裝置。通過利用一種簡單的裝置來產生並改變逼真的簾狀放電光輻射。如圖1所示，在減壓室（1）中，兩個電極（2）置於X方向，一個電極（3）置於Z方向，所述電極（2）與電極（3）相對並且它們彼此分離。線圈（6）產生沿Z方向的磁力線（m）。主要應用於公共展示。

內地申請日：2006/07/19

內地專利號：ZL200680025750.8

內地公開日：2008/07/16

內地公告日：2010/09/22

Extensão de Patente de Invenção Concedida

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

N.º: J/000237

Data de pedido de extensão: 2008/07/11

Data de despacho de extensão: 2011/06/24

Requerente: Iida Home Max Co., Ltd

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 2-2-2 Sakai, Musashino-shi, Tokyo, 1800022,

Japan

Título: Dispositivo de geração de cortina da aurora e método de geração de cortina da aurora.

Resumo: 用於人工產生和顯示極光的方法和裝置。通過利用一種簡單的裝置來產生並改變逼真的簾狀放電光輻射。如圖1所示，在減壓室（1）中，兩個電極（2）置於X方向，一個電極（3）置於Z方向，所述電極（2）與電極（3）相對並且它們彼此分離。線圈（6）產生沿Z方向的磁力線（m）。主要應用於公共展示。

Data de pedido nacional: 2006/07/19

Número de patente nacional: ZL200680025750.8

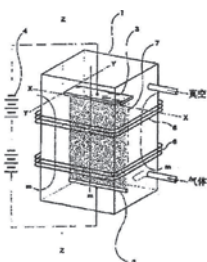
Data de publicação nacional: 2008/07/16

Data de anúncio nacional: 2010/09/22

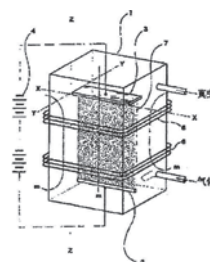
內地公告號：CN 101223567B
 分類：G09B23/18, H01J61/50, B01J19/08
 發明人：南繁行
 森和彥
 黑瀨雄治
 渡部步
 齋藤英之
 小野恭弘
 優先權日期：2005/07/19
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：208199/2005

Número de anúncio nacional: CN 101223567B
 Classificação: G09B23/18, H01J61/50, B01J19/08
 Inventor: 南繁行
 森和彥
 黑瀨雄治
 渡部步
 齋藤英之
 小野恭弘
 Data de prioridade: 2005/07/19
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 208199/2005

附圖



Figura



編號：J/000650
 延伸申請日期：2011/06/08
 延伸批示日期：2011/06/24
 申請人：林華諮
 國籍：加拿大
 住址/地址：66 Devonsleigh Boulevard, Richmond Hill,
 Ontario, L4S 1H2, Canada
 申請人：W & E國際（加拿大）公司
 國籍：加拿大
 住址/地址：66 Devonsleigh Boulevard, Richmond Hill,
 Ontario, L4S 1H2, Canada
 標題：液體自驅動泵，流體加熱和儲藏裝置及使用它們的
 流體加熱系統。

摘要：本發明提供一種受熱液體的自驅動泵和一種液體加熱和儲存裝置以及由以上任一種或兩種裝置與太陽能熱採集器共同組成的太陽能液體加熱系統。這些系統可將液體加熱和儲藏裝置放在太陽能熱採集器的下方建築內。它們無需外加電源，僅靠受熱液體的熱能實現熱的自動循環和控制，便於節能，安全和防凍。自驅動泵由一個密閉的容器，三根從容器內引出的管子及一個承接容器組成。液體加熱和儲存裝置包括第一種液體的儲藏容器，熱交換器及兩根橫穿容器的邊壁並與熱交換器相連的管子組成。

內地申請日：2009/03/18
 內地專利號：ZL200910119802.3
 內地公開日：2009/11/11
 內地公告日：2011/04/13

N.º: J/000650
 Data de pedido de extensão: 2011/06/08
 Data de despacho de extensão: 2011/06/24
 Requerente: LIN, HUAZI
 Nacionalidade: Canadiana
 Domicílio/Sede: 66 Devonsleigh Boulevard, Richmond Hill,
 Ontario, L4S 1H2, Canada
 Requerente: W & E INTERNATIONAL (CANADA) CORP.
 Nacionalidade: Canadiana
 Domicílio/Sede: 66 Devonsleigh Boulevard, Richmond Hill,
 Ontario, L4S 1H2, Canada
 Título: Uma bomba de auto-suficiente para líquido, um dispositivo de aquecimento e de armazenamento de fluido e um sistema de aquecimento de fluido que os utiliza.

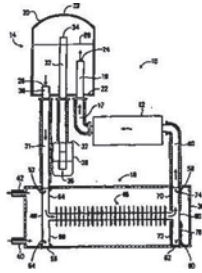
Resumo: 本發明提供一種受熱液體的自驅動泵和一種液體加熱和儲存裝置以及由以上任一種或兩種裝置與太陽能熱採集器共同組成的太陽能液體加熱系統。這些系統可將液體加熱和儲藏裝置放在太陽能熱採集器的下方建築內。它們無需外加電源，僅靠受熱液體的熱能實現熱的自動循環和控制，便於節能，安全和防凍。自驅動泵由一個密閉的容器，三根從容器內引出的管子及一個承接容器組成。液體加熱和儲存裝置包括第一種液體的儲藏容器，熱交換器及兩根橫穿容器的邊壁並與熱交換器相連的管子組成。

Data de pedido nacional: 2009/03/18
 Número de patente nacional: ZL200910119802.3
 Data de publicação nacional: 2009/11/11
 Data de anúncio nacional: 2011/04/13

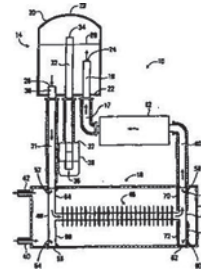
內地公告號：CN 101576324B
 分類：F24J2/46, F24J2/30, F24J2/34
 發明人：林華諮
 優先權日期：2008/05/09
 優先權國家/地區：加拿大
 優先權編號：2628605

Número de anúncio nacional: CN 101576324B
 Classificação: F24J2/46, F24J2/30, F24J2/34
 Inventor: 林華諮
 Data de prioridade: 2008/05/09
 País/Território de prioridade: Canadá
 Número de prioridade: 2628605

附圖



Figura



編號：J/000651
 延伸申請日期：2011/06/14
 延伸批示日期：2011/06/24
 申請人：上海華蓬防爆科技有限公司

國籍：中國
 住址/地址：中國上海市老滬閔路1130號8號樓底層

標題：防爆材料及其加工方法。

摘要：一種防爆材料，包括一高孔隙片狀材料（11），以其一側邊（12）為中心，沿垂直於該側邊（12）的方向捲繞成多層材料體（1），在該材料體（1）的多層高孔隙片狀材料（11）之間，插入骨架（13），對材料體（1）進行固定和支撐。還提供一種防爆材料的加工方法，包括：先將卷狀平幅原材料經切割形成柵格狀半成品材料；然後將柵格狀半成品材料的兩側逐漸向外拉伸，拉製成蜂窩網狀，形成高孔隙片狀材料（11）；再以該高孔隙片狀材料（11）的一側邊（12）為中心，沿垂直於該側邊的方向捲繞；最後在捲繞過程中，將骨架（13）插入在高孔隙片狀材料（11）之間，將高孔隙片狀材料（11）切斷，形成多層防爆材料。

內地申請日：2007/07/31
 內地專利號：ZL200780006738.7
 內地公開日：2009/06/24
 內地公告日：2011/04/20
 內地公告號：CN 101466620B
 分類：B65D90/40, F17C13/12, A62C3/06, B60K15/077
 發明人：黃曉東
 優先權日期：2007/07/31
 優先權國家/地區：中國

N.º: J/000651
 Data de pedido de extensão: 2011/06/14
 Data de despacho de extensão: 2011/06/24
 Requerente: SHANGHAI HUAPENG EXPLOSION-PROOF SCIENCE AND TECHNOLOGY CO., LTD.

Nacionalidade: Chinesa
 Domicílio/Sede: Ground Floor, Building 8, Laohumin Road 1130, Shanghai 200030, China

Título: Materiais à prova de explosão e seu método de processamento.

Resumo: 一種防爆材料，包括一高孔隙片狀材料（11），以其一側邊（12）為中心，沿垂直於該側邊（12）的方向捲繞成多層材料體（1），在該材料體（1）的多層高孔隙片狀材料（11）之間，插入骨架（13），對材料體（1）進行固定和支撐。還提供一種防爆材料的加工方法，包括：先將卷狀平幅原材料經切割形成柵格狀半成品材料；然後將柵格狀半成品材料的兩側逐漸向外拉伸，拉製成蜂窩網狀，形成高孔隙片狀材料（11）；再以該高孔隙片狀材料（11）的一側邊（12）為中心，沿垂直於該側邊的方向捲繞；最後在捲繞過程中，將骨架（13）插入在高孔隙片狀材料（11）之間，將高孔隙片狀材料（11）切斷，形成多層防爆材料。

Data de pedido nacional: 2007/07/31
 Número de patente nacional: ZL200780006738.7
 Data de publicação nacional: 2009/06/24
 Data de anúncio nacional: 2011/04/20
 Número de anúncio nacional: CN 101466620B
 Classificação: B65D90/40, F17C13/12, A62C3/06, B60K15/077
 Inventor: 黃曉東
 Data de prioridade: 2007/07/31
 País/Território de prioridade: China

優先權編號：PCT/CN2007/002299

Número de prioridade: PCT/CN2007/002299

附圖



Figura



編號：J/000653

延伸申請日期：2011/06/20

延伸批示日期：2011/06/24

申請人：常州華文印刷新技術有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國江蘇省常州市南門外盧家巷鎮

標題：一種文字的顯示方法及顯示設備。

摘要：本發明提供一種文字顯示方法，所述文字包括有將所述文字按照筆畫拆分所得到的基本元素的文字信息，所述基本元素按照書寫順序依次存儲，它包括字形描述信息、方向信息；所述方法包括：提供待顯示文字的文字信息；按照所述文字的書寫順序選擇所述文字的一個筆畫；獲得當前筆畫中各個基本元素的字形描述信息和所述方向信息畫出當前筆畫；重複上述操作，直至完成對所述文字或其一部分的顯示。本發明的優點在於：按照書寫順序依次顯示筆畫，克服了現有技術中只能對文字進行整體顯示的缺陷；應用範圍廣、使用方便。

內地申請日：2008/07/18

內地專利號：ZL200810116909.8

內地公開日：2010/01/20

內地公告日：2011/05/04

內地公告號：CN 101630311B

分類：G06F17/22

發明人：黃克儉

N.º: J/000653

Data de pedido de extensão: 2011/06/20

Data de despacho de extensão: 2011/06/24

Requerente: CHANGZHOU SINOTYPE TECHNOLOGY CO., LTD.

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: Lujiaxiang Town, Nanmenwai, Changzhou City, Jiangsu Province, China

Título: Um tipo de método e dispositivo para exibição de caracteres.

Resumo: 本發明提供一種文字顯示方法，所述文字包括有將所述文字按照筆畫拆分所得到的基本元素的文字信息，所述基本元素按照書寫順序依次存儲，它包括字形描述信息、方向信息；所述方法包括：提供待顯示文字的文字信息；按照所述文字的書寫順序選擇所述文字的一個筆畫；獲得當前筆畫中各個基本元素的字形描述信息和所述方向信息畫出當前筆畫；重複上述操作，直至完成對所述文字或其一部分的顯示。本發明的優點在於：按照書寫順序依次顯示筆畫，克服了現有技術中只能對文字進行整體顯示的缺陷；應用範圍廣、使用方便。

Data de pedido nacional: 2008/07/18

Número de patente nacional: ZL200810116909.8

Data de publicação nacional: 2010/01/20

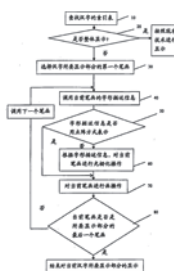
Data de anúncio nacional: 2011/05/04

Número de anúncio nacional: CN 101630311B

Classificação: G06F17/22

Inventor: 黃克儉

附圖



Figura



編號：J/000654

延伸申請日期：2011/06/21

延伸批示日期：2011/06/24

申請人：羅格·格禮

國籍：挪威

住址/地址：Sveavegen 3, N-1263 Oslo, Norway

標題：單區靜電除塵器。

摘要：在用於從氣體中過濾微粒物質的靜電除塵器中，風扇（10）抽吸通過電離器部分（7）和收集器部分（6）的氣體（5）。當被充電到高電壓時，具有鋸齒齒尖（8）的電離器葉片（3）產生電暈放電（4），因此懸浮氣體中的微粒當通過電暈區域時被充電。收集器部分（6）包括一組金屬板（1，2），其中每個間隔的板（1）接地，而其餘的板（2）接收從電離器葉片（3）感應的電荷，並充當排斥板，將氣體（5）氣流中的帶電微粒推向接地板（1）。

內地申請日：2006/10/27

內地專利號：ZL200680041161.9

內地公開日：2008/12/03

內地公告日：2011/05/04

內地公告號：CN 101316659B

分類：B03C3/12

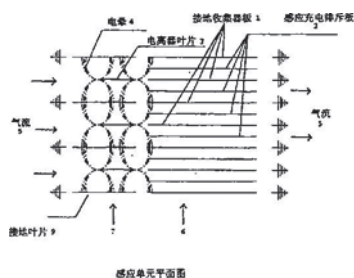
發明人：羅格·格禮

優先權日期：2005/11/01

優先權國家/地區：挪威

優先權編號：20055113

附圖



N.º: J/000654

Data de pedido de extensão: 2011/06/21

Data de despacho de extensão: 2011/06/24

Requerente: GALE, Roger

Nacionalidade: Norueguesa

Domicílio/Sede: Sveavegen 3, N-1263 Oslo, Norway

Título: Máquinas electrostáticas da fase única para remoção de pó.

Resumo: 在用於從氣體中過濾微粒物質的靜電除塵器中，風扇（10）抽吸通過電離器部分（7）和收集器部分（6）的氣體（5）。當被充電到高電壓時，具有鋸齒齒尖（8）的電離器葉片（3）產生電暈放電（4），因此懸浮氣體中的微粒當通過電暈區域時被充電。收集器部分（6）包括一組金屬板（1，2），其中每個間隔的板（1）接地，而其餘的板（2）接收從電離器葉片（3）感應的電荷，並充當排斥板，將氣體（5）氣流中的帶電微粒推向接地板（1）。

Data de pedido nacional: 2006/10/27

Número de patente nacional: ZL200680041161.9

Data de publicação nacional: 2008/12/03

Data de anúncio nacional: 2011/05/04

Número de anúncio nacional: CN 101316659B

Classificação: B03C3/12

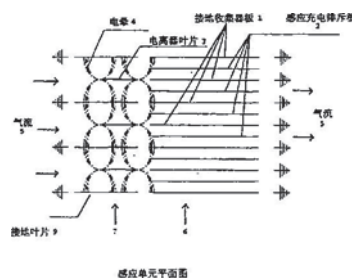
Inventor: GALE, Roger

Data de prioridade: 2005/11/01

País/Território de prioridade: Noruega

Número de prioridade: 20055113

Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

發明專利之延伸之保護

Protecção de Extensão de Patente de Invenção

註冊申請之拒絕

Recusa de Pedidos de Registo

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações
J/000620	2011/06/22	陳汝霖 CHEN RU LIN 陳維德 VICTOR W.J. CHAN	CN CA	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000508 J/000577	2011/06/20	轉讓 Transmissão	黃曉東 HUANG, Xiaodong	上海華篷防爆科技有限公司，地址為中國上海市老滬閔路1130號8號樓底層 SHANGHAI HUAPENG EXPLOSION-PROOF SCIENCE AND TECHNOLOGY CO., LTD., com sede em Ground Floor, Building 8, Laohumin Road 1130, Shanghai 200030, China

發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d) 項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Patentes de Invenção

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000092	2011/06/28	Hutchison Whampoa Enterprises Limited	VG	第98條，結合第9條第1款a)項、第61條和第77條第3款。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º, o art.º 61.º e o n.º 3 do art.º 77.º
I/000096	2011/06/28	Heeling Sports Limited	US	第98條，結合第9條第1款a)項和第77條第3款，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o n.º 3 do art.º 77.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000842	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000849	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000864	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000865	2011/06/28	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000869	2011/06/28	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000876	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項、第62條第1款d)項，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º, a alínea d) do n.º 1 do art.º 62.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000908	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000916	2011/06/28	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000917	2011/06/28	阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000929	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º
I/000935	2011/06/28	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條，結合第9條第1款a)項和第61條。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º

更正

Rectificações

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文為 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
D/000740	聲明異議（2011年7月6日第27期第二組《澳門特別行政區公報》第7380頁） Reclamação (B.O. da RAEM n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2011, a página 7380)	N/000740	D/000740

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/51377 N/51378	申請人地址（2010年11月3日第44期第二組《澳門特別行政區公報》） Sede do requerente (B.O. da RAEM n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2010)	35th Floor, Two Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/56192	服務名單（2011年6月15日第24期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2011)	……、商業場所、商業中心、…… ……, estabelecimentos comerciais, centros comerciais, ……	……、百貨商店、購物中心…… ……, lojas de vendas, centros comerciais, ……

二零一一年六月二十九日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$479,360.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 479 360,00)

按照二零一一年五月六日經濟財政司司長的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以普通入職考試方式招考二等督察實習員二十名，並以一年期編制外合同的方式，聘用實習成績名單排列前五名督察實習員擔任經濟局第一職等第一職階二等督察一職。

1. 方式、期限及有效期

本招考二等督察實習員的普通入職開考以考試方式進行，開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本招考所指之實習員名額被錄取後，有關考試成績的有效期隨即終止。

根據《公務人員職程制度》第七條第二款（七）項之規定，自實習成績名單公佈日起計，實習成績之有效期為兩年。

2. 報考條件

凡屬澳門特別行政區永久性居民，且符合經十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b至f項所規定的擔任公職之一般要件，且具有高中畢業學歷之人士均可投考。

3. 報名方式及地點

報考人須填妥《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的表格（可於印務局購買或於其網頁內下載），並

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2011, e nos termos do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, aprovado pela Lei n.º 14/2009 e do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de vinte inspectores de 2.ª classe estagiários da Direcção dos Serviços de Economia. Na lista de classificação do estágio, os primeiros quinze estagiários serão contratados, pelo período de um ano, em regime de contrato além do quadro, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, da Direcção dos Serviços de Economia.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para admissão de inspectores de 2.ª classe estagiários, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade da classificação do concurso esgota-se com o preenchimento dos lugares dos estagiários postos ao mesmo.

Nos termos da alínea 7) do n.º 2 do artigo 7.º do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, a classificação do estágio mantém-se válida durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa em causa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e que possuam, como habilitação académica mínima o ensino secundário completo.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso próprio, a que alude o artigo 52.º do ETAPM (pode ser adquirido na Imprensa Oficial ou descarregado na sua pá-

附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交至澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈經濟局2樓二等督察實習員報考收件處。

3.1 應遞交的文件：

3.1.1 與公職無聯繫的報考人：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本以作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本以作核對）；及
- c) 履歷。

3.1.2 與公職有聯繫的報考人：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本以作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本以作核對）；及
- c) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核；及
- d) 履歷。

3.2 報考人如屬經濟局人員，且有關文件已存於其個人檔案內，得豁免遞交3.1.2中的a)、b)和c)項中所指的文件，但須在開考報名表上明確聲明。

4. 職務性質

經濟局督察之職能包括監察屬經濟局職責範圍內的經濟法例遵守情況、執行上級命令展開稽查工作、製作實況筆錄及就違法行為編製卷宗及報告書。

5. 薪俸

根據《公務人員職程制度》第二十九條第二款結合附件一表九，擔任第一職等第一職階二等督察的薪俸點為280點。

6. 實習的甄選

為進入是次實習的目的，甄選將以不超過3小時筆試的知識考試，專業面試和履歷分析進行。

成績以0至10分表示。

評分比例如下：

- a) 知識考試佔50%（淘汰制）；
- b) 專業面試佔40%（淘汰制）；
- c) 履歷分析佔10%。

gina electrónica), devendo a mesma ser entregue, com os documentos abaixo mencionados, durante o horário de expediente, ao Balcão de Entrega de Candidaturas ao Concurso de Inspectores de 2.ª Classe Estagiários, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 2.º andar.

3.1. Documentos a apresentar:

3.1.1. Para os candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário apresentar o original para verificação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário apresentar o original para verificação); e
- c) Nota curricular.

3.1.2. Para os candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário apresentar o original para verificação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário apresentar o original para verificação);
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e
- d) Nota curricular.

3.2. Os candidatos vinculados à DSE ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 3.1.2. se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Compete ao inspector da DSE fiscalizar o cumprimento da legislação económica no âmbito das atribuições da DSE, desenvolver trabalhos inspectivos em cumprimento das ordens superiores, levantar autos de notícia, instruir os processos relativos a infracções e elaborar relatórios.

5. Vencimento

O inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, vence pelo índice 280 da tabela indiciária de vencimentos constante do n.º 2 do artigo 29.º, conjugado com o mapa 9 do anexo I do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

6. Selecção para o estágio

Para efeitos de admissão ao estágio, a selecção será feita por uma prova escrita de conhecimentos com duração inferior a três horas, uma entrevista profissional e uma análise curricular.

A classificação adopta a escala 0 a 10 valores, e com as seguintes ponderações:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): Ponderação de 50%;
- b) Entrevista (eliminatória): Ponderação de 40%;
- c) Análise curricular: Ponderação de 10%.

- 6.1 知識考試包括基礎知識考試及專業知識考試兩部分；
- 6.1.1 基礎知識考試包括：
- 基本公文寫作技巧；
- 中文或葡文表達能力；
- 綜合文化知識（時事、澳門歷史及文化）
- 6.1.2 專業知識考試包括下列法例：
- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第15/2003號行政法規——《經濟局的組織及運作》；
- c) 十一月十四日第58/95/M號法令核准之《刑法典》；
- d) 九月二日第48/96/M號法令核准之《刑事訴訟法典》；
- e) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- f) 十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》；
- g) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- h) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；
- i) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；
- j) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- k) 第8/2006號法律及第15/2006 號行政法規——《公務人員公積金制度》；
- l) 第31/2004號行政法規及第235/2004號行政長官批示——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- m) 十月四日第52/99/M號法令——《行政上之違法行為之一般制度及程序》；
- n) 七月十五日第6/96/M號法律——《核准妨害公共衛生及經濟之違法行為之法律制度》；
- o) 第7/2003號法律——《對外貿易法》；
- p) 第28/2003號行政法規——《對外貿易活動規章》；
- q) 第29/2003號行政法規——《產地來源證明規章》；
- 6.1. A prova de conhecimentos constará de duas partes: prova de conhecimentos básicos e prova de conhecimentos profissionais;
- 6.1.1. A prova de conhecimentos básicos inclui:
- Técnica básica de redacção de documentos oficiais;
- Capacidade de expressão nas línguas chinesa e portuguesa;
- Conhecimentos de cultura geral (actualidades, história e cultura de Macau)
- 6.1.2. A prova de conhecimentos profissionais abrangerá os seguintes diplomas legais:
- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Regulamento Administrativo n.º 15/2003 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Economia;
- c) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro;
- d) Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro;
- e) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- f) Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- g) Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- h) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- i) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- j) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- k) Lei n.º 8/2006 e Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- l) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regime Geral de Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública;
- m) Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro — Regime Geral das Infracções Administrativas e Respectivo Procedimento;
- n) Lei n.º 6/96/M, de 15 de Julho — Regime Jurídico das Infracções Contra a Saúde Pública e Contra a Economia;
- o) Lei n.º 7/2003 — Lei do Comércio Externo;
- p) Regulamento Administrativo n.º 28/2003 — Regulamento das Operações de Comércio Externo;
- q) Regulamento Administrativo n.º 29/2003 — Regulamento da Certificação de Origem;

r) 三月二十二日第11/99/M號法令——《發出工業執照之法律制度》；

s) 八月十七日第50/92/M號法令——《預先包裝食品標籤制度》；

t) 九月四日第7/89/M號法律——《廣告法》；

u) 第35/2002號行政法規——《燃料加注站的修建及營運規章》；

v) 第17/2008號行政法規——《產品安全的一般制度》；

w) 第2/2006號法律、第7/2006號行政法規及經濟局第1/2010號通告——《預防及遏止清洗黑錢犯罪》制度；

x) 第1844號立法性法規《核准鍋爐及壓力容器章程》；

y) 三月二十日第19/89/M號法令《可燃產品設施安全規章》；

z) 九月二十九日第45/86/M號法令《瀕危野生動植物種國際貿易公約適用於澳門地區之規章》及相關國際公約。

應考人得使用上述法規作為考試參考。

筆試地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

筆試成績低於5分者即被淘汰。

6.2 專業面試之時間為十五分鐘至三十分鐘，成績低於5分者即被淘汰。

6.3 成績

應考人之最終成績採用以下的方式計算，按得分由高至低排列名次：知識考試佔50% + 專業面試佔40% + 履歷分析佔10%。

7. 實習制度

詳細見《經濟局督察實習規章》。

7.1 期間

實習培訓課程為期6個月。

7.2 就讀實習制度及薪俸

就讀實習以下列其中一個制度為之：

1) 如不屬公務員，根據《公務人員職程制度》第七條第三款第（一）項結合附件一表九所載之規定，應按散位合同制

r) Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março — Regime Jurídico do Licenciamento Industrial;

s) Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto — Rotulagem dos Géneros Alimentícios Pré-emballados;

t) Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro — Lei da Actividade Publicitária;

u) Regulamento Administrativo n.º 35/2002 — Regulamento de Construção e Exploração de Postos de Abastecimento de Combustíveis;

v) Regulamento Administrativo n.º 17/2008 — Regime Geral da Segurança dos Produtos;

w) Lei n.º 2/2006, Regulamento Administrativo n.º 7/2006 e Aviso n.º 1/2010 da Direcção dos Serviços de Economia — Regime de Prevenção e Repressão do Crime de Branqueamento de Capitais;

x) Diploma Legislativo n.º 1844 — Regulamento das Caldeiras e Reservatórios sob Pressão;

y) Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março — Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis;

z) Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro — Regulamento para Aplicação no Território de Macau da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção (CITES) e convenções internacionais relacionadas.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais acima referidos durante o exame.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

Serão excluídos os candidatos que obtiverem uma classificação inferior a 5 valores na prova de escrita.

6.2. A entrevista profissional terá a duração de 15 a 30 minutos e serão excluídos os candidatos que obtiverem uma classificação inferior a 5 valores.

6.3. Classificação

Os candidatos são graduados por ordem decrescente de classificação final, que será calculada da seguinte forma:

Prova de conhecimentos 50% + Entrevista profissional 40% + Análise curricular 10%

7. Regime de estágio

Para mais pormenores, consultem o Regulamento de Estágio para Inspectores da Direcção dos Serviços de Economia.

7.1. Duração

O estágio tem a duração de 6 meses.

7.2. Regime de frequência do estágio e vencimento:

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

1) Em regime de contrato de assalariamento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice corresponden-

度進行實習，而報酬為擬進入的職程的第一職等第一職階的薪俸點減20點，即薪俸為260點；

2) 如屬公務員，根據《公務人員職程制度》第七條第三款第(二)項應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

7.3 實習大綱及評核

詳細見《經濟局督察實習規章》。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副局長 戴建業

正選委員：經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

工商業稽查處處長 José Manuel Pereira de
Oliveira

候補委員：二等高級技術員 梁仕仁

首席高級技術員 謝偉延

二零一一年七月十四日於經濟局

局長 蘇添平

經濟局督察實習規章

第一章 一般規定

第一條 範圍

經濟局督察職程的入職實習須遵守本規章的規定及實習計劃所訂的規則。

第二條 實習的結構

一、實習包括以下兩個階段：

- (一) 理論培訓課程；
- (二) 實踐培訓課程。

te ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária; sendo remunerados pelo índice 260, nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 7.º, conjugado com o mapa 9 do Anexo I do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

2) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior, sendo os encargos suportados pelo serviço público responsável pelo estágio, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 7.º do Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Público.

7.3. Programa do estágio e avaliação:

Para mais pormenores, consultem o Regulamento de Estágio para Inspectores da Direcção dos Serviços de Economia.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Tai Kin Ip, subdirector;

Vogais efectivos: Ng Kam Chong, chefe do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas; e

José Manuel Pereira de Oliveira, chefe da Divisão de Inspeção da Indústria e Comércio.

Vogais suplentes: António Leung, técnico superior de 2.ª classe; e

Che Wai In, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

Regulamento de Estágio para Inspectores da Direcção dos Serviços de Economia

CAPÍTULO I

Disposições gerais

Artigo 1.º

Âmbito

O estágio para ingresso na carreira de inspector da Direcção dos Serviços de Economia obedece ao disposto no presente regulamento e às regras fixadas no plano de estágio.

Artigo 2.º

Estrutura do estágio

1. O estágio inclui duas fases:

- 1) Curso de formação teórica;
- 2) Curso de formação prática.

二、理論培訓課程可包括以下內容：

(一) 培訓活動；

(二) 研討會、會議、講座、專題研討會、大會及參觀學習；

(三) 研究調查工作。

三、上款所指活動，以及任何其他由培訓員決定並得到實習典試委員會核准的活動，均載於實習計劃內。

四、理論培訓課程旨在讓實習員掌握執行稽查職務所必需的知識。

五、實踐培訓課程旨在讓實習員應用發揮執行相關職程職務活動的工作方法，為實習員執行稽查活動作準備。

六、就讀理論培訓課程且成績及格是進入實踐培訓課程階段的必要條件。

七、實習員須於實習結束前遞交一份有關實踐培訓課程階段所開展活動的個人報告；為編寫該報告，允許實習員在實踐培訓課程階段的最後五日豁免實習。

第三條

目的

一、實習的目的是為使參加實習的人員有機會進入經濟局督察職程。

二、理論培訓課程終結時，實習員應有能力：

(一) 闡述經濟局的組織及架構；

(二) 掌握課程內所授予的知識；

(三) 解釋並了解與經濟活動稽查廳的職能有關的法律規範；

(四) 闡述督察職務上的權力與義務。

三、實習終結時，實習員應有能力：

(一) 擔任督察的職務；

(二) 在實際情況中，運用培訓課程中所獲得的知識；

(三) 發揮團體工作的精神；

(四) 按職業操守的原則展開實際工作。

2. O curso de formação teórica pode compreender:

1) Acções de formação;

2) Seminários, encontros, jornadas, palestras, conferências e visitas de estudo;

3) Trabalhos de pesquisa e investigação.

3. Estão incluídas no plano de estágio as actividades referidas no número anterior, bem como quaisquer outras que venham a ser determinadas pelos formadores, desde que obtida a aprovação do júri de estágio.

4. O curso de formação teórica visa ministrar aos estagiários os conhecimentos necessários ao exercício da função inspectiva.

5. O curso de formação prática visa possibilitar aos estagiários o desenvolvimento aplicado das metodologias de trabalho compreendidas no exercício das actividades próprias do conteúdo funcional da respectiva carreira, por forma a prepará-los para o desempenho da acção inspectiva.

6. A frequência do curso de formação teórica com aproveitamento é condição necessária para a passagem à fase de curso de formação prática.

7. Antes da conclusão do estágio, o estagiário deve apresentar um relatório individual sobre a actividade desenvolvida na fase de curso de formação prática, sendo-lhe autorizada, para a sua elaboração, dispensa de estágio durante os últimos cinco dias desta fase.

Artigo 3.º

Objectivos

1. Constitui objectivo do estágio proporcionar o ingresso na carreira de inspector da Direcção dos Serviços de Economia.

2. No final do curso de formação teórica, o estagiário deve estar apto a:

1) Descrever a organização e estrutura da Direcção dos Serviços de Economia;

2) Dominar os conhecimentos ministrados no curso;

3) Explicar e compreender os institutos jurídicos que regulam a função do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas;

4) Enunciar os poderes e deveres funcionais de inspector.

3. No final do estágio, o estagiário deve ser capaz de:

1) Adaptar-se à função de inspector;

2) Aplicar na prática os conhecimentos adquiridos no curso de formação;

3) Desenvolver o espírito de trabalho em equipa;

4) Adequar os princípios deontológicos ao desenvolvimento das suas tarefas concretas.

第四條
實習計劃

由經濟局局長核准的實習計劃尤其應包括以下內容：

- (一) 各實習階段的期間，但須符合本規章第二十一條規定的期限；
- (二) 理論培訓課程的每一學科的課時分配；
- (三) 訂定進行全部或部分實習的培訓地點；
- (四) 按組別或班別分配實習員；
- (五) 就實踐培訓課程所須編製的個人活動報告，訂定應遵守的相關要求；
- (六) 就實踐培訓課程的成績評核表之項目訂定標準及相關評分比例。

第五條
實習的開始

在《澳門特別行政區公報》公佈參加實習考試的合格應考人的最後評核名單後，將公佈實習的開始日期。

第六條
大綱

理論及實踐培訓課程的大綱載於本規章的附件內。

第二章
實習員的權利與義務

第七條
職能

- 一、實習員不享有稽查權限，安排其進行的工作僅具培訓性質，且在指導員的指導、監督及負責下進行。
- 二、上款的規定尤其適用於進行稽查巡視、通知違例者及編製實況筆錄的情況，但實習員可作為上述情況的證人。

Artigo 4.º
Plano de estágio

O plano de estágio a aprovar pelo Director da Direcção dos Serviços de Economia, inclui, nomeadamente, as seguintes matérias:

- 1) A conformação temporal das fases do estágio, de acordo com o limite de duração fixado no artigo 21.º do presente regulamento;
- 2) A distribuição dos tempos lectivos por disciplinas do curso de formação teórica;
- 3) A indicação do local onde decorre, total ou parcialmente, o estágio;
- 4) A distribuição dos estagiários em grupo ou turmas;
- 5) A definição das exigências a que deve obedecer a elaboração do relatório individual do curso de formação prática;
- 6) A definição dos factores de avaliação constante da «Ficha de Avaliação do Curso de Formação Prática» e respectivo coeficiente de ponderação.

Artigo 5.º
Início do estágio

O estágio tem início em data a anunciar e após publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau da lista de classificação final dos candidatos aprovados nas provas de acesso ao estágio.

Artigo 6.º
Programas

Os programas dos cursos de formação teórica e prática são os que constam do anexo ao presente regulamento.

CAPÍTULO II
Direitos e deveres dos estagiários

Artigo 7.º
Funções

- 1. O estagiário não goza de competência inspectiva, tendo as actividades de que seja incumbido carácter puramente formativo, sendo realizadas sob a direcção, supervisão e responsabilidade do orientador do estágio.
- 2. O disposto no número anterior é especialmente aplicável à realização de visitas de inspecção, notificação de infractores e levantamento de autos de notícia, podendo todavia o estagiário figurar como testemunha dos mesmos.

第八條
勤謹

實習員必須以勤謹和守時的態度參與所有培訓課程及實習活動，並對缺席或遲到作出書面解釋。

第九條
缺勤及其監管

一、在理論階段期間，實習員缺席每一節培訓課程的全部或部份，又或缺席任何其他實習活動者，視為缺勤。

二、在理論培訓課程中，缺勤以課時作計算單元，每單元指每節課的開始至完結。

三、實習員的出勤以簽到方式記錄，有關的簽到文件將於課堂開始後即時收回。

四、在實踐培訓課程階段，缺勤以日作計算單元，缺勤十五分鐘或以上視為缺勤一日。

第十條
決定合理缺勤的職權

一、實習典試委員會有權決定實習期間的缺勤是否合理。

二、由實習員對缺勤作出解釋，並適用十二月二十一日第 87/89/M 號法令所載的相關制度。

三、當定期委任的實習員缺勤時，應通知其原服務機關。

第十一條
缺勤的後果

一、缺勤達到或超過理論培訓課程總節數的百分之五或實踐培訓課程總日數的百分之五時，將不能繼續實習，並導致有關人員之任用終止。

二、當缺勤達到或超過理論培訓課程每一學科總節數的百分之五時，亦適用上款規定。

三、為適用本條第一款及第二款有關缺勤的計算，合理缺勤以其缺勤基數乘以 0.5 的系數計算。

Artigo 8.º

Assiduidade

O estagiário está obrigado à frequência, com assiduidade e pontualidade, das sessões de formação e das restantes actividades que integram o estágio, devendo justificar, por escrito, as suas ausências e os seus atrasos.

Artigo 9.º

Faltas e seu controlo

1. Considera-se como falta, durante a fase teórica, a não comparência do estagiário a cada uma das sessões de formação, no todo ou em parte, ou a não comparência a qualquer outra actividade incluída no estágio.

2. No curso de formação teórica, a unidade para o cálculo das faltas é a duração das sessões de formação, decorrendo cada unidade entre o início e o termo de cada sessão de formação.

3. O registo de presença dos estagiários faz-se mediante a assinatura de folhas de presença, que são recolhidas pelo formador logo após o início de cada sessão de formação.

4. Na fase de curso de formação prática, a unidade para o cálculo das faltas é o dia, equivalendo a uma falta a ausência igual ou superior a 15 minutos.

Artigo 10.º

Competência para a justificação de faltas

1. Compete ao júri de estágio decidir sobre a justificação das faltas dadas ao longo do estágio.

2. A justificação das faltas é feita pelo estagiário, sendo aplicável o regime constante do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

3. As faltas dadas pelos estagiários em comissão de serviço são comunicadas aos serviços de origem.

Artigo 11.º

Consequências das faltas

1. As faltas em número igual ou superior a 5% do total das sessões de formação, no curso de formação teórica, ou dos dias, no curso de formação prática, determinam a perda de frequência do estágio e consequente o termo do seu provimento.

2. O preceituado no número anterior aplica-se igualmente sempre que as faltas sejam igual ou superior a 5% do total do número de sessões de formação por cada disciplina do curso de formação teórica.

3. Para efeitos do disposto nos n.ºs 1 e 2, as faltas justificadas são calculadas multiplicando o seu número pelo coeficiente 0,5.

四、為適用本條的規定，實習員有權享受的假期不應與實習所安排的時間沖突，倘必須在已安排的實習期間享受假期，則以合理缺勤計算。

第三章 培訓人員

第十二條 培訓員及指導員

一、於經濟局被認為具有合適的專業技術和能力的工作人員，應被優先聘用為理論培訓課程的培訓員及實踐培訓課程之指導員。

二、在不影響上款規定且必要時，理論培訓課程可透過合資格進行培訓工作的公共實體進行。

第十三條 職能

培訓員及指導員主要執行以下職務：

- (一) 準備及領導培訓工作；
- (二) 在實踐培訓課程階段提供協助；
- (三) 在教學方面，跟進實習員的學習；
- (四) 編製並提交有關教學事項的大綱和簡介；
- (五) 評審實習員在理論培訓課程的成績，並定期向實習員提供有關其成績的資料；
- (六) 安排並陪同實習員參觀學習；
- (七) 參與安排研討會、座談會或其他培訓活動。

第十四條 報酬

一、培訓員的報酬根據十二月二十一日第87/89/M號法令第二百二十二條的規定訂定。

二、指導員收取相等於上述法令表三中所訂定給予實習指導員的報酬。

4. Para efeitos do disposto no presente artigo, o gozo de férias a que os estagiários tenham direito não deve coincidir com a duração definida no estágio, sendo contadas como faltas justificadas nos casos em que seja necessário o gozo das férias durante o período do estágio já definido.

CAPÍTULO III Pessoal formador

Artigo 12.º Pessoal formador e orientador

1. Os formadores do curso de formação teórica e os orientadores do curso de formação prática são recrutados, preferencialmente, de entre trabalhadores da Direcção dos Serviços de Economia de reconhecida idoneidade técnica e competência profissional.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior e sempre que as circunstâncias o justifiquem, o curso de formação teórica pode ser ministrado recorrendo aos serviços de entidade pública vocacionada para acções de formação.

Artigo 13.º Funções

Os formadores e orientadores desempenham essencialmente as seguintes funções:

- 1) Preparar e dirigir as acções de formação;
- 2) Prestar apoio na fase do curso de formação prática;
- 3) Acompanhar pedagogicamente os estagiários na sua fase de aprendizagem;
- 4) Elaborar e apresentar programas e sumários relativos às matérias ministradas;
- 5) Classificar os estagiários durante o curso de formação teórica e fornecer informações periódicas sobre o seu aproveitamento;
- 6) Organizar e acompanhar os estagiários em visitas de estudo;
- 7) Participar na organização de seminários, colóquios ou outras acções formativas.

Artigo 14.º Remuneração

1. A remuneração do formador é estipulada de acordo com o disposto no artigo 222.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

2. A remuneração do orientador de estágio corresponde à estipulada para os orientadores de estágio, constante do mapa III do Decreto-Lei acima referido.

第十五條
工作時間

- 一、培訓工作以“節”為單位計算，每節六十分鐘。
- 二、培訓活動環節及評審實習員的會議等同於培訓工作。

第四章
評審及評核

第十六條
評審

- 一、評審旨在證實實習員的知識、調查能力、口頭及書面的表達能力，以及投身實際專業的能力。
- 二、考慮到理論培訓課程及實踐培訓課程中所教授的事項，應透過下列各項對實習員進行評核：
 - (一) 直接觀察；
 - (二) 個人或團體之實踐工作；
 - (三) 理論培訓課程每一科目的期末筆試；
 - (四) 實踐培訓課程的個人活動報告。
- 三、實踐培訓課程之指導員有權透過上款（一）及（二）項規定的方式作評核。
- 四、實習典試委員會負責透過第二款（三）項及（四）項規定的程序進行評核，可由有關培訓員及指導員協助進行考試、批改試卷或審議評分表。
- 五、理論培訓課程每一科目僅進行一次筆試，其範圍包括理論培訓課程中該學科所教授的事項；筆試應於該學科教學活動結束後五日內進行，並於筆試前四十八小時公告筆試進行的地點、日期及時間。
- 六、進行理論培訓課程的筆試時，實習員可參考法例文本或法律、技術及科學文獻，但禁止使用任何欺詐途徑，尤其是就考試內容交換意見，否則會取消其考試資格並被評核為零分。
- 七、倘缺席理論培訓課程的筆試，即取消其考試資格並被評核為零分。
- 八、實踐培訓課程終結時，指導員按實踐培訓課程的成績評核表來評核有關的實習員。

Artigo 15.º

Duração do trabalho

1. Cada acção de formação tem a duração de 60 minutos.
2. São equiparadas a acção de formação as sessões de actividade formativa e as reuniões de avaliação dos estagiários.

CAPÍTULO IV

Avaliação e classificação

Artigo 16.º

Avaliação

1. A avaliação destina-se a apurar os conhecimentos do estagiário, a sua aptidão para a investigação, a sua capacidade de exposição oral e escrita e a sua capacidade de inserção na realidade profissional.
2. Os estagiários são avaliados, tendo em conta as matérias ministradas nos cursos de formação teórica e prática, através de:
 - 1) Observação directa;
 - 2) Trabalhos individuais ou de grupo;
 - 3) Prova escrita final por disciplina do curso de formação teórica;
 - 4) Relatório individual de actividades do curso de formação prática.
3. A avaliação através dos processos previstos nas alíneas 1) a 2) do número anterior é da competência dos orientadores de estágio do curso de formação prática.
4. A avaliação através dos processos previstos nas alíneas 3) e 4) do n.º 2 é da responsabilidade do júri de estágio, o qual pode ser coadjuvado, na elaboração da prova, na sua correcção ou na apreciação das fichas de avaliação, pelos respectivos formadores e orientadores.
5. Para cada disciplina do curso de formação teórica é realizada apenas uma prova escrita, cujo conteúdo abrange todas as matérias ministradas no curso de formação teórica e que deve ser realizada dentro dos 5 dias posteriores ao termo da actividade pedagógica da respectiva disciplina, devendo ser avisados os estagiários do local, dia e horário da prova com 48 horas de antecedência da sua realização.
6. Durante a prestação das provas escritas do curso de formação teórica, podem os estagiários consultar textos de legislação ou literatura jurídica, técnica e científica, sendo-lhes vedado, todavia, o recurso a qualquer meio fraudulento, designadamente, a troca de impressões sobre o conteúdo da prova, sob pena de serem excluídos da respectiva prova e atribuída nota zero.
7. A falta a qualquer prova escrita do curso da formação teórica implica a exclusão da mesma e a atribuição de nota zero.
8. No final do curso de formação prática, o orientador avalia os respectivos estagiários de acordo com a ficha de avaliação do curso de formação prática.

第十七條

評核

一、理論培訓課程的最後評分係按照每一學科筆試成績總和的算術平均數計算，並以0至10分表示，少於5分視為成績不及格，實習員不得進入實踐培訓課程，有關人員之任用即告終止。

二、實踐培訓課程的成績以評核表中的各個項目及實踐培訓課程的個人活動報告的整體評分計算，並以0至10分表示。

三、實習最終成績按照理論培訓課程、評核表及實踐培訓課程的個人活動報告的成績計算，分數少於5分視為成績不及格，實習員不得進入有關的職程，有關人員之任用即告終止。

四、上款所指的最終成績按照下列比例計算：

- (一) 理論培訓課程的比例為——40%
- (二) 評核表的比例為——50%
- (三) 實踐培訓課程末的個人活動報告的比例為——10%

第五章

實習典試委員會

第十八條

候補制度

經適當配合後，《澳門公共行政工作人員通則》普通開考中有關典試委員會的組成、運作及權限的一般規定適用於實習典試委員會。

第十九條

實習典試委員會

一、實習典試委員會的成員由經濟財政司司長以批示的形式委任，委員會由一名主席、兩名正選委員及兩名候補委員組成。

二、實習典試委員會對實習員的最終成績和評核作出決議前，必須取得各指導員所提交之評分。

三、實習典試委員會會議，由實習典試委員會主席召開，並應繕立由出席者簽署的會議記錄，該記錄應簡略載明評核的依據。

Artigo 17.º

Classificação

1. A classificação final do curso de formação teórica é a resultante da média aritmética das provas escritas de cada disciplina, apresentando-se numa escala de 0 a 10 valores. Consideram-se não aprovados os candidatos que obtenham classificação inferior a 5 valores, não podendo, por conseguinte, frequentar o curso de formação prática, o que implica o termo imediato do seu provimento.

2. A classificação do curso de formação prática é calculada com base nas notas atribuídas aos factores da ficha de avaliação e ao relatório individual de actividade do curso de formação prática, apresentando-se numa escala de 0 a 10 valores.

3. A classificação final do estágio é calculada com base nas notas obtidas no curso de formação teórica, na ficha de avaliação e no relatório individual de actividade do curso de formação prática. Consideram-se não aprovados os candidatos que obtenham classificação inferior a 5 valores, não podendo, por conseguinte, ingressar na respectiva carreira, o que implica o termo imediato do seu provimento.

4. A classificação final a que se refere o número anterior é calculada de acordo com as seguintes ponderações:

- 1) Curso de formação teórica — 40%
- 2) Ficha de avaliação — 50%
- 3) Relatório individual do curso de formação prática — 10%

CAPÍTULO V

Do júri de estágio

Artigo 18.º

Regime supletivo

Ao júri de estágio são aplicáveis as disposições gerais da composição, funcionamento e competência do júri do concurso comum do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», com as devidas adaptações.

Artigo 19.º

Júri de estágio

1. Os membros do júri de estágio são designados por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, sendo o júri de estágio constituído por um presidente, dois vogais efectivos e dois vogais suplentes.

2. As deliberações do júri de estágio sobre a notação e classificação final dos estagiários são obrigatoriamente precedidas da obtenção da classificação apresentada pelos orientadores.

3. Das reuniões do júri de estágio são lavradas actas, assinadas por todos os presentes, donde constem, sumariamente, os fundamentos da classificação efectuada, e, convocadas pelo Presidente do júri de estágio.

第二十条

權限

一、實習典試委員會有權對實習員的成績及評核作出決議。

二、理論培訓課程及實踐培訓課程終結時，實習典試委員會編製實習員評核名單，該名單亦應明確載明因成績不及格或自動放棄而不能進入職程的實習員的姓名。

三、實習員的評核名單由行政長官以批示的形式認可，並公佈於《澳門特別行政區公報》，相關空缺應按公佈的名單次序任用。

第六章
最後規定

第二十一条

實習期限

實習為期半年。

第二十二条

其他情況

本規章如有缺項，由經濟局局長以批示訂定。

附件
實習大綱

理論培訓課程的學科

- 一、澳門特別行政區基本法概論；
- 二、行政程序法及行政上之違法行為之一般制度及程序；
- 三、刑法及刑事訴訟法基礎知識；
- 四、七月十五日第6/96/M號法律——《核准妨害公共衛生及經濟之違法行為之法律制度》；
- 五、第7/2003號法律——《對外貿易法》；
- 六、經濟活動稽查廳適用之法律概論：
 - 三月二十二日第11/99/M號法令《工業准照法律制度》；
 - 八月十七日第50/92/M號法令《預先包裝食品標籤制度》；

Artigo 20.º

Competência

1. Compete ao júri de estágio deliberar sobre a notação e classificação dos estagiários.

2. Findos os cursos de formação teórica e prática, o júri de estágio elabora as listas classificativas dos estagiários, donde também devem constar expressamente o nome dos estagiários que não podem ingressar na carreira, por falta de aproveitamento ou desistência.

3. As listas classificativas dos estagiários são homologadas por despacho do Chefe do Executivo e publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, devendo o provimento nas respectivas vagas respeitar aquela ordem.

CAPÍTULO VI

Disposições finais

Artigo 21.º

Duração do estágio

O estágio tem a duração de seis meses.

Artigo 22.º

Outras situações

Os casos omissos no presente regulamento são determinados por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Economia.

ANEXO

Programa do estágio

Disciplinas do curso de formação teórica

1. Introdução à Lei Básica da RAEM;
2. Código do Procedimento Administrativo e Regime Geral das Infracções Administrativas e Respectivo Procedimento;
3. Noções Elementares de Direito Penal e Processo Penal;
4. Lei n.º 6/96/M, de 15 de Julho — Regime Jurídico das Infracções Contra a Saúde Pública e Contra a Economia;
5. Lei n.º 7/2003 — Lei do Comércio Externo;
6. Introdução à legislação aplicável ao Departamento de Inspeção das Actividades Económicas:
 - Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março — Regime Jurídico do Licenciamento Industrial;
 - Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto — Rotulagem dos Géneros Alimentícios Pré-embalados;

- 九月四日第7/89/M號法律《廣告法》；
- 第35/2002號行政法規《燃料加注站的修建及營運規章》；
- 第17/2008號行政法規《產品安全一般制度》；
- 第2/2006號法律、第7/2006號行政法規及經濟局第1/2010號通告《預防及遏止清洗黑錢犯罪》制度；
- 第1844號立法性法規《核准鍋爐及壓力容器章程》；
- 三月二十日第19/89/M號法令《可燃產品設施安全規章》；
- 九月二十九日第45/86/M號法令《瀕危野生動植物種國際貿易公約適用於澳門地區之規章》及相關國際公約；

七、經濟局組織架構之法律制度；

八、職業道德；

九、澳門經濟與國際貿易。

實踐培訓課程的活動

- 一、調查工作的實踐；
- 二、組成卷宗的實踐；
- 三、實況筆錄的編製；
- 四、調查及證據的分析及綜述；
- 五、法律的適用及將之運用於實際情況；
- 六、通知及其程序；
- 七、報告及請示的製作；
- 八、卷宗的程序和流程。

實踐培訓課程的成績評核表之評核概要

- 一、吸收專業知識的能力
- 二、對職務之適應能力
- 三、從事職業的興趣
- 四、工作質量及效率
- 五、團體精神和工作上的人際關係
- 六、勤謹

- Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro — Lei da Actividade Publicitária;
- Regulamento Administrativo n.º 35/2002 — Regulamento de Construção e Exploração de Postos de Abastecimento de Combustíveis;
- Regulamento Administrativo n.º 17/2008 — Regime Geral da Segurança dos Produtos;
- Lei n.º 2/2006, Regulamento Administrativo n.º 7/2006 e Aviso n.º 1/2010 da Direcção dos Serviços de Economia — Regime de Prevenção e Repressão do Crime de Branqueamento de Capitais;
- Diploma Legislativo n.º 1844 — Regulamento das Caldeiras e Reservatórios sob Pressão;
- Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março — Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis;
- Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro — Regulamento para Aplicação no Território de Macau da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção (CITES) e convenções internacionais relacionadas;

7. Lei Orgânica da Direcção dos Serviços de Economia;

8. Deontologia Profissional;

9. Economia de Macau e Comércio Internacional.

Actividades do curso de formação prática

1. Prática de investigação;
2. Prática de instrução de processos;
3. Feitura de autos de notícia;
4. Análise e sínteses das investigações e das provas;
5. Aplicação do direito e a sua inserção nos casos reais;
6. Notificações e sua tramitação;
7. Feitura de relatórios e informações;
8. Procedimentos e circuitos dos processos.

Resumo da classificação da ficha da avaliação do curso de formação prática

1. Capacidade de absorção de conhecimentos profissionais
2. Capacidade de adaptação às funções
3. Interesse no exercício da profissão
4. Qualidade e eficácia dos trabalhos
5. Espírito de equipa e relações humanas no trabalho
6. Assiduidade

七、積極性

7. Espírito de iniciativa

八、應變能力

8. Capacidade de reacção

得分（平均數）.....

Pontuação obtida (média aritmética).....

（是項刊登費用為 \$27,579.00）

（Custo desta publicação \$ 27 579,00）

財 政 局**名 單**

為填補財政局人員編制技術員職程之第一職階首席特級技術員一缺，經經濟財政司長於二零一一年六月十五日作出之批示，且刊登於二零一一年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組內，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

鄭秋亮

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一一年六月十二日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 鄧世杰

委員：處長 張祖強

處長 朱國宏

（是項刊登費用為 \$1,184.00）

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**三十日告示**

茲公佈，何美芳申領其已故丈夫梁永焯（曾為治安警察局第四職階警員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為具有權利領取該等津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Lista**

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2011, e autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Junho de 2011:

Candidata admitida:

Kong Chau Leong

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Junho de 2011.

O Júri:

Presidente: Tang Sai Kit, chefe de departamento.*Vogais:* Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão; e

Chu Kuok Wang, chefe de divisão.

（Custo desta publicação \$ 1 184,00）

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Édito de 30 dias**

Faz-se público que, tendo Ho Mei Fong requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Leong Weng Cheok, que foi guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações acima referidas, requerer a esta Direcção dos Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data de publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一一年七月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

澳門監獄

公告

按照刊登於二零一一年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補澳門監獄人員編制內第一職階首席特級技術輔導員（行政範疇）一缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一一年七月十三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：特級技術員 陳秀芳

二等技術員 李小伶

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2011, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Julho de 2011.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da DOI.

Vogais efectivos: Chan Sau Fong, técnica especialista; e

Lei Sio Leng, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

衛生局

通告

按照社會文化司司長二零一零年十二月十日的批示，根據第18/2009號法律的規定，配合經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的一般規定，以考核方式進行普通入職開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階一級護士四百七十九缺。

開考的確定名單刊登於二零一一年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Em harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2010, e nos termos definidos na Lei n.º 18/2009 em conjugação com as disposições gerais do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, foi aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatrocentas e setenta e nove vagas de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde.

A lista definitiva do concurso encontra-se publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2011.

茲通知，由於典試委員會接獲就確定名單提出的申訴，經審議有關申訴，認為理由成立，因此現對刊登於二零一一年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的確定名單作出更正，原定於二零一一年七月二十四日在教業中學進行的知識筆試如期進行。

經更正的確定名單已在衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一一年七月十五日於衛生局

典試委員會：

主席：Choi Mio Iong Alves

正選委員：梁寶鸞

候補委員：馬少薇

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

Considerando que foi apresentado recurso contra a lista definitiva, o júri, após apreciação, considerou a sua procedência, a qual originou a rectificação da lista definitiva publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2011. A prova de conhecimentos prevista para o dia 24 de Julho de 2011, na Escola Kao Ip, continua a realizar-se na mesma data e hora.

A lista definitiva rectificada encontra-se afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no primeiro piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, assim como foi carregada na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 15 de Julho de 2011.

O Júri:

Presidente: *Choi Mio Iong Alves*.

Vogal efectivo: *Leung Pou Lun*.

Vogal suplente: *Ma Sio Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

因刊登於二零一一年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組第7503頁，有關本局診療範疇同等學歷審查程序的通告中文版有不正確之處，現更正如下：

原文為：

8.

8.4. 圖示記錄範疇

a) 心肺學

- ;

- ;

- ;

- ;

- 肝功能研究及介入；

- 。

更正為：

8.

8.4. 圖示記錄範疇

a) 心肺學

- ;

Por ter saído inexacta a versão chinesa «Procedimento para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica», publicada na página 7503 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Serie, de 13 de Julho de 2011, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê:

8.

8.4. 圖示記錄範疇

a) 心肺學

- ;

- ;

- ;

- ;

- 肝功能研究及介入；

- 。

deve ler se:

8.

8.4. 圖示記錄範疇

a) 心肺學

- ;

- ;

- ;

- ;

- 呼吸功能研究及介入；

- 。

二零一一年七月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

- ;

- ;

- ;

- 呼吸功能研究及介入；

- 。

Serviços de Saúde, aos 15 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

教育暨青年局**名單**

教育暨青年局為填補人員編制內技術員人員組別第一職階一等技術員（社會科學專業，包括新聞及公共傳播學、經濟學、公共行政學、社會學及社會工作學）二缺，經於二零一一年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式為本局公務員進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 吳美珠 7.91

2.º 鄭偉樂 7.58

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(社會文化司司長於二零一一年七月十一日批示確認)

二零一一年六月二十七日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：顧問高級技術員 陳鳳蓮

顧問高級技術員 鄧楚君

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****Lista**

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, na especialidade de ciências sociais (incluindo jornalismo e comunicação pública, economia, administração pública, sociologia e serviço social), do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2011:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ng Mei Chu 7,91

2.º Kuong Wai Lok Domingos Savio 7,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2011).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Junho de 2011.

O Júri:

Presidente: Leong Lai Heng, chefe de divisão.*Vogais efectivas:* Chan Fong Lin, técnica superior assessora; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

通告

就刊登於二零一一年二月二十三日第八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補教育暨青年局人員編制內技術輔助人員組別職程第一職階二等技術輔導員（行政及財政範疇）兩缺的開考通告有需要作出更正。現按照社會文化司司長二零一一年六月七日的批示，更正職務內容及許可更改典試委員會成員如下：

第五點職務內容

原文為：

“第一職階二等技術輔導員須具有高中畢業學歷中的理論及實踐性的技術知識，以便對某些方法及程序的認識或配合為基礎，擔任既定指令中的行政、財政及技術應用的執行性職務。”

應改為：

“第一職階二等技術輔導員須具有高中畢業學歷中的理論及實踐性的技術知識，以便對某些方法及程序的認識或配合為基礎，擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，尤其負責行政及財政範疇的相關工作。協助執行職務，主要是進行收集和處理資料的工作，並提交有關的報告和意見書；與技術員合作在專業領域內執行各類研究或制定計劃方面的職務。”

按照上述批示，是次更正根據第14/2009號法律第十八條第三款，以及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百三十五條的規定具有追溯效力。

第十點典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：廳長 曾冠雄

正選委員：顧問高級技術員 陳繼春

二等高級技術員 盧碧燕

候補委員：首席高級技術員 曾曉茵

特級技術輔導員 潘小琼

二零一一年七月七日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Aviso

Tendo-se verificado a necessidade de proceder a rectificações nas condições de candidatura a que se refere o aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2011. Assim, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Junho de 2011, é rectificado o conteúdo funcional e autorizada a alteração da composição do júri do presente concurso, que passa a ter os seguintes elementos:

5. Conteúdo funcional

Onde se lê: «Enquadradas em directivas bem definidas e com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, cabem ao adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, funções de natureza executiva de aplicação técnica, administrativa e financeira, que exigem conhecimentos teóricos e práticos, obtidos através de habilitações literárias do nível do ensino secundário complementar.»

deve ler-se: «Enquadradas em directivas bem definidas e com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, cabem ao adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, funções de natureza executiva de aplicação técnica, em especial trabalhos relacionados com a área administrativa e financeira, que exigem conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitações literárias do nível do ensino secundário complementar. Cabe-lhe, ainda, apoiar a execução de funções, principalmente, na recolha e tratamento de dados, apresentar os respectivos relatórios e pareceres, bem como colaborar com os técnicos para execução de diversos estudos ou de funções da elaboração de planos nas áreas da sua especialidade.»

Pelo despacho acima referido, a presente rectificação produz efeitos retroactivos, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 135.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

10. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chang Kun Hong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chan Kai Chon, técnico superior assessor; e

Lou Pek In, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Tsang Hio Ian, técnica superior principal; e

Pun Sio Keng, adjunto-técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 7 de Julho de 2011.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

體育發展局

INSTITUTO DO DESPORTO

名單

Lista

體育發展局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一一年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的普通晉升開考的公告。現公佈獨一合格應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黎美霞.....	8.3

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

(經二零一一年七月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一一年七月五日於體育發展局

典試委員會：

主席：行政財政處處長 林國洪

正選委員：顧問高級技術員 郭玉芬

二等高級技術員 張淇

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Classificativa do único candidato admitido e aprovado no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2011:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lai Mei Ha.....	8,3

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2011).

Instituto do Desporto, aos 5 de Julho de 2011.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora; e

Cheong Kei, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公告

Anúncio

體育發展局轄下游泳池救生員服務

公開招標

Concurso público

Prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto

1. 招標實體：體育發展局。
2. 競投方式：公開招標。
3. 工作地點：轄下游泳池。
4. 工作目的：為游泳池提供兩年救生員服務。
5. 標書的有效期：由開標日起計九十日內有效，可按招標方案的規定延期。
6. 承攬類型：以總額價金承攬。
7. 臨時擔保：澳門幣叁拾叁萬圓正（\$330,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保形式繳交。

1. Entidade promotora: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de trabalho: piscinas.
4. Objecto: prestação de serviços de salvamento nas piscinas, pelo prazo de dois anos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
7. Caução provisória: trezentas e trinta mil patacas (\$ 330 000,00), a prestar mediante depósito em numerário, por garantia bancária jurídica ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

8. 確定擔保：相等於總判給金額百分之五。

9. 底價：不設底價。

10. 參加條件：競投者必須已於澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指游泳池救生員服務之開業及/或商業登記。

11. 遞交標書的地點、截止日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期及時間：二零一一年八月二十二日（星期一），中午十二時正。

12. 公開開標的地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期及時間：二零一一年八月二十三日（星期二），上午九時三十分。

13. 查閱及購買招標案卷副本的地點、日期、時間及費用：

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起。

時間：辦公時間內（星期一至星期五上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分）。

費用：每份澳門幣伍佰圓正（\$500.00）。

14. 評標標準及其所佔比重：

評分項目	評分百分比
投標金額	40%
救生專業人員的資歷	20%
救生器材配備和管理	20%
工作計劃	10%
監管方案	10%

15. 說明：在遞交標書期限屆滿前，競投者應前往羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局，以了解有否附加說明之文件。

二零一一年七月十五日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$3,050.00）

8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

9. Preço básico: não há.

10. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau para a exploração da actividade de nadadores-salvadores referida no presente Concurso.

11. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data e hora limite: dia 22 de Agosto de 2011, segunda-feira, até às 12,00 horas.

12. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data e hora: dia 23 de Agosto de 2011, terça-feira, pelas 9,30 horas.

13. Local, data, hora e preço da cópia e exame do processo:

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data: a partir da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente (da segunda-feira à sexta-feira, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas).

Custo: Cada cópia custa quinhentas patacas (\$ 500,00).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Item de avaliação	Percentagem de avaliação
Preço	40%
Qualificações profissionais dos especialistas de salvamento	20%
Equipamentos de salvamento e gestão	20%
Plano de serviço	10%
Projecto de fiscalização	10%

15. Esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer na sede do Instituto do Desporto, sita na Av. Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco I, 4.º andar, antes da data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 15 de Julho de 2011.

O Presidente do Desporto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 3 050,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

通告

Avisos

N.º 18D/CG/2011理事會決議

Deliberação do Conselho de Gestão n.º 18D/CG/2011

事宜：授權予理事會院長李向玉

Assunto: Delegação de competências no seu presidente do Conselho de Gestão, Lei Heong Iok

為了有效及妥善管理澳門理工學院，理事會根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款的规定，決議：

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, o Conselho de Gestão, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do IPM, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, delibera:

一、授予以理事會院長李向玉，或其合法代任人，在語言暨翻譯高等學校、公共行政高等學校、成人教育及特別計劃中心、長者書院、理工——貝爾英語中心及社會經濟與公共政策研究所的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Delegar no seu presidente do Conselho de Gestão, Lei Heong Iok, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Línguas e Tradução, da Escola Superior de Administração Pública, do Centro de Formação Contínua e de Projectos Especiais, da Academia do Cidadão Sénior, do Centro de Inglês MPI-Bell, e do Centro de Estudos Políticos, Económicos e Sociais:

(一) 批准澳門理工學院本身預算內用於開展工程、取得財貨和服務的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元）；當批准免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半；

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritos no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, de consulta ou de celebração de contrato escrito;

(二) 批准交際費上限至\$5,000.00（澳門幣伍仟元）；

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

(三) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(四) 批准喪失薪酬之缺勤；

4) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(五) 決定缺勤是否合理；

5) Justificar ou injustificar faltas;

(六) 批准進行超時或輪值工作，但有關超時或輪值工作不能超過法定上限；

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;

(七) 命令工作人員及其家屬到衛生局健康檢查委員會核實病情；

7) Mandar apresentar os trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區內舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

8) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(九) 批准工作人員到中華人民共和國及香港公幹一天，並依法有權收取公幹津貼。

9) Autorizar a deslocação, por um dia, de trabalhadores à República Popular da China e a Hong Kong de que resulte direito à percepção de ajudas de custo nos termos legais.

二、還授予以該名成員作出下列行為的職權：

2. E ainda delegar neste membro a competência para a prática dos seguintes actos:

(一) 《澳門理工學院章程》第十四條第一款第d)項所列的權限；

1) Actos referidos na alínea d) do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau;

(二) 簽署為編制卷宗和執行理事會決定所需之信件及文書；

2) Assinar toda a correspondência e expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões do Conselho de Gestão;

(三) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署所有工作合同；

3) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os contratos de trabalho, depois de devidamente autorizados;

(四) 簽署澳門理工學院人員服務時間及相關結算的證明；

(五) 批准有關人員、學生、物料、設備、不動產及車輛的保險；

(六) 批准每月經常性開支，例如公積金供款、租賃設施及動產之費用、水電費、煤氣費、保安及清潔服務費、通訊費、管理費或其他同類開支；

(七) 批准為工程或取得財貨和服務而進行競投或諮詢問價之工作，金額上限至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）；

(八) 代表澳門理工學院在澳門理工學院內簽署與合同有關的所有公文書；

(九) 批准簽發澳門理工學院存檔文件資料證明書，但受法律限制的文件除外；

(十) 批准退回與承諾擔保無關的文件或退回對執行與澳門理工學院之間合同無關的文件；

(十一) 根據現行法律規定及澳門理工學院規章的有關規定，批准向人員支付錯算補助、家庭津貼、房屋津貼、公幹之費用、薪金之預支、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼、遺體運送津貼、年資獎金、培訓補助及其他補助和津貼；

(十二) 批准人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十三) 批准退回保證金及以銀行擔保代替存款或按法例規定須繳交之保證金；

(十四) 管理及控制零用現金，該款項只限用於緊急和不可延遲的財貨和服務之取得，每次上限至\$2,000.00（澳門幣貳仟元）；

(十五) 根據有關規章，批准向學生退還學費及保證金；

(十六) 批准刊登於本院出版物的稿酬開支，上限至\$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元）。

三、獲授權者認為有利於學院的良好運作時，可將有關職權轉授予本院各學術單位及行政部門的領導人員。

四、公佈發出一般性工作指引及內部通知前須報理事會。

五、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

4) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto Politécnico de Macau;

5) Autorizar o seguro de pessoal, alunos, material, equipamento, imóveis e viaturas;

6) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, como sejam as contribuições para o Fundo de Previdência, arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de limpeza, segurança, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza;

7) Autorizar a abertura de concursos ou consultas para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços, cujo valor estimado não exceda as \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

8) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Instituto Politécnico de Macau;

9) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto Politécnico de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o IPM;

11) Autorizar o pagamento de abonos para falhas, subsídios de família, de renda de casa, de despesas com deslocações em serviço, de adiantamento de vencimentos, subsídios de nascimento, de casamento, por morte, funeral e transladação de restos mortais, prémio de antiguidade, abonos de apoio à formação e outros abonos e subsídios, tendo presentes as disposições legais e os regulamentos do IPM aplicáveis a cada caso;

12) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

13) Autorizar a restituição de caucões e a substituição por garantia bancária dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

14) Proceder à gestão e controlo do fundo de manei, limitada a utilização dessas verbas à aquisição de bens e serviços urgentes e inadiáveis, cujo valor não exceda \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por aquisição;

15) Aprovar a devolução aos alunos do valor das propinas e das caucões nos termos regulamentares;

16) Autorizar, no âmbito da produção científica do Instituto, as despesas com as publicações que não ultrapassem \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas).

3. O delegado pode subdelegar nos responsáveis das unidades académicas e administrativas deste Instituto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Instituto.

4. A publicitação de ordens de serviço e comunicações internas com carácter genérico carece de visto prévio do Conselho de Gestão.

5. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência.

六、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、本決議自刊登日起產生效力。

八、獲授權者自二零一一年七月十一日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權、第15D/CG/2009號理事會決議及第17D/CG/2009號理事會決議範圍內所作出的行為，予以追認。

九、廢止第15D/CG/2009號理事會決議及公佈於二零零九年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第17D/CG/2009號理事會決議。

二零一一年七月十一日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

副院長 殷磊

代秘書長 趙家威

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$5,230.00)

N.º 19D/CG/2011理事會決議

事宜：授權予理事會副院長殷磊

為了有效及妥善管理澳門理工學院，理事會根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款的规定，決議：

一、授予理事會副院長殷磊，或其合法代任人，在管理科學高等學校、體育暨運動高等學校、藝術高等學校、高等衛生學校及博彩教學暨研究中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 批准澳門理工學院本身預算內用於開展工程、取得財貨和服務的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元）；當批准免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半；

(二) 批准交際費上限至\$5,000.00（澳門幣伍仟元）；

(三) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

6. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

8. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito das competências ora delegadas, da Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão, e da Deliberação n.º 17D/CG/2009 do Conselho de Gestão, entre o dia 11 de Julho de 2011 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9. São revogadas a Deliberação n.º 17D/CG/2009 do Conselho de Gestão, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2009, e a Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Conselho de Gestão do IPM:

A Vice-Presidente, *Yin Lei*.

O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

O representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 5 230,00)

Deliberação do Conselho de Gestão n.º 19D/CG/2011

Assunto: Delegação de competências na sua vice-presidente do Conselho de Gestão, *Yin Lei*

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, o Conselho de Gestão, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do IPM, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, delibera:

1. Delegar na sua vice-presidente do Conselho de Gestão, *Yin Lei*, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Ciências Empresariais, da Escola Superior de Educação Física e Desporto, da Escola Superior de Artes, da Escola Superior de Saúde e do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo:

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritos no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, de consulta ou de celebração de contrato escrito;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

- (四) 批准喪失薪酬之缺勤；
- (五) 決定缺勤是否合理；
- (六) 批准進行超時或輪值工作，但有關超時或輪值工作不能超過法定上限；
- (七) 命令工作人員及其家屬到衛生局健康檢查委員會核實病情；
- (八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區內舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (九) 批准工作人員到中華人民共和國及香港公幹一天，並依法有權收取公幹津貼。

二、還授予該名成員作出下列行為的職權：

- (一) 《澳門理工學院章程》第十四條第一款第d)項所列的權限；
- (二) 簽署為編制卷宗和執行理事會決定所需之信件及文書；
- (三) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署所有工作合同；
- (四) 簽署澳門理工學院人員服務時間及相關結算的證明；
- (五) 批准有關人員、學生、物料、設備、不動產及車輛的保險；
- (六) 批准每月經常性開支，例如公積金供款、租賃設施及動產之費用、水電費、煤氣費、保安及清潔服務費、通訊費、管理費或其他同類開支；
- (七) 批准為工程或取得財貨和服務而進行競投或諮詢問價之工作，金額上限至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）；
- (八) 代表澳門理工學院在澳門理工學院內簽署與合同有關的所有公文書；
- (九) 批准簽發澳門理工學院存檔文件資料證明書，但受法律限制的文件除外；
- (十) 批准退回與承諾擔保無關的文件或退回對執行與澳門理工學院之間合同無關的文件；
- (十一) 根據現行法律規定及澳門理工學院規章的有關規定，批准向人員支付錯算補助、家庭津貼、房屋津貼、公幹之

- 4) Autorizar faltas com perda de remuneração;
- 5) Justificar ou injustificar faltas;
- 6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;
- 7) Mandar apresentar os trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 8) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 9) Autorizar a deslocação, por um dia, de trabalhadores à República Popular da China e a Hong Kong de que resulte direito à percepção de ajudas de custo nos termos legais.

2. E ainda delegar neste membro a competência para a prática dos seguintes actos:

- 1) Actos referidos na alínea d) do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau;
- 2) Assinar toda a correspondência e expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões do Conselho de Gestão;
- 3) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os contratos de trabalho, depois de devidamente autorizados;
- 4) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto Politécnico de Macau;
- 5) Autorizar o seguro de pessoal, alunos, material, equipamento, imóveis e viaturas;
- 6) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, como sejam as contribuições para o Fundo de Previdência, arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de limpeza, segurança, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza;
- 7) Autorizar a abertura de concursos ou consultas para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços, cujo valor estimado não exceda as \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);
- 8) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Instituto Politécnico de Macau;
- 9) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto Politécnico de Macau, com exclusão dos exceptados por lei;
- 10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o IPM;
- 11) Autorizar o pagamento de abonos para falhas, subsídios de família, de renda de casa, de despesas com deslocações em serviço, de adiantamento de vencimentos, subsídios de nasci-

費用、薪金之預支、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼、遺體運送津貼、年資獎金、培訓補助及其他補助和津貼；

(十二) 批准人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十三) 批准退回保證金及以銀行擔保代替存款或按法例規定須繳交之保證金；

(十四) 管理及控制零用現金，該款項只限用於緊急和不可延遲的財貨和服務之取得，每次上限至\$2,000.00（澳門幣貳仟元）；

(十五) 根據有關規章，批准向學生退還學費及保證金；

(十六) 批准刊登於本院出版物的稿酬開支，上限至\$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元）。

三、獲授權者認為有利於學院的良好運作時，可將有關職權轉授予本院各學術單位及行政部門的領導人員。

四、公佈發出一般性工作指引及內部通知前須報理事會。

五、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

六、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、本決議自刊登日起產生效力。

八、獲授權者自二零一一年七月十一日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權、第15D/CG/2009號理事會決議及第18D/CG/2009號理事會決議範圍內所作出的行為，予以追認。

九、廢止第15D/CG/2009號理事會決議及公佈於二零零九年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第18D/CG/2009號理事會決議。

二零一一年七月十一日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

院長 李向玉

代秘書長 趙家威

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$5,464.00)

mento, de casamento, por morte, funeral e transladação de restos mortais, prémio de antiguidade, abonos de apoio à formação e outros abonos e subsídios, tendo presentes as disposições legais e os regulamentos do IPM aplicáveis a cada caso;

12) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

13) Autorizar a restituição de cauções e a substituição por garantia bancária dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

14) Proceder à gestão e controlo do fundo de maneo, limitada a utilização dessas verbas à aquisição de bens e serviços urgentes e inadiáveis, cujo valor não exceda \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por aquisição;

15) Aprovar a devolução aos alunos do valor das propinas e das cauções nos termos regulamentares;

16) Autorizar, no âmbito da produção científica do Instituto, as despesas com as publicações que não ultrapassem \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas).

3. A delegada pode subdelegar nos responsáveis das unidades académicas e administrativas deste Instituto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Instituto.

4. A publicitação de ordens de serviço e comunicações internas com carácter genérico carece de visto prévio do Conselho de Gestão.

5. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

8. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito das competências ora delegadas, da Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão, e da Deliberação n.º 18D/CG/2009 do Conselho de Gestão, entre o dia 11 de Julho de 2011 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9. São revogadas a Deliberação n.º 18D/CG/2009 do Conselho de Gestão, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2009, e a Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Conselho de Gestão do IPM:

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

O representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 5 464,00)

N.º 20D/CG/2011 理事會決議

Deliberação do Conselho de Gestão n.º 20D/CG/2011

事宜：授權予理事會代秘書長趙家威

Assunto: Delegação de competências no seu secretário-geral, substituto, Chiu Ka Wai

為了有效及妥善管理澳門理工學院，理事會根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款的规定，決議：

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, o Conselho de Gestão, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do IPM, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, delibera:

一、授予理事會代秘書長趙家威，或其合法代任人，在總行政部、會計及出納部、學術事務部、福利及康樂部、公共關係辦公室、圖書館及資訊中心的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Delegar no seu secretário-geral, substituto, Chiu Ka Wai, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Serviço de Administração Geral, do Serviço de Contabilidade e Tesouraria, do Serviço de Assuntos Académicos, do Serviço de Apoio Social e Recreativo, do Gabinete de Relações Públicas, da Biblioteca e do Centro de Informática:

(一) 批准澳門理工學院本身預算內用於開展工程、取得財貨和服務的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元）；當批准免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半；

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritos no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, de consulta ou de celebração de contrato escrito;

(二) 批准交際費上限至\$5,000.00（澳門幣伍千元）；

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

(三) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(四) 批准喪失薪酬之缺勤；

4) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(五) 決定缺勤是否合理；

5) Justificar ou injustificar faltas;

(六) 批准進行超時或輪值工作，但有關超時或輪值工作不能超過法定上限；

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;

(七) 命令工作人員及其家屬到衛生局健康檢查委員會核實病情；

7) Mandar apresentar os trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區內舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

8) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(九) 批准工作人員到中華人民共和國及香港公幹一天，並依法有權收取公幹津貼。

9) Autorizar a deslocação, por um dia, de trabalhadores à República Popular da China e a Hong Kong de que resulte direito à percepção de ajudas de custo nos termos legais.

二、還授予該名成員作出下列行為的職權：

2. E ainda delegar neste membro a competência para a prática dos seguintes actos:

(一) 《澳門理工學院章程》第十四條第一款第d)項所列的權限；

1) Actos referidos na alínea d) do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau;

(二) 簽署為編制卷宗和執行理事會決定所需之信件及文書；

2) Assinar toda a correspondência e expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões do Conselho de Gestão;

(三) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署所有工作合同；

3) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os contratos de trabalho, depois de devidamente autorizados;

(四) 簽署澳門理工學院人員服務時間及相關結算的證明；

4) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto Politécnico de Macau;

(五) 批准有關人員、學生、物料、設備、不動產及車輛的保險；

(六) 批准每月經常性開支，例如公積金供款、租賃設施及動產之費用、水電費、煤氣費、保安及清潔服務費、通訊費、管理費或其他同類開支；

(七) 批准為工程或取得財貨和服務而進行競投或諮詢問價之工作，金額上限至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）；

(八) 代表澳門理工學院在澳門理工學院內簽署與合同有關的所有公文書；

(九) 批准簽發澳門理工學院存檔文件資料證明書，但受法律限制的文件除外；

(十) 批准退回與承諾擔保無關的文件或退回對執行與澳門理工學院之間之合同無關的文件；

(十一) 根據現行法律規定及澳門理工學院規章的有關規定，批准向人員支付錯算補助、家庭津貼、房屋津貼、公幹之費用、薪金之預支、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼、遺體運送津貼、年資獎金、培訓補助及其他補助和津貼；

(十二) 批准人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十三) 批准退回保證金及以銀行擔保代替存款或按法例規定須繳交之保證金；

(十四) 管理及控制零用現金，該款項只限用於緊急和不可延遲的財貨和服務之取得，每次上限至\$2,000.00（澳門幣貳仟元）；

(十五) 根據有關規章，批准向學生退還學費及保證金；

(十六) 批准刊登於本院出版物的稿酬開支，上限至\$35,000.00（澳門幣叁萬伍仟元）。

三、獲授權者認為有利於學院的良好運作時，可將有關職權轉授予本院各學術單位及行政部門的領導人員。

四、公佈發出一般性工作指引及內部通知前須報理事會。

五、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

六、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

5) Autorizar o seguro de pessoal, alunos, material, equipamento, imóveis e viaturas;

6) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, como sejam as contribuições para o Fundo de Previdência, arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de limpeza, segurança, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza;

7) Autorizar a abertura de concursos ou consultas para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços, cujo valor estimado não exceda as \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

8) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devem ser lavrados no Instituto Politécnico de Macau;

9) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto Politécnico de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o IPM;

11) Autorizar o pagamento de abonos para falhas, subsídios de família, de renda de casa, de despesas com deslocações em serviço, de adiantamento de vencimentos, subsídios de nascimento, de casamento, por morte, funeral e transladação de restos mortais, prémio de antiguidade, abonos de apoio à formação e outros abonos e subsídios, tendo presentes as disposições legais e os regulamentos do IPM aplicáveis a cada caso;

12) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

13) Autorizar a restituição de cauções e a substituição por garantia bancária dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

14) Proceder à gestão e controlo do fundo de maneiço, limitada a utilização dessas verbas à aquisição de bens e serviços urgentes e inadiáveis, cujo valor não exceda \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por aquisição;

15) Aprovar a devolução aos alunos do valor das propinas e das cauções nos termos regulamentares;

16) Autorizar, no âmbito da produção científica do Instituto, as despesas com as publicações que não ultrapassem \$ 35 000,00 (trinta e cinco mil patacas).

3. O delegado pode subdelegar nos responsáveis das unidades académicas e administrativas deste Instituto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Instituto.

4. A publicitação de ordens de serviço e comunicações internas com carácter genérico carece de visto prévio do Conselho de Gestão.

5. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

七、本決議自刊登日起產生效力。

八、獲授權者自二零一一年三月二十三日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權、第15D/CG/2009號理事會決議及第19D/CG/2009號理事會決議範圍內所作出的行為，予以追認。

九、廢止第15D/CG/2009號理事會決議及公佈於二零零九年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第19D/CG/2009號理事會決議。

二零一一年七月十一日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

院長：李向玉

副院長：殷磊

財政局代表：張祖強

(是項刊登費用為 \$5,161.00)

N.º 15D/CG/2011理事會決議

為了有效及妥善管理澳門理工學院，理事會根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款的规定，決議：

一、授予博彩教學暨研究中心主任鄭妙嫻，或其合法代任人，在“中心”範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 批准澳門理工學院本身預算開支表內載明用於開展工程、取得財貨及服務的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元）；當批准免除競投、諮詢問價或訂立書面合同時上述開支金額的上限減半；

(二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(三) 批准喪失薪酬之缺勤；

(四) 決定缺勤是否合理；

(五) 批准進行超時或輪值工作，但有關超時或輪值工作不能超過法定上限；

(六) 命令工作人員及其家屬到衛生局健康檢查委員會核實病情；

(七) 批准工作人員參加在澳門特別行政區內舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

8. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito das competências ora delegadas, da Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão, e da Deliberação n.º 19D/CG/2009 do Conselho de Gestão, entre o dia 23 de Março de 2011 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9. São revogadas a Deliberação n.º 19D/CG/2009 do Conselho de Gestão, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2009, e a Deliberação n.º 15D/CG/2009 do Conselho de Gestão.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Conselho de Gestão do IPM:

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

A Vice-Presidente, *Yin Lei*.

O representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 5 161,00)

Deliberação do Conselho de Gestão n.º 15D/CG/2011

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, o Conselho de Gestão, nos termos do n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do IPM, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, delibera:

1. Delegar na coordenadora do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo, Cheang Mio Han, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro:

1) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inscritos no orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, de consulta ou de celebração de contrato escrito;

2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

4) Justificar ou injustificar faltas;

5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;

6) Mandar apresentar os trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

7) Autorizar a participação dos trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(八) 批准工作人員到中華人民共和國和香港公幹一天，並依法有權收取公幹津貼；

(九) 行使《澳門理工學院章程》第十四條第一款第d)項所列的權限；

(十) 簽署為編制卷宗和執行上級決定所需之信件及文書；

(十一) 簽署工作人員服務時間及相關結算的證明；

(十二) 批准有關工作人員、學生、物料、設備、不動產及車輛的保險；

(十三) 批准每月經常性開支，例如公積金供款、租賃設施及動產之費用、水電費、煤氣費、保安及清潔服務費、通訊費、管理費或其他同類開支；

(十四) 批准為工程或取得財貨和服務而進行競投或諮詢問價之工作，金額上限至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）；

(十五) 代表澳門理工學院在“中心”職務範圍內簽署與合同有關的所有公文書；

(十六) 批准簽發“中心”存檔文件資料證明書，但受法律限制的文件除外；

(十七) 批准退回“中心”與承諾擔保無關的文件或退回對執行與合同無關的文件；

(十八) 根據現行法律規定及澳門理工學院規章的有關規定，批准向人員支付錯算補助、公幹之費用、薪金之預支、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼、遺體運送津貼、年資獎金、培訓補助及其他補助和津貼；

(十九) 批准人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(二十) 批准退回保證金及以銀行擔保代替存款或按法例規定須繳交之保證金；

(二十一) 管理及控制零用現金，該款項只限用於緊急和不可延遲的財貨和服務之取得，每次上限至\$2,000.00（澳門幣貳仟元）；

(二十二) 根據有關規章，批准向學生退還學費。

二、獲授權者認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予中心副主任。

8) Autorizar a deslocação, por um dia, de trabalhadores à República Popular da China e a Hong Kong, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo nos termos legais;

9) Praticar as competências referidas na alínea d) do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau;

10) Assinar toda a correspondência e expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões superiores;

11) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto Politécnico de Macau;

12) Autorizar o seguro de pessoal, alunos, material, equipamentos, imóveis e viaturas;

13) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, como sejam as contribuições para o Fundo de Previdência, arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de segurança, limpeza, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza;

14) Autorizar a abertura de concursos ou consultas para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços, cujo valor estimado não exceda as \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

15) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Centro;

16) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Centro, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o Centro;

18) Autorizar o pagamento de abonos para falhas, de despesas com deslocações em serviço, de adiantamento de vencimentos, subsídios de nascimento, de casamento, por morte, funeral e transladação de restos mortais, prémio de antiguidade, abonos de apoio à formação e outros abonos e subsídios, tendo presentes as disposições legais e os regulamentos do IPM aplicáveis a cada caso;

19) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

20) Autorizar a restituição de cauções e a substituição por garantia bancária dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;

21) Proceder à gestão e controlo do fundo de maneo, limitada a utilização dessas verbas à aquisição de bens e serviços urgentes e inadiáveis, cujo valor não exceda \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por aquisição;

22) Aprovar a devolução do valor das propinas nos termos regulamentares.

2. A delegada pode subdelegar no subcoordenador do Centro as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

- 三、公佈發出一般性工作指引及內部通知前須報理事會。
- 四、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。
- 五、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。
- 六、本決議自刊登日起產生效力。

七、獲授權者自二零一一年三月二十三日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本授權範圍內所作出的行為，予以追認。

二零一一年七月十一日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

院長：李向玉

副院長：殷磊

代秘書長：趙家威

財政局代表：張祖強

(是項刊登費用為 \$4,450.00)

3. A publicitação de ordens de serviço e comunicações internas com carácter genérico carece de visto prévio do Conselho de Gestão.

4. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados, ao abrigo da presente delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

6. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

7. São ratificados os actos praticados pela delegada, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 23 de Março de 2011 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Conselho de Gestão do IPM:

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

A Vice-Presidente, *Yin Lei*.

O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

O representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 4 450,00)

旅遊學院

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一一年第二季度受資助實體的名單：

受資助名單 Entidades beneficiárias	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蘇景豐 Sou Keng Fong	21/10/2010	\$ 153.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
林秋婷 Lam Chao Teng	17/03/2011	\$ 2,388.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
鄭漫情 Chiang Man Cheng	20/01/2011	\$ 3,391.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
蘇銘姿 Sou Meng Chi	26/05/2011	\$ 3,850.00	2009/10學院獎學金(文憑)。 2009/10 Bolsa do Instituto (Diploma).

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2011:

受資助名單 Entidades beneficiárias	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃永波 Huang Yongbo	26/05/2011	\$ 3,850.00	2009/10酒店運作證書課程最佳學生。 2009/10 Bolsa o Melhor aluno do Curso de Certificado em Operações Hoteleiras.
歐陽兆傑 Au-Yeung Siu Kit	05/05/2011	\$ 2,541.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
	總額 Total	\$ 16,174.50	

二零一一年七月十一日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Julho de 2011.

副院長 甄美娟

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

通告

Avisos

批示編號：018/IFT/2011

Despacho n.º 018/IFT/2011

按照二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的二零一一年三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

- 一、將作出下列行為的權限轉授予本學院副院長甄美娟：
 - (一) 就其屬下員工因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；
 - (二) 批准超時工作或輪值工作；
 - (三) 批准發還不涉及澳門特別行政區的承諾保證或合同執行的文件；
 - (四) 以澳門特別行政區的名義簽署一切應由旅遊學院訂立且經上級批准已作公開競投的合同的公文書；
 - (五) 批准就旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；
 - (六) 簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構、屬旅遊學院職責範圍內的文書。

1. São subdelegadas em Ian Mei Kun, vice-presidente deste Instituto, as competências para a prática dos seguintes actos:

- 1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;
- 3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos, relativos a contratos que devam ser lavrados no Instituto de Formação Turística e que sejam precedidos de concurso superiormente autorizado;
- 5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 6) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto de Formação Turística.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一一年四月一日起，旅遊學院副院長甄美娟在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一一年七月八日經社會文化司司長批示確認)

二零一一年六月三十日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

批示編號：019/IFT/2011

按照二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的二零一一年三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院技術暨學術輔助部處長朱振榮：

(一) 就其屬下員工因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 批准就旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但僅以涉及學生事務的資料為限；

(三) 簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人與旅遊學院學術事務相關之信函。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一一年四月一日起，旅遊學院技術暨學術輔助部處長朱振榮在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados por Ian Mei Kun, vice-presidente do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2011.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2011).

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Junho de 2011.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

Despacho n.º 019/IFT/2011

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas em Chu Chan Weng, chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, deste Instituto, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões, de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística, relativos a assuntos académicos dos estudantes;

3) Assinar os ofícios dirigidos a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos académicos do Instituto de Formação Turística.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados por Chu Chan Weng, chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2011.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(於二零一一年七月八日經社會文化司司長批示確認)

二零一一年六月三十日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,772.00)

批示編號：020/IFT/2011

按照二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的二零一一年三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院行政暨財政輔助部處長陳美霞：

(一) 就其屬下員工因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 根據法定條件，批准出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼的申請；

(三) 按照法律規定，批准發放十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的年資獎金，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

(四) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人涉及旅遊學院日常人事及財政之信函，按員工的要求發出作為申請借貸和變更銀行賬戶之用的常規性文件，以及其他常規性的文書。

二、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

三、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一一年四月一日起，旅遊學院行政暨財政輔助部處長陳美霞在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2011).

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Junho de 2011.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 772,00)

Despacho n.º 020/IFT/2011

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas em Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

3) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

5) Assinar os ofícios dirigidos a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros que possam qualificar-se de rotina do Instituto de Formação Turística, o expediente destinado a pedidos de empréstimo e mudança de contas bancárias a pedido dos trabalhadores e ainda outro expediente que possa qualificar-se de rotina.

2. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados por Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2011.

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一一年七月八日經社會文化司司長批示確認)

二零一一年六月三十日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

批示編號：021/IFT/2011

按照二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的二零一一年三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院旅業及酒店業學校校長Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra、望廈迎賓館館長王美清、職務主管黎穎超、職務主管李嘉汶、職務主管李潔荷、職務主管張志雄以及行政副經理黃育山：

(一) 就其屬下員工因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 於主管的職務範圍內，簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人之信函。

二、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管潘小娟：

(一) 就其屬下員工因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 於主管的職務範圍內，簽署給予澳門特別行政區及以外各實體或個人之信函；

(三) 簽署有關工程或資產及勞務取得之諮詢公函。

三、轉授的簽署權不包括發往各主要官員辦公室的文書。

四、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

五、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零一一年四月一日起，旅遊學院旅業及酒店業學校校長Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra、望廈迎賓

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2011).

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Junho de 2011.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Despacho n.º 021/IFT/2011

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na directora da Pousada de Mong-Há, Wong Mei Cheng, na chefia funcional Lai Weng Chio, na chefia funcional Lei Ka Man, na chefia funcional Lei Kit Ho, na chefia funcional Cheung Chi Hong e no gerente assistente executivo, Wong Yuk Shan, deste Instituto as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar, no âmbito das suas funções, os ofícios a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior.

2. São subdelegadas na chefia funcional Pun Sio Kun as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar, no âmbito das suas funções, os ofícios a entidades ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior;

3) Assinar os ofícios que se destinem a consultas para obras ou aquisição de bens e serviços.

3. A subdelegação de assinatura não abrange a do expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pela directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, do Instituto de Formação Turística, pela directora da Pousada de Mong-Há, Wong Mei Cheng, pela chefia fun-

館館長王美清、職務主管黎穎超、職務主管李嘉汶、職務主管李潔荷、職務主管張志雄、行政副經理黃育山以及職務主管潘小娟在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(於二零一一年七月八日經社會文化司司長批示確認)

二零一一年六月三十日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,378.00)

cional Lai Weng Chio, pela chefia funcional Lei Ka Man, pela chefia funcional Lei Kit Ho, pela chefia funcional Cheung Chi Hong, pelo gerente assistente executivo, Wong Yuk Shan, e pela chefia funcional Pun Sio Kun, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2011.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2011).

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Junho de 2011.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 378,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

公告

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一一年七月五日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第2號工程——貴賓、贊助商及評述員設施——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

3. 承投工程目的：為貴賓、評述員及贊助商區域安裝一個臨時的結構，包括安裝及拆卸兩個設有屋面的鋼結構樓層、臨時的結構平台及金屬扶手欄杆、公共通道及樓梯間、並安裝所有電器設備及設施等工程，以及設計、搭建及拆卸名稱“貴賓看台”的臨時的看台座位於水塘步行徑上，包括調整所需地面平水及建造看台周邊的入口、通道及所需的相關工作。

4. 最長施工期：承投規則內所列明的期限。

5. 標書的有效期：90（玖拾）日，由公開開標儀式結束後起計。

6. 承投類型：總額承投。

7. 臨時保證金：澳門幣貳拾柒萬伍仟元正（\$275,000.00），可以以現金或付支票交付旅遊局行政暨財政處旅遊基金輔助組或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncios

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Julho de 2011, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º 2 — Instalações para VIPs, Sponsors e Comentadores para o 58.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio, garagens provisórias e Circuito da Guia.

3. Objecto da empreitada: instalação duma estrutura temporária para as zonas de VIPs, de comentadores e de patrocinadores, incluindo a montagem e desmontagem de uma estrutura metálica de dois andares com cobertura, instalação duma plataforma temporária e dos respectivos corrimãos metálicos, das passagens comuns e espaços com degraus de acesso e dos sistemas de energia eléctrica e demais equipamentos, assim como, o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do reservatório, denominadas por «VIP Stand», incluindo a construção do nivelamento do terreno da obra e a construção de acessos, passagens e todos os trabalhos preparatórios.

4. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes no caderno de encargos.

5. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso.

6. Tipo de empreitada: por preço global.

7. Caução provisória: \$ 275 000,00 (duzentas e setenta e cinco mil patacas), podendo ser prestada por depósito de numerário ou cheque visado, a entregar no Sector de Apoio ao Fundo de Turismo da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.

8. 確定保證金：判給總價百分之五。

9. 底價：不設底價。

10. 接納條件：具有土地工務運輸局的施工註冊登記的實體。

11. 交標地點、日期及時間：直至二零一一年八月二十九日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

12. 講解會：於二零一一年七月二十六日上午十時正，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

13. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一一年八月三十日下午三時正。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經十一月八日第74/99M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

14. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格 70%；
- b) 工期 15%；
- c) 施工計劃 5%；
- d) 同類型之施工經驗 10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一一年七月十一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,667.00）

8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 29 de Agosto de 2011.

12. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 10,00 horas, do dia 26 de Julho de 2011, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dia e hora: 30 de Agosto de 2011, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial que lhe confira poderes para intervir no acto público do concurso.

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Prazo de execução: 15%;
- c) Plano de trabalhos: 5%; e
- d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

15. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 667,00)

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一一年五月七日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第5號工程——安裝水塘看台座位及頂蓋——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
2. 施工地點：水塘步行徑區域。
3. 承投工程目的：為水塘旁邊的步行徑的賽車看台區域設計、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，名稱為“水塘看台”及“主看台”，包括建造基礎及看台頂蓋的支承結構，以及看台周邊的梯級通道，調整所需地面平水及所需的相關工作。
4. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：90（玖拾）日，由公開開標儀式結束後起計。
6. 承投類型：總額承投。
7. 臨時保證金：澳門幣壹拾陸萬伍仟元正（\$165,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局行政暨財政處旅遊基金輔助組或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
8. 確定保證金：判給總價百分之五。
9. 底價：不設底價。
10. 接納條件：具有土地工務運輸局的施工註冊登記的實體。
11. 交標地點、日期及時間：直至二零一一年八月三十一日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
12. 講解會：於二零一一年七月二十六日下午三時正，於澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。
13. 開標地點、日期及時間：
於澳門格蘭披治大賽車委員會，日期：二零一一年九月一日下午三時正。
開標時，投標人應出席，以便根據經十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。
投標人可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Julho de 2011, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º 5 — Instalação de Bancadas e Coberturas junto ao reservatório para o 58.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.
2. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do reservatório
3. Objecto da empreitada: o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do reservatório, denominadas por «Reservoir Stand» e «Grandstand», incluindo a construção das fundações e estrutura de suporte da cobertura, o nivelamento do terreno da obra e a construção de acessos, passagens e todos os trabalhos preparatórios.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes no caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso.
6. Tipo de empreitada: por preço global.
7. Caução provisória: \$ 165 000,00 (cento e sessenta e cinco mil patacas), podendo ser prestada por depósito de numerário ou cheque visado a entregar no Sector de Apoio ao Fundo de Turismo da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau devendo ser especificado o fim a que se destina.
8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 31 de Agosto de 2011.
12. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 15,00 horas, do dia 26 de Julho de 2011, na sala 104 da sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, no dia 1 de Setembro de 2011, pelas 15,00 horas.
Os concorrentes poderão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.
Os concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial que lhe confira poderes para intervir no acto público do concurso.

14. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格70%；
- b) 工期15%；
- c) 施工計劃5%；
- d) 同類型之施工經驗10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內，到澳門格蘭披治大賽車委員會。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一一年七月十一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$2,992.00）

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Prazo de execução: 15%;
- c) Plano de trabalhos: 5%; e
- d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

15. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, em dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一一年七月五日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第6號工程——賽車大樓維修及臨時車房安裝——第五十八屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

3. 承投工程目的：此項工程之內容是於格蘭披治賽車大樓及舊控制塔範圍內進行油漆、飾面修補、維修永久卷閘、窗、牆及天台伸縮縫、潔具及供排水設備、檢查及維修大樓現存之電力系統及裝置，及搭建臨時木結構平台，以及在賽車停放區興建及拆除三十五個金屬結構之臨時車房，及建造一個金屬結構的汽油儲存室及一個輪胎儲存室、二個木結構的資訊中心，以及在驗車中心區域安裝一個金屬結構頂蓋，圍網及其內部的所有使用設施。

4. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。

5. 標書的有效期：90（玖拾）日，由公開開標儀式後起計。

6. 承投類型：以總額承投。

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Julho de 2011, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º 6 — Conservação dos Edifícios do Grande Prémio, Instalações nas coberturas e Instalações das garagens provisórias para o 58.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio, garagens provisórias e Circuito da Guia.

3. Objecto da empreitada: executar no edifício do Grande Prémio e na Antiga Torre de Controlo, nomeadamente, trabalhos de pintura e reparação do reboco das paredes, reparação dos portões de correr das permanentes, a reparação de janelas, paredes cortina e juntas de dilatação nos terraços, reparação dos equipamentos sanitários, incluindo condutas de abastecimento e de drenagem, verificação/reparação do sistema de alimentação de energia eléctrica existente e os seus acessórios e construção de plataformas provisórias de madeira, assim como, a construção no paddock, incluindo montagens e desmontagens de 35 garagens provisórias metálicas, um depósito de combustível e de um depósito de pneus ambos de estrutura metálica, dois balcões de atendimento com estrutura de madeira e uma cobertura de estrutura metálica no Parc Fermé, vedações e restantes equipamentos necessários.

4. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes no caderno de encargos.

5. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso.

6. Tipo de empreitada: por preço global.

7. 臨時保證金：澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局行政暨財政處旅遊基金輔助組或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。

8. 確定保證金：判給總價百分之五。

9. 底價：不設底價。

10. 接納條件：具有土地工務運輸局的施工註冊登記的實體。

11. 交標地點、日期及時間：直至二零一一年九月一日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

12. 講解會：於二零一一年七月二十七日下午三時正，於澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

13. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一一年九月二日下午三時正。

開標時，投標人或其代表可出席，此是根據經十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

14. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a) 價格70%；

b) 工期15%；

c) 施工計劃5%；

d) 同類型之施工經驗10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一一年七月十一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

7. Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou cheque visado, a entregar no Sector de Apoio ao Fundo de Turismo da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.

8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 1 de Setembro de 2011.

12. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 15,00 horas, do dia 27 de Julho de 2011, na sala 104 da Comissão do Grande Prémio de Macau.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau.

Dia e hora: 2 de Setembro de 2011, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes poderão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

Os representantes legais dos concorrentes deverão fazer-se representar por procurador com poderes para intervir no acto público do concurso, conferidos por procuração notarial.

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 70%;

b) Prazo de execução: 15%;

c) Plano de trabalhos: 5%; e

d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

15. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 11 de Julho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

土地工務運輸局

公告

“青洲水廠排泥管設計連建造承包工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：青洲河邊馬路。
4. 承攬工程目的：引流現有青洲水廠排泥管污水至青洲跨境工業區污水處理廠。
5. 最長施工期：210天（二百一十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬，下水道及路面部份以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一一年八月十五日（星期一）中午十二時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局四樓會議室。

日期及時間：二零一一年八月十六日（星期二）上午九時三十分。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncios

*Concurso público para
«Empreitada de concepção e construção de conduto de
escoamento de água lodosa da SAAM na Ilha Verde»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estrada Marginal da Ilha Verde.
4. Objecto da empreitada: fluir o escoamento de água lodosa da SAAM na Ilha Verde à estação de tratamento de águas residuais do parque industrial transfronteiriço de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 210 dias (duzentos e dez dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, drenagem e rodagem é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 140 000,00 (centro e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 15 de Agosto de 2011, segunda-feira, até às 12,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 16 de Agosto de 2011, terça-feira, pelas 9,30 horas.

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$300.00（澳門幣叁佰元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價：60%；
- 設計概念：10%；
- 工作計劃：8%；
- 施工經驗及質量：10%；
- 廉潔誠信：12%。

16. 附加的說明文件：由二零一一年七月二十七日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年七月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,706.00）

“澳門國際機場對出行車天橋護欄加固工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔偉龍馬路澳門國際機場對出行車天橋。
4. 承攬工程目的：護欄加固。
5. 最長施工期：150天（一百五十天）。

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 300,00 (trezentas patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Concepção do projecto: 10%;
- Plano de trabalhos: 8%;
- Experiência e qualidade em obras: 10%;
- Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau, a partir de 27 de Julho de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

*Concurso público para
Empreitada de «Reforço das guardas do viaduto perto do
Aeroporto Internacional de Macau»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: viaduto sito na Avenida de Wai Long Taipa perto do Aeroporto Internacional de Macau.
4. Objecto da empreitada: reforço das guardas do viaduto.
5. Prazo máximo de execução: 150 dias (cento e cinquenta dias).

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$75,000.00（澳門幣柒萬伍仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一一年八月十二日（星期五）中午十二時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局四樓會議室。

日期及時間：二零一一年八月十五日（星期一）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$50.00（澳門幣五十元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 75 000,00 (setenta e cinco mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 12 de Agosto de 2011, sexta-feira, até às 12,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 15 de Agosto de 2011, segunda-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 50,00 (cinquenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— 施工經驗及質量18%；

— 廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一一年七月二十九日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓土地工務運輸局二字樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年七月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Macau, a partir de 29 de Julho de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補地球物理暨氣象局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員一缺，根據八月三日第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，為本局公務員進行普通晉升開考，並將開考通告張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公布日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一一年七月十五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixado, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto e do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal dos SMG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

環境保護局

名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一一年第二季的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2011:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	24/01/2011	8,000.00	資助“綠色出行迎新春”之活動經費。 Apoio financeiro às despesas para a realização da actividade «Participemos no Passeio Ecológico para festejar o Ano Novo Lunar».
	總額 Total	8,000.00	

二零一一年七月十二日於環境保護局

局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$813.00）

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Julho de 2011.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

運輸基建辦公室

公告

“C380——輕軌一期車廠地基建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：運輸基建辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔路氹城東部的一幅新填海土地上，位於澳門機場以南，佔地約600米 x 200米，西靠機場大馬路。
4. 承攬工程目的：興建輕軌車廠地基及相關工程。
5. 施工期：最長施工期為380（三百八十）日曆天，並須按承攬規則補充條款第十四條所規定之工作節點（里程碑）交場予相關之合約承攬人。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90（九十）日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$5,600,000.00（澳門幣伍佰陸拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público

«Construção das Fundações do Parque de Materiais e Oficina da 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro — C380»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: num aterro novo situado na parte leste do Cotai, a Sul do Aeroporto Internacional de Macau, que ocupa uma área cerca de 600m x 200m; o Oeste do aterro é a Avenida do Aeroporto.
4. Objecto da empreitada: Construção das Fundações do Parque de Materiais e Oficina do Metro Ligeiro, bem como as relativas obras.
5. Prazo máximo de execução: 380 (trezentos e oitenta) dias de calendário, devendo entregar-se o local de execução da obra aos respectivos empreiteiros de acordo com as datas chave («milestone») estabelecidas na cláusula 14 das cláusulas complementares do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo da empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 5 600 000,00 (cinco milhões e seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室。

截止日期及時間：二零一一年八月二十九日（星期一）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈11樓，運輸基建辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年八月三十日（星期二）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$2,000.00（澳門幣貳仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：55%；

——工作計劃：15%；

——施工經驗及質量：25%；

——廉潔誠信：5%。

16. 附加的說明文件：

由二零一一年七月二十日至截標日止，競投者可前往羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年七月十四日於運輸基建辦公室

主任 李鎮東

（是項刊登費用為 \$3,501.00）

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GIT, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau;

Dia e hora limite: aos 29 de Agosto de 2011, segunda-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala de reunião do GIT, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 11.º andar, Macau;

Dia e hora: aos 30 de Agosto de 2011, terça-feira, às 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e consulta do processo:

Local: sede do GIT, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau.

Hora: dentro do horário de expediente;

Preço: \$ 2 000,00 (dois mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 55%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência e qualidade em obras: 25%;

— Integridade e honestidade: 5%;

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GIT, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, a partir de 20 de Julho de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 14 de Julho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

環球形象顧問協會

葡文名稱為 “Associação de Imagem
Consultor Global”

英文名稱為 “Association of Global Image
Consultants”

英文簡稱為 “AGIC”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年七月七日，存檔於本署之2011/ASS/M2檔案組內，編號為145號，有關條文內容如下：

環球形象顧問協會

Association of Global Image Consultants
(AGIC)

Associação de Imagem Consultor Global

章程

第一章

總則

第一條——本會的中文名稱為：環球形象顧問協會。葡文名稱為：Associação de Imagem Consultor Global。英文名稱為：Association of Global Image Consultants，英文簡稱為：AGIC。

第二條——本會是在澳門特區政府註冊、具有合法地位的社團組織。本會地址設在澳門羅理基博士大馬路永泰大廈19樓C座。

第三條——本會宗旨是致力於擴大形象顧問行業的國際交流，提高形象顧問行業的從業水準，以及進行廣泛的行業交流和學術探討。

第二章

會員

第四條——凡從事以下行業：時裝界、美容界、美髮界、設計/文化事業以及所有跟形象顧問行業有關並有意加入

本會之人士，願意遵守會章，均可申請成為會員或永久會員；有關申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員或永久會員。

第五條——會員的權利：

1. 參加全體會員大會；
2. 只有永久會員享有投票權、選舉權及被選舉權；
3. 參加會內活動。

第六條——會員義務：

1. 遵守本會會章及決議；
2. 履行會員的職責；
3. 積極參與本會各項活動。

第七條——會員退出：

1. 若自行退出本會，有關申請應提前最少一個月以書面形式向本會理事會提出；
2. 會員若在其行為上表現出不遵守本會所定的原則，尤其是違反章程中的責任，可被撤銷會籍；
3. 撤銷會籍是本會理事會的權限；
4. 若因發生屬違反責任之輕微事件，可以暫停會籍來取代第二款所規定的處分，期間長短由本會理事會決定。

第三章

組織

第八條——本會組織包括：

會員大會、理事會及監事會，而會長、副會長、理、監事會成員任期均為兩年，可連選及連任。

第九條——會員大會：

1. 會員大會為本會最高權力機構；
2. 會員大會職權為選舉會長、副會長、理事會及監事會成員；制訂、修改及通過會章；通過理事會及監事會所提交的工作報告等；
3. 推選永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長及顧問；

4. 會員大會每年召開一次，在特殊情況及指明事由下，經半數以上的會員要求可召開特別會員大會；

5. 召開會員大會須提前八天以掛號信方式通知，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

6. 半數以上的會員出席方為有效的會員大會，當出現人數不足時，半小時後再召開，無論多少會員出席都作為有效會議，除法律另有規定外，決議以出席會員之絕對多數票通過。

第十條——理事會：

理事會為本會最高執行機關，設理事長及副理事長一名，即會長及副會長，另由會員大會選出理事若干名，但理事會必須以三人或以上單數成員組成。

第十一條——理事會的職能：

1. 召開會員大會；
2. 執行會員大會的所有決議；
3. 草擬計劃及組織活動在會員大會上提出議決；
4. 管理本會的一切事務及發表工作報告；
5. 代表本會出席其他團體所邀請之宴會或會議；
6. 理事會不定期召開，由會長或副會長召開；
7. 審核及批准會員之申請。

第十二條——監事會：

1. 監事會為本會監察機構，由會員大會選出；
2. 設監事長一名，監事若干名，但監事會必須以三人或以上單數成員組成；
3. 負責監督和審查理事會的工作、審查會計帳目，並對會務編制年度報告。

第四章

其他

第十三條——本會經費來源包括會費、私人捐助、政府資助，活動收入等。

會徽

第十四條——本會得使用會徽，其式樣將由會員大會通過及公佈。

第五章
修訂及細節

第十五條——有關會員福利及其他各項工作，由理事會另訂細則補充。

第十六條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

第十七條——修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

第十八條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Julho de dois mil e onze. — A Ajudante, *Wong Wai Wa*.

(是項刊登費用為 \$2,339.00)

(Custo desta publicação \$ 2 339,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação da Igreja Porta da Fé,

e em inglês «**Door of Faith Church Association**»

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde sete de Julho de dois mil e onze, no Maço número dois mil e onze barra Ass barra M2, sob o número cento e quarenta e quatro, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte.

*Artigo primeiro***(Denominação e sede)**

Um. A associação religiosa criada pelos presentes estatutos denomina-se, para todos os efeitos legais, «Associação da Igreja Porta da Fé», em inglês: «Door of Faith Church Association».

Dois. A Associação tem a sua sede na Rua de Kun Iam Tong n.º 213 — Edifício Son Wai, r/c — andar-C-Macau, sem prejuí-

zo de criação, por motivo da sua actividade, de lugares de cultos e acção social, bem como de departamentos ou missões dentro e fora do Território, e a sua duração é por tempo indeterminado, a partir de hoje.

*Artigo segundo***(Associados)**

Um. Fazem parte da Associação as pessoas singulares que tiverem sido admitidas como membros pela Assembleia Geral, sob proposta do Pastor, e cujos nomes constem dos registos da Igreja.

Dois. Só serão admitidas como membros as pessoas que professem a Cristo como Salvador pessoal e que vivam em conformidade com os princípios, doutrinas, ordem e disciplina da Associação, cujos ensinamentos se baseiam na Bíblia Sagrada, autoridade suprema aceite pelas Igrejas Evangélicas.

Três. Poderão ser excluídos da Associação, por decisão da Assembleia Geral, os membros cuja vida moral e espiritual não estejam em conformidade com a ordem, doutrina e disciplina da Associação da Igreja Porta da Fé.

Quatro. A readmissão de membros excluídos é efectuada por proposta do Pastor e da competência da Assembleia Geral.

*Artigo terceiro***(Fins)**

A Associação tem por objectivos:

a) Prestar culto a Deus, segundo o ensino das Sagradas Escrituras;

b) Instruir os seus membros nas doutrinas evangélicas ensinadas pelas igrejas Evangélicas Protestantes;

c) Difundir o Evangelho de Cristo, nomeadamente através de conferências públicas, serviços religiosos, reuniões ao ar livre, campos de férias e publicações de livros, jornais, folhetos e audiovisuais;

d) Prestar assistência espiritual nos lares, hospitais, prisões ou em qualquer outro lugar onde a presença dos seus Ministros Evangélicos seja requerida;

e) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas; e

f) Promover a investigação religiosa através de centros de ensinamentos religiosos, como Institutos Bíblicos, para que o conhecimento das Sagradas Escrituras sejam preservados e que vise a valorização e a continuidade da herança cristã em Macau.

*Artigo quarto***(Defesa dos interesses dos associados)**

A Associação defenderá os interesses legítimos dos seus associados junto do Governo de Macau, assim como de outras entidades que achar convenientes e necessário.

*Artigo quinto***(Património)**

O património da Associação é constituído por:

a) Contribuições voluntárias dos seus membros e, bem assim de qualquer herança, legados ou doações de que venha a beneficiar; e

b) Bens imóveis ou de outra natureza, adquiridos a título gratuito ou oneroso.

*Artigo sexto***(Realização dos fins)**

Para a realização dos seus fins pode a Associação:

a) Adquirir, comprar ou onerar bens imóveis ou de outra natureza para a instalação de Igreja;

b) Dispor dos mesmos bens livremente a administrá-los, nos termos por que o podem fazer, segundo a lei civil;

c) Contrair empréstimos requeridos para a prossecução dos fins da Associação, nos termos e condições previamente aprovados;

d) Organizar livremente as suas actividades com a utilização dos meios adequados.

*Artigo sétimo***(Órgãos)**

São órgãos da Associação da Igreja Porta da Fé:

a) Assembleia Geral;

b) Direcção da Associação; e

c) Conselho Fiscal.

*Artigo oitavo***(Responsabilidades)**

Um. Todas as actividades religiosas ou espirituais, desenvolvidas pela Associação, são da exclusiva responsabilidade do Pastor, assessorado por outros irmãos escolhidos para o efeito, conforme as regras e as tradições das Igrejas Evangélicas.

Dois. O Pastor tem assento, por direito próprio, e voto de qualidade, na Assembleia Geral e Direcção.

Artigo nono

(Duração de mandato)

Os cargos colectivos dos órgãos da Associação, serão desempenhados por mandato com duração de dois anos, sem limite de reeleição.

Artigo décimo

(Assembleia Geral)

Designação e Competências

Um. A Assembleia Geral é o órgão soberano da Associação, é composto por todos os membros e reúne ordinariamente, uma vez por ano, e extraordinariamente, sempre que convocada pelo Pastor, pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou a requerimento de quinze membros da Associação.

Dois. A Mesa da Assembleia Geral é constituída pelo Pastor, que presidirá, e por dois membros por este escolhidos para secretariar.

Compete à Assembleia Geral:

- a) Eleger e destituir os membros efectivos dos restantes órgãos da Associação;
- b) Aprovar as contas da Associação, mediante parecer do Conselho Fiscal; e
- c) Tomar todas as deliberações que lhes sejam legal ou estatutariamente atribuídas, tendo em vista o progresso da Associação e da boa harmonia dos seus membros.

Artigo décimo primeiro

(Direcção)

Designação e Competências

A Direcção é constituída por três elementos: presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

Compete à Direcção:

- a) Compete à Direcção que é o órgão de administração, gerir o património da Associação e apresentar um relatório anual da administração;
- b) Representar a Associação, por intermédio do seu presidente, activa e passivamente, perante quaisquer entidades oficiais ou privadas; e
- c) Cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

Artigo décimo segundo

(Conselho Fiscal)

Designação e Competências

O Conselho Fiscal é constituído por três elementos: presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

Compete ao Conselho Fiscal:

- a) Compete fiscalizar a actividade patrimonial e financeira da Associação, aconselhando a Direcção, a pedido desta, em matéria de âmbito administrativo e financeiro.
- b) A este Conselho também compete dar parecer sobre qualquer assunto financeiro que lhe seja apresentado pela Direcção, e elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora.

Artigo décimo terceiro

(Extinção e destino dos bens)

Um. A Assembleia só pode ser extinta por deliberação da Assembleia Geral, em sessão extraordinária.

Dois. Ao aprovar a extinção e inerente dissolução do seu património, a Assembleia Geral deliberará sobre o destino a dar aos bens.

Artigo décimo quarto

(Norma transitória)

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma comissão directiva, composta pelos associados fundadores:

Direcção:

- a) Presidente: Cesar Banjaon Claudio;
- b) Vogal: Allan Dexter Almadovar Claudio;
- c) Vogal: Apipa Alvarez Ching.

Conselho Fiscal:

- a) Presidente do Conselho Fiscal: Luciana Almadovar Claudio;
- b) Vogal: Julia Macarilay Ballesteros;
- c) Vogal: Narcisa Tagulao Dayan.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Julho de dois mil e onze. — A Ajudante, *Wong Wai Wa*.

(是項刊登費用為 \$3,246.00)

(Custo desta publicação \$ 3 246,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

跨時代聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年七月十一日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第2/2011/ASS檔案組第45號，有關係文內容載於附件。

跨時代聯合會

章程

第一條——本會名稱：

本會中文名稱為“跨時代聯合會”，中文簡稱為“跨時代”，葡文名稱為“Kua Si Toi Federação”，葡文簡稱為“KST”。

第二條——本會性質：

本會為非牟利組織，其宗旨為：

(一) 團結澳門青年，提高澳門青年的精神素質，參與更多社區活動及交流；

(二) 與不同社團及組織舉辦交流活動和慈善活動；

(三) 鼓勵青年樹立奮發向上的優良傳統，增強澳門青年對國家、民族的認同感。

第三條——1. 本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心9樓D室。

2. 經會員大會議決，會址可遷至澳門任何地方。

會員

第四條——凡所有18歲至37歲自然人從事合法產業之個人或法人團體，並認同本會章程，可申請成為本會會員。

第五條——本會會員有遵守會章和決議，承擔本會任務以及繳納會費的義務。

第六條——本會會員可以優先參與本會舉辦的活動、享有選舉權和被選舉權；獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

會務機構

第七條——一、會務機構分為會員大會、理事會、監事會。

二、會務機構成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

會員大會

第八條——一、會員大會由所有完全享有權利的會員組成；

二、會員大會設一名會長，一名副會長，一名秘書長負責主持會員大會工作；

三、會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行職務。

第九條——一、全體會員每年舉行一次平常會議；

二、應會員大會要求可召開全體會員特別會議。

第十條——會員大會的職權：

- a) 會員大會為本會最高權力機構；
- b) 會長擔任本會在法庭內外相關事務的代表；
- c) 制定本會的活動方針；
- d) 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務；
- e) 實施其他權限，該權限在法律及本章程內並無授予會內其它機構的；
- f) 有權選舉及罷免理事會及監事會成員；
- g) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十一條——會長按照召集通知書內指定時間召開全體會員大會，開會時必須有超過半數會員出席，若人數不足半數，超過指定開會時間一小時後進行第二次召集，不論出席會員人數多寡，均可召開會議。除法律另有規定外，所作決議必須有出席會員半數以上投票通過方為有效，未有出席的會員作棄權論。

第十二條——會員大會由會長召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前十四天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

理事會

第十三條——一、由一名理事長，一名副理事長，一名常務理事、二名理事組成；

二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十四條——理事會職權：

- a) 根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動；
- b) 招收會員；
- c) 制作年度工作報告書和財務報告書；
- d) 訂定入會費和每年會費。

監事會

第十五條——一、監事會由一名監事長，二名副監事長組成；

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

第十六條——監事會職權：

- a) 監察理事會的日常工作並提供意見；
- b) 審查本會年度報告書和財務報告書；
- c) 行使其他被授予的合法權力。

經費

第十七條——本會經費來源來自會員自發性資助或其他來源的資助。

附則

第十八條——本章程的解釋權屬於理事會。如有未盡之處，由會員大會議決。

第十九條——本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

第二十條——本會章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第二十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一一年七月十一日於海島公證署

二等助理員 束承玫 Chok Seng Mui

(是項刊登費用為 \$2,258.00)
(Custo desta publicação \$ 2 258,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico que o presente documento de cinco folhas está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Centro de Pesquisa Economia Global de Turismo», em inglês «Global Tourism Economy Research Centre» e em chinês “世界旅遊經濟研究中心”, depositados neste Cartório com o respectivo acto constitutivo — outorgado a sete de Julho de dois mil e onze por Ho, Pansy Catilina Chiu King (何,超瓊), Jeong, Pou Yee (楊,寶儀) e Wong, Man Kong Peter (王敏剛) — sob o número um do maço número um de documentos de associações e fundações de dois mil e onze.

世界旅遊經濟研究中心**章程****第一章
一般規定****第一條**

(名稱、性質及存續期)

本中心名為“世界旅遊經濟研究中心”，葡文名為“Centro de Pesquisa Economia Global de Turismo”，英文名為“Global Tourism Economy Research Centre”，係一非牟利機構，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條

(宗旨)

中心之宗旨是遵守「基本法」及遵循「一國兩制、澳人治澳」的方針，就世界旅遊產業及其相關的經濟及社會議題，進行研究、討論、舉辦國際級的論壇、會議及活動，以推動世界的和諧發展。

第三條
(法人地址)

本中心位於澳門宋玉生廣場398號中航大廈11樓。經理事會決議，可遷址及成立有助中心工作開展之分支機構或辦事處。

第二章
組織架構

第四條
(組織架構)

本中心之組織架構由會員大會、理事會及監事會組成。

第五條
(會員)

任何人士或機構，經書面提出申請及由2名會員推薦，交由理事會審批核對資格通過後，可成為本中心會員。理事會有權制定接納或拒絕會員申請的規則。機構會員可派一名代表出席參加本中心的會員大會，並根據章程選舉或被選舉進入各個組織架構。

第六條
(會員之權利及義務)

會員享有以下權利：

- (一) 參與會員大會及投票；
- (二) 選舉及被選舉為組織架構之據位人；
- (三) 享受會員福利及權益；
- (四) 優先出席本中心舉辦的活動。

會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本章程及會員大會決議；
- (二) 尊重本中心及其他會員；
- (三) 積極參與、盡力支持本中心舉辦的活動；
- (四) 依時繳納會費及其他應付之費用；
- (五) 接受選舉委任之職務或本中心要求之工作。

第七條
(會員資格之喪失)

於下列情況下會員將喪失會員資格：

- (一) 提前90天向中心申請退會；或

- (二) 不履行本章程規定之義務；或
- (三) 違反本中心作出之有效決議。

第八條
(會員大會)

一、會員大會為本中心的最高權力組織，會員大會主席團設主席一名、副主席2名，會員大會主席團人數必須為單數，最少3人，任期3年，可連選連任，會員大會由主席主持；如主席未能出席，則由理事長主持。

二、會員大會有以下權限：

- (一) 通過、修訂和更改本中心章程；
- (二) 根據章程選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員及補選；
- (三) 根據理事會建議，邀請對本中心有卓越貢獻的人士或社會知名人士擔任永遠榮譽主席、名譽會員、名譽顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問；
- (四) 審議及議決通過本中心的工作報告、財務報告及重大事項；
- (五) 聽取理事會關於本中心活動或工作計劃建議的介紹；
- (六) 議決本中心之解散。

三、會員大會每年至少舉行一次會議。

四、會員大會之召集，須最少提前八天由主席或理事會透過掛號信/電子郵件方式通知，於下列任一情況被視為有效組成：

- (一) 會員大會，法定人數為3名會員；唯首次會員大會出席人數須最少半數會員。
- (二) 會員大會的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

五、會員大會決議須獲得出席會員大會的會員以過半數出席的會員贊同票通過，倘正反雙方票數相同時，主席可投決定性一票。

六、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

七、會員如因事不能到場，可書面委託其他會員代為投票。

八、如主席或理事會認為必要，或有一半以上之會員以正當目的聯署提出

要求時，得召開特別會員大會。特別會員大會之召集時限及形式與會員大會相同。

第九條
(理事會)

一、理事會是本中心的執行機關，負責本中心的日常營運及行政事務。

二、理事會由理事長一名及副理事長2名組成，理事會成員人數須為單數，最少3人，任期3年，可連選連任。

三、理事會的權限如下：

- (一) 舉辦各種為達成本中心宗旨的活動；
- (二) 根據會員大會之決議領導及執行本中心之工作及管理其財產；
- (三) 購入、賣出、抵押、承租、出租或以任何方式出讓本中心的資產及權利、動產或不動產，或對其設定負擔；
- (四) 借入貸款；
- (五) 審核及批准會員的申請；
- (六) 開除會員；
- (七) 依法代表本中心對外行使本中心擁有的一切權力；
- (八) 委託代表人或承辦商代表本中心執行指定之工作，但有關決議需指明授予之權力及委託之期限；
- (九) 僱用職員、編配工作；
- (十) 籌募經費；
- (十一) 接受澳門政府、會員或第三者的捐贈、資助；

(十二) 在會員大會上建議邀請對本中心有卓越貢獻的人士或社會知名人士擔任永遠榮譽主席、名譽會員、名譽顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問；

(十三) 依章程召集會員大會、提交工作報告；

(十四) 依章程召集特別會員大會；

(十五) 行使法例及章程賦予之其他權限。

四、理事會成員的責任：

- (一) 以身作則，積極參與本中心活動；

(二) 發揮領導、策劃等職能，推動會務發展。

五、理事會大會不定期由理事長召開。

第十條 (理事長之權限)

一、理事長是本中心的法人代表，可於訴訟程序內或外代表本中心；

二、領導理事會之工作及在一般事務上對外代表本中心；

三、召開及主持有關會議；

四、督導決議之正確執行；

五、行使章程賦予之其他權限。

第十一條 (監事會)

一、監事會為本中心的監察機構，由會員大會選出，包括監事長、副監事長及監事組成，成員人數須為單數，任期3年，可連選連任。

二、監事會的權限如下：

(一) 監督本中心會務的執行情況；

(二) 定期監察本中心之帳目，核對本中心財產；

(三) 對年度工作報告及帳目提出意見及呈交會員大會。

第十二條 (組織架構成員之任期及請辭)

一、組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期3年，可連選連任。

二、組織架構成員應於有關選舉或委任進行後立即開始履行職務，直至被取代為止。

三、組織架構成員於任期內辭職須提前90天以書面形式向理事會作出。

四、會員大會、理事會及監事會得接受其有關成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

第三章 資產管理

第十三條 (經費來源)

一、澳門政府資助；

二、中心收入；

三、接受其他資助、捐贈及捐款；

四、利息；

五、其他活動收入；

六、其他合法收益。

第四章 附則

第十四條 (解散)

一、特別會員大會有權議決本中心之解散，其決議須由本中心四分之三贊同票通過，出席人數最少須為全體會員之一半數。

二、當本中心解散時，資產由宣佈解散之特別會員大會訂定處理辦法。

私人公證員 Carlos Duque Simões

Cartório Privado, em Macau, aos onze de Julho de dois mil e onze. — O Notário, Carlos Duque Simões.

(是項刊登費用為 \$3,804.00)
(Custo desta publicação \$ 3 804,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門作家協會

為公佈之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零一一年七月八日起，存放於本署之2011年《社團及財團存檔文件》檔案組1/2011號第2號文件第6至9頁，有關條文內容載於附件：

澳門作家協會章程

第一章 (名稱、宗旨、會址)

第一條——本會中文名稱為《澳門作家協會》

葡文名稱：Associação dos Autores de Macau

第二條——(1) 本會為非牟利團體。為團結本澳作家及培養新秀，以提

高青少年寫作興趣並推廣閱讀風氣，在遵守澳門法律下展開學術活動。

(2) 本會無存續期之限制，由成立之日開始運作。

第三條——(1) 會址暫設於澳門氹仔奧林匹克大道66號華寶花園第五座31/AD室。

(2) 可在本澳內遷址。

第二章 (會員)

第四條——凡是澳門永久居民而在澳門任何出版物發表過五篇或以上作品遵守本會規章者，經理事會通過，即可成為會員。(學生則酌情審批。)

第五條——會員具有法定的權利及守法的義務。

(1) 會員有選舉和被選舉的權利，有參與活動、建議、批評之權利；有退會之自由。

(2) 會員有出席大會的義務，遵守會章，履行大會決議，協辦會務及各項活動，需按時繳交由理事會訂定之會費。

(3) 不得損害本會聲譽。

第三章 (結構)

第六條——會員大會由全體會員組成。

第七條——理事會。由三至九人組成，但必須是單數。當中設理事長(兼任會長)一名、副理事長(兼任副會長)一名。

第八條——理事會由會員大會選出，任期三年。理事長(會長)只可連任一屆。其餘可連選連任。

第九條——理事會代表本會，依法行使職權。

第十條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，一切法律文件，需由理事長(會長)或副理事長(兼任副會長)與一名理事聯名簽署方為有效，一般文書交收，則由任何一位理事簽署。

第十一條——監事會。由三人組成，由會員大會選出，任期三年。監事會可依法行使職權。

第十二條——會員大會有罷免理事會、監事會之權利，罷免後可由會員大會補選。

第十三條——會員大會開會時，得有一半以上成員參加，如人數不足，大會可於一個小時後第二次召集，屆時不論人數多少，大會可有效召開並作出決議。有其他法律規定者除外。

與正本相符

二零一一年七月八日於澳門特別行政區

私人公證員 石立妍

(是項刊登費用為 \$1,321.00)
(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

第一公證署

證明

澳門稅務學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一一年七月十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號54/2011。

Associação de Fiscalidade de Macau

Artigo primeiro

(Denominação, natureza e duração)

Um. A associação adopta a denominação de «Associação de Fiscalidade de Macau», em chinês “澳門稅務學會”，e em inglês «The Taxation Association of Macau», a qual se regerá pelos presentes estatutos e pela legislação aplicável em Macau, onde exercerá a sua actividade por tempo indeterminado.

Dois. Mantém-se.

Artigo quinto

(Associados)

a) São associados da Associação de Fiscalidade de Macau: os sócios fundadores, os sócios ordinários e os sócios honorários ou presidentes;

b) Mantém-se;

c) Mantém-se;

i) Mantém-se;

ii) Os licenciados por instituição de ensino superior em direito, finanças, economia, gestão, contabilidade, e ainda quem a Direcção considere possuir habilitação acadé-

mica equivalente ou formação e actividade curricular que tenha conferido específicos conhecimentos nas áreas que integram os objectivos da Associação de Fiscalidade de Macau; e

iii) Outros interessados nas matérias versadas nos objectivos da Associação de Fiscalidade de Macau, que justifiquem a sua candidatura e sejam admitidos pela Direcção.

d) Mantém-se.

Artigo décimo primeiro

(Consultores)

Um. Mantém-se.

Dois. Mantém-se.

Três. Os consultores podem participar como convidados, sem direito a voto, em reuniões dos órgãos sociais da Associação de Fiscalidade de Macau.

二零一一年七月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$871.00)
(Custo desta publicação \$ 871,00)

第一公證署

證明

華僑大學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一一年七月十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號55/2011。

華僑大學澳門校友會章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——名稱：

本會中文名稱為“華僑大學澳門校友會”，葡文名稱：“Associação de Alunos da Universidade “Hua Qiao” em Macau”，英文名稱：“Alumni of Hua Qiao University Macau”，中文簡稱：“華大澳門校友會”（以下簡稱“本會”）。

第二條——宗旨：

(一) 加強華僑大學居澳校友之間聯誼的非牟利團體；

(二) 關心及促進母校之發展，加強各地校友會之間的聯繫；

(三) 加強學術與文體交流，提高會員之專業技術水平，更好地為社會服務；

(四) 保障及爭取會員之應有的合法權益。

第三條——會址：

澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心20樓2001室，經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——(一) 曾就讀、工作或受聘於華僑大學而現時居住在澳門的人士均可申請，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與本會舉辦之各項活動；按時繳納會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——組織架構：

本會設：會員大會、理事會及監事會。其任期為三年，會長、理事長及監事長連選得連任一次，其餘職務可連選連任。

第六條——會員大會：

(一) 是本會的最高權力機構。由大會主席團主持會議，主席團設會長一名，副會長若干名，其總和必為單數。

(二) 會長及副會長由會員大會中選舉產生。

(三) 其職權為：制定或修改會章；選舉會員大會、理事會、監事會成員；審議工作報告和財務報告。

(四) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長提前最少八日以掛號信方式進行召集并主持會議。在必要情況下應理事會要求，亦得召開特別會議。

(五) 會員大會之法定有效人數為全體會員三分之一或以上，投票時按出席人數一半或以上通過有效。如第一次召集的時間已屆，法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

(六) 經常務理事會推薦，並由主席團通過，可聘請華僑大學董事會董事、校長、校友總會會長及理事長出任本會永遠榮譽會長，可聘請社會知名人士出任榮譽會長，歷任華僑大學澳門校友會理事長、會員大會主席、會長、監事長出任永遠名譽會長，可聘請在社會上有一定功績、地位之人士出任名譽會長或名譽顧問。

第七條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名、常務副理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長若干名、財務長一名、理事若干名，其總和必為單數。

(二) 理事會所有職務由當選的理事會成員互選產生。

(三) 根據工作需要，決定設立部門、專門委員會及工作機構，並任免其領導成員。

(四) 其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作和財務報告，及接受監事會對工作之查核。

(五) 本會設常務理事會，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。由理事長、常務副理事長、副理事長、秘書長、財務長組成，其總和必為單數。

第八條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數。

(二) 監事會所有職務由當選的監事會成員互選產生。

(三) 其職權為：監督理事會一切行政執行，運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；向會員大會報告工作。

第四章 經費

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納

會費；二是接受來自政府機關、海內外各界人士和團體的捐助。

第五章 章程修改

第十條——若有未盡善之處，概依澳門現行法律執行。可由理事會提出草案，經會員大會出席人數的三分之二或以上通過，隨時補充或修改。

第六章 附則

第十一條——本會完成宗旨或自行解散或由於其他原因需要註銷時，由理事會提出解散提議，由會員大會作出決議。

第十二條——修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第十三條——解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十四條——本會章程之解釋權屬理事會；本會章程由會員大會通過之日起生效。

二零一一年七月十三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,192.00)
(Custo desta publicação \$ 2 192,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門象棋總會

葡文名稱為 “**Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau**”
(Em abreviatura: **A.X.C.M**)

英文名稱為 “**The Macau Chinese Chess General Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年七月七日，存檔於本署之2011/ASS/M2檔案組內，編號為147號，有關條文內容如下：

第十八條——會員大會每年召開一次，由會長召集。如理事會認為有必要，或有一半以上會員聯署並列具理由請求時，得召開臨時會員大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之。會員大會舉行時，須有一半以上會員出席方為有效。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Julho de dois mil e onze. — A Ajudante, *Wong Wai Wa*.

(是項刊登費用為 \$470.00)
(Custo desta publicação \$ 470,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門濠江中學校友會

葡文名稱為 “**Associação de Antigos Alunos da Escola Hou Kong**”

英文名稱為 “**Hou Kong Middle School Alumni Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年七月七日，存檔於本署之2011/ASS/M2檔案組內，編號為146號，有關條文內容如下：

第七條甲項：會員大會每年舉行一次，由常務理事會召集。必要時可召開特別會員大會。會員大會須提前十日以透過簽收之方式通知，並說明召開大會之日期、時間、地點及議程。出席會員大會的人數需超過全體會員人數的二分之一時方為生效；若會員大會於召開時人數不足，則於半小時後在同一地點作第二次召開，屆時無論出席會員人數多少均視為有效。

乙項保持不變

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Julho de dois mil e onze. — A Ajudante, *Wong Wai Wa*.

(是項刊登費用為 \$499.00)
(Custo desta publicação \$ 499,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

晨光福音堂

為公布的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一一年七月十一日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第2/2011/ASS檔案組第46號，有關條文內容載於附件。

晨光福音堂**Igreja Cristã de Horizonte**

根據二零一一年七月三日舉行之會員大會決議，對本會章程第一條作出修改，內容如下：

第一條

(名稱及會址)

(一) 保留不變。

(二) 本會會址設在澳門和樂坊一街61至71號宏泰工業大廈第二座5樓F座 Rua Um, Bairro da Concórdia n.ºs 61-71, Industrial Wan Tai, Bloco II, 5.º andar F, em Macau。

二零一一年七月十一日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$509.00)
(Custo desta publicação \$ 509,00)

永隆銀行有限公司澳門分行
試算表
於二零一一年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	1,291,840.00	
— 外幣	2,674,784.07	
AMCM 存款		
— 澳門元	28,470,108.05	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	4,788,854.25	
在外地之其他信用機構活期存款	10,500,873.41	
金、銀		
其他流動資產	1,242,174.50	
放款	721,579,957.14	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	565,564,750.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		2,068,044.66
— 外幣		34,945,877.06
通知存款		
— 澳門元		1,165,410.12
— 外幣		1,135,276.61
定期存款		
— 澳門元		2,000,000.00
— 外幣		191,583,022.38
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,013,510,773.40
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		29,892.78
債權人		
各項負債		7,357,434.80
財務投資		
不動產		
設備	10,919,001.33	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	471,352.52	1,679,911.93
各項風險備用金		7,219,947.28
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果	10,752,654.80	
總收入		12,393,102.86
總支出	16,832,343.80	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款 (借方)		
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	1,375,088,693.88	1,375,088,693.88

分行經理
郭志航

會計主管
湯影

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門通股份有限公司

試算表於二零一一年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	11,729.60	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	59,950,282.60	
在外地之其他信用機構活期存款		
金銀		
其他流動資產	7,893,594.99	
放款		
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	307,073.20	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		33,844,139.10
-外幣		
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		26,848,287.05
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	553,973.56	
遞延費用	2,308.00	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	937,269.18	
內部及調整帳		167,693.35
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果	3,129,364.37	
總收入		7,972,435.91
總支出	6,046,959.91	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	78,832,555.41	78,832,555.41

董事
高潤發會計主管
黃偉岸(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS SUBSIDIÁRIA OFFSHORE DE MACAU
Balancete do razão em 30 de Junho de 2011

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS		
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS		
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU		
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1.212.057	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	9.181.501	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	31.347.190	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	206.093.750	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	19.187.333.261	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
NOTAS EM CIRCULAÇÃO		
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS		298.094.737
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS		18.694.566.900
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM PATACAS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		171.000.000
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		12.319.403
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	56.987	27.113
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPEAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	173.262	169.391
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	174.564.510	143.268.018
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		313.960
CAPITAL		171.000.000
RESERVA LEGAL		41.551.995
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		36.996.474
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
LUCROS E PERDAS		
CUSTOS POR NATUREZA	861.635.543	
PROVEITOS POR NATUREZA		992.290.070
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1.739.685	
CRÉDITOS ABERTOS		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	48.207.030	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE		
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO		
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	613.228.991	663.175.706
TOTAIS	21.134.773.767	21.134.773.767

O Director Geral,
João Brás Gomes

O Chefe da Contabilidade,
Joaquim Florêncio

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00
1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00

1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 80.00 \$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2009	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$ 90.00
2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1993	對外規則 批示		\$120.00
1994	對外規則 批示		\$150.00
1995	對外規則 批示		\$200.00
1996	對外規則 批示		\$135.00
1997	對外規則 批示		\$125.00
1998	對外規則 批示		\$260.00
1999	對外規則 批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$110,00 \$180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$180,00 \$250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$200,00 \$450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$360,00 \$350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$220,00 \$370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$170,00 \$200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$170,00 \$350,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$180,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 80,00 \$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 90,00
2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1993	Despachos Externos		\$120,00
1994	Despachos Externos		\$150,00
1995	Despachos Externos		\$200,00
1996	Despachos Externos		\$135,00
1997	Despachos Externos		\$125,00
1998	Despachos Externos		\$260,00
1999	Despachos Externos		\$300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$499.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$499,00